

Le chef du gouvernement tchécoslovaque est à Paris

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : Jacques Fauvet

1,30 F. Abonnement 1 an... 120 F.

M. Giscard d'Estaing retouche la politique militaire

Une diplomatie un peu plus claire

La France a-t-elle encore une politique étrangère ?

Considérant que la seule politique « claire et simple »...

Par rapport à ses « grands prédecesseurs »...

Un autre changement, plus audacieux...

Enfin, M. Giscard d'Estaing entend écartier les « ambiguïtés »...

En dépit de cette volonté de clarté...

- Les forces classiques seront modernisées
• Une défense européenne suppose l'existence d'un pouvoir politique

Pendant que des appels, notamment à Besançon...

A quelques détails près, qui touchent à la forme...

D'une façon générale, on notera que M. Giscard d'Estaing se déclare partisan d'un accroissement des défenses militaires...

Le président de la République réaffirme d'autre part qu'il n'est pas question de réviser l'organisation militaire de l'alliance atlantique...

Le P.C. ne se résout pas à ce que le P.S. « domine » un jour la gauche

Le XXII<sup>e</sup> congrès affirmera la vocation d'avant-garde du parti

« L'Humanité » du 12 novembre publie le projet de résolution...

Le P.C.F. qui revendique deux cents mille adhérents...

Crise d'identité

par THIERRY PFISTER

Le vingt-deuxième congrès doit permettre au P.C.F. en dehors de toute agitation pré-électorale...

Le manifeste « Pour une démocratie avancée »...

Non seulement le parti communiste revendiquait le gouvernement...

conduit le P.C.F. à se fondre de plus en plus dans l'alliance...

Le système électoral privilégiant le parti socialiste par rapport au parti communiste...

LA GUERRE CACHÉE DU DHOFAR

En lutte contre le sultan depuis plus de dix ans...

peu enclins à supporter « nos révolutions marxistes et albées »...

I. - Des révolutionnaires aux pieds nus

Haut. — Depuis que des pilotes britanniques ont bombardé...

communiqué triomphalistes de Mascate...

C'est la première apparition de ce type d'avions dans la guerre du Dhofar...

(Lire la suite page 8.)

AU JOUR LE JOUR BANGLADESH

Vous souvenez-vous ? Il y a quelques années...

mettre sous la dent, plus personne ne s'en occupe...

LE JOURNAL D'ALBERT SPEER

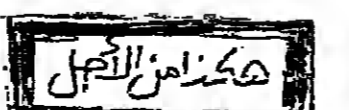
L'expiation d'un nazi

« Je fus ministre de l'armement, directeur de la machine de guerre de Hitler... »

dans le décor de la prison berlinoise « Interalles »...

(Lire la suite page 18.)

pour un usage mineur du discours social. le capital et son double. MARC GUILLAUME. Le Capital n'est pas toute la société capitaliste...



# AFRIQUE

## La proclamation de deux républiques rivales en Angola

La République populaire d'Angola (R.P.A.), fondée à Luanda par le Mouvement populaire de libération (M.P.L.A.), a été reconnue, mardi 11 novembre, par les pays d'Europe de l'Est et complicité la Roumanie, qui avait pourtant apporté,

jusqu'à une date récente, son soutien au F.N.L.A. Cuba a également reconnu la R.P.A. En Afrique, les anciennes colonies portugaises, la République populaire du Congo, la Guinée, le Mali, ainsi que l'Algérie et la Somalie, ont

Toutefois, l'O.U.A. appelle les États africains à reconnaître aucun des trois mouvements comme seul représentant légitime du peuple angolais. La Zambie a déjà suivi ce conseil, tandis que la Tanzanie, qui se déclare « opposée à la présence soviétique en Angola », demande la réunion

d'une session extraordinaire du conseil de l'O.U.A. L'Europe de l'Ouest et les États-Unis adoptent officiellement une « position d'attente ». Sur le terrain de violents combats se sont poursuivis mardi en plusieurs points du territoire,

### Les FAPLA aurait reçu de nouveaux chars soviétiques

De notre envoyé spécial

Luanda. — La fête est descendue, mardi 11 novembre, dans les rues du centre de la capitale. Peu d'habitants semblaient au courant de la proclamation, par le F.N.L.A. et l'UNITA, d'une « République populaire et démocratique ». Dans cette guerre sans merci, Luanda s'est accordé une journée de détente.

L'atmosphère euphorique qui règne à Luanda ne doit pas tromper : les chefs militaires du M.P.L.A. sont préoccupés par la situation sur le front de Novo-Redondo, à 300 kilomètres au sud de Luanda. Des lignes de défense ont selon le M.P.L.A., été organisées entre cette localité et le port de Lohitá, 100 kilomètres plus au sud. Les mercenaires blancs, qui selon l'état-major du M.P.L.A., tentent de monter sur Novo-Redondo disposent d'un appui logistique et d'un génie capables d'assurer la mobilité d'unités apparemment entièrement motorisées. Le commandement du Mouvement populaire estime qu'il peut arrêter cette progression avant Novo-Redondo, préservant ainsi le ravitaillement en vivres de la capitale. Les FAPLA — les Forces armées populaires de libération de l'Angola — auraient reçu de nouveaux chars soviétiques, qui seraient les blindés les plus lourds présents sur le théâtre de la guerre.

Un nord de Luanda, le M.P.L.A. aurait réussi à repousser l'attaque

menée conjointement lundi par le F.N.L.A. et des unités satellites contre les installations de Quilzangondo. Des pompes ayant été endommagées, Luanda a vécu mardi sa deuxième journée sans eau. La situation à Cabinda semble moins inquiéter le mouvement populaire, car il dispose de bonnes troupes sur un terrain qui se prête peu aux attaques ennemies. Mardi, des troupes du F.N.L.A. et du Zaïre auraient été repoussées sur la frontière méridionale de l'Angola.

JEAN-CLAUDE POMONTI.

M. Agostinho Neto aurait échappé à un attentat mardi 11 novembre. Un Noir, armé d'un pistolet à silencieux, aurait ouvert le feu contre la voiture du nouveau président de la République populaire d'Angola, qui ne se trouvait cependant pas dans celle-ci. L'auteur de l'attentat aurait été arrêté. — (A.F.P., Reuters.)

ERRATUM. — Notre envoyé spécial à Luanda nous signale, à propos de son premier article sur les fêtes de l'indépendance (Le Monde du 12 novembre), qu'aucun militaire cubain ne se trouvait à la tribune d'honneur, comme il l'a écrit par erreur.

### < LE COMMUNISME A ATTEINT NOS FRONTIÈRES > déclare le ministre sud-africain de la défense

M. Piet W. Botha, ministre sud-africain de la défense, a prononcé, mardi 11 novembre, un discours très important dans lequel il a déclaré que le communisme a atteint nos frontières. « Le communisme est en Afrique australe », a-t-il déclaré, « et le communisme est un danger diabolique qui stagne les chaînes et le désordre, et atteint nos frontières. Il doit être stoppé, non seulement dans l'intérêt de l'Afrique du Sud, mais aussi dans celui du monde libre. »

« La position stratégique de l'Afrique du Sud et ses richesses en font la cible d'agresseurs armés », a poursuivi M. Botha. « Si ce n'est que l'Union soviétique, c'est-à-dire la puissance dominante de la côte orientale du continent, et essaye maintenant de prendre pied sur la côte occidentale. Si elle parvient à ses fins en Angola, la sécurité du Sud-Ouest africain en subira les effets. Or, dans une certaine mesure, la sécurité militaire de l'Afrique du Sud dépend de celle du Sud-Ouest africain. »

M. Botha a annoncé que le prochain budget sud-africain de la défense dépasserait 5 milliards de francs. — (A.F.P., Reuters.)

### Tunisie LES TROIS OTAGES DE L'AMBASSADE DE BELGIQUE SONT LIBÉRÉS

(De notre correspondant.)  
Tunis. — Dans la soirée du 11 novembre, la police tunisienne a libéré les trois otages de l'ambassade de Belgique à Tunis. Ces derniers ont été libérés par un commando de cinq hommes, quatre membres de l'ambassade de Belgique à Tunis : le premier conseiller, le chancelier et deux secrétaires, dont l'un avait été libéré en fin de matinée.

M. Tizani, ministre de l'Intérieur, avait travaillé pendant quatre ans en Belgique. Dans son ultimatum du 10 novembre, il réclamait un million de dollars et une demande naturalisée belge, qui ne l'avait pas suivi à Tunis, et également 3 000 F belges qu'il lui aurait débittés. On avait annoncé successivement au cours de la journée que Mme Herz avait été retrouvée à Berlin, quelle était dans le train pour Bruxelles, quelle était arrivée à Tunis dans la nuit. Les époux semblent bien avoir eu en tout cas un entretien téléphonique peu avant l'arrestation.

Le ministre de l'Intérieur a souligné qu'il était normal que la police ait, dans ce genre de cas, un plan précis « qu'elle ne pouvait divulguer sans mettre en danger les otages ». — M. P.

### MOSCOU : le M.P.L.A. est le seul représentant du nouvel État

De notre correspondant

Moscou. — L'U.R.S.S. a reconnu mardi 11 novembre le M.P.L.A. comme le seul représentant du nouvel État angolais. Dans un message adressé à M. Agostinho Neto, président de la République populaire d'Angola, M. Podgorny, président du présidium du Soviet suprême, déclare que « l'U.R.S.S. reconnaît la République populaire d'Angola en qualité d'État indépendant et souverain, et prête à établir avec lui des relations diplomatiques et à défendre ses représentations diplomatiques au niveau des ambassades ». Il rappelle que l'U.R.S.S. « n'a jamais eu de relations diplomatiques avec le régime d'Agostinho Neto, et qu'elle a toujours été des côtés du peuple angolais de l'Angola et a accordé une aide et un soutien multiformes à ses forces patriotiques ».

Le chef de l'État soviétique ne fait pas allusion à une assistance militaire possible de l'U.R.S.S. à Moscou, que l'U.R.S.S. augmentera son aide au M.P.L.A. Tel est d'ailleurs le sens d'un communiqué fait mardi soir par l'agence Tass : « Il est à noter qu'à ce moment où l'Angola indépendant est devenu la victime de l'agression impérialiste, et où son indépendance territoriale est menacée de sources officielles à une dizaine de millions de dollars, n'avait jamais voulu prendre ses distances à l'égard du président angolais. Il a fallu qu'elle se soumise à son tour les foudres de la presse internationale pour changer d'attitude. »

L'agence Tass critique vivement les pays africains « qui se sont

### LISBONNE : des ministres auraient proposé de reconnaître la République de M. Neto

De notre envoyé spécial

Lisbonne. — L'indépendance officielle de l'Angola a été proclamée mardi 11 novembre, mais tout avant la reconnaissance des mouvements de libération. Certains ministres ont été moins d'accord que d'autres quant à ce qui devait être fait. Certains ministres ont même proposé de reconnaître la République de M. Neto. Mais, peut-être en raison des critiques en cours par le régime portugais, ces manifestations n'ont pas dégénéré gravement.

Les conséquences politiques des modalités d'accession de l'Angola à l'indépendance ont été très sérieuses. Dans la journée du 10 novembre, des rumeurs assuraient que « d'importants renseignements » allaient être remis à la tête du pays. Des indices de crise étaient manifestes : M. Álvaro Cunhal, secrétaire général du P.C., le commandant Vítor Crespo, ministre de la Défense, et l'amiral Rosa Coutinho, commandant en chef de la marine, ont demandé à Luanda pour assister aux fêtes de l'indépendance ; le conseil des ministres se serait tenu trois fois en trois jours pour débattre du problème angolais.

Niée par la presse proche du gouvernement et exagérée, à l'inverse, par les quotidiens du matin proches du P.C.P., cette crise a, semble-t-il, menacé la survie du régime portugais. A l'origine, le commandant Vítor Crespo, ministre de la Défense, et à en croire certains membres du régime, le major Melo Antunes, qui avaient pris une part prépondérante dans la définition de la politique de désengagement du Portugal en Angola, seraient au cours d'une des réunions, prononcées pour la reconnaissance effective du M.P.L.A., comme seul représentant du peuple angolais, de reconnaître la République de M. Neto. Sur les raisons de ce revirement, différentes explications ont été avancées : le soulèvement, considéré comme des « progrès sérieux » et « une coupure définitive de la gauche communiste et révolutionnaire » ; une prise de conscience tardive des risques encourus par le régime en hypothéquant par sa politique angolaise, le caractère privilégié de ses relations avec ses autres anciennes colonies.

Les partisans de la reconnaissance du M.P.L.A. n'ayant pas maintenu une position minoritaire, l'unité du cabinet s'est rompue, et la menace pesant sur le régime portugais a été momentanément dissipée. Toutefois, le conflit reste ouvert entre un gouvernement pour lequel, à propos de l'Angola, il est urgent d'obtenir une opposition de gauche, qui pense qu'il faut cesser de temporiser.

PIERRE GEORGES.

Avant travaux d'embellissement — 19, av. Victor-Hugo - 16<sup>e</sup>

## Liquidation totale Barnett

Mercredi 12, jeudi 13, vendredi 14, samedi 15 novembre et jours suivants

de tout son stock de vêtements et de chemiserie de luxe

Quelques prix :

COSTUMES Flanelle avec gilet 980 F 580 F  
PARDESSUS Cashemera 980 F 498 F  
IMPERS Tergal et Coton 398 F 248 F  
PANTALONS Flanelle 198 F 98 F  
CHEMISES Tergal et Coton 88 F 48 F  
PULLS cols roulés 78 F 38 F  
CRAVATES tricot Alpaga 68 F 35 F

**BARNETT**  
Maison Étrole - Ouvert de 9 h à 19 h 30  
Autorisation préfectorale, Loi du 30-12-1906

### Marocains et Espagnols discutent à Madrid de l'avenir du Sahara occidental

Tandis que les participants à la « marche verte » se rassemblent à Agadir, le ministre espagnol, M. Pedro Cordero, et le ministre marocain, M. Carlos Arias Navarro, se sont réunis mardi soir à Madrid pour discuter de l'avenir du Sahara occidental. Les conversations officielles devraient commencer ce mercredi, à 11 heures, à la présidence du gouvernement. Selon notre envoyé spécial à Madrid, l'Espagne serait atteinte d'un plan prévoyant le retrait de son armée du Sahara avant février 1976.

À Alger, le président Boumediène, reçu

par M. Carlos Arias Navarro, chef du gouvernement espagnol, et le ministre marocain, M. Pedro Cordero, ont eu mardi soir un premier entretien avec son collègue marocain. Les conversations officielles devraient commencer ce mercredi, à 11 heures, à la présidence du gouvernement. Selon notre envoyé spécial à Madrid, l'Espagne serait atteinte d'un plan prévoyant le retrait de son armée du Sahara avant février 1976.

À Alger, le président Boumediène, reçu

### SONT-ILS PARTIS ?

De notre envoyé spécial

El Ajouj. — Soudain, le steppe broussailleuse a changé d'aspect. A part de vue, elle est couverte de dizaines de milliers de petites vitres abandonnées sur les bords de la voie ferrée, campent les unités espagnoles qui, dans un fait mouvement vers la capitale de la province.

La zone occupée pendant quelques jours par les Marocains a été aussi changée de physionomie. A bord d'un hélicoptère de fabrication américaine, nous avons survolé, à 50 mètres d'altitude, le long fleuve de cars, de camions, de camionnettes, de fourgonnettes, de véhicules sur Taray. Il reste encore sur le terrain des dizaines de milliers de participants à la « marche verte » regroupés autour de tentes de bivouac dont la fumée monte jusqu'à nous. Mais leurs bagages sont déjà chargés sur les véhicules, et chaque passage se fait à l'écart, les Marocains nous

### Le Maroc attend de l'Espagne une contrepartie à son « geste d'apaisement »

De notre correspondant

Marrakech. — Les Marocains ont le sentiment qu'une partie décisive va se jouer et que la concertation avec Madrid doit donner des déclarations d'intention pour parvenir rapidement à des résultats concrets.

Le roi Hassan II a fait un geste politique d'apaisement à l'égard de l'Espagne afin de créer le climat de sérénité indispensable à une négociation que des interférences étrangères ont rendu délicat. Ce geste que Madrid, et plus particulièrement le prince Juan Carlos, soubuffait, après son retour, des pas décisifs des dirigeants espagnols sur la voie de la décolonisation, estiment les Marocains. Le roi Hassan II a suivi la visite, à Agadir, de

### MADRID : divergences au sein du gouvernement

De notre envoyé spécial

Madrid. — Dans les milieux informés espagnols, on estime que les Marocains « font beaucoup de bruit » pour tenter de mettre au point un accord qui serait rapidement soumis au secrétaire général des Nations unies. Selon cet accord, l'évacuation du Sahara occidental par les forces armées espagnoles serait terminée d'ici un mois de février 1976. Les Nations unies seraient sollicitées d'envoyer dans le territoire contesté, des administrateurs qui coopéreraient avec des représentants de trois des pays intéressés (Espagne, Maroc, Mauritanie) et avec un « délégué » de la population sahraï.

Ce plan, dit-on dans les mêmes milieux, tend à « marquer » le Front Polisario et à élargir de la partie l'Algérie, dont l'intervention a été déterminante pourborder et stopper les premiers pourparlers hispano-marocains. En outre, il démontre évidemment un net avantage aux Marocains

### ALGER : le président Boumediène a inspecté le dispositif militaire à la frontière

De notre correspondant

Béchar. — Le président Boumediène a inspecté le mardi 11 novembre, une partie des troupes algériennes qui se trouvent dans le secteur de Béchar, près des frontières du Sahara occidental. La concentration de ces forces avait commencé il y a quelques mois, après que les journaux de Rabat eurent rappelé avec insistance les revendications de l'opposition marocaine sur la région de Tindouf, en dépit de l'accord signé le 18 janvier 1969 par le roi Hassan II et M. Boumediène pour mettre fin au litige qui avait donné lieu à un conflit entre les deux pays en 1963. Le renforcement de ces troupes a été décidé après que le Maroc ait promis une nouvelle mission lorsque le gouvernement avait annoncé la « marche verte », le 21 octobre.

Pour les habitants de la région que nous avons rencontrés, le Maroc est absent de faire intervenir son armée dans ce secteur. Hassan II ne lui fait que le roi récemment confiance et parce qu'il redoutait la riposte de l'armée algérienne. La population locale ne doute pas d'une telle riposte « en cas d'invasion militaire du Sahara occidental », selon l'ex-

PAUL BALTIA.

Handwritten signature and date: *Jeudi 14/11/75*

كردمان الأعمال

ASIE

EUROPE

Chine

Tout en soutenant les communistes birman... Pékin fait l'éloge du non-alignement du régime de Rangoun

De notre correspondant

Pékin. — Les relations sino-birmanes sont des plus ambiguës. Avec nul autre pays d'Asie du Sud-Est, sans doute, la distinction entre les relations d'Etat à Etat et les relations entre partis ne conduit à une situation aussi paradoxale.

Le président Ne Win pensait-il à ces mêmes questions, lorsqu'il déclara : « Si des divergences surviennent entre nous, elles ne peuvent rester longtemps en suspens... »

Océan Indien

A l'île Maurice Trois cents délégués participent à la quatrième conférence de l'Agence de coopération culturelle et technique

Port-Louis (A.F.P. Reuter). — M. Pierre Abelin, ministre de la coopération, dirige la délégation française à la quatrième conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones.

Australie

La dissolution du Parlement et du gouvernement provoque de vives réactions populaires

A la suite de la dissolution du Parlement et du gouvernement australien, le speaker de la Chambre pourrait adresser une requête à la reine d'Angleterre pour qu'elle démette de ses fonctions le gouverneur général, Sir John Kerr, qui a, selon lui, agi de manière défectueuse.

Le remplacement de M. Whitlam par M. Fraser a provoqué des manifestations violentes. Les dockers de Sydney ont débrayé mercredi 12 novembre.

et des agrariens (partis de droite) pour enlever aux travaillistes leur faible majorité à la Chambre.

A TRAVERS LE MONDE...

Irlande du Nord

TROIS PERSONNES ayant des liens avec les clubs républicains, la branche politique de l'IRA officielle (bande marquée), ont été assassinées mardi 11 novembre par des commandos de l'IRA provisoire.

Japon

UNE FONDATION UNIVERSITAIRE va être créée avec le montant du prix Nobel de la paix reçu en 1974 par l'ancien premier ministre japonais, M. Eisaku Sato.

Bangladesh

SELON DES TÉMOINS ARRIVÉS EN INDE Aucune autorité n'impose encore sa loi à tout le pays

De notre correspondant

New-Delhi. — Dans son bulletin d'informations du 9 novembre, Radio-Dacca, avait donné trois numéros de téléphone qu'il suffisait d'appeler pour avoir des nouvelles « corrigées » sur les rebondissements de la crise au Bangladesh.

Mujibur Rahman. Une circulaire officielle publiée le même jour glorifiait aussi les « réalisations » du régime de M. Khondakar Mostaque Ahmed.

AMÉRIQUES

Chili

Les arrestations de religieux se multiplient

Santiago (A.F.P., A.P., Reuter). — Deux prêtres italiens, Giuseppe Monzoni et Salvatore Angelo Ruzza, ont été arrêtés, ainsi que cinq membres du Mouvement de la gauche révolutionnaire (MIR).

Le monastère apostolique de Santiago, pour sa part, a condamné l'arrestation de ces religieux.

Les associations Amnesty International, Fédération internationale des droits de l'homme, O.N.D.P., nous commencent l'information suivante : M. Jorge Fuentes, sociologue chilien, vingt-huit ans, marié, père d'un fils, membre du comité central du MIR, et Amador Sánchez, Argentin, avocat, défenseur de prisonniers politiques, marié, deux fils, qui avaient été arrêtés à la frontière Argentine et du Paraguay.

ROBERT LAFFONT Un livre de PAUL PAILLOLE SERVICES SPECIAUX (1935-1945) Pour la première fois, l'ancien chef du contre-espionnage français parle

Espagne

L'irritation de la presse annonce déjà les grands débats de l'après-franquisme

De notre envoyé spécial

Madrid. — Le ton monte à Madrid, tandis que le prince Juan Carlos, chef d'Etat par intérim, est soumis à des pressions contradictoires de plus en plus fortes.

Les chefs de l'extrême droite franquiste ne se contentent plus de préparer les manifestations, qu'ils espèrent massives, afin d'influencer, dans la mesure du possible, le prince Juan Carlos, dont ils affectent de redouter l'éventuelle initiative.

M. José Solís, actuel ministre du Mouvement et l'un des hommes en vue du gouvernement Arias Navarro a choisi de faire un registre en dessous.

Des nouvelles coupures de Madrid faciliteraient sans doute le dialogue, plus ample, politique, qui devrait reprendre un jour avec les contestataires de la périphérie.

Autriche

LE CHANCELIER KREISKY ACCUSE M. SIMON WIESENTHAL D'AVOIR EU « DES RELATIONS » AVEC LA GESTAPO

Vienna. — Le chancelier Bruno Kreisky a lancé, le 10 novembre, de violentes accusations contre M. Simon Wiesenthal, responsable du centre de documentation juif à Vienne et connu pour ses recherches qui ont permis de retrouver les anciens nazis.

Le fait que M. Peter ait appartenu eux SS est connu depuis longtemps en Autriche, et M. Wiesenthal avait reconnu lors de ses révidations, qu'il n'avait pas encore la preuve définitive que le chef du F.P.O. ait participé lui-même à des exécutions.

Le chancelier Kreisky a déclaré que M. Wiesenthal avait vécu durant les années de la Seconde Guerre mondiale sans être persécuté. Il l'accusait d'être un agent de la Gestapo.

Dans une interview à Radio-Lausanne, le chancelier Kreisky a précisé sa pensée en ces termes : « Mes relations avec la Gestapo au temps du nazisme étaient très différentes des relations de M. Wiesenthal, parce que j'étais un agent et j'étais persécuté ; lui ne l'était pas, vous savez. Il parle confusément de son passé, en ne peut pas être une simple échange de plis entre... »

# EUROPE

## La bataille de l'enseignement au Portugal

### II. — Vers l'« école du peuple »

De notre envoyé spécial GUY HERZLICH

Dans les universités portugaises, la rentrée paraît pleine d'incertitudes. L'enseignement supérieur, en crise bien avant le 25 avril 1974, n'est pas encore réorganisé, notamment par suite de conflits entre l'extrême gauche et le gouvernement en particulier sur l'institution d'un « service civique » pour les étudiants (« le Monde » du 12 novembre). Mais, pour l'éducation au Portugal, les problèmes les plus graves sont ailleurs : une scolarisation encore insuffisante et présente un enseignement inadéquat aux besoins des enfants des classes populaires, un nombre important d'analphabètes. La « révolution » a-t-elle apporté des changements dans l'école ? C'est à la campagne qu'il faut les chercher.

Aviz (province de Portalegre), « Ici, comme partout où les gens sont analphabètes, ils savent ceux qui parlent bien, ou ceux qui ont le plus fort. Aux élections, deux partis seulement sont venus organiser des réunions, le P.C. et le P.S. On a voté pour eux. » Le jugement des professeurs de l'école préparatoire d'Aviz est sans illusions, sinon sans appel. Organiser des cours d'alphabetisation ? « Personne n'est venu les solliciter. » Pourtant, « à la campagne, la plupart des parents d'élèves ne savent pas lire ou peuvent tout juste signer leur nom, et il faut les aider à remplir les formulaires officiels ».

Ni désintéressé ni paresseux, ce n'est que le signe visible d'une école qui reste éloignée de la population. Ces enseignants consciencieux sont préoccupés par leurs élèves campagnards, qui « s'expriment peu », « parlent mal », « paraissent désemparés ». Rien. Comme le prescrivent les circulaires officielles, ils essaient de leur montrer le milieu environnant : l'usine, le barrage, les monuments. Mais les familles, si ne les connaissent guère. « Quand un élève manque trop souvent, on lui écrit, nous envoie une carte pour nous dire pour qu'il vienne nous voir. »

Pour l'école d'Aviz (deux cents élèves, huit professeurs), encore abrégée, après quatre années d'existence, dans les locaux d'une école privée, faite de mieux, « rien n'a changé » depuis 1974. Et pour ses usagers, pour ces gens qu'en avril dernier les tracts, la propagande électorale, ont surpris, que les journaux étonnent encore ? Les enseignants ignorent ce qu'ils attendent d'eux, de même qu'ils ne savent pas si les grandes propriétés ont changé de mains, si des coopératives se sont formées. A une heure, leur journée finie, ils quitteront cette bourgade somnolente de quinze cents habitants, jadis berceau d'une dynastie et d'un très ancien ordre de chevalerie, pour rentrer chez eux, certains jusqu'à Évora, à 50 kilomètres.

Le retard du Portugal dans la scolarisation des enfants, les chiffres en donnent toute la mesure. La scolarité est obligatoire jusqu'à quatre ans, depuis 1970 ; quatre années d'école primaire et deux ans de « cycle préparatoire ». Mais

près d'un cinquième des enfants quittent encore l'école à treize ans. Un tiers, seulement, sont scolarisés jusqu'à quinze ans. Si à Lisbonne ou à Porto les enfants ont des chances de parvenir jusqu'à la campagne, faute d'établissements. Manque d'écoles : dans les villes, les écoles primaires fonctionnent souvent à double, une « four-née » d'élèves le matin, une autre l'après-midi. Manque de maîtres qualifiés, qui atteint son maximum dans le cycle préparatoire : l'an dernier, les quatre cinquièmes des professeurs n'avaient pas « l'habilitation pédagogique » requise pour y enseigner ; et parmi ceux-ci, 40 % n'avaient pas les diplômes universitaires nécessaires pour l'obtenir.

#### Transformer la société et la culture

Dès le début de la « révolution portugaise », tous les partis se sont accordés pour « démocratiser » l'enseignement comme la vie publique. Les gouvernements provisoires successifs ont fait un effort non négligeable, quoique inachevé, pour donner plus largement accès à l'enseignement : de nouvelles écoles préparatoires et secondaires ont été ouvertes, on a recruté de nouveaux maîtres. Mais la gauche souhaitait aller plus loin. La « démocratisation » signifiait que l'enseignement devait être fait pour la masse de la population et pour la transformation de la société et de la culture. Pour ce double objectif, à la fois politique et pédagogique, il faut transformer l'école dans sa structure, son contenu et ses méthodes. A la veille du coup d'Etat,

par l'incompétence d'un grand nombre d'enseignants, par le jeu des examens d'admission, entre le primaire et le secondaire, le préparatoire et le secondaire, et par celui des redoublements, 30 % des enfants de treize ans scolarisés ne dépassaient pas le niveau de l'école primaire, peu d'élèves admis dans le secondaire parvenaient au baccalauréat. Le ministère de l'Éducation a supprimé les redoublements dans l'enseignement de base (primaire + préparatoire). De nouveaux programmes (les anciens étaient archaïques et paternalistes) publiés cette année viennent à la fois à libérer la créativité enfantine, à lier l'enseignement à la société qui l'entoure, à réviser le travail manuel et les tâches productives, à cultiver « un esprit de critique et d'intervention constantes ».

Ouvrir l'école sur la réalité, la rapprocher de la population pour en faire, selon le terme de Celinestin Freinet, « l'école du peuple », certes, s'y emploie déjà. A Borba, à 50 kilomètres d'Aviz, l'atmosphère est totalement différente. Pour l'école préparatoire n'existe aussi que depuis quatre ans, et sa clientèle est presque la même : une majorité d'enfants de paysans, des ouvriers des carrières de marbre aussi. On a autant de mal à trouver des enseignants qualifiés ; beaucoup sont inexpérimentés.

Est-ce le climat plus militant, à tous les sens du terme (déjà pour recruter les élèves, les premiers enseignants avaient mené une « campagne toute maître » dans les villages d'environ ?

« Est-ce la personnalité du « camarade-directeur » — comme les jeunes collègues le nomment, avec un brin d'humour, — successivement « vendeur dans une papeterie, garçon de café, dessinateur en bâtiment, voyageur de commerce, maître de marbre, et bien d'autres choses (politiques) encore » avant de devenir enseignant ? Afin de « partir de la pratique » et des besoins collectifs, les élèves et les enseignants vont cette année aménager un jardin public ; ce travail servira de base à d'autres activités manuelles, artistiques et scientifiques (photos, mesures, études de plantes) et à une enquête sur le mode de vie des habitants du voisinage. La municipalité fournit les matériaux, comme elle l'a fait l'an dernier pour l'atelier de céramique aménagé dans l'école par professeur et élèves ; à ceux-ci, on proposera cette année de décorer à leur goût la cour de l'école.

Donner la parole aux élèves mais aussi aux parents. Depuis l'an dernier, les professeurs, par équipes, tiennent tous les mois des réunions dans les villages avec les familles pour essayer de connaître leurs préoccupations et, en retour, les intéresser aux problèmes de l'école et de la pédagogie : « Nous espérons créer une habitude. » Les élèves ont présenté dans les villages des dialogues semi-improvisés sur les événements de l'an dernier ; on essaiera cette fois d'y impliquer les spectateurs, en leur offrant le choix du dénouement.

#### « Une école anarchisante »

Dans un certain nombre d'écoles, on a ainsi élargi les problèmes collectifs (eau, les transports, le logement). Une collaboration s'est établie avec des associations, des collectivités locales ou des parents. La « révolution » créait un climat favorable ; l'incertitude politique elle-même, au début, ne contrariait pas les initiatives. « Comme les ministres changent, nous avons cessé de demander des autorisations. » Mais, malgré l'effort de recyclage (axé surtout sur la « mise à niveau » des maîtres), les nouveaux programmes et les instructions pédagogiques se heurtent à certaines résistances, surtout dans l'enseignement primaire, resté traditionnel et « répressif ». « Chez la plupart de nos collègues, raconte une institutrice, les enfants ne peuvent ni parler ni bouger. Elles jugent les nouveaux programmes injustes parce qu'ils

sont moins scolaires. Faire sortir les enfants de l'école leur paraît une perte de temps. »

Cette résistance peut trouver un appui à l'extérieur. Dans une lettre pastorale du 10 octobre, les évêques portugais, tout en approuvant « la participation des élèves à la vie locale et à la stimulation de la créativité », dénoncent non sans quelque exagération « certains programmes » (ceux d'histoire) ; et ce de type d'école anarchisante qui favorisent les pouvoirs publics ».

#### A l'assaut des campagnes

Le mouvement d'opinion suscité par l'alphabetisation a surtout touché les intellectuels et les étudiants. Le constat est dramatique : 28 % d'analphabètes parmi les plus de quinze ans (et sans doute 47 % parmi les plus de trente-cinq ans) ; 14 % seulement à Lisbonne et 12 % à Porto, mais plus de 40 % dans les campagnes de l'intérieur (au sud) et de la Baixa (à l'est), et plus de 30 % encore dans le verger du Ribatejo, à 100 kilomètres de la capitale. L'alphabetisation devrait être une des tâches prioritaires de la « révolution », en même temps qu'un moyen de réaliser celle-ci. Dès la fin de 1974, des centaines d'élèves, le plus souvent communistes ou « gauchistes », sont ainsi partis alphabetiser et « conscientiser » les bidonvilles et les campagnes. Ce fut une des origines du « service civique » : les communistes se référaient, là comme ailleurs, à l'exemple cubain.

Ces initiatives répondaient à un mouvement créé aussi à la base par des associations professionnelles, des syndicats et aussi des groupes politiques. Aimé pour les femmes de Sesimbra, un petit port à 40 kilomètres de Lisbonne. L'an dernier, la Maison des pêcheurs a décidé de créer, avec de jeunes volontaires bénévoles (y compris quelques-uns des cours d'alphabetisation et de perfectionnement, qui recueillent tout de suite une centaine d'inscriptions. Pour les femmes qui ont suivi ces séances, c'est une véritable revanche sur le sort. « Dès l'âge de onze ans, dit l'une d'elles, j'ai dû gagner de quoi me nourrir et m'habiller. Nous commençons à travailler si tôt qu'il n'était pas possible de faire plus de deux ou trois années d'école. » Le dire, pour elles, c'est déjà un triomphe ; l'auraient-elles osé auparavant ? Aujourd'hui, elles souhaitent continuer cette formation, espèrent, sans trop y croire, pouvoir plus tard décrocher quelque travail.

Mais beaucoup d'analphabètes ont abandonné : « Ils ne parvenaient pas à suivre. » L'incapacité des moniteurs à Sesimbra et ailleurs, a été la cause de nombreux échecs, parfois coûteux. Dans le nord du Portugal, en particulier, le passage de jeunes militants armés de marxisme, de bonne volonté et de quelques lectures, animés du désir de servir le peuple en éclairant, à l'aide des traces durables, les fâcheuses. « Le plus difficile, c'est de gagner la confiance des gens », dit Judith Corisano, une vieille dame infatigable, qui a travaillé au Brésil avec des élèves de Paulo Freire et vient, en partant des réalités du travail, d'adapter sa méthode pour le Portugal ; elle a créé une série d'« écoles-pilotes » associant l'alphabetisation et l'éducation populaire. Les alphabètes, dit-elle avec d'autres praticiens, ont une culture qu'il faut respecter. Ce ne sont pas des malades qu'il faut soigner. »

#### Un projet ambitieux

Le gouvernement, jusqu'à présent, n'a pas entrepris de véritable action d'envergure. Un ambitieux « projet national d'alphabetisation », fondé sur les mêmes principes et dans la lignée de l'alphabetisation fonctionnelle soutenue par l'UNESCO, a été préparé au ministère de l'éducation. Il envisageait de créer des centres d'alphabetisation dans toutes les communes et de former quatre-vingt mille moniteurs pour atteindre deux millions de personnes en trois ans. Acheté il y a plusieurs mois, il n'a encore reçu aucune application. Ce retard tient à de complexes luttes politiques. Le plan voulait créer, avec les organisations « de masse », une dynamique dans l'ensemble de la vie nationale, en application du « plan d'action politique » adopté par le M.P.A. en juin dernier, ce qui n'a pas pu à tout le monde. Le fait que les communes aient pris une grande place dans le secteur n'a pas arrangé les choses. C'est que l'alphabetisation des masses est aussi une arme dans le combat politique.

#### Prochain article :

#### UNE INTERVIEW DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION

### CORRESPONDANCE

#### Le rôle de M. Zenha

La biographie de M. Salgado Zenha, ministre des finances dans le système gouvernemental provisoire portugais (le Monde daté 21-22 septembre), nous a valu la lettre suivante de M. Antoine Blenard :

Selon le Monde, M. Zenha est le leader d'un courant à l'intérieur du parti socialiste. Qui plus est, M. Zenha « doit sans doute sa réputation à ses discours enflammés contre le P.C. lors de la polémique sur l'unité syndicale ». La réputation de démocrate et de socialiste, qui est celle de M. Zenha, a trente ans au moins. Seuls peuvent l'ignorer ceux qui n'ont porté de l'intérêt aux luttes du peuple portugais qu'après le 25 avril, après que le Portugal fut devenu un sujet à la mode et que les luttes du peuple portugais furent devenus payantes au point de vue journalistique.

Il est pourtant vrai que M. Zenha s'oppose avec fermeté à l'unité syndicale. Non pas l'unité que décident les travailleurs, mais à l'obligation d'unité, inscrite dans la loi. Il ne fallait pas s'en écarter. M. Zenha lutait, depuis trente ans, contre les syn-

dicats uniques, imposés par Salazar et Caetano. Et les travailleurs, prouvant ainsi que le P.S.P. avait raison, sont en train de désapprouver l'intervention ministérielle qui leur fut imposée de manière antidémocratique. Cette manœuvre, M. Zenha la dénonça en janvier 1975, au cours d'un meeting historique où il fut élu président de la commission de travail et de beaucoup de sang-froid. Car il fallait du courage à l'époque pour le faire.

Discours enflammés ? Seul le contre-discours n'a jamais entendu M. Zenha, qui n'est rien moins qu'un démocrate. Il commença sa plaidoirie sur l'unité syndicale en prévenant justement qu'il n'allait pas faire un discours, mais un exposé minutieux. Et il s'employa à expliquer longuement et serinement, devant quinze mille personnes, par qui et comment avait été préparé, rédigé et adopté la fameuse loi sur l'unité syndicale. (...) Il faut rappeler ensuite que c'est M. Zenha qui devint ministre de la justice, qui obtint la rectification du concordat entre l'Etat portugais et le Vatican, rendant à nouveau possible le divorce au Portugal.

**“Je ne quitterai Paris que pour une grande ville”**

P. HENRY  
Châteauvaucluse.

dormez encore mieux sur une literie **EPEDA**

CAPELOU DISTRIBUTEUR  
37 av. de la République - Paris 11<sup>e</sup>  
Tél. 357.46.35  
Métro Parmentier

Quand on a un pied à Séoul, on a l'autre dans toute l'Asie du Sud-Est.

Au pays du matin calme, les affaires bougent.

**KOREAN AIR LINES**  
8, bd de la Madeleine - 75001 Paris - Tél. : 261.58.46.

**Natel: 25 centres, 25 décisionnaires responsables**

Vous êtes agriculteur, industriel, commerçant, haut fonctionnaire ; vous exercez une profession libérale... Les décisions de gestion, c'est vous.

La gestion informatique vous est maintenant nécessaire.

Peut-être même en-elle déjà implantée chez vous et devez-vous chercher un décideur. Dans les deux cas, quel que soit votre besoin, étudiez la solution Natel.

Natel, ce sont des hommes qui traitent chez eux, sur leurs ordinateurs, votre gestion. Natel, ce sont des informaticiens qui adaptent à votre gestion spécifique, des programmes bien rodés, ou qui en créent de nouveaux si c'est nécessaire.

Natel, ce sont 25 centres, implantés dans toute la France, animés par 25 décideurs responsables. Natel, c'est une création INRP. L'expérience, les hommes et la puissance ont fait de Natel le premier groupe national informatique décentralisée de gestion.

Natel : Amiens, Angoulême, Avignon, Belfort, Besançon, Colmar, Dijon, Grenoble, La Mure, Lille, Lyon, Marseille, Mulhouse, Nancy, Nantes, Nice, Nîmes, Paris, Perpignan, Rennes, Rouen, Saint-Etienne, Strasbourg, Vézelay.

Pour tout renseignement : Groupe Natel, 4, rue Nieuport, 78140 Vélizy - Tél. : 01 946.12.29 - Téléc. : 92693 F

**1<sup>er</sup> groupe d'informatique décentralisée de gestion**

Handwritten signature or stamp.

Portugal

PENDANT LA VISITE DE M. STROUGAL A PARIS

La France et la Tchécoslovaquie vont signer un accord décennal de coopération économique

M. Lubomir Strougal, président du gouvernement fédéral tchécoslovaque, était attendu à Paris ce mercredi 12 novembre, en fin d'après-midi, pour une visite officielle d'un peu plus de quarante heures. Dans la soirée, il assistera à une représentation à l'Opéra. Jeudi, il s'entretiendra avec M. Jacques Chirac et sera reçu vendredi par le président Giscard d'Estaing avant de signer avec le premier ministre français l'accord décennal de coopération économique.

population fait confiance à la direction de l'Etat et à sa politique, que la Tchécoslovaquie a obtenu ces dernières années des succès marquants dans l'accroissement de la production industrielle et agricole et du niveau de vie de la population, que tous les habitants ont du travail garanti par la Constitution, que, malgré la montée rapide des prix sur les marchés mondiaux et dans les pays capitalistes, le niveau des prix du marché intérieur n'a, chez nous, pratiquement pas augmenté, que la Tchécoslovaquie est passée à l'une des premières places en Europe dans son évolution démographique et qu'on compte aussi pour les années 1978-1980 sur un essor économique et culturel et sur la garantie des sécurités sociales de la population, la réponse est sans équivoque: la normalisation a réussi.

Un spécialiste des normalisations

M. Lubomir Strougal, chef du gouvernement tchécoslovaque et membre du présidium du comité central du parti communiste tchécoslovaque, est passé au travers de toutes les épreuves successives. Réaliste, ce quinquagénaire, à l'allure jeune et aux attitudes modestes, n'aime pas se faire remarquer. S'il écoute fidèlement les ordres reçus, il n'en est pas pour autant dénué d'ambition. Né le 10 octobre 1924 à Veseli-Nad-Luznici, en Bohême du Sud, il adhéra au parti communiste en 1945. Après des études à la faculté de droit de l'université Charles à Prague, il travaille dans l'appareil du parti de sa région natale. Il devint rapidement premier secrétaire à Česká-Budejovice et fut élu au comité central en 1958. Quelques mois plus tard, il entra au secrétariat du comité central. Il fut ainsi nommé ministre de l'équipement et des forêts. Lors de l'été 1961 M. Novotny fit arrêter M. Rudolf Barak, son rival, alors ministre de l'intérieur, il confia ce poste délicat à M. Strougal, qui le conserva jusqu'en 1965. Sa réussite lui valut de devenir secrétaire du comité central et président de la commission agricole du parti, puis, au début de 1967, président de la commission du parti sur le niveau de vie.

gouvernement Cernik et président du nouveau conseil économique. Il était alors un partisan zélé de la réforme économique préparée par l'équipe du professeur Ota Sik. A l'époque de l'invasion, les principaux communistes, qui condamnaient l'intervention portèrent sa signature. Il était alors le seule haute personnalité du gouvernement à n'être pas allié, de gré ou de force, à Moscou en ces heures dramatiques. Il présida donc les conseils de cabinet. Il ordonna ainsi, dès le 21 août, une enquête sur M. Sagarovic, le poète collaborateur. Dans une lettre adressée, le 25 août, au président Svoboda, à Moscou, et qu'il signa avec M.M. Veto et Silha, représentèrent respectivement le Parlement et la nouvelle direction du P.C., il flétrit l'occupation comme « illégale, inconstitutionnelle et sans aucun fondement », endossa toutes les conclusions du questionnaire congrès clandestin, considéré depuis lors comme illégal, et ordonna la délégitimation tchécoslovaque d'interrompre les négociations à Moscou pour reprendre contact avec le pays.

pour procéder à une réforme intérieure du socialisme qui ferait disparaître la notion de classe et d'internationalisme prolétarien. Dès novembre 1968, il redevenit secrétaire du comité central, entra au comité exécutif. Président du bureau du P.C. pour les terres tchèques, il remit de l'ordre en Bohême-Moravie. La mission consistait à créer un P.C. tchèque — comme il existe un P.C. slovaque, — mais le projet fut abandonné. Aux côtés de M.M. Husak et Cernik, il s'imposa peu à peu. Proximité la lutte contre les libéraux, il prépara le vote au litige de M. Dubcek en contribuant à écarter d'abord M. Smetrovsky. M. Husak fut élu premier secrétaire le 17 avril 1969. Deux mois plus tard, M. Strougal était officiellement présenté comme son dauphin. Bientôt il allait apparaître comme son rival, porteur des espoirs des conservateurs. Alors, en janvier 1970, le chef du parti fit d'une pierre deux coups. Il obligea M. Cernik, qui avait pourtant choisi le « réalisme », à démissionner de la présidence du gouvernement et confia sa succession à M. Strougal; ainsi ce dernier fut-il éloigné de la direction de l'appareil du parti. Depuis, il exerce sagement ses fonctions de chef de gouvernement et cherche, avec patience, à rétablir des relations normales avec les pays occidentaux. Il est vrai qu'il est un spécialiste de toutes les normalisations.

Le chef de personnel de Leyland-Innocenti, filiale italienne du constructeur automobile britannique M. di Marco, a été victime le 11 novembre à Milan d'un attentat. Il a été touché aux jambes par des coups de revolver tirés d'une voiture. Cet attentat

est revendiqué par un mouvement extrémiste qui, dans un tract déposé dans une cabine téléphonique, affirme que cette action est « un avertissement à tous ceux qui se mettent au service du communisme et de la répression

capitaliste contre la classe ouvrière ». M. Valerio di Marco a participé aux négociations entre la direction de British Leyland, le gouvernement et les syndicats italiens en vue du licenciement de 1.500 à 4.500 salariés d'Innocenti.

EUROPE

Union soviétique.

M. SAKHAROV N'EST PAS AUTORISÉ A SE RENDRE A OSLO

Moscou (Reuter). — Le physicien André Sakharov n'est pas autorisé, mercredi 12 novembre, l'autorisation de se rendre à Oslo pour y recevoir le prix Nobel de la paix, le 18 décembre prochain. Le chef du service des visas à Moscou, M. Fadeliev, a déclaré en déclinant des droits de l'homme en U.R.S.S. que l'autorisation lui est refusée parce qu'il défend des secrets d'Etat. En Italie, où elle se trouve après une opération Opa yeux, Mme Sakharov a déclaré dans une interview au quotidien romain « Il Tempo » que la situation du savant était devenue plus préoccupante qu'habituellement et que, pour la première fois, il éprouvait à des craintes pour sa vie.

La nationalité soviétique a été retirée à l'écrivain Vladimir Maximov — qui vit à Paris — pour activités nuisant au prestige de l'Union soviétique », annonce de Moscou l'agence Reuter. M. Maximov dirige depuis sa fondation la revue « Kontinent », éditée en Allemagne en langue russe et dont une version française est publiée par Gallimard à Paris.

La Pompadour QUINZAINE des MANTEAUX tweed, camel, cashmere MANTEAUX DE FOURRURES PELISSES, PEAUX LAINÉES TOUTES TAILLES du 40 au 52 Prix exceptionnels 32 bis, Bd HAUSSMANN M<sup>e</sup> Chaussée d'Antin

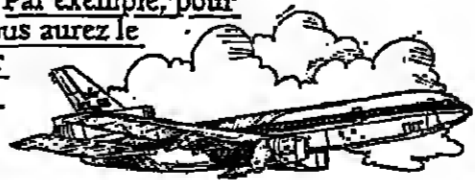
LES JOURNÉES DE L'AGRANDISSEMENT COULEURS Vous avez photographié. Alors, il n'y a plus de raisons d'ignorer le développement et l'agrandissement en couleurs. Il est maintenant à la portée de tous. Pour vous le prouver, Images Labo, en collaboration avec Kodak, organise gratuitement, les 13, 14 et 15 novembre, 3 journées d'initiation pratique aux nouvelles techniques de développement couleurs. Même les plus chevronnés pourront y glaner mille d'infos utiles auprès du personnel très spécialisé d'Images Labo et de Kodak. Chez Images Labo, les uns et les autres trouveront au plus tôt le nécessaire pour équiper un laboratoire à des prix très abordables, aussi bien le matériel de base que les équipements très techniques. Frères rendez-vous dès à présent pour l'une de ces séances (10 h, 11 h 30, 15 h, 16 h 30, 18 h), en téléphonant à Images Labo, 2, rue de la Michodière, Paris (75), 432-54-57 et 742-48-49. Nombre de places limité.

Stock DOCUMENTS vient de paraître les hommes et les forces politiques de l'Espagne de demain

L'événement. Maintenant, Place du Théâtre Français, Roland Eveline Tailleur, Chemisier. 167 rue Saint-Honoré Paris 1er. 260.47.26

JOHN BELL Prêt-à-porter de Luxe pour Hommes 10, rue Tronchet PARIS 8<sup>e</sup> Pour cause de réaménagement et avant transformations LIQUIDATION TOTALE (par autorisation Préfectorale - Loi du 30 décembre 1968) jeudi 13, vendredi 14, samedi 15 novembre (et jours suivants) APERÇU DES ARTICLES Chemises, Pulls, Cravates - Blazers et Vestes sport Sportwear - Pantalons - Costumes - Pardessus - Lodens - Imperméables - Vêtements mouton retourné Articles cuir et peaux PRIX SACRIFIÉS OUVERT sans interruption de 9 heures 30 à 19 heures

Depuis que je fais escale à Amsterdam avec KLM, mes voyages d'affaires deviennent un plaisir. Souvent je fais escale à Amsterdam avec KLM, d'abord parce qu'Amsterdam est un peu la plaque tournante des affaires en Europe: on est à une heure des grandes villes européennes. De plus, durant ces escales, je n'ai pas le temps de m'ennuyer. En effet, Schiphol, l'aéroport d'Amsterdam, sans doute un des plus modernes du monde, possède une immense "Tax Free Shop" dans laquelle on trouve toujours des milliers de choses intéressantes à acheter. Enfin, il y a la ville tout près, et Amsterdam, c'est une ville à ne pas manquer. Malheureusement, une escale est souvent trop courte pour profiter de tous les plaisirs d'Amsterdam. La véritable solution, c'est d'y passer un week-end pour avoir le temps de visiter la vieille ville, les musées, les jardins botaniques, et mille autres curiosités. Mais consultez votre Agent de voyages, il vous en dira beaucoup plus que moi sur les programmes de week-end à Amsterdam. Par exemple, pour moins de 500 F, vous aurez le voyage aller-retour en jet, le logement dans un excellent hôtel, le petit déjeuner et la visite de la ville. Avouez que, affaires ou détente, toutes les raisons sont bonnes pour aller à Amsterdam. KLM - 36 bis avenue de l'Opéra, 75002 Paris. Tél. 742.57.29 - Bureaux à Lille, Lyon, Nice.



centralisée de ges

# PROCHE-ORIENT

## LA GUERRE CACHÉE DU DHOFAR

(Suite de la première page.)

Le Dhofar, il est vrai, est éloigné de tout. Cela explique peut-être que les commissions successives de la Ligue arabe, créées pour régler le différend, ne s'y soient jamais rendues.

Il faut d'abord passer par Aden, capitale du Yémen du Sud, pays fermé, en butte à l'hostilité de tous ses voisins, et où des dirigeants révolutionnaires tentent, avec l'aide des pays socialistes, de collectiviser une économie sans grandes ressources.

Il faut ensuite obtenir l'autorisation de se rendre dans le système gouvernemental, à Hauf, situé à la frontière avec l'Oman ; Hauf est la dernière ville du Yémen, à sept heures d'Al Ghaida, capitale du système gouvernemental (on s'y rend par une route qui mérite à peine ce nom, traversant tantôt un désert que colorent parfois quelques tentes bédouines, tantôt des croupes rocheuses et nues).

De là — ou de Jadh, petit village à cinq kilomètres plus à l'ouest, qui a aussi été bombardé le 17 octobre — partent armes, munitions et provisions pour l'armée populaire de libération. La milice et la population de sympathisants. A Hauf, se trouvent un hôpital du Front, un important bureau, et, lorsque dans les rues ensablées on croise un homme avec une kalachnikov à l'épaule, bien malin qui peut dire s'il s'agit d'un milicien yéménite ou d'un maquisard oman.

### « Nous avons beaucoup de patience »

Depuis Jadh, le Front a même construit, avec l'aide de la population, une route qui permet de s'enfoncer dans le djebel et de gagner ainsi plusieurs heures dans ce pays où les transports sont essentiellement pédestres (seules, armes et munitions sont transportées à dos de chameau). Cette route pénètre de quelques kilomètres à l'intérieur d'Oman. Il faut alors quitter la jeep et, le sac à l'épaule, partir à pied.

Ce chemin, les miliciens chargés du ravitaillement en eau de l'armée populaire le parcourent quotidiennement avec une outre sur le dos. En les suivant tant bien que mal par des sentiers de chèvres dans la montagne, on parvient, après plusieurs heures de marche, à un camp — celui de Bakhit-Ben-Hyia (du nom d'un « martyr ») — série de grottes habitées par une quarantaine d'hommes, une compagnie de l'armée populaire de libération.

Aux cris de « l'armée du peuple est composée des enfants du peuple », une section de douze hommes se met en route vers Sarrit, la plus importante base ennemie dans l'ouest du Dhofar (établi en 1972, ce camp est actuellement occupé par près de mille hommes, Iraniens, Britanniques, Omanis et Baloutches). Fouta traditionnelle et chemise kaki, les militaires du Front vont souvent pieds nus. Une paire de chaussures ne durant guère plus de quinze jours, sur ces rochers échauffés par le soleil, beaucoup avouent ne pas vouloir s'habituer à un confort temporaire. Ces hommes emportent un mortier de 81 de fabrication soviétique. Sur le plan militaire, le bombardement au mortier de Sarrit constitue l'essentiel des activités de la compagnie commandée par Ali. « L'ennemi a beaucoup de possibilités », explique ce dernier. « Nous, nous avons beaucoup de patience. Prendre Sarrit nous coûterait beaucoup d'hommes. Nous préférons donc la technique de longue haleine qui consiste à bombarder la base sans arrêt et à y rendre la vie pratiquement impossible. Certains officiers britanniques refusent déjà de s'y rendre. » De fait, la précision des tirs du Front n'est pas seulement attestée par les champions qui s'ébattaient à l'intérieur de la base, mais aussi par les pertes infligées : des soldats tués ou blessés — sont emportés par des avions ou des hélicoptères.

Au retour de la section, le repas sera particulièrement copieux — en l'honneur des étrangers — puis qu'un chameau a été tué. Au riz traditionnel — qui, pourtant, n'est pas cultivé — s'ajoutent de la viande et des auberges. Le reste de la viande est mis à sécher à l'entrée des grottes, avant d'être bouillie les jours suivants. « Un chameau permet à une compagnie de manger de la viande pendant quatre jours. »

Le repas pris, les langues se délient. Si, dans la matinée, il avait été impossible d'obtenir autre chose qu'une litanie des « martyrs » de la compagnie, bientôt chacun veut expliquer pourquoi il a rejoint l'armée populaire de libération.

Ainsi Abou Ahmed, charpentier noir originaire du Zanzibar, et ancien esclave qui s'est enfui de Salalah à la nage après s'être entouré le corps de flottants en noix de coco, a pris sa décision parce que « lorsqu'on est Noir, on travaille toute la journée aux métiers les plus durs (tailleurs de

pierra, pêcheurs, bergers) pour le profit d'un maître qui vous nourrit à peine ».

Arrivé au front analphabète, il sait maintenant lire et écrire. « Avant, dit-il, je savais que l'état exploitait, mais je ne comprenais pas que c'était tout un système », et il ajoute : « Peut-être ne réaliserons-nous pas cette libération pour nous-mêmes, mais pour ceux qui nous suivront, sûrement. »

Salim, lui, a été ruiné par les usiniers lorsqu'il est venu de son patriarcat à Salalah acheter quelques vivres et vêtements. S'il prend les armes contre le sultan, c'est parce que « le gouvernement prend des taxes mais ne fait rien ».

La vie de Nasser Bakhit, le bédouin, aurait pu être transformée par l'arrivée, près de son village du désert, d'une compagnie américaine de prospection pétrolière. N'aurait-il pas été engagé comme garde ? Mais la palme passait par l'intermédiaire du sultan, qui l'écornait largement. Depuis le remplacement du sultan par son fils, en 1970 (1), Nasser Bakhit reconnaît qu'il y a des changements. « Le gouvernement veut gagner les bédouins à sa cause. On nous explique que les rebelles veulent détruire le système tribal traditionnel et on nous recrute dans des unités tribales en nous donnant du thé et du sucre. » Il a pourtant choisi le Front. Deux de ses enfants vont à l'école du peuple.

Salim Ahmed évoque aussi l'évolution survenue depuis 1970. « Les autorités d'avant étaient stupides. Aujourd'hui, elles accordent quelques droits pour isoler les révolutionnaires. Si l'on tend un arctique à un poisson, c'est pour mieux le prendre. »

### La haine de l'étranger

De toutes les conversations nait un portrait haineux du sultan Saïd Ben Teymour, vieillard cupide qui maintenant son pays dans un état d'arriération totale, mais transparent aussi la haine de l'étranger : l'Anglais, d'abord, qui se croit encore chez lui en Oman, l'Iranien maintenant, qui succède au Britannique pour mener une guerre dont les principales victimes sont les populations civiles.

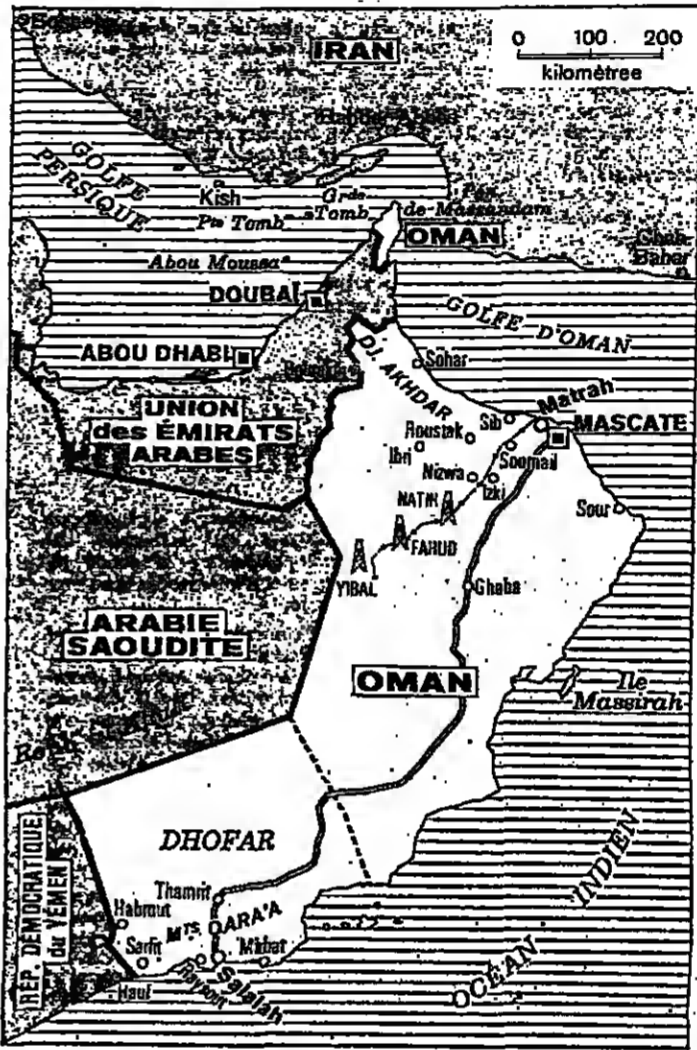
Pour s'en rendre compte, il faut descendre des hauts plateaux désertiques qui entourent Sarrit. Chaque fois qu'un avion apparaît, c'est une longue halte, l'attente du bombardement ; ce qui fait dire en soulevant à Majib, un des jeunes Iraniens progressistes qui participent à la lutte du Front : « Ce qu'il y a de bien dans la guérilla, c'est qu'on se repose souvent. » Vers 400 mètres d'altitude, moins d'un mois après la mousson, la végétation est dense. Aux grès et au désert succède le vert, et l'on disparaît bientôt dans les champs de sorgho, principale culture avec celle des haricots.

Pourtant, ces cultures ne poussent pas toujours jusqu'à la récolte. A la guérilla de l'armée

populaire de libération, l'armée d'Oman et ses alliés répondent par un bombardement systématique des cultures, des points d'eau, des troupeaux. Si le napalm ne semble pas avoir fait son apparition, quelques jours passés avec la population permettent d'expliquer le raffinement des bombes ennemies : roquettes classiques, incendiaires ou antipersonnelles (celles-ci éclatent à 3 mètres du sol et « diffusent » jusqu'à 250 mètres), etc. Un petit garçon âgé de six ans, blessé au bras par des bombes lâchées d'un avion britannique, nous dit :

quarante chèvres. Il ne lui reste plus qu'une vache et trois chèvres, la plupart de ses bêtes ayant été tuées dans les bombardements.

La ferme à laquelle il travaille, avec trente familles, a été organisée par la milice en coopérative. Avant la mousson, les miliciens passent dans chaque habitation, attribuent une terre, fournissent les graines. Le travail, sur plusieurs centaines d'hectares, est fait en commun. Après la récolte, la distribution est effectuée à partir des besoins de chaque famille, le reliquat pouvant être



« J'aimerais avoir un bâton pour battre le pilote. »

L'habitat traditionnel, « le kahaf », une grotte naturelle creusée dans les rochers, constitue une protection presque idéale.

Au lieu dit Nsohah, l'hôte, Ahmed Mousalem, est membre de la milice et représente la population au Conseil du peuple de l'Ouest-Dhofar (le Dhofar est divisé en quatre régions). Agé de cinquante-cinq ans, il est issu d'une famille de bergers originaires de la tribu mahra (2), mais son appartenance à cette tribu lui importe peu. (Sous l'influence du Front, on parle maintenant de « citoyens ».) Ayant la guerre, il avait cent vaches et

vendu à l'armée populaire. Dans ce système, seul le bétail — pour ceux qui en ont encore — reste en propriété individuelle.

### La population est disséminée

Si une telle organisation est applicable dans cette région à entièrement libérée en 1970 de l'ouest de Dhofar, on se tient encore des meetings politiques réunissant plus de cent personnes (essentiellement des femmes et des enfants, car les hommes combattent), l'intensification de la guerre l'a, cependant, profondément perturbée.

La population est maintenant disséminée. Il n'y a plus de villages. La milice semble absorbée par

ses tâches militaires ou de ravitaillement de l'armée. L'alphabetisation sur le terrain, effectuée par de jeunes miliciens qui ont banni le voile et ne portent plus l'anneau d'or traditionnel dans le nez (« j'ai changé l'or contre une arme », dit fièrement Nour) (3), se développe très lentement.

Seuls les médecins assistants — de ces médecins aux pieds nus qui ont acquis des connaissances élémentaires en moins de deux ans — parcourent les grottes habitées. Leur travail est énorme : en plus des blessés de guerre, les personnes, pour 80 %, sont atteintes de la malaria, pour 80 % d'anémie et de malnutrition pour 50 à 60 % de tuberculose, etc. Les circonstances difficiles ont incité les responsables du Front à repérer largement à l'intérieur du Yémen du Sud, à Al-Ghaida, le principal hôpital et « l'école du peuple », bâtiments fixés et exposés, d'une quarantaine de lits dans cinq salles séparées, une pour les urgences, une pour les opérés et deux pour les maladies infectieuses. Huit cents malades sont ainsi soignés chaque année par dix-huit personnes (dont un seul chirurgien « originaire du Golfe »), sans parler des consultations quotidiennes au dispensaire et des cours d'hygiène. Mais il n'y a pas d'équipement radiographique.

### « L'école du peuple »

La fierté du Front, c'est « l'école du peuple ». Près de mille enfants apprennent à lire et à écrire l'arabe, avant de suivre le programme du Front, où sont mêlées l'éducation traditionnelle, cours politiques et formation militaire. La punition n'existe plus : elle a été remplacée par des séances d'autocritique. Si, pendant un temps, les aînés enseignaient aux plus jeunes, l'arrivée de nouveaux professeurs (dix Omanis, quatre Palestiniens et deux du Golfe), a entraîné un retour à une pédagogie plus classique, où l'on fait pourrir la part belle à l'histoire des mouvements révolutionnaires, tandis que les jeunes de treize ans apprennent à se servir d'une arme et à tout faire par eux-mêmes.

Le 19 octobre, après le passage d'un avion à basse altitude au-dessus des bâtiments de l'école — ce qui a provoqué une course effrénée des enfants vers les abris — les cours ont été supprimés. D'un entretien avec des élèves de tous âges, il ressort que leurs hommes politiques préférés sont, en vrac, Lénine, Nasser, Che Guevara, Karl Marx, Fidel Castro, Ahmed Ali (un des dirigeants du Front, tué en avril dernier), Ho Chi Minh, « qui a été un guide non seulement pour son peuple, mais pour tous les peuples pauvres ».

Ils posent des questions sur la France : « Pourquoi est-elle intervenue en Egypte en 1956 ? » « Qu'était la révolution française ? » Ou même : « Pouvons-nous nous parler de la nouvelle gauche ? »

Ahmed Barack, un adolescent de quatorze ans qui a commencé ses études à Salalah à « l'école du sultan », explique la différence entre les deux enseignements : « L'objet de l'école du sultan n'est pas d'éduquer le peuple mais de former de la main-d'œuvre (...), le programme est réactionnaire ; les révolutions ne sont jamais enseignées. »

Cette école, dont « l'extension dépendra du développement de la révolution », représente, pour les dirigeants du Front, l'assurance de la pérennité du mouvement, une garantie pour l'avenir.

BRUNO DETHOMAS.

(1) Le 23 juillet 1970, vraisemblablement avec l'approbation des Britanniques, Saïd Ben Teymour, se pouvoir depuis 1952, fut renversé par son fils Qabous, ancien élève d'Oxford et de l'Académie militaire de Sandhurst. Qabous aux revenus pétroliers, ce dernier s'attache à faire sortir Oman du Moyen Age.

(2) La population du Dhofar est composée de nombreuses tribus dont certaines pratiquent encore des rites pré-islamiques. Un des objectifs du Front a été de détruire le système tribal et parce qu'il divise les populations. Pour y parvenir, il s'aborde mis fin aux querelles entre tribus et supprimé la propriété tribale.

(3) Facilitée dans ce milieu où les liens avec l'islam étaient souvent lâches, la libération des femmes est depuis 1968, un des objectifs du Front. Le polygame a été banni et il n'y a plus de mariages arrangés. Les jeunes Dhofariens choisissent leur mari et n'ont pas de dot. 87 % des femmes dans le comité central ont un certain nombre d'années dans l'armée et quelques-unes ont la responsabilité d'une unité d'une vingtaine d'hommes.

Prochain article :

DEUX ALLIÉS : MOSCOU ET ADEN

## « Pourquoi diable, irais-je atterrir à Châteauroux ? »

M. DUMONT  
Châteaurouphobe

Face à un Salon qui ne remplit pas son rôle

## La Fnac fait le point sur les caméras super-8 sonores

Si l'avenir appartient au cinéma sonore (et cela va de soi), pourquoi le très officiel Salon de la photo et du cinéma ne présente-t-il que 16 caméras super-8 sonores sur les 25 existant actuellement ?

Kodak n'est pas là. Agfa non plus. Et Chicon pas davantage...

Ce qui revient à dire qu'on délivre au Salon de la Porte de Versailles une information incomplète et périmée —

à moins qu'on ne l'ait voulu dirigée. Chicon, par exemple, fabrique des caméras super-8 sonores qu'il vend sous sa marque. Mais d'autres « fabricants » (et non des moindres) se contentent d'acheter à Chicon une part de sa production pour la vendre sous leurs marques (plus cher, bien entendu).

Or ces faux fabricants sont au Salon. Et l'on veut oublier Chicon.

Et c'est pourquoi la Fnac a organisé un contre-Salon des caméras super-8 sonores. Pour que le public puisse vraiment faire le point. Pour qu'il dispose là de toute l'information à laquelle il a droit.

Il existe 25 caméras super-8 sonores... Elles sont (en avant-première parfois) toutes présentées à Fnac-Etoile. Et en disant sur chacune toute la vérité.

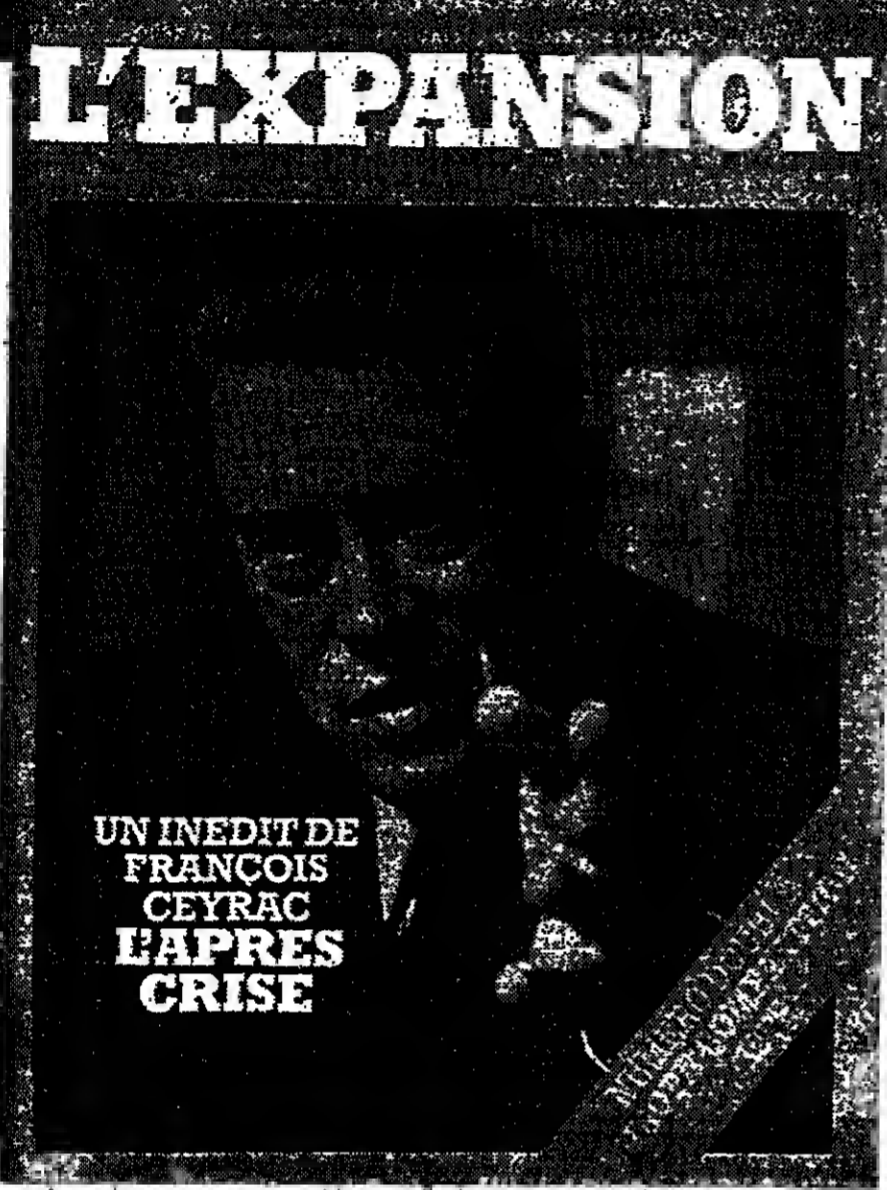
Jusqu'au mercredi 10 décembre, à Fnac-Etoile

26, avenue de Wagram, Paris 8<sup>e</sup>. Du mardi au samedi, de 10 h à 20 h ; nocturnité le mercredi jusqu'à 21 h.

150

OFAR

# Ne manquez pas le numéro spécial de L'EXPANSION "Europe-Compétition"



**Le pétrole ou la pharmacie, la métallurgie ou la chimie, quel est le secteur qui résiste le mieux à la débâcle? L'enquête exclusive de L'Expansion compare les performances des entreprises européennes et établit un classement des champions de chaque branche.**

**Pour la première fois, cette année, vous trouverez dans Europe-Compétition, en plus de l'analyse chiffrée des résultats des firmes retenues, des commentaires sur l'exercice en cours et sur les perspectives de 1976.**

**Europe-Compétition présente les "hommes de l'année," et attribue aussi bien des bonnets d'âne aux uns que des couronnes de lauriers aux autres**

L'Expansion est spécialement conçu pour vous aider à faire face aux transformations de l'économie et à mener votre carrière personnelle.

**1. Chaque mois, L'Expansion vous donne les moyens de faire le point sur la conjoncture économique et d'établir des pronostics exacts :**

- Avec les "indicateurs" et les "baromètres" que L'Expansion est seul à vous donner, avec des statistiques et des chiffres précis, regroupés dans les tableaux et graphiques faciles à lire, sur la production, la consommation, l'emploi, les échanges, les monnaies, la bourse.
- Avec les tribunes où s'expriment les meilleurs spécialistes de l'économie, parmi lesquels : Alfred Sauvy, Jacques Delors, Jean Denizet, Lionel Stoleru, Jacques Attali.
- Avec la rubrique Actualité, où vous trouverez la synthèse des grands événements économiques, les réactions des entreprises et les "visages" des principaux acteurs de l'économie.

**2. Des enquêtes approfondies vous informent sur les affaires et les hommes qui les dirigent en France et à l'étranger.**

- L'Expansion vous introduit dans des entreprises de toutes tailles : chez Hachette ou Michelin comme dans un atelier : vous découvrez la stratégie des "nouveaux Rothschild" les changements de cap chez Lesieur, les dessous de l'alliance CII-Honeywell.
- L'Expansion vous présente tous les métiers : la montée des directeurs du personnel, le rôle des responsables de recherche développement, les "cuisines" de la Bourse, le poids des directeurs des achats.

- L'Expansion pose, pour vous, les questions essentielles à des personnalités comme : Valéry Giscard d'Estaing, Marcel Dassault, Edmond Maire, Antoine Riboud, Jacques Borel, Pierre Dreyfus, François Mitterrand, Wassily Leontief, Ted Kennedy, etc...
- L'Expansion aborde avec vous des débats de fond : sommes-nous à l'aube d'une nouvelle croissance? Comment les Français vivront dans dix ans? Sur quelles bases créer un nouvel ordre économique international?
- L'Expansion ne vous laisse rien ignorer de ce qui se déroule à l'étranger. Les envoyés spéciaux vous montrent les Etats-Unis sortis de la crise, l'URSS préparant son X<sup>e</sup> Plan, les chances de l'Algérie ou de la Corée du Sud...

**3. La nouvelle rubrique "Votre" vous guide concrètement dans votre vie professionnelle.**

- "Votre carrière" vous donne des conseils pratiques pour vous orienter avant de choisir une Business-School, à la veille de signer un contrat ou lorsque vous êtes candidat à un poste de directeur général.
- "Votre test" vous permet, par exemple, de juger si vous êtes menacé de licenciement, si vous êtes l'homme d'une carrière à l'étranger, si vous avez le profil d'un bon manager.
- "Votre argent" vous indique les moyens de défendre votre patrimoine : la domination-partage, les risques d'un collectionneur...
- "Votre Bloc-Notes" réunit des renseignements utiles : l'adresse des "salons" parisiens, le budget du chasseur...

**Si vous vous abonnez dès aujourd'hui à L'Expansion, vous serez sûr de recevoir au mois de décembre le dossier exclusif : le Guide de l'Épargnant.**

Comment défendre, cette année, votre patrimoine contre une érosion monétaire persistante. Que penser des valeurs refuges dans l'immobilier? Pourquoi faut-il opter aujourd'hui pour la liquidité face à l'inflation?

Cette enquête exceptionnelle compare pour vous le degré de sécurité de tous les placements. Des spécialistes vous disent comment limiter les risques qui pèsent sur votre argent. Un agent de change, un commissaire priseur et un agent immobilier démystifient les faux "placements sûrs." Vous trouverez une analyse détaillée des avantages et des inconvénients propres aux actions, obligations, placements bancaires, immobiliers, l'or et les pierres précieuses.

**Bon pour un an d'abonnement à L'EXPANSION**  
premier journal économique français

Je désire m'abonner à L'EXPANSION pendant 1 an pour 90 F seulement au lieu de 120 F.

M. \_\_\_\_\_  
 Mme \_\_\_\_\_  
 Mlle \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_  
 N° \_\_\_\_\_ Rue, av., bd \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
 Pays (pour abonnement étranger 90 F + 20 F frais de port par train ou bateau) \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_

**90 F seulement pour 1 an**  
(au lieu du prix normal de 120 F)

Il est inutile de joindre votre paiement, nous vous ferons parvenir la facture du montant correspondant.

L'EXPANSION, service abonnement,  
78, rue Olivier-de-Serres,  
75379 PARIS CEDEX 13

# DIPLOMATIE

## APRÈS LA RÉOLUTION DES NATIONS UNIES

### JÉRUSALEM : prudence et inquiétude

De notre correspondant

Jérusalem. — Israël veut de toute évidence se garder de toute réaction épistémologique à la suite du vote de l'Assemblée générale des Nations unies. Mardi 11 novembre, à la Knesset, M. Rabin s'est attaché à éviter tout excès dans la tonne que dans les termes de son exposé. Loin de sous-estimer les dangers de l'offensive arabe sur Nations unies, le premier ministre a appelé les Israéliens et les juifs du monde entier à s'unir dans le calme afin d'affronter ceux « qui veulent ériger le terrain à un Etat palestinien sur les ruines d'Israël ». Pour M. Rabin, la coïncidence du vote de la résolution « anti-juive » et de l'anniversaire de la « nuit de cristal » (qui a marqué, en 1938, le début des persécutions hitlériennes) doit constituer un avertissement grave non seulement pour les juifs du monde entier, mais aussi pour tous les peuples libres.

Cependant, ni dans les propos du premier ministre ni dans la motion votée par la Knesset, il n'est fait mention de la manière dont Israël pourrait réagir. Jérusalem préfère attendre de son vif intérêt les intentions américaines et aussi, sans doute, de voir comment l'Égypte se propose d'interpréter les résolutions du 10 novembre.

Pour l'instant, l'application des accords de désarmement se poursuit normalement et, mardi, la commission mixte israélo-égyptienne s'est réunie comme prévu dans la région d'Abou Badra, qui est de nouveau la propriété des Égyptiens.

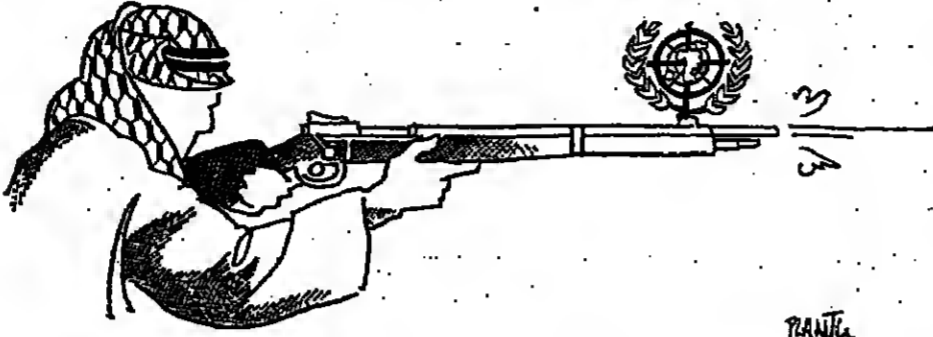
La prudence des dirigeants israéliens est aussi dans une large mesure, inspirée par les réactions que le comportement de l'Assemblée générale a suscitées dans de très nombreux pays, et l'on a été particulièrement sensible ici à la position adoptée par le P.C. italien au sujet de la définition de sionisme.

« Nous ne sommes pas isolés », écrit mercredi, le grand quotidien Hareetz, qui recommande d'agir avec la plus grande circonspection. C'est apparemment l'intention de M. Rabin qui a affirmé mardi qu'Israël respectera scrupuleusement ses engagements et ne négligera aucun effort pour parvenir à la paix avec ses voisins. Le premier ministre n'en a pas moins rejeté les résolutions du 10 novembre dont, dit-il, son pays ne tiendra aucun compte.

« Frustré », nous a déclaré un haut fonctionnaire, les résolutions des Nations unies n'ont aucune valeur pratique et nous sommes bien placés pour le savoir. En novembre 1947 (encore un

entier d'arborer sur le revers de leur veston le badge « Je suis sioniste » (comme l'a fait M. Alon au congrès du S.P.D. allemand), et le poète Haim Gouri, dans les colonnes du Dabar, lance l'idée d'une « marche bleu blanc » (les couleurs d'Israël) qui permettrait un rassemblement de solidarité à Jérusalem d'un demi-million de juifs des pays libres. Pour son art, la municipalité de Jérusalem a donné à la rue des Nations-unies le nom de « rue de Sionisme ».

ANDRÉ SCAMAMA.



### WASHINGTON : tempête au Congrès sang-froid à la Maison Blanche

De notre correspondant

Washington. — L'adoption par l'Assemblée générale des Nations unies de la résolution assimilant le sionisme au racisme a provoqué une violente tempête au Congrès. A main levée, le Sénat a décidé d'inviter sa commission des affaires étrangères, ainsi que celle de la Chambre, à tenir des sessions visant à réexaminer la participation des États-Unis à l'Assemblée générale de l'organisation internationale. De son côté,

par 384 voix contre 0, la Chambre a adopté une résolution estimant que le texte voté par l'ONU encourage l'antisémitisme. Néanmoins, après la déclaration du président Ford qualifiant le vote de l'Assemblée d'« action entièrement injustifiée », la Maison Blanche a fait savoir par son porte-parole que les États-Unis n'envisageraient pas de se retirer des Nations unies.

A dire vrai, l'examen du scrutin entretient ici l'espoir que la majorité afro-asiatique a été embaïlée et qu'elle a perdu son caractère automatique. En d'autres termes, le vote de l'Assemblée n'est pas jugé décourageant et justifie au contraire que les États-Unis continuent d'appartenir à l'organisation internationale et à la soutenir. Certes, le Congrès pourrait exprimer son mécontentement en réduisant les contributions volontaires des États-Unis à divers programmes d'aide destinés aux pays en voie de développement, aux réfugiés, aux enfants, sans pour autant diminuer la contribution annuelle américaine à l'organisation internationale. Bref, la contribution

américaine au budget des Nations unies s'établirait toujours autour de 25 %, alors qu'elle atteignait 31,5 % il y a trois ans.

M. Ford et ses adjoints s'efforcent de canaliser et de maîtriser la violente réaction des juifs new-yorkais. L'irritation créée par le vote de l'Assemblée, ne doit pas faire perdre de vue, dit-on, l'importance de l'organisation internationale. L'impresario prévaut en fin de compte que l'Occident n'a aucun intérêt à se désintéresser des Nations unies, qui pourraient toujours trouver auprès de certains pays arabes des compensations financières au retrait éventuel de la contribution des États-Unis.

HENRI PIERRE.

« M. Gaston Thorn, président de l'Assemblée générale et premier ministre de Luxembourg, a déclaré, mardi, que la politique de rapprochement et de concertation qui avait pu s'établir entre pays industrialisés et pays en développement lors de la septième session extraordinaire de l'Assemblée générale avait été ramené en cause « bêtement parce que inutilement » par le vote sur le sionisme.

### L'«UNITA»: une résolution nocive à la cause arabe elle-même.

Rome (A.F.P.). — Dans un éditorial publié mercredi 12 novembre, l'Unita, organe de P.C. italien, condamne le vote de l'ONU assimilant le sionisme au racisme.

« Le sionisme est une idéologie conservatrice et réactionnaire, utilisée comme un instrument par l'impérialisme et engendrant des impulsions agressives, expansionnistes et discriminatoires chez les dirigeants israéliens. Cependant, pour des raisons de principe, nous n'acceptons pas l'assimilation du sionisme au racisme.

« Nous considérons que cette sollicitation d'un vote idéologique de la part de l'ONU est nocive à la cause arabe elle-même, laquelle perd des alliés dans ces pays de l'Europe occidentale d'où pouvait venir une contribution positive pour arriver à un règlement pacifique au Proche-Orient. »

L'Unita, qui tient à se « démarquer de la violente propagande anti-arabe déversée par certains gouvernements et milieux occidentaux », ajoute cependant : « Les dirigeants israéliens et leurs supporters ont une occasion de plus pour réfléchir sérieusement sur le fait que tant d'États ont appuyé — ou n'ont pas repoussé — une résolution qui ressemble aussi à une condamnation à la politique de conquête, d'oppression, de discrimination. »

« M. Sakharov, prix Nobel de la paix, interrogé à Moscou par l'Associated Press, a déclaré que le vote de l'ONU était l'un des « plus destructeurs » qu'il ait jamais eu lieu. Ce vote, a-t-il ajouté, « va encourager les tendances antisémites dans de nombreux pays du globe ».

« Le pasteur Potter, secrétaire général du Conseil œcuménique des Églises, a déclaré, mardi, que la C.O.E. refuse « catégoriquement » de mettre en parallèle le sionisme et le racisme. Il rappelle que, en 1967, l'UNESCO avait estimé qu'« il n'existe aucune preuve que le sionisme soit manifestement raciste » et que « le sionisme a été historiquement un mouvement préoccupe de la libération du peuple juif de l'oppression, y compris de l'oppression raciale ».

### «Se décentraliser à Châteauroux? Drôle d'idée..»

J. LERINGARD Châteaurouxphobe

### A Séoul nous vous offrons une excursion gratuite.



Au pays du matin calme, les affaires bougent.

KOREAN AIR LINES

9, bd de la Madeleine - 75001 Paris - Tél: 261.58.48.

### L'agence palestinienne Wafa : Une nouvelle victoire diplomatique

« Les résolutions adoptées par les Nations unies concernant la question palestinienne constituent une nouvelle victoire diplomatique pour la résolution palestinienne et une condamnation de l'accord de Sinaï », a estimé, mardi 11 novembre, l'éditorialiste de l'agence palestinienne d'information Wafa, qui ajoute : « Ces résolutions ont déposé la nature criminelle de l'accord de Sinaï, par lequel l'imperialisme a voulu ignorer le problème palestinien qui est à l'origine du conflit. »

Évoquant la condamnation du sionisme en tant que « forme de discrimination raciale », il souligne que « cette résolution marque sans aucun doute un progrès, car non seulement elle met en valeur la juste nature de la lutte du peuple palestinien contre le racisme, mais également la nature criminelle de l'accord de Sinaï, qui a porté atteinte au combat palestinien et aux mouvements de libération dans le monde ».

« A DAMAS, la presse et la radio se sont félicitées de la « nouvelle victoire » remportée par le peuple palestinien. « Ces résolutions, écrit Al Bous, organe du parti au pouvoir, confirment les droits du peuple palestinien et afferment la détermination de l'accord de Sinaï signé entre l'Égypte et la Syrie. » Le vote des Nations

unies, estime pour sa part l'officier Al Thawra, peut être considéré comme « une défaite pour les États-Unis, Israël et leurs alliés dans la région ». Pour le radio yassine, « le monde a été en mesure de connaître la vérité sur la cause palestinienne et de la soutenir malgré les grandes pressions exercées par les États-Unis et leurs alliés pour empêcher l'adoption de ces résolutions. »

« A TRIPOLI (Libye). — L'agence d'information de la révolution arabe ARNA affirme que les résolutions votées lundi constituent une « condamnation universelle de l'entité sioniste et de ses agissements en Palestine occupée ». « Ces agissements, poursuit l'agence, n'ont de parallèle qu'au sein du régime raciste d'Afrique du Sud. »

« AU CAIRE, cependant, M. Talsine Bechir, porte-parole de la présidence de la République, n'a pas voulu commenter la résolution sur le sionisme, se réservant d'en parler « peut-être par la suite ». Quant aux deux autres résolutions (l'Égypte les a votées toutes les trois), elles lui paraissent exprimer « la soutien d'une majorité majoritaire aux propositions du président Sadate » en faveur de la reconnaissance des droits palestiniens. — (A.F.P., Reuter, U.P.I.)

### «Châteauroux pour m'y implanter? Ça me paraît bien calme..»

D. LAMBERT Châteaurouxphobe

**REVUES SOVIÉTIQUES EN LANGUE FRANÇAISE**

**L'UNION SOVIÉTIQUE** Mensuel illustré - Tous les aspects de la vie en U.R.S.S. - 12 numéros 20 F

**LA FEMME SOVIÉTIQUE** Revue mensuelle La Vie de la femme en Union Soviétique. - 12 numéros 20 F

**SPOUTNIK** Les meilleurs articles de la presse soviétique réunis chaque mois dans cette revue. Format poche - Illustrations. - 12 numéros 35 F

**NOUVELLES DE MOSCOU** Hebdomadaire - Au fil des jours, un compte rendu des principaux événements de la vie en U.R.S.S. - 52 numéros 30 F

**TEMPS NOUVEAUX** Hebdomadaire de politique internationale. - 52 numéros 20 F

**SCIENCE SOCIALES** Une édition trimestrielle de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S. - 4 numéros 40 F

**COMMERCES EXTERIEUR** Mensuel scientifique et théorique du Ministère du Commerce Extérieur de l'U.R.S.S. - 12 numéros 60 F

**Abonnement à la LIBRAIRIE DU GLOBE** 2, rue de Buc 75261 Paris Cedex 05. In grande librairie de Paris où l'on trouve tout ce qu'il faut pour l'Union Soviétique.

1500



DIPLOMATIE

NATIONS UNIES et inquiétude

ASSIMILANT LE SIONISME A UNE FORME DE RACISME

LES TRENTE-CINQ PAYS QUI ONT VOTÉ CONTRE ET LES SOIXANTE-DOUZE QUI ONT VOTÉ POUR

Trente-cinq pays ont voté contre la résolution assimilant le sionisme au racisme...

Les trente-cinq pays qui ont voté contre la résolution assimilant le sionisme au racisme sont les suivants: Australie, Autriche, Bahamas, Barbade, Belgique, Canada, République Centrafricaine, Costa-Rica, Danemark, République Dominicaine, Salvador, Fidji, Finlande, France, République fédérale d'Allemagne, Haïti, Honduras, Islande, Italie, Israël, Libéria, Luxembourg, Malawi, Paraguay, Nouvelle-Zélande, Nicaragua, Norvège, Panama, Swaziland, Suède, Royaume-Uni, États-Unis, Uruguay.

LE XVI<sup>e</sup> COLLOQUE DES INTELLECTUELS JUIFS DE LANGUE FRANÇAISE

Vive émotion après le vote

Le XVI<sup>e</sup> Colloque des intellectuels juifs de langue française, organisé par le section française du Congrès juif mondial, s'est tenu à Paris les 9, 10 et 11 novembre.

Le vote de cette résolution par l'Assemblée générale des Nations unies, connu depuis le matin, a affecté les derniers débats de ce colloque, qui ont été marqués par l'intervention de M. Elie Wiesel.

Dans la presse parisienne

L'AURORE: un vote infâme. Sous le titre « Le vote infâme », on lit dans L'Aurore: « Soudain l'autorité de l'ONU avait été ébranlée. (...) Il lui restait cependant à esquisser les sommets de l'infamie et à se couper dans l'oppo... »

Le deuxième problème est tout aussi fondamental. C'est véritablement une certaine conception de la morale et du droit international qui se trouve remise en question...

Assimiler le sionisme à « une forme de racisme et de discrimination raciale », c'est « lorsque, inévitablement, monstrueux... »

LIBERATION: une idéologie effectivement raciste. « En mettant l'accent, non sur l'existence même d'Israël, mais sur la nature de son régime, et soulignant la contradiction qui existe entre l'idéologie sioniste et les valeurs humaines les plus élémentaires... »

DES RÉACTIONS EN FRANCE

M. André Diligent, porteparole du Centre démocrate: « Trente ans après la détermination des camps de concentration, cette résolution vise à ce qu'apparaît comme un nouvel outrage à la mémoire des six millions de Juifs torturés et tués dans ces camps... »

une autre image de la civilisation en recevant sur une décision qui ternit la communauté des hommes... Le Fonds social juif unifié, que préside M. Guy de Rothschild, s'élève contre « la résolution odieuse »...

M. Roger Chénouard, député de Paris, président du groupe républicain indépendant de l'Assemblée nationale, a déclaré, mardi 11 novembre: « Le vote de l'ONU contre Israël fait de ce « machin » le symbole de l'indépendance et de la souveraineté du monde d'aujourd'hui... »

Le mouvement Présence socialiste, que préside M. Léon Bouthlier, ancien député S.F.I.O., et qui appartient à la majorité, demande que la France suspende ses paiements à l'Organisation des Nations unies.

L'HUMANITE: le sionisme n'est pas le fondement de l'existence d'Israël. « Prétendre que la doctrine sioniste a servi de fondement à l'existence d'Israël... »

LE QUOTIDIEN DU PEUPLE: l'ONU a raison. « Comment appeler autrement que raciste une idéologie qui prétend fonder un État sur la religion de ses habitants? Un État créé en chassant de leurs terres les habitants millénaires du pays... »

LE QUOTIDIEN DE PARIS: une des plus belles revanche de Hitler. « La résolution de l'ONU définissant le sionisme comme raciste est l'une des plus belles annexes posthumes de Hitler... »

FIGARO: contre la volonté des fondateurs de l'ONU. « L'ONU condamne, du moins dans ses statuts actuels, les États issus de notre vieille civilisation occidentale... »

connaître Bangkok... mais aussi connaître L'ASIE au départ de Paris, 3 séjours à BANGKOK-PATTAYA-HONG KONG 5 circuits depuis BANGKOK et la THAÏLANDE hong kong - taiwan - malaisie - singapour birmanie - népal birmanie - laos birmanie

SI VOUS AVEZ PLUS DE 10 ANS, VOUS NE CONNAISSEZ PAS CHATEAUROUX. Depuis 1864, date à laquelle la base de l'O.T.A.N. a été rendue à la vie civile, vous n'avez guère entendu parler de nous. Et pourtant nous avons travaillé. Oh, sans bruit, posément, comme on sait le faire chez nous.

SOUS LE TITRE « LE VOTE INFÂME », ON LIT DANS L'AURORE: « SOUDAIN L'AUTORITÉ DE L'ONU AVAIT ÉTÉ ÉBRANLÉE. (...) IL LUI RESTAIT CEPENDANT À ESQUISSE... »

POLITIQUE

M. Giscard d'Estaing définit les grandes lignes de sa politique extérieure

MONNAIE

M. Giscard d'Estaing, qui accorde ce mercredi 12 novembre une interview à M. Roger Stéphane, à propos de la politique française de défense, au cours de l'émission "C'est-à-dire" sur Antenne 2 à 20 h 30, a répondu d'autre part dans "Je Figure" aux questions de M. Jean d'Ormesson et Xavier Marchetti. On trouvera ci-dessous les principaux extraits de cet entretien.

DIPLOMATIE

« Les grands périls sont écartés »

Sur les problèmes économiques et monétaires, le président de la République explique d'abord quels sont les objectifs de la conférence « du sommet » qui tiendra à Rambouillet les 15, 16 et 17 novembre : « La rencontre de Rambouillet ne sera pas, à proprement parler, une réunion sur les problèmes monétaires. J'espère qu'elle aboutira à une prise de conscience des responsabilités globales, politiques et économiques qui s'imposent dans la situation de l'économie occidentale. Il est temps de prendre en compte le fait que cette économie, depuis plusieurs années, a été profondément déstabilisée. Il y a quatre ans, nous avons enregistré d'abord une série d'évolutions monétaires, notamment le fléchissement généralisé des monnaies, puis la brusque augmentation des coûts de l'énergie, puis la vague de l'inflation et de hausse des prix, et enfin le cycle court et très dépressif qui s'est suivi, entraînant un chômage important ».

Une « rencontre » et une « conférence »

Alors que la réunion de Rambouillet est « une rencontre » et « on peut espérer un échange de vues approfondi, la conférence à Paris sera une rencontre de spécialistes, mais non la mise en place de mécanismes ni l'application de décisions formelles », la réunion « Nord-Sud » est une conférence « dans laquelle on doit attendre des accords précis sur différents sujets ». A propos de cette conférence, le président de la République déclare : « Sur le plan économique et monétaire, je pense que nous sommes arrivés à un stade où nous pouvons commencer à discuter de choses essentielles, dans la mesure même où en 1971 et depuis lors, les principales décisions qui ont touché l'économie mondiale ont été prises sans concertation. Il y avait donc, déjà, un changement considérable. Et ce changement serait dû

traiquement — je dis bien uniquement — à l'action de la France. L'inflation, la balance des paiements, les difficultés rencontrées au cours d'une première tentative au mois d'avril dernier, ont été surmontés du simple contact, s'ajoutant à la possibilité de traiter sérieusement certains problèmes de fond. Celui de la relation des prix de l'énergie avec le retour à une plus grande stabilité monétaire ; celui des systèmes de garantie de ressources à accorder aux pays producteurs de matières premières ; celui d'une mise à jour du système mondial d'aide au développement ».

« La France, poursuit M. Giscard d'Estaing, ne pouvant plus avoir une politique étrangère « frontalière » ni « confisquée », la seule politique qui paraît réaliste, et simple à formuler, serait celle qui consisterait à ne pas en avoir. Si nous n'avons pas de politique (...), nous ferions partie d'un système. Ce serait évidemment le système américain. (...) Il y a d'ailleurs, dans le monde, des pays dont la politique étrangère consiste à ne pas avoir, et cela montre la clarté de la vision de ce pays qui, avant moi, ont adopté cette attitude — le concept d'indépendance apparaît de plus en plus justifié. (...)

Quatre lignes de force

Invité à définir les « lignes de force » de la politique étrangère de la France, M. Giscard d'Estaing a répondu : « Je ne veux pas annoncer, même que vous n'en avez aucune », le Président de la République déclare d'abord que ce « reproche classique » et fait penser à un tableau, qui se rapprocherait à la limite, et qui s'écarterait à l'autre, de ce que je désigne par « quatre lignes de force ».

« La seconde ligne essentielle est la volonté d'organisation de l'Europe. La troisième est notre préférence pour une politique de détente, pratiquée naturellement de part et d'autre par opposition à un choix d'affrontement. Enfin, la quatrième est notre désir d'une politique de coopération entre les Etats du monde — et notamment du monde en développement — c'est-à-dire d'une certaine solidarité à créer et à organiser. Par rapport à la politique de mes grands prédécesseurs, je dirai que les lignes un et trois correspondent à la continuité et les lignes deux et quatre aux dimensions que je m'efforce de développer. (...)

Certaines déclarations faites l'été dernier

« Prenons la détente. La France, de même qu'elle a des vues sur l'indépendance de la défense, a des vues sur l'indépendance de la dette. La France (...) considère aujourd'hui qu'il faut faire progresser l'idée d'une détente nécessaire dans la compétition idéologique. Cette idée a surpris, non pas mes interlocuteurs (sociétaux) mais les commentateurs. (...) J'ai indiqué, à ce sujet, à Bruxelles que je ne voulais pas rouvrir la discussion d'Helsinki, notamment par le biais des sujets les plus irritants pour l'Union soviétique, puisque

un accord avait été conclu. Mais j'ai dit qu'il me paraissait nécessaire que la compétition idéologique, elle-même exprimée et manifestée dans un esprit compatible avec la détente. (...) Les dirigeants soviétiques que j'ai rencontrés ont, en effet, pratiqué, en ce qui les concerne, les mêmes idées, par-delà les frontières. (...) M. Giscard d'Estaing note encore : « Il est sûr que certaines déclarations faites l'été dernier n'étaient pas en accord avec ce que doit être la tonalité d'une certaine modération dans la tenue des idées, par-delà les frontières. (...) M. Giscard d'Estaing estime que « l'Europe progresse », la preuve en étant que le conseil européen (réunion régulière au « sommet des Neuf) est « une institution devenue vivante par elle-même », mais il préfère « une certaine modération dans la tenue des idées, par-delà les frontières ». (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe progresse », la preuve en étant que le conseil européen (réunion régulière au « sommet des Neuf) est « une institution devenue vivante par elle-même », mais il préfère « une certaine modération dans la tenue des idées, par-delà les frontières ». (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe progresse », la preuve en étant que le conseil européen (réunion régulière au « sommet des Neuf) est « une institution devenue vivante par elle-même », mais il préfère « une certaine modération dans la tenue des idées, par-delà les frontières ».

Une « évolution démocratique » pour l'Espagne et le Portugal

A propos de « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ». (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ». (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

DÉFENSE

« Nous rejetons toute idée de plafonnement de la force nucléaire française »

M. Giscard d'Estaing confirme que la France ne participera pas à la réunion du comité de désarmement à Genève ni à la conférence de Vienne pour la réduction des forces en Europe (C.D.F.E.). Il ajoute : « Pour le négociation de Vienne, le problème est différent. Notre conception n'est pas celle du maintien d'un niveau d'armement des super-puissances, mais d'une situation d'armements réduits à l'intérieur d'une zone comprenant une partie substantielle de l'Europe. Si y avait réduction générale d'armements, elle pourrait s'appliquer aussi à cette zone ».

« Nous sommes maintes fois intervenus en faveur de la réduction des forces en Europe, mais nous ne sommes pas favorables à la dissémination nucléaire ; de l'autre, nous sommes prêts à étudier la limitation de certains risques nucléaires. (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

« Nul ne peut imaginer que la France puisse se contenter d'avoir en stock quelques missiles et quelques bombardiers. (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

« Nous sommes restés dans l'alliance ; ce qui peut être dit que s'il y a agression contre l'un de ses membres, nous nous sommes engagés à participer au conflit. (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

Conférence-débat

MAURICE THOREZ

DIRIGEANT COMMUNISTE

Jeu, 13 novembre à 20 h 30

Institut Maurice Thorez 64, bd Auguste-Blancqui 75013 Paris Métro : Corvisart

Une retouche de la politique militaire

(Suite de la première page.) Dans son entretien télévisé, le président de la République n'exclut pas l'éventualité, à partir de la prochaine décennie, d'une défense européenne, mais il s'empresse d'ajouter qu'elle suppose le préalable d'une organisation politique européenne. Ne croyant pas à « la perspective peu réaliste d'une évacuation des troupes américaines en Europe », il observe, alors, que le débat sur une défense européenne ne peut aboutir actuellement. « Il y aura une détente de l'Europe », ajoute M. Giscard d'Estaing, mais cette Europe devra avoir un pouvoir politique reconnu, fonctionnant et vérifié à l'épreuve des circonstances ».

« Ce qui a été accompli en ce qui concerne les sous-marins nucléaires lanceurs d'engins, les missiles de croisière, les avions nucléaires très détractés chez les personnels, s'accompagnant de la baisse de notre appareil de défense classique. (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

La France et l'Alliance atlantique

Revenant sur l'importance de l'effort financier en faveur de la défense, M. Giscard d'Estaing affirme : « Dans la hiérarchie de nos besoins actuels, je crois que le besoin de sécurité est l'un des grands besoins de la France ». (...) M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Europe du Sud », M. Giscard d'Estaing a dit que « l'Espagne et le Portugal sont en train de vivre une évolution démocratique qui est une évolution démocratique, mais qui est aussi une évolution démocratique ».

FORMATION AU MARKETING

Advertisement for 'FORMATION AU MARKETING' featuring a large circular logo with 'CF' in the center. Text lists various marketing courses: 'MARKETING 1er au 29 août 1975 - 9 au 13 février 1976', 'MARKETING MANAGEMENT 1er au 6 décembre 1975', 'LA STRATÉGIE MARKETING 8 au 10 mars 1976', 'GESTION DE LA FONCTION MARKETING 5 au 7 avril 1976', 'POUR LES INSTITUTIONS FINANCIÈRES', 'CYCLE DE FORMATION AU MARKETING 1er partie : 9 et 9 novembre 1976', 'POUR LES BIENS INDUSTRIELS', 'MARKETING 1er au 6 décembre 1975 - 2 au 6 février 1976', 'STRATÉGIE ET PLAN MARKETING 1er au 3 mars 1976', 'ORGANISATION DE LA FONCTION MARKETING 26 au 28 avril 1976', 'POUR TOUS SECTEURS', 'AUDIT - MARKETING 1er au 3 mars 1976'. At the bottom: 'G.E.S.A. (R.E.G. - I.S.A. - C.F.C.) inscription et documentation : C.F.C. - 7830 JOUY-EN-JOSAS Tel. : 956-80-90'.

JACQUES ISNARD

Politique extérieure  
DIPLOMATIE  
de force

POLITIQUE

LA COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE ET LES PROBLÈMES DANS L'ARMÉE

**I. Giscard d'Estaing : il y aura, le moment venu, une fête commune à tous les Européens**  
**Le général Bigeard : des pressions s'exercent sur nous pour nous désarmer**

M. Valéry Giscard d'Estaing a été mardi 11 novembre, à l'issue de la cérémonie de l'Arc de triomphe, que la France est « l'un des pays dont l'unité et l'indépendance reposent sur le plus grand nombre de morts et de sacrifices ». « C'est pourquoi, a-t-il ajouté, nous avons cherché cette année, d'une part, à faire que cette cérémonie soit plus l'attention sur elle, et d'autre part, nous avons voulu que, dans un déroulement même, le côté de l'hommage aux morts soit plus manifeste et plus ressenti. » Le président de la République a rappelé que « le 11 juillet est la fête de la vie de la nation », alors que

Je crois qu'il est important de prévoir que, l'Europe s'unifiant, il y aura, le moment venu, une fête commune à tous les Européens. Mais c'est naturellement un autre jour qu'il faudra choisir. »

La signature de l'armistice du 11 novembre 1918 a été commémorée au cimetière de Reims, dans la forêt de Compiègne (Oise), où le général Marcel Bigeard, secrétaire d'Etat à la défense, a pris la parole devant

environ deux mille personnes. « Tous ceux qui ont gardé leur bon sens et leur raison, a-t-il dit notamment, savent qu'un peuple désarmé est bientôt un peuple asservi. » « Des pressions s'exercent sur nous, de l'intérieur comme de l'extérieur du pays, pour nous désarmer, sous prétexte que la paix n'a pas de prix », a-t-il souligné, ajoutant : « En dehors d'une petite minorité, dont on sait ce qu'elle veut, c'est-à-dire le désordre pour le désordre, prétendant faire surgir ja naître quelle société plus digne, Occident transformé en immense champ de ruine, la grande majorité de notre peuple ne s'y trompe pas. » « Je repousse toujours de l'admiration envers ceux qui nous ont permis de naître et de vivre dans une France terre de liberté », avait auparavant déclaré le général Bigeard. « Il importe, a-t-il conclu, que, tous ensemble, les anciens que je salue ici, étroitement unis aux jeunes, que je connais si bien et qui leur ressemblent, quelles que puissent être parfois les apparences, soient résolus à garantir ensemble le salut de la patrie et de la liberté. »

PERTURBÉE PAR DES MANIFESTANTS

L'émission des « Dossiers de l'écran » sur l'armée n'a pas été suivie d'un débat

Le débat des « Dossiers de l'écran », sur la deuxième chaîne de télévision, consacré en principe aux problèmes de l'armée, n'a pu avoir lieu comme prévu, mardi 11 novembre, après la diffusion du film *Trois de Saint-Cyr*. En fin d'après-midi, quelques heures avant la diffusion du film, qui date de 1950, un commando de quarante à cinquante manifestants, conduit par M. Joël Dupuy de Méry, président du comité de soutien à l'armée, a pénétré dans les locaux de la télévision, à Paris, pour protester contre la participation au débat de M. Alain Krivine, membre du bureau politique de la Ligue communiste révolutionnaire (L.C.R.), tandis que des délégations d'associations d'anciens combattants ont déposé, rue Cognacq-Jay, des motions de protestation.

de la L.C.R. ou de quiconque d'autre, un 11 novembre, à une émission de télévision dans laquelle le ministre de la défense affirme n'avoir aucune responsabilité. Pour sa part, M. Krivine a affirmé que M. Bourges avait réclaté, il y a plus de quinze jours, sa présence à l'émission et que « ce sont les événements de Besançon qui ont motivé son déstabilisme ». Le leader de la L.C.R. a, du reste, expliqué que ses partisans auraient pu déloger les manifestants de M. Dupuy de Méry, mais qu'ils étaient pas intervenus parce que M. Jullian avait assuré que l'émission n'était que reportée. D'autres participants ont condamné « la pression scandaleuse d'un groupe irresponsable ». M. Dupuy de Méry a, de son côté, insisté sur le fait que son mouvement n'interrompra pas un prochain débat et ce dernier était plus équilibré. Le comité de soutien à l'armée avait déjà occupé, le 10 septembre dernier, les studios d'Europe 1 pour protester contre des chansons de Maxime Leforestier, jugées antimilitaristes.

Considérant qu'il fallait éviter un éventuel affrontement, M. Marcel Jullian, président d'Antenne 2, a pris la décision d'annuler le débat — auquel étaient invités, notamment, M. Georges Chrestel, président de l'Union nationale des officiers de réserve; Charles Henu (P.S.) et Louis Baillet (P.C.F.), — tout en précisant que le ministre de la défense avait, à l'origine, accepté de participer à l'émission si M. Alain Krivine était invité. « Or, a-t-il indiqué, M. Jullian, c'est en rentrant de Tunisie, mardi matin, que j'ai été informé de l'absence de M. Yvon Bourges. »

Au ministère de la défense, on dément, ce mercredi 12 novembre, que M. Bourges ait demandé la participation du principal responsable

VU

PARTIE REMISE

On était là, devant le poêle, on venait d'essayer le journal de 20 heures, au rassemblement des cérémonies commémoratives de la journée; marches militaires, revue des troupes, ramonée des Champs-Élysées, gerbe et médaille. On était même allé inaugurer un monument aux morts dans un petit village de Corrèze, à la demande d'un ancien de Verdun, un vieux homme enlarmé dans ses souvenirs de guerre. Et l'on se promettait, avec Guy Thomas, qui vantait à l'avance l'intérêt, l'importance des « Dossiers de l'écran », une soirée animée. Surtout si l'on songe, a-t-il même précisé, à la personne invitée des invités. Sans préciser laquelle, inutile, nous savions. Enfin, nous croyions savoir.

Là-dessus, interlude, des oliviers exotiques. Suivi d'un deuxième interlude, des formes géométriques. On regarde et on montre, 20 h. 40. Serait-il en retard ou bien... A l'écran, le sigle d'Antenne 2 et l'annonce de la reprise prochaine de l'émission. Tiens, que se passe-t-il donc ? Les participants se seraient-ils déjà amochés au studio ? Mais non; voilà Alain Jérôme. Mais si, justement. Il y a eu des incidents: la défection du ministre. Et Alain Krivine ? Est-il là ou n'y est-il pas ? On ne comprend pas très bien. Sans doute y est-il. D'une voix morne, le présentateur nous fait part de protestations — contre qui ? On nage complètement —

CLAUDE SARRAUTE.

INCIDENTS EN PROVINCE

Le 11 novembre, journée commémorative de tous ceux qui depuis le fond des âges se sont sacrifiés pour l'indépendance, la dignité et l'unité de la France, selon l'expression du chef de l'Etat, a été troublée par quelques — rares — incidents en province.

A Valence, quarante-quatre jeunes inconnus ont sympathisé et ont voulu former un barrage devant des jeeps du 19<sup>e</sup> régiment d'infanterie. Il a fallu l'intervention des forces de l'ordre pour protéger les manifestants, puis à partie par la population. Les jeunes gens, qui s'étaient enchaînés, restaient assis sur la chaussée. Interpellés pour vérification d'identité, tous ont déclaré s'appeler Jean-Louis Sarrazon, du nom du chef de l'Etat, et s'être enrôlés dans le 19<sup>e</sup> régiment.

D'autre part, à Belfort, deux cents personnes se réclament des comités antinucleaires ont manifesté pendant le déroulement des cérémonies contre l'installation de bases de missiles Pluton dans le territoire de l'Est.

Enfin, plusieurs monuments aux morts ont été profanés: graffiti à a Roche-sur-Yon (Vendée), à Saint-André-d'Ornay (Vendée), inscriptions hostiles aux victimes des six guerres à Montoux (Vaucluse).

INVESTISSEZ DANS LA LAINE

**TEEN MAN**

Un costume en pure laine vierge, c'est une valeur sûre: la laine reste longtemps élégante, chaude, confortable comme au premier jour.

Woolmark: la laine vraie.

Pour connaître le détaillant TEEN-MAN le plus proche, écrivez ou téléphonez à: COMPAGNIE GENERALE DU VETEMENT, 15, rue de la Banque, 75002 PARIS. tél.: 261.53.00

# LE PCF VA TENIR SON 22<sup>e</sup> CONGRÈS

Informez-vous directement à la source sur ce congrès qui se tiendra du 4 au 8 février 1976. Pendant trois mois, les communistes vont le préparer en débattant sur le thème: « Ce que veulent les communistes pour la France ». Pour mieux suivre ce débat qui aura lieu au grand jour dans tout le pays, lisez « France nouvelle », hebdomadaire central du Parti communiste français, et profitez des conditions exceptionnelles d'abonnement offertes à l'occasion du congrès.

## « France nouvelle »

HEBDOMADAIRE CENTRAL DU PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS

### chez vous, chaque lundi pendant 3 mois

### abonnement spécial: 25 F

Nom ..... Prénom .....

Profession ..... Age .....

Adresse .....

Code postal ..... Ville .....

Je joins mon règlement, à l'ordre de France nouvelle, soit la somme de 25 F.

par:  chèque bancaire ..... 6 bd Poissonnière, 75009 Paris

mandat-lettre

chèque postal (1) ..... (C.c.p. 5320-69 S Paris)

(1) Cochez la case correspondante.

Pour les hommes d'affaires qui veulent gagner du temps.

# Air Afrique: vols directs.

Quand on a un carnet de rendez-vous chargé, on n'a pas de temps à perdre avec les changements d'avions. Air Afrique s'est attaché à répondre à cette préoccupation particulière des hommes d'affaires. Comme à tant d'autres...

Ainsi, 40 vols sans transfert ont lieu chaque semaine vers l'Afrique Noire. Aussi bien au départ de Lyon, Marseille, Nice, Bordeaux, que de Rome, Genève et Paris. Vous verrez: quand votre secrétaire appellera votre agent de voyage, il lui indiquera toujours un vol Air Afrique pour vous faire gagner du temps. C'est aussi pour ses vols directs qu'Air Afrique a la confiance des hommes d'affaires.

**L'Afrique Noire, c'est notre affaire.**

\* En association avec UTA et AIR FRANCE.

**POLITIQUE**

**LA PRÉPARATION DU XXII<sup>e</sup> CONGRÈS**

**Le projet de résolution affirme à la fois la vocation d'«avant-garde» du parti et la nécessité de l'«union du peuple de France»**

Le comité central du P.C.F., qui a siégé les 5 et 6 novembre, a mis au point le projet de résolution soumis au vingt-deuxième congrès du parti, convoqué du 4 au 8 février à Saint-Omer. Ce document a été élaboré par une commission présidée par M. Georges Marchais, secrétaire général du P.C.F., et composée de MM. René Fiquet, Guy Besse, Jean Kaspapa, tous trois membres du bureau politique, René Andrieu, Robert Ballanger, Mme Colette Condon, MM. Jean Fèvre, Charles Fitzmann, Pierre Juquin, René Le Guen et André Lajoinie, membres du comité central.

La résolution, intitulée « Ce que veulent les communistes pour la France », tend à « réaffirmer en résumé » la stratégie du P.C.F. « Ce sont, a noté le rapporteur, les idées et la démarche du Défi démocratique (1) que la commission a mises à la base de son avant-projet. » Il a souligné : « Je dis bien : les idées et la démarche », avant d'ajouter : « L'idée centrale de l'avant-projet, le fil rouge qui le parcourt, c'est notre conception de la voie démocratique au socialisme. Cette voie passe, d'un bout à l'autre, par la lutte, la lutte de masse de la classe ouvrière, de toutes les victimes du grand capital et de sa politique, rassemblées dans un vaste mouvement populaire majoritaire. (...) La fonction d'avant-garde qui est celle de notre parti émane et caractérise tout l'avant-projet. Cela correspond à l'objectif central du vingt-deuxième congrès. »

Le second chapitre est intitulé « Une vie plus saine, plus juste, plus belle », résumant « la vie de ce pays et la disparition de la vie privée ». Préchant « la fraternité », le texte condamne « la violence et la poréographie, la pourriture d'un système, la décadence d'un monde ». En matière de libertés, le P.C.F. réaffirme des engagements déjà pris dans d'autres documents, et il note en particulier que chaque citoyen

« pourra voyager librement à l'intérieur et à l'extérieur des frontières nationales, être à sa convenance propriétaire ou locataire de son appartement, de sa maison, acheter et lire les journaux et les livres qu'il lui plaira, exprimer ses idées, adhérer ou non à des associations, syndicats et partis de son choix, pratiquer sa religion sans obstacles. (...) La liberté de création et de recherche, la liberté de l'enseignement — indispensables au développement artistique et scientifique, — s'exerceront sans entraves ». (...) Le projet de résolution insiste ensuite sur la nécessité de réal-

iser, autour de la classe ouvrière, « un puissant rassemblement majoritaire » l'union du peuple de France. Il indique : « La France ne se divise pas en deux moitiés dont les intérêts seraient diamétralement opposés. Par-delà la diversité des couches sociales, des familles politiques et des courants de pensée, la ligne de partage décisive se situe entre, d'une part, la petite classe qui domine l'économie et l'Etat, et d'autre part, l'immense masse de ceux qui vivent de leur travail et servent le pays, de toutes les victimes des monopoles. (...) »

« C'est un malheur pour la France et les Français que la classe ouvrière soit écartée de la direction des affaires du pays. Il est temps qu'elle prenne toute sa part des responsabilités nationales. »

Le rapporteur de la commission, M. Jean Kaspapa, a expliqué, mercredi 5 novembre, devant le comité central, que le projet de

**M. MARCHAIS : la démocratie est le plus court chemin du socialisme**  
Dans son intervention devant le comité central, M. Georges Marchais s'est efforcé, lui aussi, de caractériser le projet de résolution. « Ce que nous proposons, a-t-il souligné, c'est une avance démocratique vers le socialisme, et c'est la construction d'une société socialiste qui sera la démocratie la plus avancée de l'histoire de la France. (...) Comme nous le disons, la démocratie est le plus court chemin du socialisme. (...) Cette conception ne comporte de notre part aucune illusion sur l'attitude de la grande bourgeoisie. (...) Les forces du grand capital ne céderont jamais de plein gré leurs positions dominantes. Elles ne renonceraient jamais à utiliser les moyens dont elles disposent dans la mesure où elles le pourront. (...) Le secrétaire général a également rappelé que la direction du P.C.F. ne s'est « jamais fait d'illusions sur ce qu'imposait à l'union réalisée autour du pro-

gramme commun. Cette alliance favorisait un renforcement du P.S. au détriment du P.C.F. et celui-ci « ne fait pas ce qu'il faut ». Il a ajouté : « Tout confirme que si le parti socialiste parvenait, comme le souhaitent ouvertement ses dirigeants, à dominer la gauche, il ne manquerait pas de tourner le dos au programme commun et de revenir à la politique de collaboration de classe avec la grande bourgeoisie. (...) Il n'est pas exagéré de dire que, pour une part essentielle, c'est donc à l'opiniâtreté de notre parti de garder, de haut en bas, son rôle d'avant-garde que dépend l'avenir de l'union, la formation du vaste rassemblement majoritaire nécessaire pour battre le pouvoir, nécessaire pour mettre en oeuvre avec succès tout le programme commun. (...) En résumé, je dirai simplement : que tout le parti ne lâche à la conquête des masses, avec courage et hardiesse ! Voilà sous quel signe se glècera le vingt-deuxième congrès de notre parti. »

« Une voie démocratique au socialisme », affirme : « Il faut passer de l'autoritarisme et de l'arbitraire des comités politiques du grand capital à la démocratie la plus large, à la démocratie pour tous. Le programme commun est présenté comme le moyen de réaliser « un grand pas en avant » dans ce sens et comme constituant « la base sur laquelle notre peuple peut aujourd'hui se rassembler ». Au-delà toutefois de la mise en oeuvre du programme commun, le projet de résolution s'interroge sur le passage au socialisme. Il indique : « Nous sommes convaincus que cette expérience conduira le peuple à décider qu'il faut poursuivre, qu'il faut aller plus loin sur la voie de la démocratie économique et politique, qu'il faut entreprendre une transformation plus profonde, socialiste, de la société. (...) Avec le socialisme, la nationalisation n'est que le premier pas. (...) Les capitalistes de la production, du commerce et des services. D'autres formes de propriété sociale se développeront : propriété coopérative, municipalité, départementale, régionale. (...) Cette transformation décisive se portera naturellement pas à pas, de la propriété personnelle et d'usage ni à sa transmission par héritage. Dans notre pays, elle respectera, en outre, l'exis-

tence d'un secteur économique fondé sur le régime de la petite propriété privée — artisanale, commerciale et industrielle — et de l'exploitation agricole familiale, qui permettent dans une série de domaines une meilleure satisfaction des besoins. (...) A chaque étape de la construction de la société nouvelle, l'essentiel du scrutin universel sera la condition de la poursuite des transformations engagées. Tous les partis devront respecter son caractère démocratique et garantir à chaque courant et organisation politique, de la majorité ou de l'opposition, une représentation conforme à son influence réelle et assurer un contenu avant au droit des minorités. Aucun parti ne pourra dominer l'Etat ni s'identifier à lui. Les partis de la majorité coopéreront à l'élaboration du programme national commun à l'échelon local. (...) Pour atteindre cet objectif, le P.C.F. souligne cependant que, comme « on ne peut faire le bonheur du peuple sans lui et moins encore contre lui », il « rejette catégoriquement la conception des minorités agissantes » qui constitue le chemin « de l'isolement, de l'aventure et de la défaite ». Il prend l'engagement de respecter « en toutes circonstances » le vote du peuple français et note qu'il « excite catégoriquement tout recours à l'oppression, au totalitarisme, au pouvoir personnel ».

« Un travail patient et persévérant doit être poursuivi pour réaliser un mouvement populaire encore plus ample, plus uni, d'un niveau de conscience plus élevé. L'union du peuple de France, c'est le rassemblement de tous les démocrates, de tous les patriotes. De tous ceux qui sont attachés à la défense et au progrès des libertés. De tous ceux qui, fidèles à la grandeur, à l'indépendance et à la sécurité de la France, repoussent une politique qui met en péril les intérêts nationaux. (...) »

« Nous nous prononçons clairement et solennellement pour une coopération solide, loyale et durable entre partis démocratiques, dans le pays et à la direction des affaires du pays. Cette coopération, fondée sur l'égalité des droits et des devoirs, ainsi que sur le respect des engagements communs, nous ne la préconisons pas seulement pour aujourd'hui, mais aussi dans la France socialiste. (...) »

**Un système malfaisant**  
Le projet de résolution comporte quatre chapitres. Le premier, intitulé « Les Français et la crise », reprend les analyses du P.C.F. sur la situation économique et sociale. « Toutes les quarante minutes un homme, une femme meurt d'un accident du travail, souligne, par exemple, le texte. La durée hebdomadaire du travail est plus longue que partout ailleurs en Europe. (...) Il condamne, en outre, le pouvoir, « concentré au sommet de l'Etat », qui « tend à

prendre la forme d'un régime pré-féodal et devient de plus en plus autoritaire. (...) Le projet de résolution estime que, « tout en restant au service de la grande bourgeoisie, la politique du pouvoir sécuritaire en France dispose encore de moyens pour assurer la

« L'action de classe est indispensable »  
« Il ne suffit cependant pas que la majorité exprime clairement et massivement sa volonté de transformer la société pour que ses aspirations soient satisfaites, poursuit le projet. Faire respecter ce choix démocratique constitue une tâche difficile. (...) »

« La défaite du mouvement démocratique »  
« Les communistes, eux, sont des révolutionnaires parce qu'ils veulent — non pas l'aménagement — mais la transformation de la société, le remplacement du capitalisme par le socialisme, et qu'ils savent que cette transformation suppose une lutte de classes acharnée et complexe. (...) »

« L'union de la gauche est l'axe du rassemblement de toutes les forces populaires. Les communistes n'auront de cesse de la consolider, de l'étendre et d'en élever la qualité. (...) »

« Si nous entendons respecter la personnalité des différents courants du mouvement populaire, nous entendons également mettre clairement en relief devant les travailleurs et le pays ce qui distingue le parti communiste et avant tout son action : toute entière au service de la classe ouvrière, de la nation et de la fraternité entre les peuples. »

**NOËL EN FINLANDE**



**réalisez vos rêves d'enfant**

Venu de son pays, la Laponie, le Père Noël vous rejoindra lors de votre veillée devant un feu de bois. Vous aurez choisi à coup sûr vous-même votre sapin dans la forêt proche. Vous étreignerez la neige avec des rennes pour seuls témoins. Enfin le vrai Noël.

**pensez-y dès aujourd'hui**

Renseignements : OFFICE NATIONAL DU TOURISME DE FINLANDE  
13 rue Auber 75009 Paris Tél. 206.40.13

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

désire le dépliant LA FINLANDE SOUS LA NEIGE

« En appelant les travailleurs à la lutte pour obtenir ce qu'ils souhaitent, les communistes se distinguent des réformistes. (...) »

« Les travailleurs, les masses populaires ne peuvent se limiter à exercer leur droit de vote une fois tous les cinq ou sept ans. (...) »

« En appelant les travailleurs à la lutte pour obtenir ce qu'ils souhaitent, les communistes se distinguent des réformistes. (...) »

**SAMARITAINE DE LUXE**

27 Boulevard des Capucines PARIS - OPE 83-21

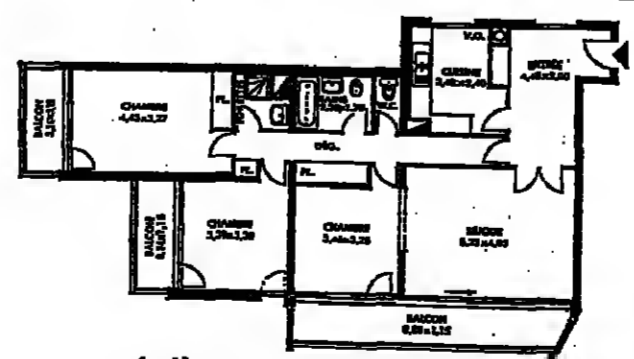
**MERCREDI 12, JEUDI 13, VENDREDI 14, SAMEDI 15 NOVEMBRE**

**4 JOURNÉES EXTRAORDINAIRES**

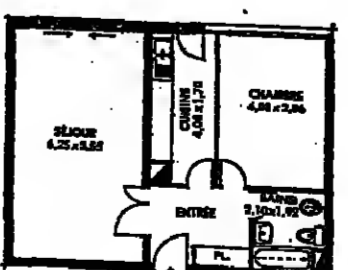
**SOLDÉS ET OCCASIONS**

DANS TOUS LES RAYONS

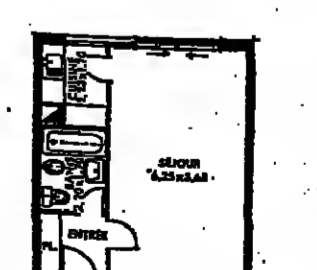
**Votre appartement ne reste pas en plans...**



4 pièces : 97,30 m<sup>2</sup> + balcon 17 m<sup>2</sup>



2 pièces : 49,10 m<sup>2</sup>



studio : 32,50 m<sup>2</sup>

**19 plans différents : du studio au 5 pièces.**

avec le crédit Habitat

POLITIQUE

DU PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS

Crise d'identité

(Suite de la première page.)

En France, au contraire, l'élection présidentielle, et surtout les élections législatives partielles de septembre 1974, révélèrent que c'est le parti socialiste qui est devenu le premier parti de gauche et que c'est autour de lui que se regroupe l'opposition.

La prise de conscience de cette situation a été le fait des cadres intermédiaires du P.C.F. habitués à la plus extrême vigilance à l'égard des socialistes. Les militants pour leur part, surtout soucieux de voir la gauche l'emporter, ne réalisèrent pas la portée du changement qualitatif intervenu au sein de l'opposition.

Après avoir mené cette politique pendant plus d'une année, les dirigeants communistes estimaient avoir obtenu des résultats positifs, notamment vis-à-vis de leurs militants et de leurs sympathisants. Premier parti de France au lendemain de la Libération, premier parti de gauche après l'avènement du gaullisme, le P.C.F. se voit à présent ramené à occuper la seconde place au sein de cette gauche.

Un tel retour aux sources n'est pas si simple à effectuer. On peut, par exemple, constater que chaque année la célébration de la révolution d'octobre 1917 se fait dans une totale indifférence, l'appareil du P.C.F. devant multiplier les salles d'identification du communisme avec P.U.R.S.S. n'est pratiquement jamais le fait des jeunes adhérents, et la volonté de la direction du P.C.F. de prouver son autonomie par rapport au « parti frère » d'Union soviétique a contribué au développement de cet état d'esprit.

Contre la théorie des modèles
La mise en œuvre de cette politique exige cependant beaucoup de doigté puisque, dans le même temps, le P.C.F. n'entend pas revenir à la théorie des « modèles » et qu'il se trouve contraint, de temps à autre, de prendre ses distances avec telle ou telle action des Soviétiques.

25 octobre, avec sa protestation contre l'internement du mathématicien soviétique Leonid Piontchik. En même temps les responsables du département de politique étrangère du P.C.F. continuent de se mouvoir dans l'univers clos du communisme international. Le rattachement du P.C.F. lors de la préparation de la conférence européenne des P.C. est parfois expliqué, au sein même du parti, par le désir de M. Jean Kanapa de n'être pas pris au dépourvu lorsque la succession de M. Brejnev s'engagera.

Il est donc naturel que, devant les difficultés qu'il éprouve à se situer tant par rapport à la social-démocratie que par rapport aux autres P.C., le parti communiste redécouvre ses propres documents fondamentaux, et notamment l'autre aspect du « manifeste de Champigny » : la mobilisation de masse. Certes, la direction du P.C.F. peut dire — et c'est ce que fait M. Georges Marchais — qu'elle a su maintenir l'équilibre entre les nécessités de l'union et celles de l'action propre du parti. Le rapport, présenté par le secrétaire d'Etat en juin 1973 devant le comité central chargé de ratifier le programme commun, en témoigne.

Le projet de résolution mis au point en vue du vingt-deuxième congrès constitue en fait une synthèse des documents élaborés par le P.C.F. depuis 1968 : « Manifeste de Champigny », programme « Changer de cap », programme commun, ouvrage de M. Georges Marchais, le « Défi démocratique », et enfin l'« Appel à l'unité ». La direction du P.C.F. peut ainsi expliquer que les insuffisances constatées ne découlent pas d'une erreur d'analyse, mais d'un travail incomplet et imparfait du parti.

Un problème de direction

Le P.C.F. peut-il s'en tenir au réajustement nécessaire de sa politique ? Si le « manifeste de Champigny » a été insuffisamment pris en charge par le parti, n'est-ce pas dû pour une large part à la direction et n'y a-t-il pas un problème à ce niveau ? Eten que, dans cette question hante de nombreux cadres, notamment les secrétaires fédéraux et les secrétaires des importantes sections de la région parisienne qui font « tourner la machine ».

Depuis 1934, le P.C.F. a renoncé à s'interroger ouvertement sur ses problèmes de direction, et les difficultés qui surgissent à ce propos ont toujours été posées en termes de déviationnisme et réglées par des purges jusqu'en 1962 (affaire Servin-Casanova). Aujourd'hui encore, le parti communiste souffre, à cet égard, de l'un des derniers « blocages » de sa période stalinienne. Le décès, coup sur coup, des deux derniers chefs historiques, Jacques Duclos et Benoît Frachon, a rompu les derniers liens avec une tradition héritée de Maurice Thorez. L'actuel bureau politique n'a pas l'hétérogénéité des directions passées, ses sensibilités différentes s'y manifestent, même si le problème ne se pose pas dans cette instance en termes de majorité et de minorité.

Ce qui est vrai, c'est qu'un grand nombre de cadres fédéraux du P.C.F. estiment que dans l'action le bureau politique a tendance à flotter, à prendre des « virages » trop brutaux, à faire montre d'une certaine incohérence. Ce n'est pas M. Georges Marchais qui est personnellement visé. Même si certains déplorent son tempérament, nul ne lui conteste son poste de secrétaire général, et son accident de santé l'a rendu encore plus intouchable dans un parti où les sentiments

tiennent une place non négligeable. Certes, on dit qu'à la télévision il « effraie », et M. Robert Fabre lui en a fait la remarque lors d'un télé-échange le 16 octobre, mais on en disait autant de M. Mitterrand au lendemain des événements de 1968. C'est une affaire de conjoncture.

L'amoindrissement de l'activité du bureau politique est une question essentielle dans la mesure où ce n'est pas tant l'analyse du P.C.F. qui s'est révélée erronée. C'est la mise en œuvre qui a été insuffisante. L'exemple de la C.G.T. est là pour prouver que l'union ne profite pas nécessairement en premier lieu aux courants socialistes. Les communistes sont en effet parvenus non seulement à maintenir la centrale syndicale au premier rang mais aussi à en faire le lieu privilégié du rassemblement.

Les assises du socialisme d'octobre 1974 n'ont pas suffi à la C.G.T. pour reprendre l'initiative. Un courant de plus en plus actif se manifeste désormais au sein du P.S. en faveur d'un engagement privilégié des socialistes au sein de la C.G.T. Si cette centrale devait à terme apparaître comme animée conjointement par les socialistes et les communistes, ces derniers se satisfiraient de ne plus voir assiéger C.G.T. à P.C.

En matière de scrutins les dirigeants du P.C.F. sont convaincus que les élections partielles les défavorisent, leur parti étant plus à son aise dans les mobilisations générales. Au cas où le recensement confirmerait lors des élections générales de 1978 les dirigeants communistes en tant que tels, ils rappellent volontiers que, lors de l'élection présidentielle de 1968 ils n'ont pas hésité à « geler » leur élection dans l'abstention lors du second tour. L'engagement aux socialistes est clair. Même si le P.C.F. peut accepter — sans s'y résigner — de se situer derrière les socialistes, il ne faut pas que le déséquilibre soit trop prononcé.

Si les communistes peuvent ainsi envisager de refuser provisoirement une victoire de la gauche en attendant d'avoir réussi son réajustement, un renouveau n'est pas la même notion du temps que les autres hommes politiques. Leur démarche s'inscrit dans l'histoire. Ils attendent déjà depuis longtemps et sont tout disposés à se donner encore dix ou vingt ans si nécessaire. Il en va tout autrement de leurs alliés, qui sont beaucoup plus soumis à la conjoncture, et pour qui l'élection peut être le signal d'une débandade. Il n'est pas exclu que le P.C.F. parte sur une telle perspective.

THIERRY PFISTER.

CORRESPONDANCE

René Andrieu et l'histoire

Un de nos lecteurs, M. Georges Jeuland, de Saint-Raphaël, nous écrit : « Il est, en France, un homme politique dont le nom est presque unanimement respecté, c'est, je crois, Pierre Mendès France. Sauf — on le comprend d'ailleurs — au parti communiste qui n'est pas la parole ne perdent pas une occasion de le calomnier. Il n'y a donc pas lieu de s'étonner que René Andrieu écrive dans l'« Humanité » du 25 octobre 1975 que René Andrieu « fut arrêté, emprisonné, torturé par un régime qui défendait la cause du peuple algérien — par un gouvernement qui considait Germaine Mollet, où François Mitterrand, le véritable vainqueur, P. Mendès France ministre d'Etat, et Robert Lacoste ministre résidant en Algérie ».

Or, René Andrieu ne peut ignorer que Henri Alleg fut arrêté en juin 1957 (avec Maurice Andin), alors que P. Mendès France avait démissionné du gouvernement le 23 mai 1956. Justement parce qu'il était en désaccord avec la politique suivie en Algérie. Cette omission tend à accréditer une version de l'histoire écrite par René Andrieu, qui altère gravement la vérité des faits et qui entache l'honneur de Pierre Mendès France.

MSL
DIRECTEUR GENERAL
130/150.000 F
+ Intéressement
+ Voiture
Matériaux de construction
Montpellier
Un groupe multinational - aluminium - (7.000 personnes) décentralisé sa filiale française. L'usine en cours de construction (7.000 m2 couverts - extension de 20.000 m2 programmée) est située à Montpellier. Son démarrage est prévu pour décembre 1975.

Ce Week-End, partez en Week-End. A Londres. Pour 380F.
Prenez à la semaine anglaise ce que l'on a de meilleur : le week-end. Et pour le prix d'un cashmere à Paris, allez en acheter deux à Londres.

Cachez votre caméra. Faites un tour aux puces : à Portobello Road, vous trouverez ce que vous offrirent les brocanteurs parisiens dans six mois... Vous aurez aussi l'occasion de faire de bonnes affaires en achetant au cours actuel de la livre ; un exemple : 170 F pour un pull en cashmere.
Faites le touriste. Et puis le plaisir de faire ou refaire connaissance, en touriste, avec une très belle capitale, avec ses jardins, avec ses musées : la plupart sont ouverts le Samedi et le Dimanche, et beaucoup sont gratuits.

...avec le crédit Barrault 69
Un crédit préférentiel. C'est parce que le Crédit Commercial de France est l'un des principaux associés du groupe constructeur, qu'il réserve aux acquéreurs de Barrault 69 un crédit spécialement étudié à des taux préférentiels.
Test Qualitel. Mais dans l'achat d'un appartement, il n'y a pas que le prix qui compte. Barrault 69 s'est soumis volontairement au Test Qualitel, seule garantie officielle de la qualité d'un programme immobilier, et a accepté d'en publier les résultats.
Prix fermes et non révisables, appartements en cours d'achèvement. SEFRI-CIME 538 52 52

**31 SALON international PHOTO CINEMA**  
8 au 16 novembre 1975

Tout le matériel photo, cinéma et labo (amateur et professionnel). Expositions de photographies sur 1200 m<sup>2</sup>. Conférences et exposés techniques. Participation de **tf1**

Les amateurs munis de leurs appareils sont invités à venir photographier sur place des modèles vivants.

**Le Monde** réalise chaque semaine **UNE SÉLECTION HEBDOMADAIRE**  
Réservée aux lecteurs résidant à l'étranger

Numéro spécimen sur demande  
5, rue des Italiens, 75227 PARIS cedex 05

**Pour votre DEMENAGEMENT**  
208 10-30 ODOUL

**loterie nationale**

tranche des Signes du ZODIAQUE

GROS LOT 1 million 1/2 de F

tirage jeudi 13 novembre

**POLITIQUE**

**LA MISE EN VALEUR DE LA GUYANE**

**L'extrême gauche dénonce « l'invasion par un peuple étranger »**

Le plan global de mise en valeur de la Guyane — adopté en conseil restreint le 21 juillet 1975 et présenté le 2 août au conseil général de ce département d'outre-mer (le 5 août) — a provoqué à ce jour trente-cinq mille candidatures de métropolitains désireux d'aller s'installer outre-Atlantique. Le gouvernement prévoit la création, dans les cinq ans, de dix mille à douze mille emplois. Les premiers départs pourraient avoir lieu au début de l'année 1976. Si le plan semble avoir été accueilli sans hostilité particulière de la part des élus guyanais et notamment de M. Léopold Hélier, sénateur, secrétaire général du parti socialiste guyanais, plusieurs organisations viennent de rendre publique leur opposition au projet.

Le Mouvement guyanais de décolonisation (MOGUYDE), le Mouvement national guyanais (M.N.G.), l'Union des étudiants guyanais (U.E.G.), les travailleurs guyanais (U.T.G.), sont les principaux signataires d'une déclaration publiée le 23 octobre et intitulée « Non à l'invasion de la Guyane par un peuple étranger ».

Les auteurs de la déclaration affirment notamment : « Pour demeurer (en Guyane) la France a recouru à une vaste immigration de colons français... dont trente mille seront installés dans un premier temps. Il s'agit là d'une vaste opération de substitution de population, comme en Palestine, car, dans le même temps, l'émigration facile et gra-

tuite vers la France des forces vives de la Guyane et surtout de sa jeunesse est systématiquement organisée par le bureau des migrations à partir des départements d'outre-mer. » Ils se déclarent « conscients du grave danger qui menace leur pays, la Guyane et leur identité », et interprètent « le silence coupable des élus de leur pays comme une approbation, volontaire ou forcée, ou y a-t-il d'encouragement et d'accompagnement qui met en route le gouvernement colonialiste de la France ».

Les signataires « proclament la nécessité de mettre rapidement et inconditionnellement fin au colonialisme français sous toutes ses formes et dans toutes ses manifestations » ; « condamnent sans appel le plan Stirm de colonisation guyanaise, puis à la destruction guyanaise, puis la faire disparaître sous une masse d'immigrants français, et s'opposent à la distribution systématique et massive des terres au détriment des Guyanais qui n'en possèdent pas et ne peuvent en obtenir, leurs propres communes en étant dépourvues ».

Ils dénoncent, enfin, « cette tentative raciste de la dernière heure d'un gouvernement colonial aux abois qui tente d'étouffer la volonté inébranlable de libération nationale du peuple guyanais ».

**M. BERNARD LOTH SEUL CANDIDAT A LA PRÉSIDENTIE DE L'U.J.P.**

Un seul candidat, M. Bernard Loth, s'est fait connaître pour succéder à la présidence de l'Union des jeunes pour le progrès (Jeunes gaullistes) à M. Jean-Paul Fasseau, qui ne sollicite pas le renouvellement de son mandat. L'élection aura lieu dimanche 16 novembre au cours d'une assemblée générale.

M. Jean-Michel Naulot, délégué aux relations internationales, qui voulait connaître une tendance hostile à celle que représentait M. Fasseau et présenter un candidat à la présidence du mouvement le 16 octobre 1975 y a eu définitivement raison. Dans une lettre qu'il nous a adressée, M. Jean-Michel Naulot écrit notamment :

« En tentant de créer, depuis un mois, une tendance au sein de l'U.J.P., mon objectif était double : ne choisir que le mouvement qui choisisse d'entrer dans l'opposition comme le souhaitent Jean-Paul Fasseau et certains responsables ;

« — Faire élire un nouveau président qui accepte de se situer en marge de la majorité et de jouer ainsi un rôle plus constructif que dans le passé.

« Il est clair qu'il ne pouvait en aucune façon être question de ralliement » ou de « retour en arrière ». La ligne politique aurait dû être de tenter de choisir « l'action du président de la République et de préserver l'indépendance totale de l'U.J.P. »

« Actuellement, le premier objectif paraît atteint : Jean-Paul Fasseau n'a-t-il pas déclaré le 26 octobre qu'il ne se laisserait jamais enfermer dans l'opposition ?

« Par contre, j'ai dû renoncer à atteindre le second. Notre initiative n'avait en effet une chance d'aboutir que dans la mesure où des militants que nous avions cherchés à mobiliser étaient accueillis au début de politique générale. A partir du moment où l'on refusait de renouveler les délégués départementaux et où l'on refusait de voter les responsables qui ont été élus par Jean-Paul Fasseau il y a un an, il est évident que notre tentative est vouée à l'échec. Cette manœuvre de dernière minute transforme l'élection du président de l'U.J.P. en parade et permet d'écarter le débat de politique générale. »

M. Naulot conclut : « Je suis provisoirement rejoint par tous ces gaullistes qui se tiennent à l'écart de la vie militante parce qu'ils ne trouvent pas leur place sur l'échiquier politique français. »

[M. Bernard Loth, ancien délégué départemental de la Charente, porte-parole national de l'U.J.P., chargé de la réforme de l'entreprise, est attaché d'administration. Il est âgé de vingt-sept ans.]

Proche de la tendance gaulliste qu'exprime la revue « Appel », M. Loth nous avait écrit : « L'U.J.P. ne doit pas se sentir engagée dans le processus majoritaire-opposition, sans peine de perdre l'idéal gaulliste qui est le sien (...). L'U.J.P. sera animée à soutenir des candidats de valeur qui pourront appartenir à l'U.D.R. » (Le Monde du 26 octobre).

**Ces hommes vivent une grande aventure...**

ils recherchent, découvrent,

produisent, transportent, raffinent,

transforment, distribuent votre pétrole

**ils assurent le présent et préparent l'avenir**

Ce pétrole, à la fois moteur de l'économie nationale et indispensable dans notre vie quotidienne. Au-delà de l'image familière de la station-service, il y a l'aventure mondiale du pétrole. Celle à laquelle participent quotidiennement des milliers de Français. Géologues, plongeurs, foreurs ou marins, sur les cinq continents ; techniciens du raffinage, chimistes, routiers ou pompistes, ces hommes sont responsables de notre approvisionnement en pétrole.

Plus de 10 000 d'entre eux explorent, découvrent et produisent. Depuis qu'elles ont lieu en mer, ces opérations ont pris une dimension exceptionnelle. On assiste à des progrès prodigieux.

Un forage terrestre peut aujourd'hui atteindre 8 000 mètres de profondeur. En mer, on réussit à forer sous près de 1 000 mètres d'eau. Cela grâce à des techniques d'avant-garde dont certaines sont de conception française — comme le navire à positionnement dynamique « Pélican ». Cette technologie rappelle les prouesses de l'exploration spatiale.

Plus connues, les plates-formes de forage en mer sont tout aussi impressionnantes : un hectare de superficie, 150 mètres de hauteur, le même poids que la Tour Eiffel, par exemple, pour la « P-84 », actuellement en mer d'Irlande après avoir prospecté plusieurs années en mer du Nord.

Le pétrole se s'improvise pas. Dix ans s'écoulent en moyenne entre le début de l'exploration d'une région et la production de la première tonne de pétrole ou de gaz naturel. Quand on le trouve ! Calculez vous-même : c'est dès maintenant qu'il faut trouver le pétrole que nous utiliserons en 1985.

Travail des hommes, techniques de pointe, moyens considérables : tel est l'effort demandé à l'industrie française du pétrole. Il devra être à la mesure des besoins de la France de demain. Pour nos enfants, malgré la promesse des énergies nouvelles, le pétrole et le gaz naturel devront assurer encore plus de la moitié des besoins d'énergie... Et leur emploi comme matière première ne fera que se développer.



**QUESTIONS SUR LE PÉTROLE (2)**

1. Savez-vous combien chaque Français utilise chaque jour de produits pétroliers ?

1 litre  5 litres  
 3 litres  7 litres

2. Quelle est la part de l'électricité produite à partir du pétrole et du gaz naturel en 1974 ?

3%  41%  
 27%  82%

3. Quelle est actuellement, dans le monde entier, la superficie totale des permis de recherche de l'industrie française du pétrole ?

100 000 km<sup>2</sup>  750 000 km<sup>2</sup>  
 220 000 km<sup>2</sup>  1 300 000 km<sup>2</sup>

4. Quel investissement représente une plate-forme de production en mer du Nord ?

10 millions de francs  100 millions de francs  
 50 millions de francs  500 millions de francs

Réponses : 1. 7 litres par habitant et par jour, soit 382 millions de litres chaque jour (2,41 % ; 35 % à partir du pétrole et 6 % à partir de gaz naturel). 3. 1 300 000 km<sup>2</sup>. Sur les 5 continents, par exemple : mer du Nord, mer d'Irlande, Gabon, Canada, Indonésie, etc. 4. 500 millions de francs (50 milliards d'anciennes francs).

*Handwritten signature or stamp.*

RELIGION

DANS « RÉFORME »

MM. Couve de Murville et Rocard débattent de l'avenir du protestantisme

Sur le thème « Signification de la minorité protestante dans la société française de demain », MM. Maurice Couve de Murville, ancien premier ministre, député U.D.R. de Paris, et Michel Rocard, membre du secrétariat national du P.S., ont participé à un colloque dont rend compte l'hebdomadaire « Réforme ».

M. Michel Rocard conclut : « Ce qui me paraît indiscutable, c'est que l'impulsion de la dimension sociale du message évangélique est aujourd'hui le signe de mar... »

Pour M. Couve de Murville, qui situe l'âge d'or de la communauté protestante entre la guerre de 1870 et celle de 1914, la caractéristique essentielle de cette communauté — à laquelle il appartient — tient dans la manière dont elle a assuré sa formation et son éducation.

M. Rocard rappelle qu'il a été élevé dans l'Eglise réformée et qu'il a même été responsable dans les mouvements de jeunesse. « Ma relation avec l'Eglise, explique-t-il, a été une très grande et continue souffrance devant l'insécurité de la société moderne. »

Le protestantisme français entre le désespoir humain et l'espérance chrétienne

Les protestants français, autant sinon plus que tout autre chrétien, se savent touchés par la crise religieuse contemporaine. Ils ont conscience, comme le leur a dit M. René Rémond, président de l'université de Nanterre, que « le fait religieux gît à la périphérie du champ de la conscience ».

Il est vrai, comme l'a dit M. Jacques Ellul, que « nous sommes en train de gérer la mort institutionnelle d'un protestantisme », et que les théologiens en viennent à dire « l'impasse qu'on ne saurait cultiver les germes d'avenir et l'effort des groupes informels. La dialectique de la mort et de la Résurrection est familière aux chrétiens ; elle

l'assemblée de Paris que d'avoir consacré une journée entière aux études bibliques.

Le protestantisme se reconstruit et se renouvelle sur la Parole de Dieu. Mais, comme on pourrait le croire, pour dépolluer mais pour revenir à l'essentiel. La leçon

avec la richesse des échanges qui ont eu lieu dans les carrefours. Tout se passe comme si l'assemblée avait vécu une sorte d'intériorité difficile à appréhender et à transcrire. Les réunions plénières ont, elles aussi, mal reflété la réflexion sous-jacente. D'où une certaine insatisfaction globale et un temps précieux perdu à des arguments sans portée réelle.

Mais le « broutillage » qui en résulte est à l'image de ce que vit aujourd'hui le protestantisme français. Son engagement à survivre — dans la mesure où il n'est pas le résultat de la routine — procède d'une foi évangélique latente, surmontant les raisons humaines de désespérer et refusant les pseudo-fatalités de l'histoire.

Calvin, déjà, parlait de la « pauvre Eglise ». C'est le sort permanent du protestantisme de vivre dans l'insécurité et dans la contestation. Sa survie institutionnelle n'est inscrite nulle part. Mais si le protestantisme français n'a pas le goût du suicide, il devrait au moins s'apercevoir que le fédéralisme dont il est doté est un remède de plus en plus insuffisant pour pallier son atomisation.

Henri Fesquet. Au Vatican. UN DOCUMENT IMPORTANT EST ATTENDU SUR LA RÉFORME DU CONCLAVE

Un document pontifical sera présenté le 13 novembre à la presse, annoncé officiellement le 14 au Vatican. Selon de bonnes sources, il s'agit de la réforme du conclave. Elle serait modeste et ne comporterait pas l'admission des patriarches orthodoxes et du conseil du secrétariat du Synode, comme Paul VI l'aurait laissé entendre il y a quelques années. Le document sera présenté par le jésuite Roberto Tucci, directeur de Radio-Vatican.

UNE CONDAMNATION « ÉNERGIQUE » DU CHILI

L'assemblée a adopté une déclaration concernant le Chili, où on lit notamment :

« Depuis septembre 1973, la répression déchaînée par le gouvernement militaire du Chili, et qui a entraîné la mort de milliers de personnes, est un scandale qui a choqué l'ensemble de la communauté internationale. Les Eglises membres de la Fédération protestante de France condamnent énergiquement les arrestations et les déportations au secret et elles se sont unies à la Fédération protestante de France pour condamner l'implication de M. Augusto Pinochet, de M. Jorge Alessandri et de M. René Schneider dans les événements de septembre 1973. »

Une des faiblesses du protestantisme français est son implantation à l'échelle nationale. Pour des raisons historiques, les hommes de la réforme se situent surtout du côté des cadres. Handicap certain, quoique les protestants soient généralement plus à gauche que les catholiques. Les intellectuels de tous bords en sont les éléments moteurs et on ne peut trop leur parler de problèmes sociaux.

Les textes de conclusion de l'assemblée sont sans proportion, d'une part, avec le travail préparatoire entrepris, d'autre part, avec la richesse des échanges qui ont eu lieu dans les carrefours.

SOCIÉTÉ

● L'UNESCO et l'Année de la femme. L'UNESCO organise, les 17 et 18 novembre, à Paris, une conférence internationale de la femme. Elle sera ouverte lundi 17, à 10 heures, par M. M'bow, directeur général de l'UNESCO. Le reste de la matinée et le début de l'après-midi seront consacrés à des débats animés par Mme Gisèle Halimi. A 16 h 45, projection du film « Adoption », de Maria Metaxos (Hongrie), et, à 18 h 30, vernissage de l'exposition de peinture féminine 75. Les débats se poursuivront mardi 18 novembre, de 10 heures à 12 heures et de 15 heures à 17 h 30.

● Sexualité des enfants, sexualité des parents : tel est le thème de deux journées de réflexion organisées les 16 et 17 novembre, à Paris, par l'Association française des centres de consultation conjugale. Renseignements : A.F.C.C.C., 19, rue Lacaze, 75014 Paris. Tél. : 540-30-40.

Retenir son souffle

Au point critique où elles en sont arrivées, les Eglises protestantes semblent contenir leur souffle. Les affrontements d'origine politique de ces dernières années ont pratiquement disparu. Les excès progressistes et intégristes n'ont plus de manifestant. On n'a plus le goût d'excommunier, c'est-à-dire, en langage protestant, de déprécier l'adversaire. Le clivage droite-gauche paraît dépassé ou du moins adouci. Les pentecôtistes ont demandé à entrer dans la fédération, ainsi que les groupements de Toulouse. La spiritualité revient en force. Ce n'est pas une des moindres nouveautés de

l'Assemblée de Paris que d'avoir consacré une journée entière aux études bibliques. Le protestantisme se reconstruit et se renouvelle sur la Parole de Dieu. Mais, comme on pourrait le croire, pour dépolluer mais pour revenir à l'essentiel.

L'ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS la preuve qu'en France "prestige" et "succès" ne sont pas toujours incompatibles...

Advertisement for Encyclopædia Universalis, featuring a large image of the encyclopedia volumes, text describing its prestige and success, and a coupon for a free trial of Volume 1. The text highlights the work's scientific quality, comprehensive nature, and the involvement of 3,800 passionate collaborators. A coupon is provided for requesting a free trial of the first volume.



Form for requesting a free trial of Encyclopædia Universalis Volume 1. It includes fields for name, address, city, date, and signature.



**Ne les jetez plus.**

Vous nous apportez 2 vieilles cravates, nous vous déduisons 5 f sur l'achat d'une nouvelle, exemple :  
 prix de la cravate neuve : 25 f  
 reprise de 2 vieilles cravates - 5 f  
 net à payer : 20 f

Devant vous des artisans tissent, impriment, colorent et confectionnent des cravates.  
 Jusqu'au 29 novembre au **Galfa Club**, c'est le Festival de la cravate.

**Galerias Lafayette**

HAUSSMANN-MONTPARNASSE-BELLE ÉPINE

**HISTOIRE**

**LE JOURNAL D'ALBERT SPEER**

(Suite de la première page.)

Hees, ancien dauphin du Führer, atrobilaire et à moitié fou; Doenitz et Raeder, grands amiraux rivaux et barmés; Funk, ancien ministre de l'économie du Reich; le « beau Baldur » von Schirach, ancien Führer de la jeunesse; le « diplomate » von Neurath, n'ont gardé de leur splendeur passée que quelques illusions — Doenitz, successeur de Hitler pour vingt-trois jours, se croit « chef d'Etat jusqu'à la mort » — et une sorte de méfiance de courtisans déboussolés par la disparition du maître. La vie commune, entrecoupée de brouilles pour un balai ou une serpillière, est compliquée par la mesquinerie courtoisienne d'une quadruple administration pénitentiaire. C'est en salennelle « conférence des directeurs » que le vieux caïem de Speer est produit pour déterminer si son état justifie un remplacement. Après délibérations, le « Don Juan » de Mozart est proscrit de la discaothèque comme « ayant traité à l'amour ». Pouvres événements d'une vie où les Soviétiques, inflexibles garants d'une exécution intégrale des peines, jouent Croquemitaine, bien que leurs soldats — individuellement — se montrent, avec les Français, les plus humains envers les détenus.

Même l'extraordinaire médiocrité des anciens seigneurs de la guerre — mise à nu par la promiscuité de la prison — était connue. Peut-être Hees, gagnard et fargneux, est-il seulement, en fin de compte, plus responsable de ses actes, et donc moins à plaindre — à travers la description qu'en fait Speer — qu'on ne pouvait le croire. Von Neurath, vieux gentilhomme conservateur égaré dans la canaille, est le seul qui inspire quelque commisération. Les anciens militaires, dignes devant l'épreuve, opposent à leur condamnation et au drame planétaire où ils ont joué les coupeurs une incompréhension obtuse fondée sur les certitudes du règlement en campagne. Mais c'est Schirach, appartenant à la création de la Bundestwehr, qui fait le plus beau commentaire : « Supprimer les battes ! Je ne comprends pas. C'est ce qu'il y avait de mieux ! » Enroustillé par le réarmement de l'Allemagne, les deux grands amiraux sont persuadés que leurs anciens subordonnés, officiers dans la nouvelle flûte, vont adjoindre leur libération !

Albert Speer n'a pas de ces naïvetés. Au procès de Nuremberg, il a revendiqué sa responsabilité, et seul, au presque, a montré de la tenue. Ses camarades de détention ne le lui pardonnent pas : « A mon approche, ils se taisaient et se détournent. » Le mot de Goering pendant le procès : « Nous n'aurions jamais dû lui faire confiance » garde toute sa signification. Je reste le défectueux. Il est surtout le seul à s'être posé la question fondamentale qui donne son sens et son intérêt à son œuvre : « Je n'étais pas un être pervers. Je n'étais pas antisémite et la théorie raciste m'a toujours semblé une extravagance. Quel a été le mobile de mon action ? »

Cette question lancinante va bien au-delà de l'examen de conscience — au fil des nuits de Spandau — d'un architecte aux dents longues devenu « ami » de Hitler — il n'en avait que deux autres, note-t-il, son chauffeur et, peut-être, Mussolini. Elle concerne, comme Speer le redécouvre en relisant Thomas Mann, la faillite de l'idéalisme européen. Une interminable, et parfois pesante, réflexion sur l'architecture l'occupe. Speer, dans tous les livres spécialisés de l'impénétrable bibliothèque municipale, il s'accroche encore à son « style Troisième Reich » — mélange grandiloquent de reminiscences classiques et d'arrogance bétonnée. Il reproche même à Hitler d'avoir « suprême forfait » — pourri le néo-classicisme. Pourtant, chez les nazis, il avait constaté une « aspiration à la beauté ». Himmler ne dessinait-il pas les étangs et les pelouses qui amenaient les villages des futurs colons germains en Russie annexée ?

Ensemble, pour l'éternité. C'est le vrai châtiment ; « la seule évocation de mon nom fera toujours surgir celui de Hitler ». Qu'a-t-il donc manqué à cet aimable ambitieux de bonne volonté, image trop parfaite d'une classe moyenne allemande fourvoyée par le nazisme et qui n'en partageait pourtant ni

**En quête d'un mobile**

Mais cette chronique d'un Silvio Pellico sans araignée — torturé surtout par la rareté et le formalisme des visites familiales — ne suffirait pas à assurer l'intérêt de l'ouvrage. De même, sur le nazisme, Speer avait pratiquement tout dit dans « Au cœur du Troisième Reich », et il n'apporte, dans ses notations de Journal, rien que l'on ne sût déjà.

JUSQU'AU 29 NOVEMBRE  
**HIT-PARADE**  
 DES  
**CRAVATES**

**Brummell**  
 PRINTEMPS HAUSSMANN-CRETEIL-NATION  
 PARIS 2, VELIZY 2

**CETTE SEMAINE**

Le colonel Rémy raconte une épopée de  
**LA RÉSISTANCE**  
 EN FRANCE, EN BELGIQUE ET AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Le maquis, les sabotages, la Gestapo, les représailles, les barricades... Cinq longues années de lutte clandestine qui devaient contribuer à la victoire finale des alliés sur le nazisme.

Le colonel Rémy raconte les épisodes les plus marquants de cette guerre sans uniforme.

UNE ÉPOPEE DE LA RÉSISTANCE, un témoignage passionnant, de nombreux documents photographiques inédits.

C'est une production ALPHA, chaque mardi chez votre marchand de journaux.

**alpha**  
 LA FOUR TOUS

**15° FRONT DE MER**

**TOUR RIVE GAUCHE**

l'art d'habiter Paris - visitez et comparez

- Aspect extérieur de la tour : élégant et élané.
- Halls d'entrée : une décoration nouvelle, des proportions harmonieuses.
- Horizons : de la Seine à Montparnasse, vivre en plein ciel avec une vaste loggia prolongeant le séjour.
- Finitions des appartements : boiseries exceptionnelles, placards de grand luxe, peintures terminées, cuisines équipées.
- Distribution des appartements : plus d'espace que la réalité des m<sup>2</sup>.
- Salles de bains : luxueusement décorées et de grandes dimensions, même pour les petits appartements.

Prix : à partir de 5.500 F le m<sup>2</sup> ferme et définitif

Studio ou 6 pièces  
 Livraison immédiate

Du lundi au vendredi de 10 h. à 13 h. et de 14 h. à 18 h. et le samedi de 9 h. 30 à 12 h. 30 et à tout moment en appelant

BATIMA ou 504-41-00

**batima**

69, rue de la Tour, 75016 PARIS

Journal de 1975



# ÉDUCATION

## LE PRIX D'UNE MAITRISE

Peut-on acheter un diplôme universitaire? Non, bien sûr, puisque dans les universités françaises, contrairement à d'autres pays, les études sont gratuites. Pourtant, nos initiés...

Dirigé par M. Pierre-Charles Guillibaud, en son directeur général des enseignements élémentaire et secondaire au ministère de l'éducation nationale, le CELSA assume depuis 1968 la formation et l'orientation professionnelle d'étudiants en lettres ou en sciences qui éprouvent de plus en plus de difficultés à « rentabiliser » leurs premiers diplômes. Il est devenu U.E.R. dérogatoire après 1968. En matière de formation continue, le CELSA n'organise jusqu'à présent que des stages de courte durée: il met en place, à partir de cette année, des « formations longues » d'au moins une année conduisant à des maîtrises.

Ces formations longues comportent mille deux cents heures d'enseignements, que les postulants pourront recevoir « à temps plein » sur une année ou « à temps partiel » sur deux ou trois années. Les enseignements, précisent des notices d'information qui sont fournies à tous les éventuels candidats, sont

regroupés en cinq certificats sanctionnés par une maîtrise d'université permettant la préparation d'un doctorat de recherche. « Procédure banale, en apparence, mais qui le paraît déjà un peu moins lorsqu'on sait que le coût de ces formations est fixé à 10 000 F pour les « maîtrises de langue économique et commerciale », allemande ou anglaise, et à 24 000 F pour les trois maîtrises concernant les relations sociales, les relations publiques et « l'information et communication par les médias de masse ».

Des candidats-clients

Ainsi, par le truchement de la formation continue — payante — l'université de Paris-IV va délivrer des diplômes réputés gratuits. Certes: 10 000 ou 24 000 F constituent une somme modeste au regard des tarifs pratiqués partout ailleurs dans le domaine de la formation continue, mais qu'une telle somme puisse servir à monoyer un diplôme, cela introduit une pratique contraire au fondement de l'institution universitaire en France.

La garantie qu'offrent l'intégrité et la sérénité de jugement des enseignements qui seront amenés à décerner — ou à ne pas décerner — les diplômes du CELSA ne peut être mise en cause. Mais il est paradoxal de l'invoquer en pareil cas: refuser à un candidat l'une des cinq maîtrises que dispensera le CELSA, c'est refuser de vendre à un « client » une marchandise qu'il paye. Etre rigoureux, c'est courir le risque de voir les « clients » se détourner de la vente d'un service qui se révèle être illusoire. Il est probable que ceux-ci seront de grosses entreprises, privées ou nationalisées, qui enverront de petites « promotions » obtenir au CELSA ces diplômes: le largir-elles dès lors que l'investissement ne sera pas rentabilisé par la prestation de la maîtrise?

« Le recrutement des futurs diplômés vient aggraver l'ambiguïté de ces études. Les notices du CELSA précisent en effet: « Tous ceux qui veulent acquérir une formation pour devenir spécialistes de la communication », « toutes les personnes qui, n'ayant aucune formation dans le domaine de la communication », etc. En clair, d'importe qui, salarié ou non, qui en aura le volonté et les moyens financiers, pourra briguer l'une des maîtrises du CELSA.

Formalisé avec le vocabulaire simple et efficace du « marketing », les invites à se procurer, pour 10 000 ou 24 000 F, une maîtrise d'université peuvent constituer, en l'absence de garanties suffisantes, un début d'évolution de l'institution universitaire que n'auraient pas osé envisager ses plus vigilants « gardiens ». Les intentions généreuses de la formation continue sont ici un masque commode.

MICHEL KAJMAN.

R. DAJOZ  
**Précis d'écologie**  
édition entièrement refondue  
DUNOD 96 F

Pour suivre la radio les cours d'Anglais de la BBC  
**A L'ÉCOUTE DE LONDRES**  
Textes et explications en Français  
Abonnement 12 N° par an, F 38,40  
Séminaire gratuit sur demande  
à EDITIONS-DISQUES BSCFM  
8, rue de Solf - 75008 PARIS

**APPRENEZ L'ANGLAIS**  
REGENCY  
Le REGENCY est à la fois un hôtel et une école, face à la mer.  
Ouvert toute l'année.  
Pas de limite d'âge.  
Classes de 9 élèves en moyenne, 7 heures d'études par jour.  
École reconnue par le ministère de l'Éducation de Grande-Bretagne.  
Examens de Cambridge et de la Chambre de commerce de Londres.  
Salle, piscine couverte, discothèque, etc.  
REGENCY, RAMSGATE, KENT G.-B.  
Tél. : TRAVET 512-12.  
un Mme BOULLON  
4, r. de la Persévérance, 95-BAUBONNE  
Tél. : 898-28-33, en soirée.  
Cours spécial Noël

**programmeur d'exploitation sur IBM 3**  
Niveau exigé: Baccalauréat ou 1<sup>ère</sup>. Durée: 6 à 7 mois. 180 heures de cours théoriques et pratiques.  
GAP 2 - GESTION - ANALYSE - PUPITRE IBM 3.  
6 rue d'Amsterdam Paris 9<sup>e</sup>  
Tél. : 874 95 69

**pupitre D. O. S. informatique**  
Niveau exigé: B.E.P.C. Sélection rigoureuse avec tests après 30 heures de cours.  
Toutes les cartes de contrôle, les programmes utilitaires-tri, fusion, mono, multiprogrammation. Durée du cours: 140 h.  
84 rue St-Lazare Paris 9<sup>e</sup>  
Tél. : 874 56 60

### CORRESPONDANCE

**L'université du Haut-Rhin**  
A la suite de l'article sur la nouvelle université du Haut-Rhin, publiée dans le Monde du 28 octobre, M. Jean-Baptiste Donnet, professeur de chimie et directeur de l'École supérieure de chimie de Mulhouse, nous adresse « deux remarques ».

En premier lieu, il est indiqué dans l'article que « le nombre d'enseignants » et notamment les professeurs et maîtres de conférences qui dirigent les laboratoires de recherche — est plus que suffisant en sciences mais il ne l'est guère en lettres ». C'est, à mon sens, une formulation trop elliptique et qui recouvre une réalité qui va du difficile au grave, notamment insistant. Ce dont l'université du Haut-Rhin devra pouvoir disposer rapidement, en lettres comme en sciences, et en plus des équipes existantes, c'est d'hommes de valeur, résidant sur place, et autour desquels se créeront de nouveaux groupes, actifs, de recherche et d'enseignement. Ce problème des hommes est à mettre au premier rang des problèmes de l'université du Haut-Rhin à créer.

Ma seconde remarque concerne une phrase de votre article me mettant personnellement en cause à l'occasion des positions prises à la suite de la parution du décret du 8 octobre 1975. Il est dit en effet dans votre article: « Charles M. Donnet est loin d'être « à gauche ». Je voudrais préciser que, dans le cadre de mes fonctions d'universitaire et de chercheur, je ne professe pas d'opinions politiques. Si par ailleurs les opinions personnelles doivent être évoquées dans le contexte universitaire actuel, national ou local, ce qui ne me paraît pas nécessairement un progrès, je me sens aussi loin d'être « à droite » que d'être « à gauche », me réservant entière liberté de jugement et sans aucune appartenance partisane.

(Publié)

**Préparez chez vous le B.P. de COMPTABLE**

Si vous désirez vous orienter vers une carrière de Cadre dans la Gestion, le Brevet Professionnel de Comptable vous y conduira sûrement. Vous le préparerez tranquillement chez vous et profiterez de notre Garantie Certifiée.

Cette préparation est à la portée de ceux ou celles dont le niveau est égal au C.A.P. ou équivalent. Ce cours peut être suivi au titre de la loi sur la « formation continue ».

Brochure gratuite n° 8.540 H, à: Ecole Française de Comptabilité, organisme privé, 52270 Bois-Colombes. Préparez aussi C.A.P. et Probatoire.

Jules Grillo

**sport à la une**

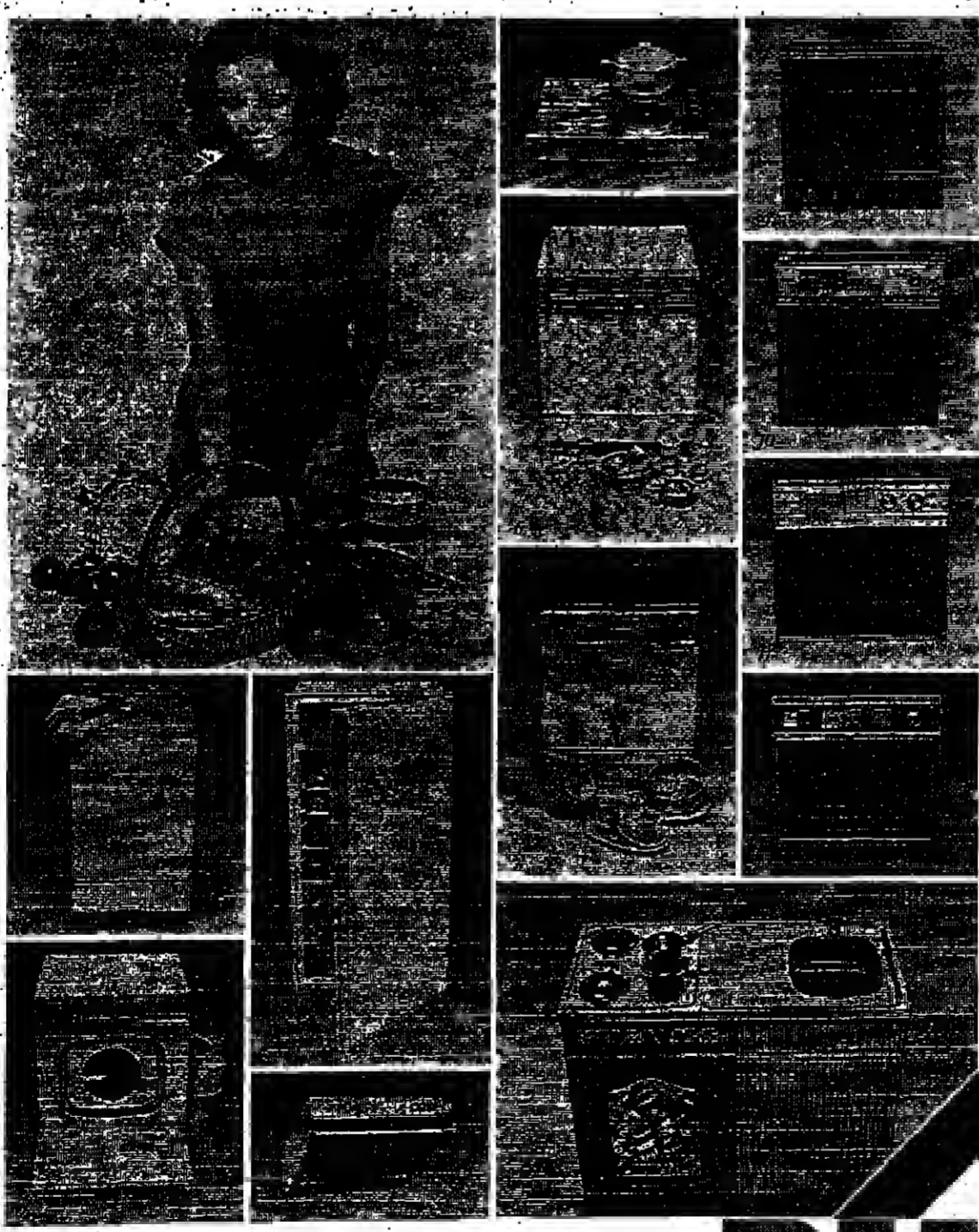
Le sport, avec sa morale, son esthétique, sa mythologie, tel qu'il apparaît dans les courbes rondes, en langage spécialisé, des journaux à grand tirage.

ARMAND COLIN

## Les bons conseils du BHV.

«... Le meilleur moyen pour gagner de la place c'est d'abord de ne pas en perdre!...»

**Les 8 BHV ont choisi les plus grandes marques d'encastrables pour rendre votre cuisine plus pratique. Et vous propose son "installation service" pour mieux installer les encastrables!**



- Vous choisissez votre encastrable au BHV. Ensuite si vous le désirez, le BHV envoie chez vous à l'heure dite, les artisans spécialisés qui effectuent l'installation. Des professionnels garantis par le BHV, que vous paierez directement sans qu'il vous en coûte plus cher.
1. BOSCH machine à laver le linge VI 469 Mini séchant, 4,5 kg., larg. 43 cm. 21 programmes, lave, rince, essore et sèche le linge en une seule opération **3980 F**
  2. A.E.G. machine à laver le linge Lavomat 2000, séchant, 75 programmes de lavage, 2 températures de séchage 55 et 73°, essorage modeste, habillable **4400 F**
  3. SIEMENS réfrigérateur 242 L avec compartiments conservateurs, porte droite ou gauche habillable **1995 F**
  4. VINDOMOS hotte 60 cm. 2 vitesses, éclairage, évacuation **650 F**
  5. DE DIETRICH table de cuisson 2486 2 feux, 2 plaques allumage automatique des brûleurs **930 F**
  6. BRANDT lave-vaisselle LV 140, 14 couverts 3 bras rotatif, 71 programmes de base, cycle spécial essoreuse, opération "désaigreur" habillable **2460 F**
  7. ARTHUR MARTIN lave-vaisselle 717-21, 14 couverts, cuve et contre-porte en inox, 9 programmes automatiques, 2 températures de lavage, habillable **2350 F**
  8. P.O.L. mini cuisine 120x60, 3 plaques ou 3 feux, four inox avec siphon, réfrigérateur 150 litres, façade à personnaliser avec peinture, papier peint ou stratifié **2995 F**
  9. DE DIETRICH four à encastrer auto-nettoyant 2490, porte à ouverture droite ou gauche, thermostat sur grille et sur sole, frites de cuisson, programmeur **1760 F**
  10. SCHOLTES F 374 D four à nettoyage intégral par pyrolyse, porte charnière droite ou gauche, vernis émail exterieur **2675 F**
  11. CHAPPEL four auto-nettoyant, porte à ouverture verticale, double vitre, programmeur avec minuterie sonore **1380 F**
  12. ROSIERES four à encastrer F 100 GS inséparable par cuisson, double action, habité vitre totale, thermostat programmeur, tourne-broche **1915 F**
- Jusqu'à épuisement des stocks.



**Pour être sûr de bien choisir.** **BHV** BAZAR DE L'HÔTEL DE VILLE

# JUSTICE

## AU CONGRÈS DU SYNDICAT DES AVOCATS DE FRANCE

### P.C., P.S. et extrême gauche

Marseille. — C'est dans une certaine confusion que s'est achevé, mardi 11 novembre, à Marseille, le deuxième congrès du Syndicat des avocats de France, organisé sur le thème « Les avocats, pour quoi faire ? » depuis le samedi précédent.

L'abondance des motions sou-mises à approbation (par exemple sur la suppression de la territorialité de la postulation) n'en fut pas la seule cause. Mais plutôt l'un d'entre elles en particulier, qui avait trait à la création d'un syndicat de solidaires dans une unité de Besançon. Fallait-il soutenir l'initiative, condamnée, comme on le rappelle, par le P.C. d'une part, ou simplement condamner préventivement les poursuites qui pourraient être engagées contre les auteurs de l'initiative ? Fallait-il dans ce dernier cas se restreindre

De notre envoyé spécial

à une dénonciation de « la répression dans l'armée » (les tribunaux permanents des forces armées) ou bien faire, en même temps, référence à l'initiative bisontine ?

On vota sur cette éventuelle référence pour retrouver, ou peu s'en faut, le dialogue entre le parti communiste d'un côté, le parti socialiste et l'extrême gauche de l'autre. Ceux qui se prévalent du premier l'emportèrent de peu (78 voix) contre les seconds (89 voix), six congressistes s'abstenant.

Ce dialogue est d'ailleurs diversifié selon les deux tendances. Le P.C. le résume ou bien se prévaut d'une plus grande activité syndicale en faveur de l'évolution de la profession d'avocat tout en reconnaissant sa représentation au conseil syndical,

compte tenu du nombre des adhérents se réclamant de lui. Le P.S. affirme que le dialogue existe et qu'il va se durcir.

Les élections au conseil syndical (qui est passé de vingt-trois à trente-trois membres) ont cependant abouti à un léger réajustement numérique entre les deux courants, qui comptent chacun une douzaine d'élus, auxquels s'ajoutent un élu d'extrême gauche et une dizaine d'inorganisés.

Contrairement à ce qui était initialement envisagé le conseil ne s'est pas sur-le-champ réuni pour désigner le bureau. Ce vote n'aura lieu que le 22 novembre. Il apparaît peu probable que le P.C. abandonne la présidence et le secrétariat général qu'il détient.

Le P.S. paraît cependant peu enclin à se satisfaire de l'occupation du poste de secrétaire général adjoint et des vice-présidences, en ce qui est aujourd'hui le cas. On est là — Ph. B.

### EN BASSE-SAXE

#### Des avocats allemands offensés

De notre correspondant

Bonn. — Pour être admis au barreau, un avocat jeta un voile pudique sur son passé nazi. Un autre avocat protesta contre ce passé et contre cette dissimulation. Que croyez-vous qu'il advint ? Le second est menacé de comparaître devant un tribunal de l'ordre.

En 1968, M. Schmidt-Rux demanda et obtint son inscription au barreau de Celle (Basse-Saxe). Dans son curriculum vitae, il indique que, de 1940 à 1945, il a occupé un emploi inoffensif à l'administration des finances de Dantzig. Quelques années plus tard, pourtant, il apparaît que M. Schmidt-Rux a appelé en réalité Schmidt-Römer et que, entre 1940 et 1945, il a travaillé au siège du parti national-socialiste où il eût même été l'« amineur gîte » de Martin Bormann.

Lorsque ces faits sont connus, M. Vermer Hoffort, président de la chambre des notaires de Celle et membre du comité directeur de l'Association des juristes sociaux-démocrates de Basse-Saxe, demande à la chambre des avocats d'exclure M. Schmidt-Rux du barreau. M. Hoffort, qui a pour lui le code de déontologie et la jurisprudence, n'obtient cependant pas gain de cause.

Pour provoquer une discussion, il abandonne alors son poste au directeur de la chambre des avocats. Dans une lettre, il explique qu'il ne peut admettre que le code de déontologie soit bafoyé, que les petits soient poursuivis et les gros épargnés. Le directeur de la chambre des avocats s'empare de nouveau de l'affaire. Par 8 voix contre 8, il maintient sa décision. Le président de la chambre, M. Herbert Behrens, qui a voix prépondérante, s'étant prononcé en faveur de M. Schmidt-Rux. Depuis, il est apparu que M. Behrens avait

été chef de la section locale du parti national-socialiste à Celle.

Dans une lettre à ses collègues, M. Schmidt-Rux s'est expliqué sur son « oubli ». On l'avait interrogé sur son emploi. Il était effectivement employé à l'administration des finances de Dantzig de 1940 à 1945, mais il avait été détaché auprès du parti. Ce n'était pas un « emploi » mais un simple « activité ». Dans la même lettre, il demandait qu'une procédure soit engagée contre M. Hoffort devant une juridiction professionnelle.

Loth d'ignorer cette lettre, la chambre des avocats a pris M. Hoffort de bien vouloir prendre position. Ses collègues lui reprochent de les avoir « offensés » en déclarant que leur décision était illégale. Ses motifs sont peut-être honorables, dit-on, mais il est trop engagé, il eût agi sous l'empire de l'émotion. Une feuille de Basse-Saxe l'accuse de « mener la guerre contre les autres avocats ». Sa présence à la présidence de la chambre des notaires de Celle est remise en question. Après tout, M. Schmidt-Rux « eût bien le droit, trente ans après, d'être laissé en paix », écrit la revue des avocats de Basse-Saxe.

L'affaire est maintenant entre les mains du parquet, mais M. Hoffort souhaite passer devant une juridiction professionnelle pour pouvoir « enfin » faire toute la lumière.

DANIEL VERNET.

### LE NOUVEAU CONSEIL SYNDICAL

Ont été élus conseillers syndicaux du S.A.F. : René et René Daniel Baillieu (Besançon), Fatiék Bernadger (Strasbourg), François Bernadon (Marseille), Paul Bonard (Paris), François Caster (Clermont), Pierre Daribert (Toulouse), Jean Descaups (Lille), Armand Dimet (Paris), Pierre Faugère (Cahors), Alain Fessier (Grenoble), Tony Garcia (Nîmes), Serge Gaudin (Paris), Jean Gouzin (Belfort), Marc Henry (Paris), Francis Jacob (Paris), Paul Jacquin (Lille), Dany Kretz (Strasbourg), Jean-Lévy (Paris), Claude Maize (Nancy), François Margo (Paris), Claude Michel (Bobigny), Franck Natall (Paris), Claude Nist (Nîmes), Pierre Filison (Grenoble), Michel Froude (Grenoble), Francis Pudiowski (Paris), Roland Rappaport (Paris), Jean-Paul Rastie (Paris), Pascale Saint-Arnaud (Paris), Nelly Sellon (Grenoble), Christine Sigaux-Cornevauz (Paris), Régine Scapel Gray (Marseille), Sirte Ugolini (Marseille).

### Transféré à l'hôpital de la prison de Fresnes

### UN INSOMNIS OBSERVE DEPUIS SOIXANTE-DIX JOURS UNE GRÈVE DE LA FAIM

La direction de la prison de Fresnes, M. Destoux a reçu, le lundi 10 novembre, le professeur Halbwachs, le pasteur Charbonnier et M. de Felice, venus s'inquiéter du sort d'un insomnieux, M. Marc Thévocat, qui observe depuis soixante-dix jours une grève de la faim, pour réclamer sa libération.

Condamné le 3 juin dernier à deux ans de prison par le tribunal permanent des forces armées de Metz pour insoumission et refus d'obéissance, le jeune homme a été transféré le 29 septembre à l'hôpital de la prison de Fresnes. Il se trouve actuellement traité par perfusion, mais refuse toujours de s'alimenter normalement.

M. Destoux a assuré ses interlocuteurs que l'intéressé bénéficierait de soins vigilants, mais il leur a indiqué qu'il ne lui appartenait pas de prendre d'autres décisions. L'affaire est en ce moment examinée par la direction de la justice militaire.

## UNE THÈSE SUR L'ABUS DES TRANQUILLISANTS EN MILIEU CARCÉRAL

### « Camisole chimique » à la Santé ?

L'ambiance de la prison a changé et même si de nombreux détenus commencent encore des conditions de vie difficiles, des brimades et parfois des sévices mortels, le régime pénitentiaire est généralement adouci et, pour certaines prisons - modèles -, on a même employé le terme de « cages dorées ».

Le régime assoupli a, par exemple, donné le droit de s'allonger — dans la journée — au détenu qui passe en moyenne vingt-deux heures et demie dans la même cellule où tout le fois il dort mangé et désigné, où il peut être observé et fouillé à tout moment, où il attend désespérément, en détention préventive, une sentence souvent tardive, toujours ambiguë. C'est de plus naturel en conséquences que de le saisir de dormir, de s'alourdir, de vouloir apaiser ses angoisses ou une excitation et de souhaiter tomber en léthargie pour oublier cette période désagréable ? Un personnage est tout désigné pour apporter cet adoucissement : le médecin.

Sous le regard bienveillant de l'administration impuissante, culpabilisée, et qui cherche à se décharger et à la demande, conjointe le plus sou-

vent, du gardien et du détenu, le médecin est devenu en quelque sorte le « gentil incarcérateur » en délivrant abusivement tranquillisants et sédatifs à des personnes qui, sans cela, ne supporteraient pas l'univers carcéral.

S'agit-il d'un acte proprement médical ou d'un acte social pour maintenir l'ordre, et quel ordre ? Dans une thèse présentée en 1974 à la faculté de médecine de Créteil, François Martzoff, un jeune psychiatre qui fut interne durant près de deux ans à la maison d'arrêt de la Santé à Paris, dénonce avec vigueur la « psychiatrisation » indigne des prisons. Sous le titre « Détection préventive, médicaments psychotropes et psychiatrisation », il s'interroge sur le rôle du médecin qui, en adoucissant les conditions du prisonnier par le recours à la chimie et à l'abaissement des rends plus supportables et, partant, contribue à prolonger des faits sociaux aussi anachroniques et scandaleux que la détention préventive.

Cette thèse est, à notre connaissance, malgré ses inevitables insuffisances — il ne s'agit que de la Santé, des années 1969 à 1974 — la première du genre qui rende compte précisément de l'usage d'une « camisole chimique » dans les prisons.

La maison d'arrêt de la Santé, pour l'ensemble de l'année 1969, 17 296 doses d'hypnotiques pour mille détenus ont été distribuées. En 1970, ce chiffre était passé à 80 151 ; en 1971 à 98 505 ; en 1972 à 115 898 ; en 1973 à 151 953 ; soit près de dix fois plus. Et le premier de ces hypnotiques sur la liste en 1973 était le coronal en 1969, peu utilisé en 1970 (8 931 unités en un an), intégralement ensuite (81 198 en 1973).

Toujours rapporté à mille détenus, le nombre des traitements quotidiens par anti-dépresseurs est passé de 784 en 1969 à 14 036 en 1973 ; celui des sédatifs et tranquillisants de 22 672 à 97 864, ce qui revient à dire que la consommation de sédatifs (qui sont de treize sortes) est passée pour mille détenus de 80 par jour en 1969 à 286 en 1973, soit une dose quotidienne pour le quart des détenus ; celle des hypnotiques est presque décuplée (47 à 416), soit une dose quotidienne pour près de la moitié des détenus.

Ces chiffres très précis et alarmants (l'auteur en cite des pages entières) n'ont pas été, on s'en doute, fournis par l'administration pénitentiaire, mais relevés méticuleusement à partir des bordereaux de commande. Si « commandé », n'a veut pas être « absorbé », l'auteur de la thèse affirme — et on a tout lieu de le croire — que tout tranquillisant est pratiquement toujours consommé. S'il ne l'est pas par l'intéressé, il l'est par un autre auquel il n'était pas médicalement destiné mais qui se l'est procuré par troc contre un ou deux paquets de cigarettes (il existe un « barème » précis).

Or, par la dose massive de sédatifs qu'il ordonne, soit prescrit de son plein gré, soit fortement incité par le gardien ou l'administration, le médecin, en prescrivant les tranquillisants, fait accepter les barreaux dans l'aphorie, ou calme une période de violence ou de rébellion, tout ne permet parfois d'affirmer qu'elle n'est pas motivée. François Martzoff s'interroge alors sur le problème de « la brutalité chimiothérapeutique qui remplace la brutalité physique » et se demande qu'il est normal d'étouffer la révolte de quelqu'un dans une situation anormale de la détention préventive. « Le médecin se rend compte du système qui permet à cette situation d'exister. » En cas de violence il commet un délit, puisqu'il lui arrive fréquemment d'administrer un traitement sans le consentement de l'intéressé qui n'est ni sous placement volontaire ni sous placement d'office, donc sans respect de la loi.

Pour l'auteur c'est indiscutablement la prison qui est pathogène. Aussi ne demande-t-il s'il est logique et normal d'adapter le détenu à la prison ? Il n'est pas sain, et normal de se révolter contre l'incarcération entre quatre murs sans savoir pourquoi (puisque on est encore présumé innocent) et pour combien de temps (puisque la peine n'est pas fixée) ; enfin il est sain d'étendre le statut d'aliéné à tous les détenus et les malfaiteurs. Sa conclusion est sévère : « La psychiatrisation des détenus répondait trop à des impératifs sociaux pour ne pas avoir lieu tôt ou tard. Elle légitime le fait d'une collectivité qui s'assume plus ses déviants, le fait d'individus qui n'assument plus leurs actes. Le malade social suit le malade mental. »

« Il faut s'attendre à une extension de l'encadrement psychiatrique dans le milieu carcéral, écrit François Martzoff, surtout en prévention. » C'est pourquoi il s'insurge contre la distribution massive des sédatifs qui est faite de la façon la plus arbitraire et comme s'il s'agissait de la détention préventive. « Il faut combattre l'idée que la détention préventive est le lieu d'une haute morbidité psychiatrique, c'est la détention préventive qui rend malade. »

Ce point de vue, ce cri d'alarme et de révolte du « bon incarcérateur malgré lui » provoquera de vives protestations, puisque l'opinion publique, dans son ensemble, est reconnue « incarcératrice », et cette thèse fera peut-être apparaître au grand jour des chiffres plus objectifs, plus justes, des opinions plus nuancées. Mais, pour le moment, nous n'en connaissons pas d'autres et ceux-ci terrifient.

MARTINE ALLAIN-REGNAULT.

A la maison d'arrêt de la Santé, pour l'ensemble de l'année 1969, 17 296 doses d'hypnotiques pour mille détenus ont été distribuées. En 1970, ce chiffre était passé à 80 151 ; en 1971 à 98 505 ; en 1972 à 115 898 ; en 1973 à 151 953 ; soit près de dix fois plus. Et le premier de ces hypnotiques sur la liste en 1973 était le coronal en 1969, peu utilisé en 1970 (8 931 unités en un an), intégralement ensuite (81 198 en 1973).

Toujours rapporté à mille détenus, le nombre des traitements quotidiens par anti-dépresseurs est passé de 784 en 1969 à 14 036 en 1973 ; celui des sédatifs et tranquillisants de 22 672 à 97 864, ce qui revient à dire que la consommation de sédatifs (qui sont de treize sortes) est passée pour mille détenus de 80 par jour en 1969 à 286 en 1973, soit une dose quotidienne pour le quart des détenus ; celle des hypnotiques est presque décuplée (47 à 416), soit une dose quotidienne pour près de la moitié des détenus.

Ces chiffres très précis et alarmants (l'auteur en cite des pages entières) n'ont pas été, on s'en doute, fournis par l'administration pénitentiaire, mais relevés méticuleusement à partir des bordereaux de commande. Si « commandé », n'a veut pas être « absorbé », l'auteur de la thèse affirme — et on a tout lieu de le croire — que tout tranquillisant est pratiquement toujours consommé. S'il ne l'est pas par l'intéressé, il est par un autre auquel il n'était pas médicalement destiné mais qui se l'est procuré par troc contre un ou deux paquets de cigarettes (il existe un « barème » précis).

### Un comportement modifié

Pour François Martzoff, le malaise d'arrêt de la Santé, qui eût fait des efforts pour être une « prison douce », est devenu un réservoir de tranquillisants. Le médecin prend la peine de préciser qu'il n'y a pas eu, durant ces années, d'augmentation significative des prescriptions de médicaments pour des affections psychiatriques particulières, mais un accroissement mesuré de la consommation des médicaments psychotropes passe-partout, qui calment et qui font dormir. Pour lui, « la consommation globale est devenue largement suffisante pour que le comportement de l'ensemble des détenus s'en trouve modifié, notamment sur le plan de l'agressivité ». Anesthésiquement, et sans voir un lien direct de cause à effet, il relève que, lors des épisodes de révolte dans le milieu carcéral, les détenus de la Santé ont été étrangement calmes.

François Martzoff s'interroge ainsi

**Zenith vous propose des vacances enchantées aux Bahamas**

Les Bahamas? 700 îles pour vos vacances! Pour 2.200 F vous pouvez vous offrir une semaine à New Providence, baignée par une eau toujours bleue sous un soleil toujours croissant.

**Demandez la brochure Zenith "Bahamas 75/76"** à votre agent de voyages ou Zenith 14, rue Théâtre-75001 Paris Tél. 742.65.80 - 266.44.77 (lic. 702 A)



**Cette année, les Bahamas!**

## Après le succès exceptionnel de Comodo 1 voici Comodo 2

**Une mine de conseils pratiques.**

- Comment réaliser des économies
- Comment rendre les enfants heureux
- Comment faire valoir ses droits
- Comment résoudre les problèmes d'argent
- Comment préparer sa retraite
- Comment écrire à son député, au médiateur, ou même au chef de l'Etat
- Comment se défendre contre le fisc, le chômage, le vol, la maladie, l'administration, la publicité...



**Comodo** totalement nouveau de la première à la dernière page!

Chez votre libraire

PLON

## Exclusif Pan Am!

### Une semaine au WILDORF ASTORIA de New York 2450 F.

**Voyage compris - Départ chaque samedi.**

Ce prix comprend : votre chambre double au Waldorf, d'importantes réductions pour deux personnes dans plusieurs restaurants réputés, l'excursion d'une demi-journée à Manhattan et le survol de la ville en hélicoptère. Supplément au départ de Nice, Marseille : 161 F - Strasbourg, Lyon, Mulhouse : 48 F (Lille sans supplément). Renseignez-vous vite auprès de votre agent de voyages ou appelez Pan Am : 225 92 00 à Paris.



**PAN AM**

La compagnie aérienne la plus expérimentée du monde.

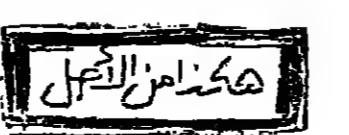
« La psychiatrisation des détenus répondait trop à des impératifs sociaux pour ne pas avoir lieu tôt ou tard. Elle légitime le fait d'une collectivité qui s'assume plus ses déviants, le fait d'individus qui n'assument plus leurs actes. Le malade social suit le malade mental. »

« Il faut s'attendre à une extension de l'encadrement psychiatrique dans le milieu carcéral, écrit François Martzoff, surtout en prévention. » C'est pourquoi il s'insurge contre la distribution massive des sédatifs qui est faite de la façon la plus arbitraire et comme s'il s'agissait de la détention préventive. « Il faut combattre l'idée que la détention préventive est le lieu d'une haute morbidité psychiatrique, c'est la détention préventive qui rend malade. »

Ce point de vue, ce cri d'alarme et de révolte du « bon incarcérateur malgré lui » provoquera de vives protestations, puisque l'opinion publique, dans son ensemble, est reconnue « incarcératrice », et cette thèse fera peut-être apparaître au grand jour des chiffres plus objectifs, plus justes, des opinions plus nuancées. Mais, pour le moment, nous n'en connaissons pas d'autres et ceux-ci terrifient.

MARTINE ALLAIN-REGNAULT.

« Détenu à la maison d'arrêt de Poitiers, Bernard Davion, vingt-quatre ans, s'est pendu dans sa cellule ; - Bernard Davion avait été condamné par le tribunal de grande instance de Poitiers, pour trafic de stupéfiants, à deux ans et demi de prison, dont un an ferme, mais sa peine avait été réduite à huit mois de prison ferme en appel.



# Le Monde

## DES ARTS ET DES SPECTACLES

LE «LIVING»  
A SIGMA

### Julian Beck cherche une ville en Europe



Le Living Theatre est revenu. On n'avait pas vu le troupe de Julian Beck et Judith Malina depuis janvier 1970 — ils avaient, dans l'Europe après avoir déclenché, au cours de deux tournées successives, de violents incidents à Arvinon (juillet 1968), à Besançon, à Lille, à Grenoble (1969), à Turin, Bruxelles... Expulsés d'Italie, chassés de France par la police, indésirables dans leur propre pays, ils donnaient une dernière représentation de leur pièce « Paradise Now » le 10 janvier 1970 à Berlin-Ouest avant de se scinder en plusieurs groupes — ou « cellules » — et de se consacrer à un théâtre « de guérilla », de rue, à travers le monde. En juillet 1971, on apprenait l'arrestation de quinze membres de la troupe au Brésil — puis de leur expulsion à la suite d'une campagne internationale. Depuis, le silence. Le Living Theatre est revenu. Ils eurent du 15 au 25 novembre au Festival Sigma à Bordeaux. Ils étaient du 15 au 22 octobre à la Biennale de Venise, où ils donnaient trois représentations. Trois spectacles — créations collectives — tournant une trilogie ou cycle appelé « Héritage de Cain ». La première partie de ce cycle, « Six actes publics », avait duré pendant près de six heures, un public de cent à deux cents personnes d'une rue à l'autre de Venise. Une foule curieuse, intriguée, inquiète, mais très passionnée, qui tranchait les paroles, les petits points, et s'arrêta à certains des stalletons. La Maison de la propriété, la Maison de l'Etat, la Maison de l'argent, de la guerre, de la mort, de l'amour, de la révolution — sept lieux symboles, des banques, des édifices publics où les comédiens du Living célébraient, dénonçaient, dans les cris et les trances, les différents systèmes oppressifs de la propriété privée. Ils n'étaient pas pu jouer le lendemain cette pièce politico-mystique dans les rues de Venise noyées sous une pluie inaltérable. Ils répétaient à l'église San Lorenzo — la Tour

monétaire, la seconde partie de leur spectacle (le troisième étant « Sept méditations sur le sado-masochisme politique ») devant une formidable structure métallique à quatre étages, surmontée d'un énorme dollar américain. Julian Beck ressemble toujours à un jeune-vieux sage. Visage d'oiseau, traits creusés, regard aigu et bleu, silhouette de chat. Les longues touffes de cheveux sont un peu plus grises. Les comédiens font des exercices, s'entraînent à des gestes précis : « Cette tour représente la structure pyramidale, le système actuel pour fabriquer de l'argent, dit Julian Beck. En bas, les matières premières du tiers-monde, transformées au premier étage par les ouvriers et les employés de la bourgeoisie au second étage, et gardées et protégées au troisième par les militaires. En haut, l'acier se transforme en argent. L'histoire de ce spectacle est celle de la destruction de cette structure et de sa transformation en une autre, non autoritaire, qui fonctionne pour le bonheur de tous ». Nous sommes devenus des sociétés de la mort, dit encore Julian Beck, où tout le monde meurt avant son temps. « C'est pour dire cela (et parce qu'il ne pouvait plus subsister financièrement aux Etats-Unis) qu'ils sont revenus en Europe : « Nous sommes des nomades, notre action est celle des révolutionnaires qui voyagent de lieu en lieu en essayant d'apprendre ce qui s'y passe, de lier les diverses expériences et de distribuer des semences. ». Julian Beck revient du Danemark où il était invité par Eugenio Barba, à l'Odin Teatr. Il cherche un endroit, une ville en Europe, où il pourrait rester quelque temps et se consacrer à ce qui s'y passe, de lier les diverses expériences et de distribuer des semences. » Catherine Humblot.

### Après la mort de Pier-Paolo Pasolini

## LE CRIME EST POLITIQUE

par MARIA-ANTONIETTA MACCIOCCHI

LAISSERONS-NOUS Pasolini dans la honneur de déception d'une banlieue entre Rome et la mer, tas d'es tamés, la chemise ruisselant du sang d'un poète, accroché à un pieu comme un drapeau rouge trépané de noir ? Non. Il faut parler rapidement, démasquer l'hypocrisie bigote des clercs, le mouleux schéma de ceux qui mettent l'affaire de meurtre en dehors de toute civilisation, le féculent et la barbarie d'une société qui se prétend innocente parce que l'assassinat d'un artiste (homosexuel) est plus ambigu que celui d'un homme normal, et triser le couple de l'art et de la mort, qui se rejoignent dans le vilain malediction socialiste. Pasolini a été assassiné par un monde qui s'est énormément démenté contre lui, qui n'a pas supporté son défi (contre les intérêts sexuels, politiques, artistiques), dans une identité absolue entre l'engagement et la vie, tous deux assumés en pleine lumière. Pour moi, le crime est politique. Il l'est sans doute ; car nous sommes désormais nombreux à penser que les fascistes ont pu surmer le main de l'assassin de dix-sept ans (ce vengeur symbolique) du metteur en scène qui avait, dans son dernier film, représenté les ténés de la néofascisme occidental à travers les fascistes de Salò, ces corps purifiés livrés de génocide. La version parlie du crime qui nous a été donnée par la police (proposition homosexuelle, rumeur indignée du jeune homme, assassinat du corrupteur, puis arrestation du meurtrier pour... excès de vitesse) ne convainc plus personne en Italie. Pasolini était fortement attaché à son pays, à sa région, à son époque. Le crime est politique, au sens large. La haine déchaînée contre Pasolini, à l'instigation d'une société toute entière, trouve son expression dans la mise en scène du crime : une exécution publique, effectuée au grand jour, pour que tout le monde voie et apprenne. Cette haine ne s'est pas exercée contre un homme porteur d'une anomalie sexuelle assumée, mais contre le premier italien qui a transgressé les tabous sociaux. Et c'est ici que se joue un drame plus vaste, dans la mesure où une société incapable de se reconnaître dans ses diversités, dans sa diversité, ce qui la travaille de l'intérieur, et qui voit dans ses méandres, est une société monacée d'aphésie, de refoulement, et donc virtuellement criminelle. Pasolini, le plus grand intellectuel italien de ce temps, le plus grand de son siècle, est en fait victime de son siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

Le crime est politique, au sens large. La haine déchaînée contre Pasolini, à l'instigation d'une société toute entière, trouve son expression dans la mise en scène du crime : une exécution publique, effectuée au grand jour, pour que tout le monde voie et apprenne. Cette haine ne s'est pas exercée contre un homme porteur d'une anomalie sexuelle assumée, mais contre le premier italien qui a transgressé les tabous sociaux. Et c'est ici que se joue un drame plus vaste, dans la mesure où une société incapable de se reconnaître dans ses diversités, dans sa diversité, ce qui la travaille de l'intérieur, et qui voit dans ses méandres, est une société monacée d'aphésie, de refoulement, et donc virtuellement criminelle. Pasolini, le plus grand intellectuel italien de ce temps, le plus grand de son siècle, est en fait victime de son siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

Le crime est politique, au sens large. La haine déchaînée contre Pasolini, à l'instigation d'une société toute entière, trouve son expression dans la mise en scène du crime : une exécution publique, effectuée au grand jour, pour que tout le monde voie et apprenne. Cette haine ne s'est pas exercée contre un homme porteur d'une anomalie sexuelle assumée, mais contre le premier italien qui a transgressé les tabous sociaux. Et c'est ici que se joue un drame plus vaste, dans la mesure où une société incapable de se reconnaître dans ses diversités, dans sa diversité, ce qui la travaille de l'intérieur, et qui voit dans ses méandres, est une société monacée d'aphésie, de refoulement, et donc virtuellement criminelle. Pasolini, le plus grand intellectuel italien de ce temps, le plus grand de son siècle, est en fait victime de son siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

Le crime est politique, au sens large. La haine déchaînée contre Pasolini, à l'instigation d'une société toute entière, trouve son expression dans la mise en scène du crime : une exécution publique, effectuée au grand jour, pour que tout le monde voie et apprenne. Cette haine ne s'est pas exercée contre un homme porteur d'une anomalie sexuelle assumée, mais contre le premier italien qui a transgressé les tabous sociaux. Et c'est ici que se joue un drame plus vaste, dans la mesure où une société incapable de se reconnaître dans ses diversités, dans sa diversité, ce qui la travaille de l'intérieur, et qui voit dans ses méandres, est une société monacée d'aphésie, de refoulement, et donc virtuellement criminelle. Pasolini, le plus grand intellectuel italien de ce temps, le plus grand de son siècle, est en fait victime de son siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

Le crime est politique, au sens large. La haine déchaînée contre Pasolini, à l'instigation d'une société toute entière, trouve son expression dans la mise en scène du crime : une exécution publique, effectuée au grand jour, pour que tout le monde voie et apprenne. Cette haine ne s'est pas exercée contre un homme porteur d'une anomalie sexuelle assumée, mais contre le premier italien qui a transgressé les tabous sociaux. Et c'est ici que se joue un drame plus vaste, dans la mesure où une société incapable de se reconnaître dans ses diversités, dans sa diversité, ce qui la travaille de l'intérieur, et qui voit dans ses méandres, est une société monacée d'aphésie, de refoulement, et donc virtuellement criminelle. Pasolini, le plus grand intellectuel italien de ce temps, le plus grand de son siècle, est en fait victime de son siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

### Marquet à l'Orangerie

## LE LION ET LE CHAT

par ANDRÉ FERMIGIER



COMME on est injuste à l'égard de Marquet ! Quelque chose d'humour, de joie, de légèreté, des vives de la Seine ou du port d'Alger bien outaées de silence et de sagesse, avec leur panache de mât, de drapeau, de fumée, volé à qui presque toujours on le réduit. Pas plus que sa peinture, Marquet n'a jamais fait beaucoup de bruit, et son régime n'est pas très étendu. Mais, lorsqu'on le regarde dans ses meilleurs jours, à Saint-Tropez, par exemple, au musée de l'Annocliade, on s'aperçoit qu'il ne fut pas seulement un japonais avantagé à petite pas dans le cas des Fauves, mais un peintre sérieux et profond dont le seul tort fut d'être le contemporain de maîtres plus ambitieux et, pour tout dire, l'ami de Matisse : l'histoire de Marquet et de Matisse, c'est un peu celle de Du Bellay et de Ronsard, ou celle de Maurice de Guérin épousant dans son tonnerre du romantisme dans ses plus vertes années. Né en 1875 à Bordeaux, où fut présentée cet été l'exposition qui vient de s'ouvrir à l'Orangerie, Marquet fit son apprentissage dans l'atelier de Gustave Moreau, dans cet atelier fameux qui vit sa rencontre avec Vanquín, Matisse, Camille, Roussir et fut un des laboratoires de la peinture moderne. On s'est souvent demandé ce que le peintre du *Jeune Homme et le chat* pouvait bien enseigner à ses élèves. Le métier, sans doute, et à ne pas prendre appui que sur eux : comme l'a écrit Thadée Natanson, « il les forçait à écouter ce qu'ils entraient, qui les emportaient et ne leur donnait pas de conseils, mais leur faisait voir ce qu'ils avaient fait eux-mêmes et presque toujours avec eux ».

### De la couleur à la neige

Sur cette salle, sur les toiles, torturées, que Marquet peignait à cette époque, il n'est pas utile d'insister, sinon pour regretter que l'exposition ne les ait pas plus énergiquement rassemblées et pour mettre hors de pair l'une d'entre elles, *Madame Matisse tenant de la tapisserie*, qui est rarement présentée et qui est une merveille de tension chromatique, de luminosité un peu assurée, avec une sensibilité qui fait penser à Bonnard, à Vuillard, dans l'effectueux écho d'un geste quotidien. Proche des Nabis par le cœur, d'oreille trop fine pour apprécier le fanfare, les stridences de bougiant chères à Vlaminck ou à Derain, Marquet ne semble avoir été lauve que par accident amical (l'ami étant, bien entendu, Matisse), et même d'il « glabellie », c'est de l'impressionnisme que procèdent le plupart de ses sujets, comme la couleur de ses ombres et la savante conclusion de ses tons purs.

L'impressionnisme, disait Cocteau, « est le des yeux au soleil » — il trouvait cela

très mal, on se demande pourquoi : c'est ce que fait Marquet dans le fameux autoportrait de 1904, dans ses 14 juillet, que l'on peut comparer à ceux de Duÿ et dont on retrouvera l'écho dans le grand drapage de *l'Atelier* de Marseille de 1918. On voit bien tout ce qu'il doit à Monet, le ciel bleu d'un marin regardant le Plage de Fécamp suffit à son appétit de couleurs mais lorsque le français, le prend, quelle audace et quel décal ! L'après-guerre nous a légué peu d'œuvres plus gaies et plus débordantes de vitalité que le *Plage* et la *Passerelle de Sainte-Adresse* ou ces *Affiches de Trouville* qui chantent la jeunesse du siècle avec autant de lyrisme que Candrars ou Apollinaire.

Le colorier chez les jeunes peintres de cette époque, c'est un peu une crise pubertaire, et en 1907-1908, avant même que les « toiles d'araignée » du cubisme aient recouvert les chevalets, la couleur, « cette couleur qui vous effole », disait Bonnard, n'est plus à l'ordre du jour. Marquet peint *Notre-Dame sous la neige*, et lorsqu'il commence à voyager, il dirige son regard et ses pas vers des pays de brume, de pluie, de chausées luisantes et de silhouettes frileuses : Hambourg, d'où il rapporte en 1909 quelques toiles qui sont parmi les plus subtiles et prenantes de son œuvre, Rotterdam, Rouen, Honfleur. Même Collioure, Naples et le Maroc. Ce qu'il séjourne en 1913, lui inspirant des œuvres assez peu colorées, très descendues de ton, presque hibernales et du drame pas cherché à exprimer l'intensité de la lumière méditerranéenne.

Marquet est un grand voyageur : il est allé en Roumanie, en Russie, en Norvège, en Espagne, à Venise, partageant ses curiosités de passages, nouveaux entre le Nord et la Midi, mais c'est l'Afrique du Nord qui devient entre les deux guerres sa seconde patrie : Bougie, La Goulette, Alger surtout, où il revient chaque année et se fixe entre

### Matisse et le Japon

Dès les toiles de Hambourg et l'époque de Collioure, Marquet a établi le système de composition qui, au cadrait fortement la toile, lui permet de sa livrer en toute sécurité à l'expression des plus subtiles effets de lumière, et l'on est étonné que, sans jamais changer de formule, il soit parvenu jusqu'à ses dernières années à nous dire tant de choses nouvelles, vraies et fraîchement ressentes dans leur différence. La salle où sont accrochées côte à côte des vues de La Rochelle, d'Alger, de Bougie, l'adorable *Fenêtre de La Goulette* ou tel paysage norvégien, est une merveille de luminosité nocturne, de tendre invitation au voyage, et les toiles que Marquet peint à Alger pendant la guerre (le *Port dans la brume*, l'*Escadre allié*) soulignent fort bien la comparaison avec ces deux russistes esquises des années 20, les *Femmes de Leïphour* et le *Place du Gouvernement*, où Matisse donne le main à Corot.

Il restait à parler du dessinateur. Il est incomparable de justesse, de rapidité, d'humour. Rien de plus loche que les encre de Chine de Marquet : la *Charrette* d'bras,

le *Volier*, qui sautille comme une puce sur l'eau calme, le *Religieuses de Saint-Vincent-de-Paul*, avec sa coiffe en oriflamme, ses godaillots, son gros parapluie, un Corbiand digne de René Clair. Regardons aussi ces très beaux nus, ces chéts, ces chèvres à la berbeche doctorale, ces vues de Tanger où tout est dit en quatre traits de plume du Maroc et de l'atmosphère des soutes. Ces aquarelles enfin, où la lumière se cristallise en précieuse transparence de porcelaine : la baie de Naples, Cérat, Algérie et, aisé au vol lors d'une journée d'automne à Hendaye, ce paysage de la Bléssaco, *Barque brune et mer vert de jade*.

Une barque brune, une mer couleur de jade. Nous sommes au Japon, et Matisse disait : « Lorsque je vois Hokusai je pense à notre Marquet, et vice versa. » C'est un très beau compliment. Il nous fait retrouver Matisse, que nous avons souvent rencontré au cours de cet article, et il est bien vrai que la formidable puissance intellectuelle du maître des « Ateliers » jette une ombre assez lourde sur l'art de Marquet. D'autant qu'une œuvre limitée au paysage laisse toujours un peu insatisfait, et l'on peut regretter que Marquet ait si vite abandonné la figure, domaine où ses dons étaient remarquables, comme le montrent ses nus et le portrait d'André Rouveyre, transposition fort spirituelle et très « Clocard » de l'île de Théodore Duret de Manet. N'imporite, arrêtons-nous une dernière fois devant le *Pont-Naut le nuit* qui conclut en feu d'artifice le long hommage de l'impressionnisme à Paris. Matisse, c'est un lion, Marquet un chat, mais un chat dont les prunelles ont reflété les plus belles lumières du siècle.

\* « Albert Marquet » Orangerie des Tuileries — jusqu'au 5 janvier 1976. L'exposition présente également les donations Marquet, où l'on remarque en particulier un paysage de Bouzat et de s'empêcher Octlon Redon.

Parfum de rétro à l'Olympic

La Marilyn française s'appelait Martine Carol

Du 12 au 25 novembre, l'Olympic-Entrepôt présente une rétrospective du cinéma français des années 50, avec une quinzaine de films dont Martine Carol fut la vedette.

Avant d'être enlevée, dans une boîte de nuit, par Pierrat le Fou, chef de gang des tractions-avant, quel beau lancement pour une starlette du cinéma français, encore à la recherche de son image !

En 1947, Martine Carol, blonde au physique de pin-up girl et au cœur de midinette, était une comédienne consciencieuse, formée à l'école du théâtre et qui cherchait sa voie dans le cinéma.

et obligée de sacrifier régulièrement sa vertu pour sauver sa vie, tout en restant fidèle à un unique amour.

On n'était pas si loin, après tout, de Scarlett O'Hara, et Martine Carol se plia à ce rôle avec son habituelle bonne volonté. De là naquit le mythe de l'érotisme piaquant (un peu de Vie parisienne), un peu Folles-Bergères, un peu publicités pour savons de toilette devait rester insaisissable d'une insaisissable sentimentalité.

Ce n'est pourtant pas l'échec de « Lolo Montes » qui a ruiné le carrière de Martine Carol. C'est l'arrivée de Brigitte Bardot, porte-drapeau érotique d'une nouvelle génération.

JACQUES SICLIER.



Au Festival de Wexford

Le Roi d'Ys dans une lagune irlandaise

par OLIVIER MERLIN

Invités au Théâtre royal et pas moins de trois ouvrages ont été effectués selon la formule à l'honneur à Wexford : une distribution de premier rang dans un opéra moins connu ou peu joué d'un grand compositeur.

La chance a voulu pour nous que soit présentée cette année, entre le Piastre del Paraguru, de Rossini, et Eritrea, de Cavalli, le Roi d'Ys, d'Edouard Lalo, et que, de l'avis de tous, l'œuvre française constituait le clou du Festival.

Le Festival 1975 s'est terminé au lendemain de la Toussaint après une semaine artistique qui aura duré douze jours. Le temps n'est plus où les pionniers de 1951 montaient précautionneusement un opéra pour leurs seuls concitoyens.

pas hélas devant les effets de machinerie, particulièrement salissants au troisième acte, où les vannes s'ouvrent devant les flots de l'océan, puisamment éclairés par la main-d'œuvre locale.

La petite salle du Théâtre Royal, avec ses vestiges du XVIII<sup>e</sup> siècle et ses dix cents places bien tassées tous les soirs, aura ainsi accueilli de pâles sirènes aux cheveux de feu flanquées de colosses aux visages sculptés dans les mégalithes auxquels il manquait la queue à rassembler les conquérants normands, applaudissant à tout rompre les spectacles, singulièrement l'opéra français.

A l'extérieur, à travers les rues illuminées, l'ambiance est encore plus chaude : on est, on rit, on s'amuse à tous les carrefours, on entend gaillement les piteuses dans les quatre-vingt-deux tavernes qui se disputent les noctambules et où s'improvisent des concours de chants d'its « pub contests ».

Les Irlandais toute l'année ont l'habitude de se coucher tard ; à Wexford, durant le Festival, ils ne se couchent jamais.

Voilà pourquoi sans doute « l'opéra train » qui rapatrie passé minuit les habitués de Dublin — un voyage de trois heures, le long de la mer — passe pour le plus évéillé, le plus habillé, le plus bruyant de la verte Erin : c'est le dernier salon où l'on cause, le dernier souper à potins, le dernier train où l'on chante !

SALON D'AUTOMNE Approche de Michel-Ange GRAND PALAIS 23 oct-23 nov.

Golette Dubois 352, rue Saint-Honoré (1<sup>er</sup>) 260-54-B3 MALY Jusqu'au 22 novembre

GALERIE COARD 12, rue Jacques-Callot (9<sup>e</sup>) OLEG PROKOFIEV Peintures récentes De 6 au 27 novembre

AIRCURIAL Galerie marchande d'œuvres d'art internationales. Livres d'art au 2<sup>e</sup> étage. Sculptures, objets, estampes et affiches d'artistes contemporains.

GALERIE LA POCHADE 6 bis, rue des Saints-Pères, Paris-7<sup>e</sup> GOETZ Peintures Jusqu'au 8 décembre

GALERIE DINA VIERNY 36, rue Jacob - 75006 Paris - 260-23-13 KANDINSKY Rétrospective des dessins de 1886 à 1944

ESPACE CARDIN 5, Avenue Gabriel - Paris 8<sup>e</sup> DANIELLE GHANASSI et EDIM-ART présentent Juste d'Amour de JEAN MOULIN EXPOSITION DU 14 au 26 NOVEMBRE 1975 de 11 heures à 21 heures

GROUPEMENT DES ANTIQUAIRES DU VEXIN - VAL D'OISE Les 15, 16, 17 NOVEMBRE 13<sup>e</sup> salon d'ANTIQUITÉS (95) SAINT-OUEN-L'AUMONE SALLE DES FÊTES De 10 h à 20 h

SUZY LANGLOIS 256, bd St-Germain-7<sup>e</sup> - 551-20-39 Daniel GRAFFIN Sheila HICKS

Simone Badinier 15, rue Godefroid (6<sup>e</sup>) - 333-04-38 B. MOUGIN Sculpture-Aquarelles 6-29 nov.

GALERIE DU LION 16, place des Vosges (4<sup>e</sup>) - 857-73-28 CENTENAIRE DE J. VILLON Jusqu'au 23 novembre

22 Oct. - 22 Nov. ARMAN originaux et multiples Galerie Editions de Messine

DANIEL GERVIS, 34, rue du Bac (6<sup>e</sup>) Yves Lévêque du 23 octobre au 29 novembre

le bateau lavoir, 30, r. de l'Université - 544-29-48 PIERRE KLOSSOWSKI PEINTURES MURALES Novembre - Décembre

GALERIE DEGUEUX 6, place Vendôme - PARIS - 260-45-51 GABRIEL SPAT (1890-1967) peintures 14 novembre - 19 décembre

CERCLE SAINT-LOUIS 26, av. de La Bourdonnais (7<sup>e</sup>) NICO et HUGUES de RASILLY Du 13 au 29 novembre

AIRCURIAL Maître de la peinture et de la sculpture de Bonnard à nos jours et peintures et sculptures contemporaines. Balthus, Borel, Charbon, Chapiro, Cotté, Dubuffet, Dubouche, Duménil, Gaboriau, Gaudin, Gillet, Guimard, Jankélévitch, Lissitzky, Madouane, Marquet, Malin, Pissarro, Rodin, Sabatier, Signac, Tanguy, Van Der Stroom.

GAL. BALAZAC GRAMM 36, rue de Valenciennes (7<sup>e</sup>) - 222-78-57 LAPICQUE Du 5 au 29 novembre

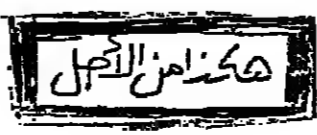
GALERIE LAMBERT 14, rue Saint-Louis-en-l'Île (1<sup>er</sup>) LEO SPHÈRES 30 octobre - 28 novembre

Centre Culturel Suédois 11, rue Bayanne, Paris (9<sup>e</sup>) SERGEL (1740-1814) DESSINS 11. de 14 h à 18 h. Jusq. 28 nov. Entrée libre.

GAL. RENÉ DROUET, 104, rue de Faubourg-Saint-Honoré, (8<sup>e</sup>) Hommage à DUFRESNE 13 novembre - 13 décembre

41, rue de Seine - PARIS (6<sup>e</sup>) FÉLIX VALLOTTON Humour Caustique A partir du 14 novembre

GALERIE MAURICE GARNIER AQUARELLES BERNARD BUFFET COMMÈRE - HAUTÉRIUS JANSEM - MINAUX POLLET - TRÉMOIS 6, av. Matignon, Paris-8<sup>e</sup>, jusq. 13 décembre



DÉBAT SUR UNE PIÈCE EN UNION SOVIÉTIQUE

Pourquoi « la Vie de Fedor Kouzine » n'a pas franchi le barrage de la censure

Il y a huit ans, Iouri Lioubimov, l'un des rares metteurs en scène non conformistes de Moscou, avait monté au théâtre de la Targanke un spectacle intitulé la Vie de Fedor Kouzine. Cette pièce de Boris Moïsev...

D'après ceux qui ont assisté aux répétitions et aux avant-premières de la Vie de Fedor Kouzine, ce spectacle serait l'un des meilleurs montés par Lioubimov. Mais jamais il n'a pu franchir le barrage de la censure.

L'œuvre de Moïsev pourtant ne relève pas du « Samizdat ». Il trette de la vie paysanne dans les années 50, à travers l'expérience d'un kolchozien persécuté par les puissants du village, exclu injustement du collectif et qui se bat, refusant la résignation. Le récit soulève au moment de sa publication un immense intérêt; mais il fut aussi, il faut le dire, accueilli avec hostilité par certains critiques « positifs », ainsi que par certaines responsables de la politique agricole. Il n'en fut pas moins aujourd'hui partie du patrimoine littéraire soviétique. C'est l'Encyclopédie littéraire — ouvrage tout à fait officiel — qui qualifie ce roman d'œuvre le plus remarquable de Moïsev (...), où est présentée l'image du paysan russe, honnête, travailleur, endurant, qui sait vaincre les difficultés de la vie sans abandonner sa dignité et ses convictions » (volume 4, Moscou, 1967).

A la mi-juin 1975, il a été décidé de donner une nouvelle chance à la pièce et d'en faire une présentation privée pour des responsables du ministère de la culture et du ministère de l'agriculture, mais aussi pour des kolchoziens, des écrivains, des journalistes, des artistes. La représentation fut suivie d'une discussion. C'est un compte rendu de ce débat que vient de publier l'historien dissident Roy Medvedev dans le dernier numéro de sa revue semi-clandestine, XX siècle, qui commence à circuler à Moscou.

Comment ? Pourquoi une pièce de théâtre est-elle interdite, enterrée, refusée pendant près de dix ans ? Comment ? Pourquoi un auteur (qui n'est pas un opposant), metteur en scène (qui n'est pas un subversif) peuvent-ils se trouver immobilisés, réduits au silence pour avoir cherché à entreprendre les lois rigides qui lient ici création artistique et idéologie ?

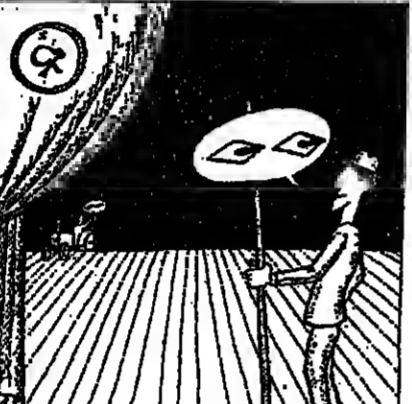
Le débat autour de la Vie de Fedor Kouzine est d'une certaine façon un débat exemplaire, parce que fréquent l'artiste — qui soit peintre, romancier, scénariste, metteur en scène — affirme : « Je n'ai pas voulu écrire — au théâtre — une pièce, un roman, un scénario ou un tableau sur la façon dont il faut cultiver le blé; je me suis intéressé aux hommes qui cultivent le blé ». Le bureau-censure lui répond : « Tu as peut-être raison, mais le véritable n'est pas la vérité. La vérité n'est pas la vérité. » Dialogue de sourds, mais dialogues bien réel. Entre ceux qui veulent parler du monde tel qu'il est — sachant bien ce qu'il devrait être — et ceux qui refusent de voir ce qu'il est, et même plus simplement encore ce qu'il a été. C'est en ce sens que la discussion qui suit est un document.

NICOLE ZAND.

Le débat est placé sous la présidence de M. K. Voronkov, vice-ministre de la culture. L'auteur, Boris Moïsev, explique que le thème du spectacle est le passé dans les kolchozes.

Le président d'un kolchoze d'avant-garde de la région de Moscou :

« Ce n'est pas cela qu'il veut traiter, camarades ! Notre vie kolchozienne n'est pas dans la pièce. On ne peut pas montrer un kolchoze en prenant l'exemple d'une famille. On ne sent pas le rôle dirigeant du parti. Le théâtre doit encore beaucoup travailler pour s'engager dans la ligne correcte. »



Tchritchenko, spécialiste en problèmes agricoles :

« J'écris depuis vingt ans sur l'agriculture. Au cours de ces années, j'ai dû parcourir tout le pays. J'ai vu notre vie kolchozienne dans des temps et des lieux différents et dans différents kolchozes, d'avant-garde ou non. Et je veux témoigner que le spectacle est ou ne peut pas être véritable, d'une précision réellement documentaire. Le « décret sur le passeport » pour tous les citoyens soviétiques et même les kolchoziens (2) prévoit, paraît-il, trois photographies : au moment de la délivrance du passeport, c'est-à-dire dans le jeune âge, puis à l'âge moyen et enfin à la vieillesse. Le spectacle, c'est cela : un cliché de l'âge moyen de notre vie kolchozienne. (...) Kouzine, c'est Vassilï Tiorikine (3), c'est le même type psychologique, le même caractère, non pas au front, mais au kolchoze, dans la pièce, mais en des temps très difficiles. Ce sont les mêmes hommes qui ne désespèrent pas, débrouillards, solides, mordants, rudes — parce que sans ruse on ne surviverait pas ! Le spectacle est tout à fait positif. »

Issaïev, président d'un kolchoze d'avant-garde de la région de Moscou :

« Les artistes jouent très bien. Merci à eux. Mais la mise en scène ne m'a pas plu. Elle ne reflète pas ce qu'on voudrait voir sur notre réalité kolchozienne (...). »

Kalinine, vice-ministre de l'agriculture :

« Ce que nous avons vu sur la scène n'est pas typique. Est-ce que les kolchoziens auraient permis qu'on se moque d'eux ainsi ? Je suis contre la présentation d'un tel spectacle, où, sur la scène, on ne voit pas la vérité. »

Baklanov, président du journal « le Vie agricole » :

« Tchritchenko a dit ici que c'est une photographie de la vie des kolchozes. Mais c'est une photo déformée. Ce n'est pas la bonne photo (...). Ce qu'on nous montre a-t-il bien eu lieu ? A la fois oui et non. »

Perfiliev, secrétaire du parti ou ministre de l'agriculture :

« Le théâtre ne connaît pas la vie. Les metteurs en scène de ce spectacle ne connaissent rien à l'agriculture, ni aux kolchozes. Ils ne savent même pas que, d'après les statuts, personne ne peut acheter un kolchoz ; qu'il faut trois cent quarante jours de travail. Comment ce qu'on nous montre sur la scène aurait-il pu se produire dans la réalité ? »

Un fonctionnaire du ministère :

« Le spectacle n'est pas objectif. Dans la maison du kolchozien, on nous montre du collectif et qui se bat, refusant la résignation. La vérité, c'est le désespoir. L'auteur doit retravailler sa pièce. »

Moïsev, l'auteur :

« Camarade Voronkov, vous abusez de votre pouvoir de président en déformant la caractéristique et le but véritable de la discussion. Cette séance avait été autorisée par le ministère de la culture en accord avec l'auteur et le théâtre, afin d'organiser une discussion du spectacle avec la participation d'hommes de lettres et de théâtre, des représentants de l'opinion publique et des travailleurs de l'agriculture. Mais vous, Voronkov, vous avez invité uniquement les dirigeants des travailleurs. Je suis obligé de protester. »

Zaliguine, écrivain :

« Il y a ici une sorte d'incompréhension. Il est évident qu'il ne s'agit pas de discuter du travail agricole, ni d'un livre sur l'agriculture, ni de la campagne des semailles, ni du plan d'éducation kolchozienne. Nous discutons d'une œuvre d'art (...). Si l'on s'en tenait au principe que nous énonçons, camarade Voronkov, le sort de toutes les œuvres artistiques et littéraires devrait être tranché par le collège du ministère de la culture avec la participation de spécialistes des différentes branches de l'économie. Dieu nous garde ! L'art ne peut pas vivre ainsi ! (...) »

« Des dirigeants de l'agriculture nous ont expliqué ici que les kolchoziens donnent du pain, et que le pain est nécessaire aux hommes. Nous le comprenons, mais ceux qui s'opposent à ce spectacle ont besoin de pain et d'esprit ? »



aux hommes. Nous le comprenons, mais ceux qui s'opposent à ce spectacle comprennent-ils que les hommes ont besoin aussi du pain de l'esprit, pur et honnête ? (...) Pourquoi donc empêchent-ils le théâtre de remplir sa fonction sacrée : donner aux gens le pain de l'esprit ? »

Ianchine, acteur :

« (...) Sur la scène, les personnages appartiennent au passé. Mais juste aujourd'hui, j'ai eu un problème de logement, non pas à la campagne mais à la ville, à Moscou. Et j'ai vu de mes yeux les personnages de la pièce de Moïsev. Je les ai tous reconnus : Matioukine, Gouzenkov et beaucoup d'autres. Ce spectacle, c'est le miroir de notre vie, et pas seulement passé. Les gens ont en main ce miroir, mais ils ne savent pas regarder ; ils se détournent, ne veulent pas ou craignent de se reconnaître. (...) »

« (...) Je ne peux pas me prétendre spécialiste en agriculture, mais j'ai écouté le discours du secrétaire du parti et j'ai l'impression d'en savoir plus que lui sur l'agriculture. J'affirme que pour nous, travailleurs du théâtre, il faut écouter avec attention l'opinion des spécialistes de l'agriculture. Mais écouter attentivement n'est pas obéir (...). »

Borchagovski, écrivain :

« Est-ce que les hommes de l'art ne doivent pas participer à la vie ? Naturellement, mais pas tout à fait comme les kolchoziens et les dirigeants de l'agriculture (...). L'affaire de l'art, c'est de montrer avec vérité les rapports entre les hommes, leur monde intérieur, leurs valeurs morales, et non pas de participer à une campagne économique. Ce spectacle, tout à fait réussi, nous montre le monde intérieur de Kouzine ; c'est l'un de nos meilleurs spectacles et, pourtant, voilà déjà bien des années que Lioubimov et Moïsev se battent pour le présenter aux spectateurs. En vain. »

Une institutrice :

« Dès notre plus jeune âge, nous avons construit des kolchozes en subissant la faim et les privations, et vous, vous en riez, vous vous en moquez. La pièce doit absolument être interdite. »

Soloukine, écrivain (4) :

« Les spectacles de Lioubimov m'émouvont toujours, mais celui-ci en particulier. Tout ce qu'il dit est vrai. C'est amer, cela nous serre le cœur, mais c'est la vérité dite par des hommes qui aiment leur pays et leur peuple. Je ne suis pas jeune, j'ai pas mal vécu, je ne suis pas sentimental, et pendant le spectacle, j'avais sans cesse la gorge serrée, les larmes me montaient aux yeux (...). Je ne peux pas comprendre qu'on prive les Moscouites de ce spectacle. »

Moïsev :

« Ce qui constitue le thème de cette nouvelle — comme d'ailleurs de tout ce que j'écris et que j'écrirai — ce n'est pas la culture du blé ou la flottage du bois, ce sont les hommes au travail. Ce sont les Soviétiques, leur vie, leurs difficultés, leur situation dans la société. Ce roman a été tiré à trois cent mille exemplaires chez nous voilà plus de dix ans ; il a été publié

dans plusieurs autres pays. Et vous, vous vous laissez ! Et vous ne le laissez pas montrer ou lire ! Vous justifiez d'innombrables critiques dont nous avons toujours tenu compte, mais vous ne lui donnez pas le feu vert. Pourquoi ? L'une des principales objections, c'est que les gens vont penser que tous les présidents de kolchozes sont comme Matioukine et Gouzenkov et que, par conséquent, nous avons calomnié tous les dirigeants de l'agriculture. Que répondre ? C'est une situation qui n'est pas nouvelle dans la littérature russe. Désespérant d'arriver à faire précéder mon point de vue, j'ai proposé à Lioubimov d'utiliser l'expérience de Gogol. Il n'a pas accepté. Gogol, on le sait, avait appelé le héros de sa nouvelle le Nes : « major Kouchouk, assesseur de collège ». Ce casier d'un grand ciel et militaire n'existait pas à l'époque et Gogol l'avait inventé exprès pour ne pas être accusé d'avoir ridiculisé tous les assesseurs de Russie. Moi, j'ai proposé d'appeler Matioukine, « président-directeur général du kolchoze », pour qu'on ne me cherche pas noise. Vous riez, mais c'est bien la situation de Gogol qui se répète. »



(Dessins de RONNAFFL.)

Lioubimov :

« Cette discussion m'a démoralisé (...). Cela fait huit ans — huit ans ! — que nous cherchons à faire sortir ce spectacle. Les gens qui ont joué les premiers rôles des fils de Fédia ont déjà grandi. Certains font leur service militaire. Soyons logiques : si nous vous proposons avec tant d'opiniâtreté une pièce noyée, alors c'est nous qui sommes noyés. Seulement, vous n'avez pas le dire. Alors, que se passe-t-il ? Une infraction à la loi. Dans la pièce, on montre comment les autorités locales enfreignent la loi. Et ici, nous assistons à une infraction tout aussi terrible (...). »

Nous ne parviendrons manifestement pas à régler le problème au niveau auquel nous avons tenté de le régler pendant toutes ces années. Qu'à cela ne tienne ! Faisons-le à un niveau supérieur. Et je suis persuadé que nous obtiendrons une décision favorable. Et le spectacle passera. Oui, il passera. »

(1)paru en traduction française dans la collection « Littérature soviétique » (Gallimard).

(2) Ce n'est que depuis l'an dernier que kolchoziens et sovkhosiens ont droit automatiquement au « passeport intérieur » indispensable à tout déplacement à l'intérieur de l'U.R.S.S.

(3) Personnage central du poème d'Alexandre Tvardovski.

(4) Romancier, poète, essayiste, qui a toujours cherché à préserver l'héritage culturel de la Russie. Voir notamment ses « Lettres du musée russe » (Table ronde).

L.E. MOX

Weyford

le Roi d'Ys

lagune irlandaise

LAPICQUE

SILLY

LOI

le à BUREAU

VALLOTTON

MAURICE GARNIER

ARELLES

NOVEMBRE 75

KAMER & C 54, rue de Solme - PARIS 6<sup>e</sup> 325.46.89 exposition QUALITE 6 Novembre - 13 Décembre pièces exceptionnelles haute antiquité art chrétien asie arts primitifs américaines - Afrique - Océanie

HELMAN 17 octobre - 15 novembre Galerie Verbeke 7 pl. furstenberg - 6<sup>e</sup>

GALERIE HÉROUET 44, rue des Francs-Bourgeois Pierre-Jean CHAFFREY 4 av 17 novembre 1975 LE BOULEIL DANS LA TÊTE 10, rue de Valenciennes - 033-80-51 GARCIA MULET Jusqu'au 22 novembre 1975

VIENT DE PARAÎTRE HELMAN texte de MAX-POL FOUCHET 100 reproductions Edition du Cercle d'Art

COVRBET

GALERIE KRIEGL COTTAVOZ 36, avenue Matignon (8<sup>e</sup>) 5 novembre - 5 décembre

UN ÉROTIQUE DU PÉROU POUR LE PRIX D'UNE FOLLE NUIT À PARIS. Le Comptoir vient d'ouvrir. Il y a enfin à Paris un endroit où vous pouvez acheter sur prix ou les antiquaires achètent. Aux prix de gros. Des bouddhas du 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle, de Birmanie, du Laos, du Siam. En bois, en bronze ou laque. De l'art précolombien : vases et plats Maya de 700 à 900 après J.C., objets de fouille de Jalisco, poupées de Chanay. Et aussi de l'artisanat d'Amérique du Sud, tables laquées, nombreuses terres cuites et céramiques artisanales; masques rituels, tissus et tableaux magiques; peintures coloniales. LE COMPTOIR D'AMÉRIQUE DU SUD ET D'EXTREME-ORIENT VEND AUX PRIX OU LES ANTIQUAIRES ACHÈTENT. 3, rue de Luyne (carrefour Bd Raspail/Bd St-Germain), 75007 Paris. Tél. : 548.52.17. De 10 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h tous les jours sauf lundi matin et dimanche.



# Une sélection

## LA BATAILLE DU CHILI

de Patricio Guzzman

Premier volet d'un triptyque consacré au Chili de l'Unité populaire par l'auteur de la Première Année. Une analyse documentée des six derniers mois du gouvernement Allende, de la lutte contre la subversion fasciste. Un très grand film.

## LE VOYAGE DES COMÉDIENS

de Théophraste

De 1939 à 1952, l'histoire — politique — de la Grèce, vue à travers les déplacements d'une troupe de comédiens ambulants. Référence aux Atrides et au folle théâtre constamment investi, démythifié par les événements du monde

réel. Une fresque « brechtienne » de quatre heures, absolument passionnante.

## L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER

de Werner Herzog

La « passion » d'un homme sans identité (un imposteur ? un fou ?), attenti, telle une métaphore, dans une société qui s'efforce de la convertir à ses lois. Par le réalisateur d'Aguirre, le procès de la civilisation, brutal et lyrique.

## 150 FILMS

pour un festival

Le premier Festival International de Paris : une semaine de projections ininterrompues ; un hommage à Gérard

Philippe, un adieu à Pasolini ; des inédits des « Incanables » ; mais les amateurs de nouveautés n'ont pas été oubliés. Au total : vingt-huit films, entre le 17 et le 24 novembre, au Théâtre de Chaillot et une centaine d'autres dans différentes salles parisiennes. Un grand voyage.

## MILESTONES

de Robert Kramer et John Douglas

Moments quotidiens, moments symboliques, cueillis (sans fil directeur apparent) dans la vie de personnages anonymes, lutant — sans se connaître — pour la survie et la « grande mort » de l'impérialisme américain. Un journal foisonnant ; un récit collectif ; un constat sociologique en forme de poème-fléuve.

## PROGRAMME AMÉRICAIN A VIDEOSTONES

Un choix de cinq programmes des principaux groupes de vidéo américains, notamment Video Free, TV-TV, Optic Nervé, Cross Country TV, Video Free America. Les films ont été tournés entre 1970 et 1975.

— ET AUSSI : le Chant du départ de Pascal Aubier (un film qui dit « Non ») ; Histoire de Paul de Fénéret (les gestes séculaires du rituel astraire) ; Numéro deux de Jean-Luc Godard (filmer autrement des réalités simples) ; la Dernière Tante à Dimboon, film collectif ; la Chiéne de Jean Renoir.

# Cinéma

## AH KIOU

à la Cartoucherie de l'Aquarium

Un chef-d'œuvre de théâtre. Adeptant un roman du grand écrivain Lou Sin, qui raconte les aventures d'un pauvre diable de garçon de ferme, essayant de dégourdir son défilé. Jean Bourdieu et Bernard Charbreux ont écrit une grande tragédie de la condition humaine, obscure bruisante de vie, secrète, bouleversante. Admirable mise en scène de Jacques Nichet, interprétation parfaite des comédiens de l'Aquarium.

## GERONIMO

à la Cartoucherie de la Tempête

Écoutez la Légende de Geronimo, le chef indien rebelle, la résistante solitaire réduite à l'état de phénomène de foire. Écoutez ses aventures occultes traduits dans le langage poétique et trouqué d'André Benedetto.

## SARRAUTE et DURAS

à Orsay

C'est beau, au Petit Orsay, le théâtre secret de Nathalie Sarraute, fait de visuels qui palpent en silence les empêchements de la vie, les prisons du langage, l'exploration hasardeuse des discours souterrains.

Dans la grande salle, Madeline Renaud éblouissante. Elle Oplér domine, met leur talent au service de Marguerite Duras, pour Des journées entières dans les arbres.

## MAIAKOVSKI

à l'Odéon

Le groupe Rosta, quatre musiciens, joue, chante, crie les poèmes de Maïakovski : éclats de splendeur, cœur-énergie, sang en marche, musique de mer, musique de terre, théâtre pour tous.

## LEAR de Bond

à l'Odéon

Guidé par le fantasme de sa jeunesse, un vieux tyran refait pas à pas le cruel apprentissage de la vie, tandis que les fonctionnaires de la mort reconstruisent sans cesse les murs des prisons.

## LA GUERRE DE TROIE

N'AURA PAS LIEU

à la Cité Internationale

Jean Mercure reprend l'éternel chef-d'œuvre de Giraudoux, comédie-tragédie de la lucidité sur un monde où les prophètes visionnaires ne sont pas entendus, où les orateurs recommandent de se méfier des discours, où les héros ne sont pas dupes de l'héroïsme. (En alternance avec Zoo

de Verours dans une mise en scène nouvelle.)

## O'CASEY et GUEVARRA

à TEP

Cochin de coq : une farce triadrique de Sean O'Casey, une fable mise en scène par Guy Réfort, une résuète. Au petit TEP, Michael Lonsdale et Michel Pugh composent des images magiques, visuelles et sonores sur les mots d'un écrivain nommé Guevarra, recueillis par Pierre Bourgeois.

— ET AUSSI : L'Age d'or, à la Cartoucherie (les quatre valises de l'opéra par le Théâtre de la Solité) ; Hamlet, de Denis Llorca, au Théâtre de la Plaine (être ou ne pas être fou) ; Créancier, au Théâtre Orléanais (Henri Ronse et les névroses de Strindberg) ; Elle, Elle, Elle, à la Cour des Miracles (trois femmes parlent) ; Lorenzaccio, à l'Espace Cardin, par les élèves du Conservatoire.

## RASHOMON

à la Cité internationale

La magie du quotidien exotique.

## Festival d'automne

MEREDITH MONK

aux Bouffes-du-Nord

Voyage de femmes en blanc au pays

de l'inconnu, au pays des paroles-chant, des gestes-dans, voyage mené avec la force de la douceur, dans les trons d'ombre de la raison. [Jusqu'au 18.]

## LA MÉDITERRANÉE PAR LES DEUX BOUTS

selon Jean-Claude Eloy

Conçu par Jean-Claude Eloy, dans un souci de complémentarité et de diversité, le programme musical du Festival d'automne s'achève en beauté par la création française de Hans Nosturm, de Engel, où l'on peut entendre, par exemple, la Marche turque, de Mozart réécrite selon les modes baroques (les 16, 15, 16, 17 novembre à Gailly) et, d'autre part, des chants-religieux de l'islam aux Bouffes-du-Nord (du 18 au 22 novembre) dont l'authenticité musicale se situe à un autre niveau.

## FORUM DE LA DANSE

au Théâtre des Champs-Élysées

Cinq compagnies par jour, cinq représentations simultanées, toutes les disciplines de la danse résumées, toutes les tendances de la recherche confrontées dans un « non stop » international complété par des débats publics.

un peu durement par les excellents instrumentistes de la Scala.

# Théâtre

## LE CHOIX

au SIGMA de Bordeaux

Pour ceux qui ont déjà vu la Fille du tambour-major (les 15 et 16 novembre, au Grand Théâtre), SIGMA propose les mêmes soirs, à l'entrepôt Lamié, la création d'une nouvelle version de l'œuvre électro-acoustique de Francis Dyke et Bernard Parmegiani : la Divine Comédie. Joël Steln a réalisé, en accord avec les compositeurs, un environnement lumineux complexe à base de lasers. Dans les mêmes lieux le 19, concert Cathy Berberian : un événement toujours renouvelé.

## CONTEMPORAINS FRANÇAIS

à Liège

Europalia se déplace de Bruxelles à Liège pour trois journées de musique contemporaine française : les 16, 15 et 16 novembre, Messiaen, Xenakis, Eloy (Shanti) Boulez, Méfano. On notera également la création de A-Ronne pour huit chanteurs de Bèrto.

(Renseignements : R.T.B. Liège. Tél. 041/42-00-54.)

## METZ SUR SA LANCÉE

Les rencontres internationales de musique contemporaine font le point cette année en résumant Messiaen (Ode Canyons aux étoiles, les 23) et Kagel (Scottis, la même nuit). Mais la présence de Vinko Globokar et surtout d'« homme » suffit sans doute à révéler l'enthousiasme, les discussions et les parties pris. (Renseignements et programme détaillé à l'Hôtel de ville de Metz ou au syndicat d'initiative (87) 68-33-25.)

— ET AUSSI : Deux reprises lyriques intéressantes en province : à Nantes, le Bon Roi Dagobert (14, 16/18), amusante comédie lyrique de M. Sautou et Housman et la reprise du Barbier de Ronconi, à Angers les 14, 16 (en matiné) et 17 novembre. Pour les « lève-tôt », concert le dimanche matin (10 h. 30) au Théâtre d'Orsay : Alain Marion et le trio à cordes de Paris jouent Mozart le 16. Le Cycle Debussy se poursuit à la Maison de la culture de Créteil : mardi 18, e Pages lyriques » (Quatour et poèmes de Bau-douline). Rétrospective de l'œuvre de Ferdinand Vandenbogaerde à Yarc (Musée d'art moderne), mercredi 19 à 20 h. 30 : un jeune compositeur électro-acoustique qui mérite qu'on le suive.

## Disques

### CLASSIQUE

— SCHUBERT : Musique pour piano (1822-1828), par Alfred Brendel (8 d. Philips, 6747.175 ; en souscription : 239 F) ; Brendel unit le lyrisme visionnaire, le génie prismatique, le côté amoureux et myope, et parfois la nasale débrutée de Schubert, avec une vigueur de style qui n'exclut pas toujours la préciosité. Un enregistrement aux cent facettes, toutes schubertiennes.

— DVORAK : Huitième symphonie, par l'Orchestre Yomuri de Tokyo, dir. T. Guschlbauer (Krato, STU, 7042 ; en souscription : 23,50 F) ; Cet orchestre, moité, soigné, soignant, apparaît en pleine harmonie avec la forêt enchantée où l'intuition de Guschlbauer nous guide les yeux fermés.

— BOCCHERINI : Quatuors à cordes op. 26 et 27, par le Quartetto della Scala (3 d. EMI, 167-9991/913) ; L'œuvre de Boccherini reste en grande partie inexplorée ; il fut pourtant comme le Schubert de son époque, un Schubert italien qui vivait en Espagne. La merveilleuse maîtrise de ces quatuors est cependant désignée

### Variétés

#### LÉO FERRE

au Palais des Congrès

À près de soixante ans, Ferré recommence une fois de plus, ébloui de vie, dirige un orchestre de cent vingt musiciens et choristes. Au programme, chansons nouvelles et anciennes, Ravel et Beethoven.

#### YVAN DAUTIN

aux Blancs-Manteaux

Un auteur-compositeur dans le « métier » depuis déjà cinq ans, mais qui explore aujourd'hui.

#### LE NOUVEAU CIRQUE DE PARIS

dans le 15<sup>e</sup>

Les apparitions grandioses d'Anne Fréchet en Auguste aux yeux closés avec le comportement d'un enfant qui ne fait pas les choses comme elles devraient être faites.

## LE BATEAU-LAVOIR

au musée Jacquemart-André

Une évocation du Bateau-Lavoir de la rue Ravignan, avec plus de deux cents tableaux, dessins, aquarelles et gravures de Picasso, Van Dongen, Gris, le Douanier Rousseau, Marie Laurencin, Modigliani, Herbin, Marcoussis, tous rattachés à l'histoire de cette glorieuse maison, aujourd'hui disparue, que Max Jacob appelait l'Acropole du cubisme. Organisée par Janine Warnod, qui vient de publier un livre sur le Bateau-Lavoir, l'exposition veut restituer le climat de dix années qui ont changé la peinture, de 1904 à 1914, avec des œuvres prêtées aussi bien par des musées que par des collections privées.

## LA COLOMBIE

au Petit Palais

(Lire notre article page 22.)

## KANDINSKY DESSINATEUR

à la galerie Dina Vierny

Tandis que les éditions Hermann publient le troisième tome des écrits de Kazimir, la galerie Dina Vierny expose un ensemble de dessins du peintre de la « première aquarelle abstraite ». Les encres de Chine qui tracèrent toute la vie et l'œuvre du peintre montrent son pouvoir de rêver sur de petites feuilles blanches dans des compositions qui, le plus souvent, ont une dimension monumentale interne.

## WILLEM DE KOONING

à la Galerie des arts

Œuvres d'un maître de l'abstraction lyrique américaine, rarement exposé à Paris, et quelque peu éclipés par Pollock. À soixante et onze ans, Willem de Koon-

ing est l'une des dernières grandes figures de l'école new-yorkaise, dont la peinture garde une étonnante fraîcheur et une vivacité exemplaire.

## MARCELLE CAHN

à la galerie Denise René

Pour les quatre-vingt ans de Marcelle Cahn, une exposition qui rend justice à une œuvre remarquable pour sa rigueur et sa sobriété géométrique.

## TAPISSERIES ET PEINTURES

de Jean Bazaine

Deux tapisseries aux couleurs des douze mois de l'année, au Musée d'art moderne, de la Ville de Paris, et les peintures récentes, galerie Maeght, de Jean Bazaine,

le peintre-peintre de l'École de Paris qui poursuit l'héritage de Bonnard dans sa version abstraite.

## MARQUET

à l'Orangerie

(Lire notre article page 19.)

— ET AUSSI : Millet, l'Œuvre des Scythies et Jacques Villon au Grand Palais ; Brucner et les collections contemporaines au Musée national d'art moderne ; Le Petit Bronze, au musée Rodin ; Le Corbusier au Musée des arts décoratifs et à la Fondation Le Corbusier ; L'art tchécoslovaque au Grand Palais ; Brodskis au C.N.A.D. ; Dessert au Musée des arts décoratifs ; Courbet, galerie Dabry ; Les affiches de Chagall, galerie Multiples ; L'honneur anti-napoléonien à la bibliothèque Marmottan.

# Arts

galerie attali  
**WISEUX**  
SCULPTURES DESSINS  
13 Novembre au 6 Décembre  
159 Bd. St-Germain 75006 Paris  
Tél. 549.56.53 / 57.89

NANE STERN  
**IVACKOVIC**  
25, avenue de Tourville (7<sup>e</sup>)  
Du 4 au 29 novembre  
Tous les jours de 15 h. à 20 h. 30  
sauf dimanche et lundi

**ARTCURIAL**  
9 avenue Malherbe Paris 8<sup>e</sup>

**HERTZ**  
GALERIE BIMPOLDS  
24, rue de Laçay - 75013 Paris  
Tél. 306.55-66  
du 12 au 26-11

une reprise attendue !  
**FIGARO.CI... FIGAROLA**  
THÉÂTRE 243.00.59  
location ouverte GERARD PHILIPPE DE ST-DENIS

**SALON D'AUTOMNE**  
**Les Halles**  
Du passé au futur  
GRAND PALAIS 23 oct.-23 nov.

GALERIE JONAS  
12, rue de Seine (6<sup>e</sup>)  
**F.A. RAVIER**  
1814-1895  
6 novembre-13 décembre

**NICOLAS SCHÖFFER**  
14 NOVEMBRE / 17 JANVIER  
et en permanence  
éditions originales  
d'artistes contemporains

**SALON D'AUTOMNE**  
Sculptures  
italiennes  
contemporaines  
GRAND PALAIS 23 oct.-23 nov.

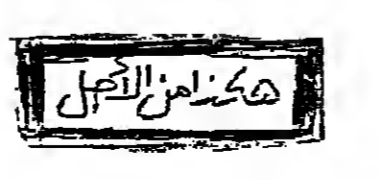
**MAISON DES ARTS**  
et de la Culture de CRÉTEIL  
Place de l'Hôtel-de-Ville - 899-94-50  
Métro : CRÉTEIL-PREFECTURE  
Les 5, 6, 12, 13, 14 novembre à 20 h. 30  
et 2, 15 novembre à 21 heures

GALERIE ARTS ANCIENS  
Bevalx - Suisse  
tél 10-41-38 - 40-12-53  
**BALTHUS**  
1<sup>er</sup> - 20 novembre 1975  
Peintures - Dessins

GALERIE HENRI BENÉZIT  
**MARTINE**  
« Les mains »  
Du 4 novembre au 22 novembre  
20, rue de Miromesnil - 75008 Paris - 265-34-50

GALERIE ANNE COLIN  
58, rue Mazardine - Paris (9<sup>e</sup>)  
Tél. 248-67-65  
**AQUARELLES**  
de BRIGITTE BADIN  
Du 16 novembre au 16 décembre

**CRÉATION THÉÂTRALE**  
pour 7 fois seulement  
**« LE PORTRAIT DE DORIAN GRAY »**  
d'après Oscar WILDE  
Adaptation et mise en scène : Pierre BOUTRON  
Raymond GÉROME, Mathieu CARRIÈRE, Marc CASSOT  
Prix des places : Adhérents, 22 F. 15 F. ; Non adhérents, 35 F.



FRANGE confrontation à Paris cet hiver : « L'or des Scythes » au Grand Palais fait face à l'or des précolombiens au Petit Palais.

AU PETIT PALAIS

La Colombie précolombienne et colombienne

par PAULE-MARIE GRAND

L'affrontement de civilisations disparates réalisé par l'histoire avec la « conquête » — marquée d'une large coupure d'exposition « L'art colombien » à travers les siècles.



Ajoutons que c'est probablement dans le choix de photographies sensibles et vivantes d'André Thibault que se révèle le mieux l'originalité intransposable du pays.

pée évoquent une continuité profonde dont le destin synopse de l'art n'est pas le reflet.

Sur les onze salles proposées, six sont consacrées à l'art précolombien, c'est-à-dire à l'orfèvrerie et à la céramique. Malgré l'importance des œuvres d'or, en nombre (170) et en qualité (qui n'est plus ignorée), il faut reconnaître que l'exposition a le mérite de n'en avoir pas fait son centre principal.

Si l'on a fait un sort, en les plaçant à l'entrée, aux deux sculptures anthropomorphes en pierre précieuses par le parc archéologique de San-Augustin, c'est évidemment parce que la région de San-Augustin, très sérieusement étudiée, est le seul ensemble homogène daté de 600 avant J.-C.

Certains caractères de la céramique sont annoncés dès cette première salle par deux urnes

avec couvercles surmontés d'hommes assis, provenant des tombes de la région de Tamalanaque de la pensée assez globuleuse des jarres sortent une tête et de minces petits bras.

L'animation d'un goulot d'un flanc de vase par une allusion humaine, souvent à peine esquissée, est qu'il est très fréquente, reste dans un esprit très « poterie », mais avec une subtilité que l'on n'a pas toujours les vases anthropomorphes caricaturaux.

De la nouvelle Grenade à l'Aluminium peint

Dans le département de Narikö, le goût des motifs géométriques et des frises d'animaux stylisés inspire aussi bien le décor d'un bol à pied peint en rouge sur fond crème que la bordure d'écaille d'un bracelet pectoral circulaire. En arrivant, après quelques superbes pièces Callima aux célestes Quimbaya, dont les colliers, pendentifs, cadènes, anneaux de nez, etc., sont si fort bien représentés, on peut dire qu'à la perfection du jeu de plaquettes de gravure, de relief, de pendeloques ou de découpes qui préside au travail sur or ou sur tumbaya répond la riche diversité, malheureusement encore mal classée, d'une céramique tout aussi poussée en directions multiples.

le nouveau royaume de Grenade, en provenance de Séville. Peintures et sculptures aident les ordres religieux à persuader par l'image. Elles furent imitées, puis adaptées. Trois salles racontent, de Vasques aux portraits officiels des vice-rois, l'histoire d'une conquête où les cadres sont rapidement plus intéressants que leur contenu.

D'une manière générale, on peut dire, sans entrer dans le détail de chaque culture, que les mêmes dons vont à l'or et à la terre et que les pays qui ont fourni les meilleurs orfèvres ont aussi les meilleurs céramistes.

d'hui considérées comme « Siou ». Au personnage plat, minutieusement décoré comme des pains d'épice de fils en relief, le « Turjo » Muisca, autrefois dit Chibcha, très célèbre mais beaucoup moins beau que les pièces Quimbaya, correspond une céramique le plus souvent monochrome et sans imagination. C'est pourtant le fruit d'une société très évoluée comme celle des Tairona, dont nous avons cité un masque de pierre. Mais les Tairona ont été plus loin. Ces bâtisseurs de villes où ne manquent ni les fondations en pierre ni les escaliers en pierre, routes pavées, etc., ont un accent assez inattendu — une petite pointe de douceur ou, du moins, quelques rythmes attentifs. Ces remarquables artisans, particulièrement « avancés », savent encore mieux que d'autres faire surgir le motif suggestif. Contrairement aux Muisca, ils aiment peindre leurs très brillants ouvrages de métal, où le cuivre l'emporte sur l'or. Il leur reste tout de même les serpents à l'œil dur enroulés autour des vases et telle redoutable figurine assise où la terre atteint la cruauté majestueuse de la grande sculpture des dieux.

L'art d'Europe débarqua dans d'hui considérées comme « Siou ». Au personnage plat, minutieusement décoré comme des pains d'épice de fils en relief, le « Turjo » Muisca, autrefois dit Chibcha, très célèbre mais beaucoup moins beau que les pièces Quimbaya, correspond une céramique le plus souvent monochrome et sans imagination. C'est pourtant le fruit d'une société très évoluée comme celle des Tairona, dont nous avons cité un masque de pierre. Mais les Tairona ont été plus loin. Ces bâtisseurs de villes où ne manquent ni les fondations en pierre ni les escaliers en pierre, routes pavées, etc., ont un accent assez inattendu — une petite pointe de douceur ou, du moins, quelques rythmes attentifs. Ces remarquables artisans, particulièrement « avancés », savent encore mieux que d'autres faire surgir le motif suggestif. Contrairement aux Muisca, ils aiment peindre leurs très brillants ouvrages de métal, où le cuivre l'emporte sur l'or. Il leur reste tout de même les serpents à l'œil dur enroulés autour des vases et telle redoutable figurine assise où la terre atteint la cruauté majestueuse de la grande sculpture des dieux.

Aussi est-on passé directement à l'art d'aujourd'hui, qui se défend beaucoup mieux. Tout avec une artiste comme Olga de Amaral (six tapisseries), dont les créations ont eu un retentissement international aux biennales de Lausanne. Moins connu, Fernando Botero, coloriste voué aux formes opulentes, est loin de laisser indifférent. Bien que Tamayo inspire certains des sept artistes présentés, la section moderne confirme, d'une toile à l'autre, une originalité caractéristique par une certaine sobriété — bien entendu relative ; nous sommes en Amérique du Sud. Comme la peinture d'Henri Matisse, la sculpture de Villamizar est tendue et détonante, tandis qu'Obregon contribue, non sans romantisme, à assurer à l'art colombien d'aujourd'hui une place qui, en jugement par les artistes ici présents, paraît n'avoir rien de provincial.

LE SAUVETAGE DU VITRAIL

La « modification » du bleu de Chartres

LES plus anciens vitraux de la cathédrale de Chartres ont en danger. Ils menacent de se décolorer en raison de la pollution de l'air. Et, à plus long terme, le risque de voir disparaître le bleu de Chartres est réel.

Le nettoyage de l'Arbre de Jessé a eu, en effet, une conséquence inattendue : en perdant sa poussière et une part des corps opaques qui minalent le verre de l'intérieur, le vitrail a retrouvé une clarté qu'il n'avait plus et, du coup, a vu se modifier, pour ainsi dire, son esthétique.

des verts, des rouges, des pourpres et des jaunes qui le temps a occultés. Soudain, cet équilibre coloré est rompu ; le bleu a perdu sa situation dominante.

Ces grandes pages de verre ouvertes dans la nuit étaient le bleu du poivre, le bleu d'images de la « sainte plèbe de Dieu », qui y lisait les dogmes. Aujourd'hui, les vitraux sont devenus des « œuvres d'art » avec leur patina. C'est pourquoi les experts ont décidé de modifier le bleu de Chartres.

Avec le climat, c'est plutôt une conception rationaliste de l'art religieux qu'on y retrouve. En fait, le vitrail a subi une modification de sa « sainte plèbe de Dieu », qui y lisait les dogmes. Aujourd'hui, les vitraux sont devenus des « œuvres d'art » avec leur patina. C'est pourquoi les experts ont décidé de modifier le bleu de Chartres.

Les maîtres verriers du Moyen Age qui installaient leur atelier sur abords des forêts travaillant en alchimistes ; ils travaillaient de la « lumière » vers du sable et de la cendre de bois. Pour les chimistes d'aujourd'hui, ces matières sont de la potasse et de la soude, substances alcalines que l'eau et l'humidité persistante parviennent à dissoudre, formant dans la masse du verre des cristaux qui se déplacent de micro-organismes proliférants. Ils obscurcissent la couleur et corrompent

l'intégrité du verre, qui risqué avec le temps de tomber littéralement en poussière.

Toutes les couleurs des vitraux de Chartres sont atteintes par ce mal du verre, sauf le bleu, qui demeure inaltérable et irradie la lumière. Pourquoi ? Nul ne le sait. C'est un mystère supplémentaire du vitrail, d'autant que les couleurs se comportent différemment d'un lieu de production à l'autre. Les bleus de Chartres ont été réalisés avec une matière de Strasbourg ou de l'autre côté du Rhin résistante au temps. En revanche, les rouges sont fragiles dans les vitraux tranquilles et respandissent en Allemagne.

Comme ceux de Chartres, tous les vitraux des églises de France sont en danger. Et c'est à une véritable politique du sauvetage du vitrail que doit s'engager le secrétariat d'Etat à la culture. La France compte 50.000 m2 de cette « peinture de lumière », plus que n'en comptent tous les autres pays réunis. Et environ 6 % de ce trésor se trouve à Chartres avec 2.000 m2. La cathédrale est une véritable architecture « structurée » où les bâtisseurs ont pu éviter les murs pour les ouvrir à la « lumière de Dieu ».

C'est à la suite d'un examen pour une réparation de pierre que les services des monuments historiques, qui dirige avec compétence M. Taralon, se sont aperçus de l'immensité du désastre. Les vitraux autour d'un cours de restauration étaient en train de se décolorer et s'étaient assés sous leur propre poids. Le risque était d'autant plus grand que le vitrail primitif est constitué par une infinité de morceaux de verre, ce qui implique une proportion importante de cernes de plomb. Bien que renforcés tous les cent ou cent cinquante ans, les vitraux de

Chartres gonflaient dangereusement parce qu'ils sont deux fois trop lourds. A chaque guerre, en 1914 puis en 1939, ils ont été déposés puis remontés. Et chaque fois il fallait réajuster les cernes de plomb en les doublant.

Aujourd'hui les vitraux sont en butte à la guerre permanente de la pollution. En Angleterre, certains s'effritent au toucher ; dans les régions les plus industrialisées d'Allemagne, le désastre est encore plus grave. Il faut donc intervenir. L'association internationale pour le « Corpus des vitraux » a fondé les interventions de sauvetage sur la coopération d'historiens du vitrail, qui indiquent ses limites ; de scientifiques, qui étudient la nature du mal, et de techniciens, qui appliquent leurs recommandations. En France, la doctrine est de ne pas intervenir trop lourdement, toute restauration devant par définition être réversible, qu'il s'agisse de vitrail ou de peinture murale. Mais le paradoxe de la restauration des vitraux anciens veut qu'une pièce restaurée — qu'il s'agisse d'une sculpture de pierre ou bien d'un vitrail — peut devenir plus sensible aux attaques de la pollution et donc plus fragile après avoir subi des soins qui ne cessent le sauver. Parfois mieux vaut ne pas restaurer du tout.

En Suisse et en Autriche, on a pris le parti de protéger les vitraux sur l'extérieur par un double vitrage, qui présente l'inconvénient de brouiller le perceptif du dessin et de ternir l'éclat des couleurs. En France comme en Allemagne on a adopté l'application d'un vernis neutre et stable (longuement testé) sur le côté extérieur des vitraux. C'est ce vernis — qu'on

peutrait retirer sans dommage en cas de nécessité, qui a été appliqué sur le vitrail gauche, en entrant, de la porte royale de Chartres. Le vitrail central, « l'Enfance du Christ », est actuellement absent de la cathédrale et en cours de restauration. Il sera replacé dans un mois afin d'être prêt pour Noël. Tandis que « la Passion », touléme vitrail de la façade romane de la cathédrale, sera nettoyé l'an prochain. En fait, les Monuments historiques pensent que l'ensemble des cent soixante-quatre baies de verre de Chartres serait à revoir dans le cadre d'un programme de restauration à long terme.

D'autres cathédrales courent des dangers similaires à ceux de Chartres. A Metz, des chais-d'œuvre du vitrail ont dû être déposés en catastrophe, les verres ayant commandé à se décolorer de leur terme de plomb. Sans cette intervention d'urgence on risquait de la voir un jour s'éteindre, tout simplement. A la cathédrale de Bourges, des plombs cèdent par vieillissement et à la cathédrale de Strasbourg des verres sont rongés par l'humidité, frappés d'opacité. Dans ce domaine, un manque d'intervention et de crédits peut naturellement être lourd de conséquences. L'état des vitraux — des grandes cathédrales, au moins — appelle un programme de sauvetage à long terme. Pour les Monuments historiques, qui vont loin, ils occupent successivement les maîtres-verriers, dont les ateliers menacent de disparaître faute de travail. A terme, le disparition de ces ateliers signifierait l'impossibilité de maintenir en vie des trésors de verre qui sont tout à la fois peinture et architecture de lumière faisant partie intégrante des cathédrales.

JACQUES MICHEL.

UGC MARBEUF LA CLEF MICHEL FOUCAULT HISTOIRE DE PAUL un film de René FERET Prix Jean VIGO 75

SAINT-ANDRÉ-DES-ARTS 14 JUILLET LA BATAILLE DU CHILI la lutte d'un peuple sans armes un film de Patricio Guzman L'UNIQUE DOCUMENT DE LA DERNIERE ANNEE D'ALLEMAGNE

GAUMONT CHAMPS-ÉLYSÉES vo MAURICE PEREZ GAUMONT RIVE GAUCHE vo MADELEINE vr - GAUMONT SUD vr CLICHY PATHE vr ARTEL Nogent vr LE RETOUR DE LA PANTHERE ROSE Passe également aux TRICYCLE Asnières - DAME-BLANCHE Garges-les-Gonesse - CYRANO Versailles

MICHODIERE JEAN-PIERRE CASSEL GOG ET MAGOG JACQUELINE JEHANNEUF JEAN OBE MARIE-NOELLE ROSBEC FULBERT JANIN JACQUES MONOD

PETIT ODEON 18 h 30 SURENA jusqu'au 23 novembre LA PAGODE 57 b rue Babylone Tel 551-12-15 M St-François Xavier GACHE-CACHE PASTORAL un film de Surtout LERAYAMA Interdit aux moins de 13 ans.

THÉÂTRE DE LA PLAINE 250.15.65 - 842.32.25 HAMLET SHAKESPEARE LLORCA Mercredi à Samedi : 20 h 45 Dimanche : 17 h le droit du plus fort Interdit aux moins de 13 ans.

Expositions

VOIR DES SCYTHES — Grand Palais, entrée avenue du Général-De Gaulle (23-24). Samedi, de 10 h. à 20 h. ; le mercredi jusqu'à 22 h. Entrée : 5 F. ; le samedi : 5 F. (gratuite le 26 novembre). Jusqu'au 15 janvier.

STYNNIE DELESSEY — Musée des Arts Décoratifs (voir ci-dessus). Entrée : 10 F. Jusqu'au 23 novembre.

GUY HOUDON. Peintures. — Galerie 22, rue Bonaparte (23-13-77). Jusqu'au 23 novembre.

Théâtres

Les salles subventionnées

OPERA (77-15-59), les 12 (abt Mo), 15, 16 (abt Ma) et 21 (abt Ve) à 20 h. 30 ; Samedi et Dimanche, 16 h. 15 ; 18 h. ; Samedi, 14, 17 et 18 (abt Mo), à 19 h. 30 ; soirée Roland Petit (le Loup, la Symphonie fantastique) ; les 16 et 23, à 18 h. 30 ; Une heure de musique de chambre ; le 22, à 19 h. 30 ; les Contes d'Hoffmann.

THEATRE CAMPAGNE — PREMIERE (83-79-77) (D. L.) 19 h. ; La pipette ne pira plus ; 20 h. 30 ; Vie et mort d'une comédienne ; 22 h. ; 74 à Paris ; 23 h. ; Arcs de Light ; de San Francisco (Jusqu'au 15).

CHAILLOT THEATRE NATIONAL CINEMA SELECTION GRENOBLE 75 du 13 au 16 novembre 727-81-15

LA CLEF 9e SEMAINE Un film de HEYNOVSKI et SCHEUMANN J'ETAIS, JE SUIS, JE SERAI

le théâtre de la Salamandre présente l'ombre d'Evgueni Schwartz mise en scène : Gildas Bourdet théâtre de la commune 83300 Aubervilliers réservation : 833.16.16 et agences

Grand Théâtre RASHOMON mise en scène Pierre Bantini - Drame vers l'absolu (Le Casseur enchaîné.) La Ressort MADEMOISELLE JULIE mise en scène François Dupuyron et Un tableau de Vermeer (L'Express.) La Galerie LES TROYENNES mise en scène Andrieu Veyronnas et C'est un grand spectacle (Le Evropeal.)

coquin de coq de SEAN O'CASEY mise en scène GUY RITORE jusqu'au 30 novembre fragments pour guevara de PIERRE BOURGADE mise en scène MICHAEL LONSDALE du 7 nov. au 21 déc. 75 17 rue Malte-Brun - Paris 20e M. Gambetta - 141. 636.79.09

7 DERNIERES atelier SUR LE FIL ARRABAL

« Bouleversant... Un sommet... Le premier spectacle de l'année. » Ph. TESSON, Casseur enchaîné. PRIX SPECIAUX ETUDIANTS 606-43-24 et agences LA BRUYERE - Dir. VITALY

PIQUE SOLEIL « Un plaisir instantané, parfois méditatif, toujours drôle... C'est un jeu de société qui place PIQUE SOLEIL 72 devant les autres jeux conventionnels du théâtre. » P. MARCAREU (France-Soleil) « Un grand moment de théâtre / La pièce la plus irrésistiblement P. DE ROSSO (Autos de Paris). LOC. : TRI. 76-99 et agences

Festivals

AUTOMNE A PARIS

BOUFFES DU NOUD (L.) 20 h. 30 ; Meredith Monk (Jusqu'au 17) ; Chants de l'Inde (à partir du 17) ; CARTEOUCHE DE VINCENTS. Théâtre de l'Épée de bois (D. L.) 20 h. 30 ; Toco. MUSEE GALVÈRA, du 14 au 17 à 20 h. 30 ; Toco. (Chapelle) (L.) de 13 h. à 22 h. ; Le Grand Fric. THEATRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES, les 12, 14, 15, 17, 18, spectacle à 17 h. 15 h. 30, 22 h. 15 et 22 h. 30 ; Forum de la danse. Loc. et renseignements : 278-10-00.

Les autres salles

ANTOINE (208-71-71) (L.M.) et 16 (22), 20 h. 30, mat. dim. à 15 h. ; le Tube. (808-40-34) (D. soir. L.) 21 h. mat. dim. 18 h. ; Sur le fil (jusqu'au 15 inclus). ATHÈNES (078-53) (L.), 21 h. 30, mat. dim. à 15 h. ; Présentation. BIDTHEATRE - OPERA (078-54-74) (D.), 21 h. ; L'interprétation. BOUFFES PARISIENS (078-57-94) (J.), 20 h. 45, mat. dim. à 15 h. ; la Grosse. CANTOUCHE DE VINCENTS. Théâtre des Soléil (808-57-83) (mat. jeu. dim. soir.), 20 h. 30, mat. dim. à 15 h. ; Théâtre de la Tempête (228-36-36) (D. soir et L.), 20 h. 30, mat. dim. à 15 h. ; L'Homme sang ; 23 h. 15 ; Douby. DAUNOU (078-84-80) (J., D. soir.), 21 h. mat. dim. à 15 h. ; Monsieur Mesure. DIX-HEURES (806-66-35) (L.), 20 h. 30 ; Patrick Font. KOUKOUARD VII (078-67-90) (D. soir. L.), 21 h. mat. dim. à 15 h. ; Vieux chez moi, l'habite chez une copine. ÉGLISE AMÉRICAINE, 65, quai

version originale PUBLICS CHAMPS-ÉLYSÉES • PARAMOUNT OPERA STUDIO ALPHA 20th Century-Fox présente BURT REYNOLDS dans W.W. DIXIE (M.W. and The Dixie Dancekings) 1957, dans l'état du Tennessee la turbulence ascension des Dancekings marque le début des années magiques du Rock n'Roll. Le royaume de l'Amérique et de la Country Music. avec CONNY VAN DYKE • JERRY REED • NED BEATTY et ART CARNEY

Les salles municipales

CHAILLOT (231-44-80) (D. soir. L.), 14 h. 30 ; Valse de Vienne. NOUVEAU CAIRE (277-88-00), mer. et dim. à 20 h. ; Les Deux Orphelins. Cirque Gruss. (D. soir. J.), 21 h. mat. dim. à 18 h. ; Lucrèce Borgia. (20 h. 30, dim. à 18 h. ; Jaz-Hoot ; mat. ; 19 h. 30 ; mar. ; 17 h. 30 ; jeu. ; 14 h. 30 ; Zoo ; 17 h. 30 ; Orchestre national de France ; les 18, 19, 20, 21 et 22, à 18 h. 30 ; Gendron, J.-P. Walker, B. Rigutto.

Théâtres de banlieue

AUBERVILLIERS, Théâtre de la Commune (833-10-16), les 12, 14, 15, 16, 17 h. ; Les Deux Orphelins ; l'Omnia, par le Théâtre de la Salamandre. BOULOGNE-BILLANCOURT - T.B.B. (803-60-44), les 14, 15 à 20 h. 30, 16 à 18 h. 30 ; Zorba. CROISSY-LE-VAL (800-88-70), les 15 à 21 h. ; Carolyn Farson. CRETEIL-PLAC. (890-94-50), les 12, 13, 14, 15 à 20 h. 30 ; le Portrait de Dorian Gray. IVEY-STUDIO (874-37-43), mer. jeu. ven. sam. dim. à 15 h. ; la Sensibilité féminine. MALAKOFF, Théâtre 71 (853-43-49), les 12 à 21 h. ; la Nuit des assassinés ; les 13 à 21 h. ; Hips ; le 14 à 21 h. ; Drecula. SAINTE-DENIS, Théâtre Gérard Philipe (243-60-59), le 16 à 19 h. 30 ; Figaro-et Figaro-14. VILLEJUIF, Théâtre Rosanna-Roland (728-15-02), les 12, 13, 14, 15 à 21 h. ; le 16 à 18 h. ; Mort d'un commis voyageur.

FRANCE ÉLYSÉES VO • ST-BERMAIN VILLAGE VO • MADELEINE VF MAXEVILLE VF • ELICRY PATHE VF • FLIN ST-JACQUES VF CAMBONNE VF • FAUTELLE VF • NATION VF Périgord : ARSENTEUIL • PARIGNON/Amnay s/Bois MULTICINE/Champigny • GAUMONT/Évry

India So I

J.P. M. de L. 15/20



Cinéma

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans.
La cinématèque
MERCREDI 12 NOVEMBRE
16 h. Walt Disney: 18 h. 30, le Meilleur des chiens de G. Hamilton: 20 h. 30, Les Fortes d'or, de S. Dovganov.

LES FILMS NOUVEAUX
QUAND LA VILLE S'ÉVEILLE, film français de Pierre Gaspard, 1975 (103-38-15), U.G.C.-Gobelins, 1975 (103-38-15), U.G.C.-Gobelins, 1975 (103-38-15).

LES SÉANCES SPÉCIALES
AMERICAN GRAFFITI (A. v.o.): Luxembourg, 8 (833-97-71), à 10 h., 12 h. et 24 h.
CHERRY ONE EYE (A. v.o.): Action-Christine, 8 (325-85-78), à 12 h. (sauf dim.).

TELEVISION
ORANGE
L'HEURE
D'ARRAIGNÉE
E WOODWARD

Le film sélectionné pour représenter la France aux Oscars de Hollywood.
India Song
6e MOIS
D'EXCLUSIVITÉ
LE SEINE
14 h. 30
16 h. 45
19 h.
21 h. 15

DIARRITZ 1 et 3 vs REX vs U.G.C. ODEON vs HELDER vs ROTONDE vs MISTRAL vs MAGIC CONVENTION vs CLICHY-PATHÉ vs U.G.C. Gobelins vs...
CYRANO Versailles - ARTEL PONT Neuf - ALPHA Argenteuil
ARTEL Villeneuve St Georges - CARREFOUR Pantin C2L St Germain
PUBLICIS Défense - PARAMOUNT ELYSÉES 2 La Colte St Cloud

c'est très drôle, rythme par des scènes éclair à un train d'enfer LE MONDE
THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE DE SAINT-DENIS
MERCURY vs ABC Gds Boulevards vs CLICHY-PATHÉ vs MONTPARNASSE 83 vs DANTON vs CAMBRONNE vs

30th Century Fox présente une production DAVID Y. PICKER Un film de RICHARD LESTER
MALCOLM McDOWELL - ALAN BATES - FLORINDA BOLKAN - OLIVER REED
"Ce couard qu'une fuite en avant perpétuelle voue aux aventures les plus épiques, c'est Malcolm MacDowell, l'étudiant rebelle d'If", le délinquant d'Orange Mécanique". Son sourire à l'innocence fourbe fait merveille, il est le parfait saïaud que s'est choisi Richard Lester."
Royal Flash
LE FROUSSARD HEROÏQUE

MAURIZIO POLLINI
Un jury de critiques internationaux l'a désigné comme le plus grand pianiste du monde
SUR DISQUES
DEUTSCHE GRAMMOPHON
Symbole de qualité
\*
CHOPIN
24 Études 24 Préludes
2530 291 - 3300 287 2530 550
SCHUMANN
Sonate en fa dièse mineur
Fantaisie en ut majeur
2530 379
SCHUBERT
Wanderer-Fantasia - Sonate D. 845
2530 473
SCHÖNBERG
L'Œuvre pour piano
2530 531
STRAVINSKY : Pétrouchka
PROKOFIEV : Sonate n° 7
2530 225
EN VENTE CHEZ VOTRE DISQUAIRE



RADIO-TÉLÉVISION

PRESSE

« Le Monde » publie tous les samedis, numéro daté du dimanche...

LES PROGRAMMES MERCREDI 12 NOVEMBRE

INTERVIEW DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE... CHAÎNE I : TF1... CHAÎNE II (couleur) : A2... CHAÎNE III (couleur) : FR 3

JEUDI 13 NOVEMBRE

TROIS PROGRAMMES « MINIMUM » JEUDI ?... CHAÎNE II (couleur) : A2... CHAÎNE III (couleur) : FR 3

D'une chaîne à l'autre

LA C.G.T. ET LE DROIT D'EXPRESSION... LE S.J.P.-C.F.D.T. SOLIDAIRE DES TRAVAILLEURS DE L'EX-O.R.T.F.

LES OSCARS DE «TELEMAGAZINE»

Les Oscars de l'hebdomadaire Télémagazine ont été remis le 7 novembre...

GSCX Finition exportation. Faible kilométrage. Garantie usine. Tous coloris disponibles.

LA CHAMBRE DES LORDS REPOUSSE DE NOUVEAU LE PROJET DE MONOPOLE SYNDICAL DANS LA PRESSE BRITANNIQUE.

London. — Pour la première fois depuis 1946 une épreuve de force est engagée entre la Chambre des lords et celle des Communes...

TRIBUNES ET DÉBATS

MERCREDI 12 NOVEMBRE... M. Jean Sauvagnargues, ministre des affaires étrangères...

CROISIÈRE MAYA à bord de l'Aquarius 10 jours à partir de F. 3.940

RIDEAUX VOILAGES Marcel SELGER Maître Artisan Topissier

Le Centre International de Perfectionnement Professionnel et Technique de TURIN cherche des interprètes-traducteurs de langue maternelle française...

VOTRE TABLE CE SOIR

Table listing various restaurants and their evening menus, including 'L'ALSACE AUX HALLES', 'LA MUNCHHOUSE', 'TARASS BOULE', etc.

C'EST UN DES SIX NOUVEAUX RASOIRS CALOR

Advertisement for Calor razors, featuring an image of a razor and the text 'C'EST UN DES SIX NOUVEAUX RASOIRS CALOR'.

**CONTROL DATA**  
premier constructeur mondial de super-ordinateurs forme, dans son Institut parisien, **PROGRAMMEURS** en 4 mois 1/2 **ANALYSTES FONCTIONNELS** en 5 semaines **TECHNICIENS DE MAINTENANCE** en 6 mois 1/2

Pour conditions et dates d'interviews Appelez dès maintenant M. MALUAL au **583.46.72** (en P.C.V. de province) Vous pouvez aussi lui écrire ou venir nous voir

**CONTROL DATA INSTITUT PRIVÉ CONTROL DATA**  
46, rue Albert 75013 PARIS

**INVESTIR EN SUISSE**  
C'est possible mais pour 80 Français seulement.

Studios sports d'hiver dans le Valais. Crédit à 3,75%.

Promotion et gestion par Sociétés Suisses.

pour en savoir plus: **EQUITY Corp.**  
50, avenue de la Gare, 1003 Lausanne à Paris: **Norbert Blanc**  
3, sente des Dorées, Tél. 607.89.89

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_ S.M.

**ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS**  
**POINT DE VUE**

**URBANISME GUÉRIR LES VILLES**

UNE fois encore, le Parlement est saisi d'une loi de réforme foncière. Quelle que soit sa présentation, le sentiment confusément partagé que des souffrances naissent de la ville mal faite et de l'urbanisation dévoyée est si puissant que la population est sortie de l'indifférence coupable qui régnait durant les vingt années qui suivirent la guerre. Aujourd'hui, chacun attend d'une loi foncière un peu plus de bonheur quotidien. D'où son importance.

Au mieux, cette loi, trop bruyamment annoncée enrayera le processus de densification des centres des villes portantes, déjà si encombrés. Au pire, certaines communes tout heureuses de trouver des ressources tactées les utiliseront dans un sens que n'avait pas prévu le gouvernement. Mais, personne n'attend de cette loi qu'elle apporte les solutions ou mal dont la ville souffre.

Ce n'est pas modeste qu'affirmer que, sauf rares exceptions, le développement urbain est mal maîtrisé. L'égitation juridique et fiscale, qui a été depuis vingt-cinq ans, traduit davantage l'indécision de la puissance publique devant les choix nécessaires qu'une volonté d'agir. Le dévergondage des valeurs foncières démontre le vanité des mesures périodiquement proposées au Parlement. Ces échecs sont éclairants: les exigences humaines ne trouvent pas leur compte face aux exigences de l'argent. Le désordre est dans la ville.

De nos jours, quotidiennement, durant deux fois deux heures, des quartiers sont bloqués, des millions d'heures sont perdues pour tout le monde; la ville détruit les relations humaines qu'elle devrait provoquer. Pas étonnant que le citoyen n'ait qu'une idée: fuir cette ville dévoreuse du temps libre où l'air qu'on respire est vicié. Mais, il le quitte en fin de semaine alors qu'elle pourrait lui donner ce qu'elle lui refuse les autres jours; les hommes aussi sont malades de la ville.

**Maîtriser les sols**

Les mesures catégorielles prises pour parer au plus pressé ne font, à terme, souvent que, compliquer toutes choses. Ces mesures, d'ailleurs, par leur existence et leur urgence, dénoncent, à qui suit voir, les carences insurmontables et la courte vue des pouvoirs publics, gouvernants et élus confondus. La population elle-même n'est pas innocente des mesures de facilité (plage, des loyers) qu'elle réclame et qui, à terme, l'accablent.

Il s'agit de redécouvrir l'unité de l'espace habité. Si le politique d'aménagement du territoire est né dans l'indifférence ou l'hostilité en 1950, il n'en est plus de même. Mais que d'erreurs ont été commises pour ne pas avoir poussé les études assez loin avant d'entreprendre. C'est de villes nouvelles incomplètes, mal situées, mal reliées, à l'échelle incertaine? Que de ZAC mal venues et de ZUP contestées? Mais qu'il La faiblesse ou les carences de la législation sur l'urbanisme et la construction empêchent pas, à elles seules, l'impuissance à maîtriser l'urbanisation.

Croire, ou laisser croire, qu'avec de tels moyens juridiques et de si pauvres moyens financiers une villa, petite ou grande, peut conduire dans le cadre d'un POS ces opérations diverses qui s'imbriquent, se conjuguent, se complètent pour assurer correctement l'évolution du domaine bâti public et privé selon les besoins de la population, c'est se laisser ou chercher à tromper. Pour accomplir cette tâche, il faut avoir la maîtrise des sols. Leur maîtrise; pas nécessairement leur possession.

A ce point, il m'apparaît nécessaire de définir le droit de propriété plus clairement que ne le fait l'article 544 du code civil. Sans

**30%**  
de remise sur salon anglais: 1 canapé Chesterfield • 2 fauteuils Regency • 1 tabouret Regency • Acajou massif, plaine peau, petite antiques.

**BRITISH HOME**  
SPÉCIALISTE DU STYLE ANGLAIS

Fabrique de sièges et meubles anglais aux dimensions que vous souhaitez. Tous coloris. Cuir véritable, patine antérieure. Stock important. Livraison dans toute la France.

43, rue de Ménilmontant, Paris-20<sup>e</sup>. Tél. 636-93-23

**En photocopie, tous les chats étaient gris.**

Photocopie ordinaire. Procédé Cool-Fax 3M.

Pas seulement les chats d'ailleurs. Les caractères aussi, et les dessins, et les photos, quand ils ne disparaissent pas purement et simplement. Aujourd'hui, on peut trouver des chats et des caractères toujours noirs sur des photocopies: celles du copieur 357 Cool-Fax de 3M.

Avec le procédé Cool-Fax 3M vous gardez des photocopies aussi, ou même plus contrastées que l'original, et une première copie qui arrive immédiatement sans préchauffage.

Le 357 Cool-Fax, automatique, est l'un (parmi beaucoup d'autres) des photocopieurs à sec 3M. Ils sont distribués par un très important réseau de véritables spécialistes en mécanographie.

**357 Cool-Fax: Les photocopies contrastées, maintenant ça existe.**

Je désire recevoir de plus amples renseignements sur le photocopieur à sec 357 Cool-Fax.  
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Dépt. revendeurs Reprographes.  
3M FRANCE - 3, RUE DES CHÈNES POURPRES - 95001 CERGY - TÉL. (1) 030.51.55 L.M.

**CIRCUAIRES OFFSET IM-MÉ-DIA-TES**  
Exemple: 5 minutes tout compris, pour 200 ex. 10 minutes pour 1000 ex. Circulaires, tarifs, rapports, et reproduction "en catastrophe" de tous imprimés, simples ou complexes, en noir ou en couleur.

**étrave** 345.21.82 345.00.28  
38, Av. Daumesnil (Gare de Lyon)

PRÉPAREZ LE DIPLOME D'ÉTAT D'EXPERT COMPTABLE  
Aucun diplôme exigé  
Affecté l'année d'âge  
Demandez le ouvrage guide gratuit numéro 625  
**ÉCOLE PRÉPARATOIRE D'ADMINISTRATION**  
Ecole privée fondée en 1873  
située au centre de la République de Paris  
4, rue des Petits-Champs, 75008 PARIS - CEDEX 02.

**Lentilles de contact miniflexibles. Encore plus petites. Plus légères. Plus douces.**

A la gamme de ses lentilles de contact spéciales pour yeux sensibles, YSOPTIC vient d'ajouter les miniflexibles: flexibles en raison de leur extrême minceur, ces mini-lentilles au contact très doux sont agréables à porter et totalement invisibles pour votre entourage. Si vous êtes encore réticent ou si vous avez dû renoncer à porter d'autres modèles de lentilles, venez les essayer. Gratuitement, il y a de grandes chances pour qu'elles vous conviennent.

Informez-vous chez: **YSOPTIC**  
80, Bd Malesherbes - 75008 PARIS  
Tél.: 522.15.52

Documentation et liste des correspondants Français et étrangers sur demande.

Journal de l'ISO

# ÉQUIPEMENT ET RÉGIONS

## AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### L'AVENIR DES RÉGIONS FRONTALIÈRES Le Conseil économique et social demande le maintien des dialectes locaux

Le Conseil économique et social examine, mercredi 13 novembre, le rapport présenté par M. Jean Steib, président de la chambre d'agriculture du Haut-Rhin, sur la politique des régions frontalières. Ce rapport est rendu public au moment où le gouvernement met au point les dernières mesures en faveur du développement économique et culturel notamment de ces régions (le Monde du 24 septembre).

« L'existence de structures économiques, d'organisations administratives, d'habitudes et d'usages commerciaux, de caractéristiques humaines et culturelles différents de chaque côté d'une frontière politique, transforme naturellement ces régions en « champ d'affrontement ». Cette compétition est, d'autre part, d'autant plus marquée que la circulation des hommes, des idées et des capitaux est plus aisée. Dans ces conditions, les régions frontalières limitrophes des pays de la Communauté économique européenne (C.E.E.) sont confrontées à des problèmes concurrentiels aigus », écrit M. Steib.

L'affrontement revêt plusieurs formes : économique (niveau des salaires, marchés, charges fiscales, aides à l'industrialisation) ou social. Mais c'est l'affrontement politique qui est le plus lourd de conséquences, surtout lorsque les Etats qui touchent nos frontières ont une structure fédérale

#### Surmonter le handicap

En matière culturelle, M. Steib souligne que les régions frontalières sont parmi les régions les mieux dotées en France sur le plan universitaire; toutefois, leur rayonnement à l'étranger apparaît relativement faible. D'autre part, le rayonnement culturel et artistique de chaque région est limité à cause des différences de langues. Seuls le développement de l'étude des langues et le maintien de la pratique des dialectes locaux permettraient de surmonter ce handicap. « En définitive, l'attraction des grands centres qui conduit à une certaine désertification de la vie culturelle de certaines villes moyennes apparaît comme le problème fondamental des régions frontalières ».

En conclusion, le Conseil économique, dans son avis, demande d'abord une plus grande harmonisation au sein de la C.E.E. et à l'égard des pays tiers, des systèmes sociaux et fiscaux, et du statut juridique des entreprises commerciales. Au niveau régional et local il est souhaité l'institution de « commissions frontalières bi- ou tri-nationales composées d'états, de représentants sociaux professionnels et d'un délégué des Etats concernés ».

Au plan culturel, le Conseil demande l'harmonisation des programmes d'enseignement et la reconnaissance mutuelle des diplômes.

## CIRCULATION

### Les casques des cyclomotoristes vont être améliorés

Principale objection : le casque est-il indispensable, du moins pour les cyclomotoristes ? Les constructeurs mènent une campagne très vive à ce propos. Elle n'est pas désintéressée; elle n'est pas à l'usage de fondement. On souhaite actuellement encourager l'usage des deux-roues, notamment en ville. Surtout en été, ne va-t-on pas en imposant le casque aux utilisateurs de petits cyclomoteurs conduire ceux-ci à laisser leur machine à la cave ? Pour leur permettre de rouler avec une meilleure sécurité, ne serait-il pas plus urgent par exemple de multiplier les pistes cyclables ou les cols roulés spécialisés ?

Deuxième question : le casque est-il efficace ? La discussion a été vive et se prolonge sur ce point. L'Union fédérale des consommateurs a violemment critiqué la qualité des casques français et une étude générale sur les accidents de circulation a été confiée à l'ONISR. En attendant, les normes de fabrication vont être renforcées plus sévères. A partir du 1<sup>er</sup> décembre 1976, tous les casques devront porter sur leur pourtour des pastilles réfléchissantes et fluorescentes.

Le dossier est loin d'être fermé d'autant qu'en dehors de la question de la sécurité se pose celle de la fabrication. Les industriels français peuvent fournir un million de casques par an; trois millions environ devraient être disponibles d'ici à l'été prochain si l'on veut que chaque cyclomotoriste puisse circuler sans crainte devant les gendarmes.

## FAITS ET PROJETS

### Environnement

● **VAL-DE-LOIRE NUCLEAIRE.** Après le refus des habitants de Montjean-sur-Loire (Maine-et-Loire) d'héberger sur leur territoire une centrale nucléaire (le Monde du 18 octobre), plusieurs centaines de personnes ont manifesté, le 11 novembre, pour la même raison, à Ancenis (Loire-Atlantique) et à Liré (Maine-et-Loire), bloquant la circulation sur la nationale 23.

### Pêche

● **PLUS DE HARENGS EN MER DU NORD.** Les experts recommandent une interdiction totale de la pêche au hareng l'année prochaine en mer du Nord, pour empêcher l'effondrement des stocks qui se déplacent très vite à la suite de pêches excessives. Une décision à ce propos doit être prise au cours de la conférence internationale qui s'est ouverte mardi 11 novembre à Londres. Déjà, en mai, la commission internationale qui réglemente la pêche dans l'Atlantique nord et en mer du Nord avait ordonné une réduction des prises de près de 70 %.

### Transports

● **FIN DE LA GREVE SUR L'OPALE.** — Les marins du pétrolier *Opale*, en grève

qui ont été débarqués à la suite d'un accident de travail.

● **PLUS DE SURTAXE D'ASSURANCE A SUEZ.** — Les assureurs maritimes jordaniens ont décidé d'abolir la surtaxe au titre des risques de guerre, dont ils frappaient l'assurance des navires transitant par le canal de Suez. Cette surtaxe avait été réduite progressivement depuis la réouverture du canal, mais les assureurs refusaient de l'éliminer entièrement aussi longtemps que le trafic israélien ne serait pas admis sur le canal. Cette condition est remplie depuis le 2 novembre. — (A.F.P.)

ÉGIONS  
INT DE V  
ES VILLES

## A PROPOS DE...

### Le congrès international des villes nouvelles DES CITÉS VOLONTAIRES

Le premier congrès international des villes nouvelles réunit, du 13 au 15 novembre, au Centre international de la porte Maillot, à Paris, deux cents participants représentant vingt-huit pays et quarante-huit cités nouvelles. Cette rencontre est organisée par M. Michel Bouchet, président du conseil d'administration du District de la région parisienne.

les élus locaux les gèrent en association avec les représentants de l'Etat. Enfin, il n'y a architecturalement rien de commun entre Chandigarh, œuvre de Le Corbusier, et Szeged (Hongrie), où sont juxtaposés des immeubles collectifs et des maisons individuelles.

Née après la deuxième guerre mondiale, les villes nouvelles font l'objet de nombreuses critiques sur deux grands thèmes. Il y a, d'abord les reproches de ceux qui ne sont pas convaincus de l'utilité des urbanisations nouvelles. D'après eux, elles coûtent trop cher. Construire une ville depuis les égouts jusqu'au réseau de télécommunications par câble exige effectivement un lourd effort financier. L'Etat français a consacré, de 1971 à 1976, 1,74 milliard de francs pour neuf villes nouvelles. Celle-ci reviennent pourtant meilleur marché que les opérations de rénovation des anciens quartiers et que le développement de banlieues tertiaires. Leurs dépenses sont seulement moindres dans le temps, car il faut bâtir vite pour que ces cités trouvent leur équilibre. Il y a aussi tous ceux qui condamnent la caractéristique artificielle des villes nouvelles : « Pourquoi dépenser tant d'argent pour créer des villes sans âme, disant-ils, alors que les communes existantes ont tant de mal à financer les équipements indispensables pour leurs habitants. »

De leur côté, les partisans des villes nouvelles dénoncent l'incertitude des programmations qui, par exemple, affectent à Marne-la-Vallée un bureau de poste avant un lycée. Ils reprochent aux cités nouvelles de n'avoir pas apporté autant d'emplois que prévu. Ils regrettent que les habitants et les élus locaux soient en de la gestion de ces villes par les techniciens et les administrateurs.

La politique des cités nouvelles est-elle trop volontariste et trop technocratique ? Le congrès international qui se réunira à Paris du 13 au 15 novembre fera écho à ce débat. Il est cependant exclu que cette politique soit remise en cause, car elle est l'une des réponses les plus cohérentes au phénomène urbain qui, d'ici à l'an 2000, fera passer la plupart des nations de la société rurale à la société citadine.

ALAIN FAUJAS.

(1) Autour de Paris : Cergy-Pontoise, Saint-Quentin-en-Yvelines, Evry, Melun-Sénart, Massy-la-Vallée. En province : Le Vaudreuil, Lille-Est, L'Isle-d'Abeau, Fos-Stang-de-Berre.

Rechercher à l'intérieur

Rechercher à l'intérieur

## Affaires et Commerce Brousse et Savane Toute l'Afrique est présente au Cameroun.

Afrique maritime, Afrique forestière, Afrique de la savane et des hauts plateaux, Afrique de la faune, de la brousse et des plantes rares. A lui seul, le Cameroun résume toute cette immense diversité africaine.



De l'économie moderne à la danse rituelle, venez découvrir toutes les couleurs de cette Afrique qui dit toutes les autres.  
De Paris, Marseille, Rome, Genève... par Boeing 707, quatre fois par semaine, Cameroon Airlines met l'Afrique à quelques heures de l'Europe. Des vols rapides, confortables.  
Pour mieux vous servir, Cameroon Airlines relie DOUALA aux grandes capitales africaines, et ses lignes intérieures quadrillent la diversité camerounaise.  
Alors, entre deux affaires au Cameroun, vous ne repartirez pas sans voir toutes ces Afriques authentiques.

Renseignements et réservations dans toutes les agences de voyages, les bureaux Air France, et l'agence Cameroon Airlines, à Paris, 12, boulevard des Capucines - 75009 PARIS. Tél. 075.85.40.

POUR MIEUX VOUS SERVIR  
**CAMEROON AIRLINES**

U & O PUBLICITE

## SPORTS

### JEUX OLYMPIQUES

#### Le Comité international lance un avertissement contre le boycottage politique des épreuves

Lausanne (A.P. Reuter, A.F.P.). — Le Comité international olympique (C.I.O.) a indiqué, mardi 11 novembre, que des sanctions sévères seraient prises contre les compétiteurs qui se retireraient des épreuves des Jeux olympiques de l'année prochaine pour des raisons politiques.

Dans une circulaire, Lord Killanin, président du C.I.O., notamment déclaré : « Un tel comportement aux Jeux olympiques est en contradiction

complète avec les principes fondamentaux et les règlements, et il ne peut être toléré. Les mesures les plus sévères seront prises contre les compétiteurs qui se retireraient des épreuves des Jeux olympiques de l'année prochaine pour des raisons politiques. »

Le président du C.I.O. a rappelé, en outre, que la nouvelle réglementation sera appliquée « de façon stricte ». Lord Killanin souligne trois cas qui représentent des violations de cette règle : — Les paiements versés directement ou indirectement aux athlètes en fonction des résultats obtenus ou de la qualité de leurs performances dans une épreuve quelconque de leur sport ; — Les paiements versés directement ou indirectement et de façon personnelle aux athlètes, au titre de contrats passés pour leur équipement, etc., que ces paiements leur soient versés durant leur carrière sportive ou qu'ils leur soient réservés pour une date ultérieure.

— Les primes versées à l'occasion du transfert d'un athlète d'un club à un autre.

Enfin, Lord Killanin a attiré l'attention des athlètes sur le code médical du C.I.O. dont l'application sera également très stricte.

### RUGBY

#### FOUROUX CAPITAINE DE L'ÉQUIPE DE FRANCE DEVANT LA ROUMANIE

L'équipe de France de rugby qui affrontera la Roumanie le 23 novembre à Bordeaux aura la composition suivante : Arrière : Michel Drottecourt (Montfermeil) ; Trois-quarts : Jean-François Gourdon (R.C.P.), Roland Bartraune (Bagères), Joel Pecqueur (Tarbes), André Puyrredon (Montfermeil) ; Ouverture : Jean-Pierre Romen (Montfermeil) ; Mêlée : Jacques Fouroux (La Voulte), capitaine ; Jean-Claude Skrela (Stade Toulonnais), Jean-Pierre Rivet (Stade Toulonnais) ; Descende ligne : Francis Haget (Agen), Michel Falmeis (Béziers) ; Première ligne : Robert Paparemborde (Fau), Alain Faco (Béziers), Gérard Chollet (Castres) ; Remplaçants : Michel Yachvill (Grives), Bernard Fossatier (Béziers), Gérard Roussel (Béziers), Richard Asto (Béziers), Christian Badin (Béziers), Michel Taffray (Castres).

A Toulouse, mardi 11 novembre, l'équipe de France des espoirs a battu la sélection des Pyrénées par 17 à 12.

ESCRIME — Hugues Lescur a gagné le 11 novembre, à Melun, le challenge Revenu en battant, après barrage, Philippe Somnig.

## L'HOTEL DROUOT

Jeu de 11 heures à 15 heures

S. 1. - Beaux tableaux modernes, tableaux anciens. Objets d'art. Beau ob. XVIII<sup>e</sup>. M. Scholler, M. Libert, S. 10. - Collection M. N. et fils à vers. Haute curiosité. Antiquité, Moyen Age, Renaissance, M. Ration, M. Ader, Pissard, Tajan.

S. 11. - Tableaux anciens et modernes. Objets d'art d'extrême-orient. Meubles. M. Durberque.

S. 12. - Bons meubles, S.13. - Laverie, bijoux, buffets, Tailleur.

NTES

S. 2. - Curiosités. M<sup>e</sup> Boisgrard, S. 3. - Bibl. de M<sup>e</sup> D. 4. - Tableaux originaux des XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup>, S. 5. - Guérin. M<sup>e</sup> Ader, Pissard, Tajan, S. 6. - Extr.-Orient : Chine, Japon, Forster, M<sup>e</sup> Ader, Pissard, Tajan, S. 7. - M<sup>e</sup> Mbl. Céram. M<sup>e</sup> Pescheteau.

CARNET

Naissances

- Eric et Lovely Janin, née Gédon, ont la joie d'annoncer la naissance d'Alana, le 15 octobre 1975, 24, rue Desjardins, Québec 4 (Canada).
- M. Didier Schmitter et Mme. née Catherine Marie, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils Aurore, Paris, 23 octobre 1975, 78, boulevard Sudest (XVII).

Marriages

- Egit Salvy et Bernard du Bouchayer sont heureux de faire part de leur mariage, 27, rue de la Ferme, 92300 Neuilly.
- M. Robert Masson et Mme, née Catherine des Monts, M. Raymond Siganda et Mme, née Simone Desnoes, sont heureux de faire part de leur mariage de leur enfants Violotte et Daniel, qui sera célébré le samedi 15 novembre, à 10 heures, en l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Versailles.

Décès

- On nous prie d'annoncer le décès de M. Edmond BARRACHEN, sénateur des Hautes-Alpes, ancien ministre, croix de guerre 1939-1945, Médaille militaire, survenu le 3 novembre, à 10 heures, dans son appartement au 15, rue du Cirque, 75008 Paris.
- On nous prie d'annoncer le décès de Mme Lucien BEAUGE, née Bernabé, pieusement décédée en son domicile, au manoir de Louvelin, au Parc de Saint-Germain, le mardi 19 novembre.

- Mme Jean Girardeau, son épouse, M. Philippe Girardeau, M. et Mme John d'Anvers Willis et leur fils Sebastian, M. et Mme Nicolas Saloff-Coste et leurs fils Stanislas et Benjamin, Mlle Florence Girardeau, ses enfants et petits-enfants, Mme Emilie Bajoux, M. et Mme Louis Fougat et leur fille Françoise, Mme Raymond Girardeau, M. et Mme Pierre Sanglier et leur fille Brigitte, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean GIRARDEAU, ingénieur des arts et manufactures, chevalier de la Légion d'honneur, de l'Ordre national du Mérite, croix de guerre 1939-1945, survenu accidentellement le mercredi 20 octobre, à l'âge de soixante ans.

- Le président Dupré, président-directeur général de la Société française d'équipement pour la navigation aérienne (S.F.E.N.A.), Les cadres, ingénieurs, techniciens, Et l'ensemble des personnels de la société, De l'Ordre national du Mérite, croix de guerre 1939-1945, survenu accidentellement le mercredi 20 octobre, à l'âge de soixante ans. La cérémonie religieuse a eu lieu le lundi 3 novembre, en l'église de Saint-Martin-des-Champs (75), Château de Corbeville, Saint-Martin-des-Champs, 75300 Paris.

- On nous prie d'annoncer le décès de M. René de LANOUVELLE, Comte et comtesse Michel de Chalandrier, M. et Mme Guy de Lanouvelle, M. et Mme Jean-François Cordonnier de Gibeaux, ses enfants, ses dix-sept petits-enfants, et ses cinq arrière-petits-enfants. Selon son désir, les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. CONFERENCES DE L'OLIVIER 124, bd St-Germain, 75006 PARIS (Métro : Saint-Germain-des-Près) MERCREDI 12 NOVEMBRE 1975 A 20 h.

- M. et Mme R. Zivy, M. et Mme E. Weisman, M. et Mme J. Deman et leurs enfants, M. et Mme G. Masset et leur fils, M. et Mme L. Weisman et leur fille, M. et Mme J.-P. Le Gall et leur fille Françoise, Mme Benoît LOER, née Anna Weil, leur mère, grand-mère et arrière-grande-mère, survenu à Paris, le 3 novembre 1975, dans sa quatre-vingt-onzième année. Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. La famille s'excuse de ne pas recevoir. 68, avenue Victor-Hugo, 75114 Paris.

- Mme Le Bobinac, Mlle Hélène-Victoire Le Bobinac, Mlle Anne-Gwenole Le Bobinac, Jean Le Bobinac, Mme Jacques Guéret-Molinier, M. Jean Guéret et ses enfants, Mme Geneviève-Louise et ses enfants, Mme Laurette Prevost-Gesnot et ses enfants, M. et Mme Bernard Guéret et leurs enfants, ont la douleur de faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver par suite des décès concomitants de M. Alain LE BOBINAC, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1939-1945, et de sa fille Huguette, survenus les 10 et 8 novembre 1975, dans leur cinquante-cinquième et cinquante-sixième années. La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 13 novembre, à 11 heures, en la basilique de Sainte-Anne d'Auray et l'inhumation en la chapelle de Kerlo, 8, rue Salomon-Deshaeh, 92100 Boulogne-sur-Seine.

- On nous prie d'annoncer le décès de M. Fernand MARIN, chef de service, directeur de l'Orchestre national, survenu le 11 novembre, à 8 h. 30, pour la levée de corps, qui aura lieu l'après-midi à 14 heures, au cimetière de Saint-Ouen, 21, rue de l'Inhumation au Cimetière de Saint-Ouen à 5 h. 45. (Publiés) Les Journées Interdiocésaines de la Maison Marie-Thérèse et du service d'entraide des prêtres auront lieu à la Maison Diocésaine, 8, rue de la Ville-l'Evêque, 75008 Paris, les vendredi 14 novembre, de 14 heures à 19 heures, samedi 15 et dimanche 16 novembre, de 10 h. 30 à 19 heures.

- Mlle Violaine de Montmoulin, M. et Mme Maurice de Montmoulin, leurs enfants et leur petite-fille, Le pasteur et Mme Jean-Marie Lambert, leurs enfants et leur petite-fille, M. et Mme Edouard Cabus et leurs enfants, Les familles parentes et amies, ont la douleur de faire part du décès de M. Jean-Pierre de MONTMOLIN, que Dieu a rappelé à Lui, le 10 novembre 1975, 37, chemin des Pavés, 92006 Neuilly (Seine). Une cérémonie religieuse aura lieu à la collégiale de Neuilly, jeudi 13 novembre, à 14 heures. Prière instante de ne pas faire de visites.

- On nous prie d'annoncer le décès de Mme Pierre NEUBURG, née Marie-Josée Wolff, survenu le mercredi 5 novembre 1975, à l'âge de soixante-quatre ans. M. Pierre Neuburg, son époux, M. et Mme Philippe Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

- On nous prie d'annoncer le décès de M. Marie-Thérèse Laurent, née Marie-Victoire Laurent, on la douleur de faire part du décès accidentel de M. Henry NICOLITZ, engagé volontaire dans l'armée serbe à la première guerre mondiale (Campagne d'Alsace), médaillé de la Résistance (Combat de Narvik), Chevalier de la Légion d'honneur, survenu le 22 août 1975, à Paris (France) à l'âge de 81 ans. L'inhumation a eu lieu dans le cimetière de la Ferté, à Paris, le samedi 15 novembre, à 14 heures, à l'âge de quatre-vingt-treize ans. Nous associations à sa mémoire Suzanne NICOLITZ, ancienne élève de l'Ecole nationale de Sèvres, après des lettres de félicitation de l'Université de la Sorbonne. Ce avis tient lieu de faire-part. 11, rue de Valenciennes, 75013 Paris.

- On nous prie d'annoncer le décès de M. ROBERT SCHNEBERGER, ingénieur E.C.P., directeur des études, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, survenu à Paris, le 9 novembre, dans sa quatre-vingt-quatrième année. De la part de : Mmes G. Schneberger et G. Lévy-Schneberger, ses sœurs, Et des familles Hubler et Ruppert. L'inhumation aura lieu le 13 novembre, à 11 heures, en l'église de Montparnasse. Cet avis tient lieu de faire-part.

- Mme Marcel Mayer et ses enfants, très touchés des nombreuses marques de sympathie et d'attention qui leur ont été témoignées lors du décès de M. Marcel MAYER, se remercient de tout cœur leurs parents et amis. - Mme Jean Touchard adresse ses remerciements à tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de Jean TOUCHARD. - Mme Georges GIMENEZ, Et ses enfants, profondément touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de M. Georges GIMENEZ, prient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine de trouver l'expression de leurs sincères remerciements.

- La messe traditionnelle en souvenir des polytechniciens décédés sera célébrée par Mgr Fournier, évêque auxiliaire de Paris, le samedi 15 novembre, à 11 heures, en l'église Saint-Etienne du Mont. - La messe annuelle copanée par les Amis de Robert Garcia, aux intentions de Robert Garcia et de ses trois enfants, sera célébrée le samedi 16 novembre, à 19 heures, 22, boulevard de Latour-Maubourg, Paris-7<sup>e</sup>, par le T.R.P. Bernard O.F. - La messe annuelle aux intentions des anciens élèves diplômés de l'Ecole nationale supérieure des mines de Paris sera célébrée le dimanche 16 novembre, à 11 h. 15, en la chapelle des Petites Bonnes des Mines, 42, rue Notre-Dame-des-Champs, 75006 Paris.

- Pour le premier anniversaire de la mort de Lise BLOSSET, une pieuse pensée est demandée à ses amis en union avec la messe qui sera célébrée à son intention le 14 novembre, à 10 heures, en l'église Saint-Elippe. - A l'occasion du vingt-troisième anniversaire de la mort de Charles Maurras, une messe sera célébrée pour le repos de son âme le samedi 15 novembre 1975, à midi, en la basilique Notre-Dame-des-Victoires, place des Petites-Fères, à Paris-7<sup>e</sup>.

- Les amis du président André Le Troquer se réuniront, comme chaque année, au colloquium du Père-Lachaise, le 13 novembre 1975, à 11 h. 45. - On nous prie d'annoncer le décès de M. Pierre NEUBURG, née Marie-Josée Wolff, survenu le mercredi 5 novembre 1975, à l'âge de soixante-quatre ans. M. Pierre Neuburg, son époux, M. et Mme Philippe Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

- M. et Mme Michel Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

- M. et Mme Michel Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

- M. et Mme Michel Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

- M. et Mme Michel Neuburg, ses enfants, Valérie, David, Alexandra, Jérôme, ses petits-enfants, Docteur et Mme Jacques-Henri Wolff, Mmes Georges et Nicole Neuburg, son frère et ses belles-sœurs, Et de toute la famille, Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité. 78000 Versailles, 78000 Versailles, 2, rue de Narvik, 32000 Grenoble, 14, rue Joseph-Liottville, 75017 Paris, M. et Mme Stanislas-Monier, 75009 Paris, 118, rue Marlin, 75019 Paris, 119, rue Carnot, 75017 Paris.

Musée de céramique de Sèvres, Mns Pajot : « La manufacture de Sèvres », 15 h. 28, rue des Saussaies. M. et Mme Chappuis : « Hôtels de France », 15 h. 30, rue de Valenciennes. M. et Mme de Malleville : « Les collections de la bibliothèque de la Sorbonne », 15 h. 30, rue de Valenciennes. M. et Mme Saint-Onens : « Ateliers de Sèvres », 15 h. 30, rue de Valenciennes. M. et Mme Saint-Onens : « Paris sous le règne d'Henri IV », d'après les tableaux du musée Carnavalet », 10 h. 30 et 14 h. Musée du Louvre. « Visite des chefs-d'œuvre des collections », 10 h. 30, Musée du Louvre. CONFERENCES - 17 h., Institut catholique de Paris, 21, rue d'Assas, M. Joseph Kitzmann : « Ressources mondiales et démographie » (Société d'économie et de sciences sociales). 20 h., Institut catholique de Paris, 21, rue d'Assas, M. Charles Wintz : « Splendeurs et misères de la Chine traditionnelle » (Société d'économie et de sciences sociales). 21 h., Centre culturel suédois, 11, rue Fayolle, Birt Rolén : « Condition féminine, non-violence, humanisme, etc. », 11 h. 15, rue Kappeler : « Les cycles dans la nature et dans l'homme » (Logo unis des théosophes).

SCHWEPPE'S Bitter Lemon. L'agrément raffiné de vos vacances. LAUREILLE SA BOUTIQUE Mademoiselle STYLE RIVE GAUCHE 62, r. St André-des-Arts 6 Parking attenant à nos magasins

VOYAGES KUONI L'OPPOSE DU TOURISME ORDINAIRE. Si vous aimez participer à des voyages très équilibrés, et l'opposer des circuits inédits avec le confort des hôtels, alors, seul en ce petit groupe, vous pouvez en 21 jours entreprendre un fabuleux voyage ! Delhi, Agra, Katchmannow, Singapour, Bali, Ceylan, Iles Maldives. Que vous aillez un dimanche, dans le Sud-Est Asiatique, ou ailleurs, Kuoni vous propose l'un des meilleurs moyens de voyager, la seule pour bien réussir vos vacances. PANORAMA DE L'ASIE

76, rue Vaneau Paris 7<sup>e</sup> LE BRODEVAL les bonnes adresses se font rares en voici une La votre : 76, rue Vaneau, en plein cœur d'un quartier prestigieux de Paris, dans le 7<sup>e</sup> arrondissement. Votre voisinage est de marque : Hôtel Matignon, les consules, les ambassades et les ministères. Les deux petits immeubles de 6 et 7 étages qui constituent « Le Brodeval » s'élevaient autour d'un jardin. Quant aux appartements, ils respirent, bien sûr, ce même esprit de raffinement et de sobriété (parquets de bois à l'ancienne, salles de bain de marbre).

Studios, 2 pièces, 4 pièces. Prix fermes et définitifs / Livraison 1976 OEFI 168, rue de Grenelle, Paris 7<sup>e</sup> / 705 37.10

LES KILOS DE TROP PESENT PLUS LURD. Prenons un exemple : votre poids normal est de 55 kg. Quand vous pesez vraiment 55 kg et que vous ayez trois étages à monter à pied : légère comme un fleur. Si vous en pesez 60, ces trois étages vous font souffler, comme un bœuf. Ces cinq kilos de trop pèsent plus que les 55. Faites ce qu'il faut pour rester à votre poids de forme : servez-vous de votre corps, mangez moins, buvez Contrax. L'eau minérale de Contrexville stimule l'élimination : son action valorise vos efforts. aide-toi... CONTRAX t'aidera!

DE LA RUE DE PROVENCE ETAIT COMME AUJOURD'HUI LA RUE DE L'ARGENTERIE BIJOUX D'OCCASION 2 Spécialistes réputés vendent et achètent : AU GUINERIE n° 36 près St-Jacques BERNARD n° 46 près St-Jacques

VOYAGES KUONI L'OPPOSE DU TOURISME ORDINAIRE. Si vous aimez participer à des voyages très équilibrés, et l'opposer des circuits inédits avec le confort des hôtels, alors, seul en ce petit groupe, vous pouvez en 21 jours entreprendre un fabuleux voyage ! Delhi, Agra, Katchmannow, Singapour, Bali, Ceylan, Iles Maldives. Que vous aillez un dimanche, dans le Sud-Est Asiatique, ou ailleurs, Kuoni vous propose l'un des meilleurs moyens de voyager, la seule pour bien réussir vos vacances. PANORAMA DE L'ASIE

Handwritten signature: J. M. de L...

INGEN FORME

OFFRES D'EMPLOI	La ligne 34,00	La ligne I.E. 39,70
Offres d'emploi "Placard encadré" minimum 15 lignes de hauteur	36,00	44,37
DEMANDES D'EMPLOI CAPITALUX OU PROPOSITIONS COMMERC	7,00	8,03
	85,00	75,89

# ANNONCES CLASSEES

IMMOBILIER Achat-Vente-Location	25,00	29,19
EXCLUSIVITES	30,00	35,03
L'AGENDA DU MONDE (chaque vendredi)	23,00	26,85

## emplois internationaux

## emplois régionaux

Un des tout premiers Etablissements Financiers du Maroc (Casablanca) cherche un

### INGENIEUR INFORMATICIEN de nationalité marocaine

Le candidat retenu a une expérience de plusieurs années. Il est de formation supérieure.

Dépendant hiérarchiquement du Directeur de l'Unité, dont il sera l'adjoint direct, il aura la responsabilité conjointe d'un équipement humain et matériel d'une unité informatique sophistiquée.

Le salaire de départ sera de l'ordre de 130.000 F annuel, susceptible d'être amélioré rapidement pour un candidat de valeur, ce qui exclut toute candidature non conforme à l'expérience requise.

Première lettre avec cv à adresser sous réf. 37.833 à Havas Contact 158, bd Haussmann - 75008 Paris.

Recherche pour importante Société Nationale Algérienne spécialisée dans les Matériaux de Construction

### Ingénieurs

- Procédé cimentaire (Pour contrôle au laboratoire) REF. 3151
- Mécaniciens (Mécanique générale - Résistance des matériaux - Chandromerie) REF. 3105
- Electriciens (Pour appareillage HT-BT-MT - Comptage indicateurs enregistreurs) REF. 3123
- Katamécaniciens (Châsses de régulation et de commande, numériques analogique, hybrides) REF. 3157
- Généralistes (Ensembles Industriels - VRD) REF. 3162

Pour tous ces postes : Il est exigé : Une solide formation Une expérience confirmée de 5 ans minimum

Il est offert : Une bonne rémunération Divers avantages sociaux

Adressez : c.v. détaillé sous référence correspondants à : EXPANSIAL 6, rue Halévy 75009 Paris

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL D'UNE ENTREPRISE FRANCO-COMTOISE TRÈS IMPORTANTE DANS L'ECONOMIE RÉGIONALE - branches agro-alimentaire, C.A. 220 MF -, cherche son


### directeur financier et comptable

Ses responsabilités couvrent l'ensemble de la fonction : financière - plans d'investissements, sources de financement, situations de trésorerie, relations avec les banques - comptable - bilans, comptes d'exploitation, comptabilité analytique, gestion budgétaire. Son expérience de cette fonction acquise dans l'industrie lui permet d'améliorer les procédures, de concevoir des systèmes, d'utiliser les moyens informatiques.

Sa formation : HEC, Sup. de Co., ESSEC. Son âge : minimum 30 ans.

Écrire à Y. CORCELLE ss réf. 2972 LM.

**ALEXANDRE TIC S.A.**  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - GENEVE - ZÜRICH - BRUXELLES



### comex

Nous sommes déjà 2.000 et nous avons encore besoin de très bons

### Ingénieurs chefs de chantier

- Vous êtes déjà depuis quelques années responsables de chantier JP ou Pétrolier.
- Vous êtes bien sûr diplômés d'une école d'ingénieurs type INSA, Arts et Métiers ou équivalence.
- Votre âge et votre situation familiale vous permettent d'accepter l'expatriation.
- Naturellement vous parlez anglais.

Nous vous proposons alors : — de diriger très rapidement un de nos chantiers offshore en Mer du Nord ou ailleurs dans le monde.

Si vous êtes intéressés, contacter : J.P. MICHEL, Direction des Relations Humaines

13275 COMEX MARSEILLE CEDEX 2 FRANCE  
Téléphone : (91) 40.11.70

UN ORGANISME FRANÇAIS DE COOPÉRATION TECHNIQUE recherche

### UN ANIMATEUR DE FORMATION

pour une Ecole d'Ingénieurs du Pétrole et de la Chimie en ALGÉRIE

IL SERA CHARGÉ :

- de mettre en place un programme d'économie, gestion, sociologie, expression, méthodologie, destiné à compléter la formation scientifique des élèves ingénieurs ;
- d'assurer une partie de ces enseignements.

CONDITIONS REQUISES :

- nationalité française, diplôme d'enseignement supérieur, 35 ans minimum, expérience de l'industrie et de la formation.

Le contrat, établi par le ministre français des Affaires étrangères, est de 2 ans (renouvelable). Logement assuré.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photo, doivent être adressées à :

**quatermaire éducation**  
34, RUE DE LIÈGE - 75008 PARIS

qui est chargé de la sélection des candidats et qui restera en relation étroite avec le personnel recruté pendant toute la durée de sa mission.

**PS Conseil**

### ADJOINT AU CONTROLEUR DE GESTION

55.000 F

Une importante entreprise métallurgique française (1.500 personnes, 600 millions de francs de chiffre d'affaires), l'une des premières de sa profession, recherche pour succéder son contrôleur de gestion, un jeune économiste désireux de s'orienter vers la gestion informatique. Après une période de formation, il sera chargé, en liaison avec le centre de traitement de l'information et les utilisateurs, d'assurer l'extension et la maintenance des applications existantes, ainsi que l'étude et la mise en place de nouveaux systèmes. Ce poste, qui est à pourvoir dans une ville moyenne du Nord-Pas de Calais, est plus orienté vers la gestion que vers l'informatique. Il convient à un jeune HEC, ESSEC, Sc. Eco., ESC ou équivalent, débutant ou non. La rémunération annuelle de départ (fonction de l'ancienneté) sera vraisemblablement entre 50 et 55.000 F. Les perspectives de carrière sont intéressantes, comprennent notamment de l'expansion de la Société.

Adressez C.V. sous réf. A/4254 M à PS CONSEIL  
19, Résidence Flandre - 59170 Croix  
Discrétion assurée

### RESPONSABLES Formation Professionnelle pour République du Zaïre

### FLUOR UTAH

Importante Société américaine, construit actuellement au Zaïre un vaste complexe minier et recherche le responsable de son service de formation professionnelle et son adjoint.

Il doit être expérimenté dans le domaine de la construction d'usines et posséder en particulier des connaissances en : bâtiment, charpente, tuyauterie, chaudronnerie et montage mécanique.

Formation ingénieur ou technicien. Expérience de formateur Outre-Mer exigée.

C.V. détaillé et photo à J.-C. MARTIN-FLUOR UTAH Inc., 17, av. Matignon, 75008 PARIS.

ATTENTION: french pilots

Major american manufacturer is accepting applications from pilots for it's european airship program.

- Must have U.S. Federal Aviation Administration (F.A.A.) commercial licence with I.F.R. rating - airplane.
- Qualifications:
  - Age 22 minimum
  - 2 years college or equivalent
  - Must be able to pass 1<sup>st</sup> class F.A.A. physical
  - Must be willing to relocate and travel extensively
  - Fluency in English required.

Send resume and picture with number 3172 on the envelope to **ORP organisation et publicité**

---

IMPORTANTE SOCIÉTÉ OABONAISE d'un très important groupe international, spécialisée dans la vente de MATÉRIELS ET RESSOURCES D'ÉQUIPEMENTS recherche

### SON CHEF COMPTABLE

Ce poste, dont la résidence est à LIBREVILLE au GABON, requiert un diplômé B.E.C.S. ou équivalent, 28 ans minimum, ayant acquis une solide expérience comptable et fiscale.

Très bonne situation de départ.

Après 5 à 10 ans, possibilité d'étudier recasement France ou étranger dans autres sociétés du même groupe.

Adc. lettre man. et C.V. dét. - réf. 7.947, P. LICHARD S.A., 10, rue Louvois, 75003 Paris Cedex 03, qui v.

---

POUR DANOMEY

Notre jeune société en plein démarrage (700 salariés autour d'elle, 2000 dans 18 mois), fabrication articles textiles, coton, désire enrichir son équipe

### D'UN SPECIALISTE COMPTABLE ANALYTIQUE

dynamique, enthousiaste, capable mettre en place, piloter et améliorer organisation et service.

- il aura l'appui de la direction.
- Il aura une large initiative et une rémunération en rapport avec ses capacités.
- Son âge, sa situation de famille et ses disponibilités doivent être compatibles avec l'importance de sa tâche et de son rôle.
- Il devra être disponible le plus rapidement possible.

Écrire REGIS-PRESSE, 27 Y 28.34, M, 85 bis, rue de Valenciennes, PARIS-2<sup>e</sup>, qui transmettra.

Usine métallurgique - 500 personnes

### RÉGION CENTRE

recherche très rapidement

### UN CHEF DE COMPTABILITÉ

Agé de 30 ans minimum, Niveau D.E.C.S., il devra avoir plusieurs années d'expérience dans la fonction, notamment dans le domaine de la comptabilité analytique, des prix de revient, du contrôle de gestion.

Rémunération de départ de l'ordre de 70.000 F.

Adc. C.V. dét. préc. si possible, sous le numéro de téléphone, ou joindre sous référence CA 70, à :

**CONSEIL EN RECRUTEMENT, PROFILS**  
5 bis, rue Keppler, 75118 PARIS.

GRUPE BANCAIRE privé recherche pour sa Direction Régionale de LYON un

### cadre exploitant

### CLASSE VI ou VII

Age minimum souhaité 30 ans, ayant exercé des responsabilités de directeur ou de sous-directeur d'agence dans une banque de dépôts.

Le candidat devra associer à des qualités de dynamisme commercial le sens du risque et une aptitude aux relations humaines.

Il aura pour mission d'assister le directeur dans la réalisation des objectifs et le contrôle de la gestion de la direction régionale.

Adressez CV, photo et présentations sous référence 1566 à

**plein emploi** 10 rue du mail Paris 2<sup>e</sup>

AGENT CATERPILLAR recherche

### INGÉNIEUR ou CADRE

ayant exp. pratique dans exploitation minière et ciel ouvert pour promoteur, vente matériel Caterpillar.

- POSTE BASE A BORDEAUX.
- DEPLACEMENTS PÉRIODIQUES AFRIQUE ou MARCHÉ COMMUN.
- DISPOSITIONS COMMERCIALES.
- EXPERIENCE AFRIQUE SOUHAITEE.

Env. sv. curriculum vitae à J.-A. Delmas Export, 17, rue Vauban - 33075 BORDEAUX - CEDEX ou téléph. : 74-50-71, poste 41.

## emplois internationaux

Le Monde présente cette rubrique dans ses pages d'annonces le lundi et le mardi.

Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

offres d'emploi

**NOVEX**  
recherche  
**CHEF DE PRODUIT**  
28 ans minimum  
pour son nouveau département  
**FEUILLARD ACIER  
LAMINE A FROID**  
Il sera :  
responsable des relations avec les clients (prix, délais, etc...), des relations avec l'usine (prix de revient, qualité, spécifications techniques).  
Ce service sera surtout axé vers l'exportation : 3 mois de voyage par an environ.  
Il devra :  
Parler et écrire Anglais, Allemand souhaité.  
Avoir déjà des connaissances techniques en laminé à froid.  
Rémunération au minimum de 60.000 F. par an en fonction de l'expérience du candidat.  
Lieu de travail : LA DEFENSE PUTEAUX  
Ecrire avec références à  
**NOMEL S.A.**  
Tour Franklin  
CEDEX 11  
92081 PARIS LA DEFENSE

**etap**  
FIRME FRANÇAISE RÉPUTÉE FRANCE ET ÉTRANGER - FABRICATION ET INSTALLATIONS COMPLÈTES DE MATÉRIELS POUR INDUSTRIES ALIMENTAIRES, PHARMACEUTIQUES ET CHIMIQUES - (450 PERSONNES - C.A. 70 MILLIONS) - CENTRE OUEST PROXIMITÉ CÔTE - RECHERCHE  
**DIRECTEUR GÉNÉRAL  
ADJOINT**  
En collaboration avec le Président, il participera activement :  
• à l'élaboration de la politique budgétaire et commerciale ;  
• à la stratégie et au développement de l'entreprise.  
Ce poste convient à un candidat formé d'un supérieur, homme de contact, 38 ans min., ayant acquis dans une firme de biens d'équipement une expérience de Directeur Général et ayant de solides qualités d'animateur et de gestionnaire.  
Ecrire sous référence MK 238 AM.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE VENTE ET DISTRIBUTION - 1.000 PERSONNES - PLUSIEURS ÉTABLISSEMENTS EN PROVINCE RECHERCHE POUR SON SIÈGE À PARIS (QUARTIER ÉTOILE)  
**CADRE DE PERSONNEL  
CONFIRMÉ**  
INTÉGRÉ À L'ÉQUIPE DE DIRECTION DU PERSONNEL ET DES AFFAIRES SOCIALES  
Il assurera des responsabilités tant opérationnelles (gestion du personnel) que fonctionnelles (assistance aux établissements). Ce poste convient à un candidat formé d'un supérieur, ayant une solide expérience dans les fonctions de personnel (5 à 10 ans) et des qualités marquées d'organisation et de contact.  
ORDRE DE GRANDEUR DE RÉMUNÉRATION 80.000 F  
Ecrire sous référence OX 238 CM.

FIRME FRANÇAISE (250 PERSONNES - C.A. 40 MILLIONS) UN DES LEADERS DANS SA BRANCHE  
bâtiment - immobilité - Ouest Paris  
CRÉÉ, DANS LE CADRE DE SON DÉVELOPPEMENT POSTE DE  
**ADJOINT DE  
DIRECTION GÉNÉRALE**  
Ce poste peut convenir à candidat SC. PO, S.S.C. ou équivalent, ayant 4 à 6 ans d'expérience au sein d'une société possédant dans son domaine administratif, juridique ou financier.  
Il assurera progressivement des responsabilités variées dans secteurs :  
• administratif et juridique (assemblées, mandats, contentieux...);  
• financier (investissement, trésorerie, liaisons filiales...);  
• personnel.  
SITUATION INTÉRESSANTE, POUVANT ÉVOLUER VERS DES FONCTIONS DE DIRECTION, POUR CANDIDAT QUI S'INTÈGRERA DANS UNE ÉQUIPE JEUNE ET PARTICIPERA À LA VIE ET AU DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE.  
Ecrire sous référence PA 239 AM.

IMPORTANT ORGANISME INDUSTRIEL NATIONAL - RECHERCHE POUR UNE DE SES USINES (700 PERSONNES - 200 KM SUD PARIS)  
**ADJOINT  
CHEF DE SERVICE  
CONTROLE QUALITÉ**  
Cet ingénieur sera chargé de l'animation d'un service d'une trentaine de personnes (contrôle réception en cours de fabrication, contrôle clients).  
Ce poste convient à un jeune ingénieur A.M., B.S.T. ou équivalent, ayant 2 à 3 ans d'expérience industrielle dans service contrôle ou fabrication (mécanique moyenne série).  
ACCESSION RAPIDE À LA POSITION CHEF DE SERVICE - POUR CANDIDAT AYANT QUALITÉS DE RIGUEUR ET DE CONTACT. POSSIBILITÉS D'ÉVOLUTION ULTÉRIEURES AU SEIN DE LA FIRME.  
Aide au logement.  
Ecrire sous référence RC 240 AM.

**ASEA S.A.**  
Filiale française du premier Groupe Scandinave d'Électronique  
recherche  
pour le développement de ses ventes  
**Jeune Ingénieur  
diplômé**  
- parlant anglais.  
- ayant quelques années d'expérience des équipements hydrauliques, de préférence des moteurs hydrauliques.  
- Sera chargé de la vente des moteurs hydrauliques HAGGLUNDS.  
- Lieu de travail : PERSAN (Val-d'Oise) ou SAINT-LAURENT-DE-MURE (Rhône).  
**Jeunes Ingénieurs  
diplômés**  
- parlant anglais.  
- Seront chargés de la vente de MATÉRIEL ÉLECTROMÉCANIQUE dans les domaines énergie et industrie.  
- Ayant quelques années d'expérience dans ces activités.  
- Lieu de travail : PERSAN (Val-d'Oise).  
Adresser curriculum vitae et présentations à  
**ASEA S.A., B.P. N° 5  
95340 PERSAN.**

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRONIQUES recherche  
**2 INGÉNIEURS  
GRANDES ÉCOLES**  
• très bonne expérience industrielle dans production de matériel complexe et futur.  
• bonne connaissance de l'informatique et de l'organisation de la gestion de production.  
• excellent contact humain - dynamisme - enthousiasme - qualités pédagogiques et d'animation de réunion.  
Travail PARIS avec déplacements courts durée.  
Ecrire avec C.V. sous réf. N° 908 à ORGANISATIONS DAUPHINE, 41, av. Friedland, 75008 Paris, qui tr.

**etap**  
4 rue Massenet  
75018 PARIS  
discrétion absolue

UN GRAND GROUPE FRANÇAIS cherche pour sa division principale, 3.000 collaborateurs, 8 usines, un  
**directeur des  
relations humaines (Paris)**  
Formation supérieure, minimum 35 ans, plusieurs années d'expérience.  
Ecrire sa référence 2974 LM à  
**EMPLOIS et CARRIÈRES  
30 rue Vernet 75008 PARIS**

emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

**ROSIÈRES** BOURGES  
Entreprise fabrication matériel électronique  
C.A. 205 millions de francs - Effectif : 1.400 personnes, recherche  
**RESPONSABLE  
COMPTABILITÉ DE GESTION  
ET BUDGÉTAIRE**  
Au sein d'une équipe administrative et financière dynamique, il aura la charge de :  
- Réorganiser la comptabilité de gestion.  
- Perfectionner le système d'information et le contrôle budgétaire.  
- Améliorer les techniques de prix de revient.  
Il participera au développement de l'informatique et de la planification.  
Ce poste convient à un cadre déjà expérimenté, d'un niveau comptable supérieur (niveau D.E.C.S.) et connaissant bien les techniques modernes de gestion.  
Adresser lettre et curriculum vitae à S.A. ROSIÈRES  
Direction du Personnel, 6, place de la Préfecture, 18001 BOURGES  
(sous la référence C. G. 311).

**CREUSOT-LOIRE**  
Le Département ORGANISATION  
constitué en trois autonomes de conseils, recherche des  
**INGÉNIEURS**  
ayant la pratique de la profession, peuvent être des références sérieuses acquises dans des entreprises diverses dans les domaines à la fois technique et gestion.  
Dotés d'une solide formation de généraux, réels praticiens et familiarisés avec les contacts à tous niveaux, ces ingénieurs devront être prêts à assurer leur fonction auprès des diverses unités du Groupe.  
Seuls seront examinés les candidatures de professionnels de l'organisation.  
Ecrire avec C.V. en indiquant :  
La référence, soumise au Chef du Département Organisation  
B.P. 34 - 42701 FIRMINY.

PARIS - STRASBOURG - LE MANS - BREST  
CLERMONT-FERRAND - DIJON - LILLE  
Parce que nos délégués sont issus de l'enseignement supérieur commercial, qu'ils assurent la promotion de produits techniquement sophistiqués, nous ne craignons pas de les appeler des vendeurs.  
Si vous aussi possédez cette formation (ESC, Sciences Eco ou équivalent), et partagez ce même désir de vendre, Rejoignez notre équipe pour diffuser nos ordinateurs de bureau (type AS-A7) après un training rémunéré.  
Adresser C.V. détaillé et présentations à M. GIESE - Direction du Personnel et des Relations Humaines - 91, rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 PARIS. Réponse et discrétion assurées.

Très importante Société Industrielle produisant matériel électro-mécanique et grande série, 1700 personnes  
CÔTE ATLANTIQUE  
**ingénieurs  
débutants**  
(ou presque)  
ECP - A.M. - ENM - ENI  
Chargés de missions ponctuelles et diversifiées en production pendant un an, ils seront ensuite chargés de responsabilités opérationnelles ou de commercialisation.  
Toutes informations sur cette offre seront données en toute discrétion au téléphone par  
Information Carrière  
SVP 11.11 de 9h à 18h  
ou par courrier aux adresses ci-dessous.  
Référence 607  
65, avenue de Wagram - 75117 PARIS

Filiale d'une Importante Société à vocation Internationale dans les MÉTAUX NON FERREUX  
s'implémentant dans le Nord de la France.  
Recherche :  
**INGÉNIEUR CHIMISTE**  
5 ans d'expérience professionnelle minimum  
Ce collaborateur étudie un atelier spécialisé de transformation au départ de schéma impureté ; il travaillera avec les autres usines du Groupe et en relation technique avec une société américaine. Il sera destiné par la suite à diriger cette nouvelle usine.  
**BILING. ANGLAIS - STAGE AUX U.S.A. PRÉVU**  
Envoyer lettre manuscrite avec C.V. à n° 29.207  
cabinet leconte  
4, rue Amiral Courbet  
75116 PARIS

**SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE  
NORMANDIE**  
recherche  
**INGÉNIEUR**  
DIPLOMÉ et EXPERIMENTÉ  
pour étude circuits à transistors HP, UHF et HF/EP  
Envoyer C.V. photo et présentations à n° 29.311,  
COIFFESSE PUBLICITÉ, 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, q. tr.

IMPORTANT GROUPE DE L'INDUSTRIE DE LA CHAUDIÈRE REGION OUEST, recherche  
UN DIRECTEUR DE PRODUCTION  
responsable des méthodes d'ordonnement-lancement atelier (coupe, pliage, montage) effectif 300 personnes.  
UN CHEF D'ATELIER DE PRODUCTION (coupeure, pliage, galvanisé) de 250 personnes.  
UN RESPONSABLE  
OUDONNANCEMENT LANCHEMENT  
Seront retenus les candidats motivés par la D.P.O. et capables de grand engagement dans la vie professionnelle.  
Envoyer lettre manuscrite avec photo et C.V. à 45000 RAVAS CROLET, B.P. 271 et n° 4729, qui tr.

**olivetti**  
CADRES INGÉNIEURS TECHNICIENS  
Immédiatement disponibles  
dans les secteurs :  
Mécanique, Mécatronique, Biologie, Chimie, Pétre, Industries Alimentaires.  
Nous organisons :  
**STAGE DE TROIS MOIS (rémunéré)**  
prévoyant :  
- une préparation intensive au départ.  
- un perfectionnement en langues.  
- la transmission d'un savoir-faire.  
- la connaissance des méthodes existantes.  
- les conditions de vie à l'étranger.  
CANDIDATURES A ADRESSER AVEC C.V. I.F.A.S./S.I.P.O.P.  
B.P. 78  
55640 DUNKERQUE  
Téléphone : 10 (20) 03-41-10  
02-19-85

Vous êtes  
**CHEF COMPTABLE CONFIRMÉ**  
Vous souhaitez assurer la comptabilité de plusieurs PETITES SOCIÉTÉS appartenant à un groupe international  
Vous écrivez en confiance à :  
Michel GODEFROY, 49, rue Henri-Dochant  
63000 SAINT-ETIENNE  
en joignant un C.V. manuscrit et détaillé avec photo récente  
VOTRE FUTUR BOSSAU est situé à Saint-Etienne Centre.

**GROUPE DE PROMOTION IMMOBILIERE  
RECHERCHE**  
pour la vente de ses programmes à Angers.(49)  
**HOTESSE DE VENTE  
EXPERIMENTÉE**  
- Références en négociation immobilière indispensables  
- Horaires : 14h à 19h du Lundi au Samedi  
- Salaire fixe + commission motivante permettant de dépasser 3.000 F mensuels.  
Envoyer C.V. avec photo à :  
**UNICOM S.A. BP 614 - 35007 Rennes Cedex**

28, rue de la Gare - 10000 ST-JULIEN-LES-VILLAS  
rech. pour diriger leur service et développer leur  
**CADRE COMMERCIAL**  
ambitieux, jeune, ambitieux et dynamique, il sera amené à voyager et, en plus de ses qualités commerciales, devra avoir de fortes connaissances techniques et de gestion.  
Nous envoyer C.V. détaillé, manuscrit, photo et présentations.

IMPORTANT SOCIÉTÉ BASSE-NORMANDIE (1.000 personnes) membre d'un grand groupe national, rech.  
**JEUNE CADRE**  
pour collaborer à l'organisation et à la mise au point d'une comptabilité informatique, dans le service à assurer la fonction de gestion et de suivi des opérations.  
Salaire fixe, Adv. C.V. manuscrit + photo + présentations à FIDAL, 2, rue Saint-Macaire, 63000 ANGERS.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ INFORMATIQUE TOULOUSE**  
Filiale d'établissement financier  
recherche  
**PUPIPREURS**  
expérimentés  
Minimum 2 ans de pratique, matériel IBM sous DOS  
Envoyer C.V. et présentations à IMPACT, 5, place Jeanne-d'Arc, 31000 TOULOUSE.

Site de diffusion de matériel de bureau et informatique, en pleine expansion selon OUEST rech.  
**DIRECTEUR**  
Expérience du commercial et de la gestion d'entreprise.  
Salaire fixe, Adv. C.V. manuscrit + photo + présentations à FIDAL, 2, rue Saint-Macaire, 63000 ANGERS.

Ad. marit. Marseille recherche cadre min. 15 ans exp. shipping  
Part. cour. anglais. Sc. droit spécialisée, qualité organisateur.  
St. av. adv. Eng. C.V. photo à Sud-Mackelins n° 11/24  
2, pl. F.-Barclay, Marseille 13006.

J.P. M. de L.S.D.



	La ligne	La ligne L.S.
OFFRES D'EMPLOI	94,00	99,70
Offres d'emploi "Picardes encadrées"		
minimum 15 lignes de hauteur	38,00	44,37
DEMANDES D'EMPLOI	7,00	8,03
CAPITAUX OU PROPOSITIONS COMMERC	65,00	75,89

# ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne L.S.
L'IMMOBILIER		
Achat-Vente-Location	25,00	29,19
EXCLUSIVITES	30,00	35,03
L'AGENDA DU MONDE (chaque vendredi)	23,00	26,65

**offres d'emploi**

**ASEA S.A.**

recherche pour le développement de ses

**Jeune Ingénieur diplômé**

**Jeunes Ingénieurs diplômés**

**ASIA S.A. B.P. N° 95000 PERSAN.**

directeur

relations

comptable

secrétaire

ingénieur

technicien

ouvrier

employé

agent

chauffeur

conducteur

coiffeur

coctier

dessinateur

écrivain

électricien

généraliste

graphiste

industriel

journaliste

linguiste

mathématicien

médecin

musicien

notaire

peintre

pharmacien

physicien

psychologue

sculpteur

technicien

travaux publics

vendeur

vétérinaire

voiturier

zoo

**comptable**

**ingénieur**

**technicien**

**ouvrier**

**employé**

**agent**

**chauffeur**

**conducteur**

**coiffeur**

**coctier**

**dessinateur**

**écrivain**

**électricien**

**généraliste**

**graphiste**

**industriel**

**journaliste**

**linguiste**

**mathématicien**

**médecin**

**musicien**

**notaire**

**peintre**

**pharmacien**

**physicien**

**psychologue**

**sculpteur**

**technicien**

**travaux publics**

**vendeur**

**vétérinaire**

**voiturier**

**zoo**

**FURNITUREURS**

**Constructeur Informatique**  
recherche pour son Siège à PARIS

**RESPONSABLE SERVICE SYSTEME**  
(25 ans minimum)

Cette fonction rattachée à une Direction jeune et dynamique fera appel aux connaissances et à de solides connaissances techniques, mais aussi à une réelle aptitude au Management.

Formations : Maîtrise en Informatique, D.E.A. Informatique, Ecole d'ingénieur.

Expérience professionnelle : 4-5 ans dans le domaine d'ordinateurs.

Anglais parlé.

Si ce poste vous intéresse, veuillez adresser, sous référence M. 7430, lettre manuscrite, C.V. dét. et photo à

**LEPA Les Psychologues Associés**  
94, rue Saint-Lazare - 75009 PARIS

Notre expansion est prévue à long terme  
C'est ainsi que nous préparons votre avenir

Pour l'ouverture de nos nouvelles agences dans la Région Parisienne, nous recrutons des

**exploitants confirmés**

Niveau Sous-Directeurs, Fondés de Pouvoirs

Ils sont responsables de leur clientèle (particuliers et entreprises) pour tous les produits bancaires tant au niveau de la gestion que de la prospection et sont partie prenante aux décisions du Comité.

Les candidats à ces postes ont une formation supérieure ou bancaire (B.P. ou L.T.B.) et une expérience bancaire réussie de plusieurs années.

Chez nous, la promotion se fait aux résultats.

Adressez C.V. manuscrit, photo et prétentions à

**BANQUE HERVET**  
Direction du Personnel,  
127 av. Charles de Gaulle  
B.P. 154  
92201 Neuilly-sur-Seine.

Nous nous engageons à répondre à tous les candidats et dans les meilleurs délais.

**BUREAU D'ETUDES - CONSTRUCTION IMMOBILIERE**  
PARIS - leader sur son marché, recherche le

**CHEF DE SON DEPARTEMENT TECHNIQUE**  
(ARCHITECTURE, ETUDES, AMENAGEMENTS, EQUIPEMENT, SUIVI DE CHANTIER)

Après d'au moins 20 ans, ingénieur de formation (I.C.P., Ponts, E.C.P., A.M.), il est responsable de la gestion (comptes d'exploitation, planning, budgets, prix de revient, ...) du département.

Il mène des négociations commerciales de haut niveau (France et étranger) et contrôle la réalisation des missions (évaluation et coordination des équipes, comprenant 45 personnes).

Le candidat, qui devra s'exprimer couramment en Anglais, aura acquis une bonne expérience et/ou une expérience de bâtiment (études T.C.E. et travaux) où il aura pu prouver son efficacité.

La connaissance des marchés d'Afrique Franco-Phone et du Moyen-Orient est nécessaire.

Envoyer C.V., photo et prétentions à n° 29.222, CONTEXTE Publicité, 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, 4. tr.

**Ingénieurs Informaticiens**

Vous avez :

- une formation scientifique Grande Ecole ou Doctorat 3<sup>e</sup> cycle.
- 2 à 3 ans d'expérience en soit d'application scientifique.
- de l'ambition et le désir d'être autonome rapidement.

Nous sommes un important Centre de calcul d'une Société d'engineering située en banlieue Sud.

Ecrire avec C.V. à SWEERTS, BP/268, 75424 PARIS CEDEX 09 sous référence N° 1630. La plus grande discrétion est assurée.

**ingénieur des ventes**

PARIS 70 000 F. an +

Pour promouvoir son nouveau Département Isolation, Groupe International recherche un Ingénieur A.M. ou similaire (10 ans minimum - anglais courant souhaité) ayant des connaissances en isolation mais surtout possédant des qualités de négociateur.

Il devra prendre des contacts au plus haut niveau avec les ingénieurs militaires de produits d'isolation et mener la politique commerciale du Groupe sur l'ensemble du territoire français.

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite sous réf. 1144/M à :

**Prochantiers**  
CONSEILS EN RECRUTEMENT  
42, RUE DE FONTENAY - 92320 CHATILLON-sous-BAGNEUX - TEL. 656.03.20

**SOCIÉTÉ DE CONSEIL INTERNATIONALE**  
recherche pour son développement

**CHEF DU DÉPARTEMENT RÉMUNÉRATIONS**

Âgé de 33 ans minimum. Les candidats seront diplômés de Grande Ecole ou titulaires de diplômes universitaires de 3<sup>e</sup> cycle dans des disciplines scientifiques.

Ils seront Directeurs de Personnel, conseillers de direction ou responsables d'un service rémunération dans une société multinationale.

Les connaissances des méthodes modernes d'évaluation ou classification (méthode HAY ou équivalent).

Langue anglaise exigée.  
Rémunération : 150.000 +

Envoyer C.V., photo et prêtent., en le n° 145.002, à REGIE PRESSE - 83 Bis, rue Réaumur, PARIS-2<sup>e</sup>, qui transmettra.

**documentation technique**

Nous sommes une importante Compagnie Pétrolière occupant une place de premier plan sur le marché des lubrifiants.

Dans le cadre d'un «dépoussiérage» de toute la documentation que nous diffusons sur nos produits, nous recherchons un (e) candidat (e) possédant une double

**FORMATION SUPERIEURE SCIENCES + LETTRES**

et une plume alerte, désireux (se) de s'intégrer à notre service d'information technique.

Envoyer CV, photo et prétentions sous référence 3171 à

**OP'ORGANISATION PUBLIQUE**

**TEKRELEC-AERTRONIC**  
80 personnes - 125 millions de C.A. recherche pour son Département « Caisses enregistreuse électroniques »

**1°) 1 CHEF DE VENTES** (RAF. 1033)  
responsable d'un groupe d'ingénieurs et d'inspecteurs commerciaux, chargé du suivi des distributeurs régionaux.

**2°) 1 INGÉNIEUR TECHNO-COM** (RAF. 1034)  
rattaché au précédent il aura pour tâche d'analyser et de contrôler une partie du réseau de distributeurs. Ce poste implique des déplacements en province pendant 50 % du temps.

Pour ces deux postes, une bonne expérience des relations avec les revendeurs est indispensable (constitution et suivi des réseaux, conseil et assistance technique aux revendeurs).

La connaissance du produit (caisses enregistreuses électroniques à haute performance) est souhaitable, mais pourra, le cas échéant, être rapidement acquise par la pratique.

Rémunération intrinsèque dès le départ, pouvant évoluer rapidement en fonction des résultats. Voiture fournie.

Envoyer C.V. détaillé en précisant la référence du poste à :

**TEKRELEC-AERTRONIC, Service du Personnel**  
B.P. 2 - 92119 SÈVRES.

**ADJOINT AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**  
58/65.000 F

Pour compléter dans toutes nos activités de liaison, d'animation et d'information auprès de nos commanditaires, je recherche activement un jeune diplômé dont les missions futures peuvent se définir comme suit :

- la mise en place, la planification et le suivi de nos activités de formation ;
- la centralisation et la diffusion des informations qui sont essentiellement d'ordre juridique ;
- la gestion de dossiers concernant l'environnement.

Vous avez l'autorité suffisante pour vous imposer facilement dans la conduite de réunions ou de conférences et vous disposez d'une première expérience de la réalité de la vie de l'entreprise.

Par ailleurs vous avez une formation de type licence en droit.

Si, comme nous, vous aimez vous battre pour défendre une idée, nous aurons plaisir à travailler ensemble.

Merci d'envoyer votre C.V. sous réf. 2050

**INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE**  
8-8, RUE DE LA ROSIERE  
75015 PARIS  
à qui j'ai confié cette recherche.

**SOCIÉTÉ DE COMMERCE INTERNATIONAL**  
appartenant à un groupe important recherche

**CHEF COMPTABLE**  
(DECES)

Âgé d'au moins 30 ans, ayant l'expérience de la conduite de personnel et de la prescription de bilans annuels, capable de s'adapter aux problèmes particuliers du commerce international (ou les connaissant ce qui serait préférable), souhaitant s'intégrer et réussir dans une équipe dynamique et exigeante. Anglais lu nécessaire.

Adressez CV sous référence 11.103 à :

**GEDEV SÉLECTION**  
34 BIS, RUE VIGNON, 75009 PARIS

**LES CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE**  
recherchent

- **UN COMPTABLE 2<sup>e</sup> ÉCHELON**  
pour Service Relations Clients avec B.T.S. et expérience comptabilité clients/exportation. Anglais lu, écrit indispensable. Allemand serait apprécié.
- **UN COMPTABLE 2<sup>e</sup> ÉCHELON**  
POUR GESTION CONTRATS EXPORTATION avec B.T.S. et expérience exportation. Connaissances anglaises.
- **UNE SECRÉTAIRE COMPTABLE**  
connaissant sténodactylo et ayant B.T.S. comptabilité. Anglais lu, écrit indispensable.

12<sup>e</sup> mois - Avantages sociaux - Self service.

Entre avec curriculum vitae détaillé : CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE, Départements SAINT-DENIS, 2, quai de Seine - 92213 SAINT-DENIS.

**Département Immobilier**

d'un groupe important dont le siège est à Paris (Saint-Lazare) crée un nouveau poste pour la

**Gestion et Commercialisation de ses programmes**

Il recherche pour cela un responsable ayant fait des études supérieures, dépassé la trentaine, et justifiant d'au moins 5 années d'expérience professionnelle dans le domaine de la réalisation de programmes immobiliers ainsi que dans leur commercialisation.

Sa qualification de vendeur devra être établie.

Ecrire avec curriculum vitae soignée et prétentions, sous référence COMECO, à :

**HERRING DAW FRANCE**  
recherche pour sa

**DIRECTION COMMERCIALE**

**JEUNE COLLABORATEUR**  
de haut niveau

- formation universitaire ;
- 2 ans expérience immobilière minimum, et possible en locaux de bureaux et industriels ;
- anglais non indispensable.

Ecrire en téléphonant pour rendez-vous à :

**Paul ROGÉE-ROLPE**  
252-07-61,  
63, rue Pierre-Chartron, 75006 PARIS.

**IMPT FABRICANT de MEUBLES**  
recherche soo

**CHEF DE PRODUIT**  
Pour sa branche : CUISINE

Adjoint direct du Directeur Commercial, il aura pour mission la définition des produits, le choix des canaux de distribution, le lancement d'une marque.

Le poste convient à un cadre de vente ayant une bonne expérience de l'électro-ménager et du sanitaire.

Excellentes possibilités d'avenir.

Adressez C.V. manuscrit détaillé, en le n° 29.403, à : CONTEXTE Publ., 20, av. Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui tr. Discrétion et réponse assurées.

**jeune diplômé école de commerce**

24 ans minimum, parlant couramment Anglais, ayant de solides connaissances en Allemand, possédant une première expérience dans un service commercial export.

Ses responsabilités essentielles seront, dans un premier temps, l'exploitation des commandes, le suivi des affaires, en liaison permanente avec les clients étrangers et les usines françaises, accueilli ainsi l'un des responsables Export, lui-même très souvent à l'étranger.

Ce poste devrait évoluer à moyen terme vers des responsabilités commerciales plus importantes.

Lieu de travail : PARIS.

Veuillez écrire sous référence M 7237 à

**INTERCARRIÈRES**  
8, rue de Valenciennes 75009 Paris

**SEREQUIP**  
recherche pour sa division

**EQUIPEMENTS EXPLOITATION DE LA ROUTE**  
(automatismes et systèmes)

**un INGÉNIEUR EXPÉRIMENTÉ**

Pour lui confier un poste à responsabilité dans son groupe « péages autoroutiers ».

Sérieuse formation en automatismes et systèmes. Au moins 4 ans d'expérience en péage autoroute, ou domaine similaire chez un constructeur.

Lieu de travail : TRAPPES

Adr. C.V., photo et salaire annuel brut désiré à SEREQUIP, B.P. 111, rue de Montigny, 78180 Trappes

**Importante Société de Distribution PARIS CENTRE**  
recherche pour son Département Technique

**TEXTILE**

**UNE TECHNICIENNE**  
ayant une expérience d'au moins 2 ans dans un

**ATELIER DE CONFECTION**

Adressez photo, C.V. et prétentions à :

**Paul ROGÉE-ROLPE**  
n° 45.448 B - RUE PUBLICITE,  
17, rue Labat, 94300 VINCENNES, qui transmettra.

**Groupe de constructeurs français :**  
Instrumentation scientifique et informatique recherche :

**INGÉNIEURS COMMERCIAUX**

- 1 pour secteur chimie/biologie,
- 1 pour secteur systèmes informatiques.

Nous demandons :

- diplômés universitaires ou ingénieurs,
- langue russe indispensable, anglais apprécié.

Nous offrons :

- rémunération intéressante, tous frais remboursés,
- situation très active comportant présence fréquente en U.R.S.S. (plus de 120 jours/an),
- 6 semaines de vacances.

C.V. et photo à SMITS, 114 Les Bureaux de la Colline - 92213 SAINT-CLOUD.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ÉLECTRONIQUE**  
recherche en vue d'étoffer ses équipes

**DES INGÉNIEURS**  
Diplômes des Grandes Ecoles à vocation électronique (E.N.S.T., E.S.E.)

et ayant 3 à 4 années d'expérience de préférence, dans le domaine des radio-communications pour l'activité suivante :

- étude d'ensemble de systèmes de télécommunications utilisant des matériels modernes ;
- recherche de l'extension du service par introduction d'automatismes et utilisation de techniques avancées ;
- les études déboucheront en particulier sur la définition de matériels nouveaux.

Le travail : banlieue NORD-OUEST

Env. C.V., photo, prêt., en le n° 29.379, CONTEXTE Publicité, 20, av. de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>, qui transmettra.



offres d'emploi

**Vous êtes RESPONSABLE DE LA CREATION**  
(en Agence ou chez un annonceur)

- Votre métier vous passionne.
- Vous souhaitez élargir votre champ d'expérience.
- Vous vous sentez capable de diriger en sein d'une Société Internationale de 1er plan une équipe de 30 collaborateurs (concepteurs-rédacteurs, maquettistes, agents de planning).
- Vous connaissez l'anglais.

Adressez-nous curriculum vitae photo et présentations à HAYAS CONTACT 156 Bd Haussmann, 75008 PARIS sous référence 37836 qui transmettra.

**Burroughs** recrute

### JEUNES DIPLOMES de l'enseignement supérieur commercial

Vous désirez débiter votre carrière par une expérience commerciale dans un secteur en pleine expansion.

Vous êtes motivés par l'analyse de situations, par la recherche de solutions à proposer et à faire adopter.

Notre technique en pleine évolution nous oblige à recruter nos cadres en permanence et nous y consacrons 2 % de notre masse salariale.

Que vous ayez ou non des connaissances en informatique, nous vous étendons pour accéder à notre réseau commercial sur :

AMIENS - BORDEAUX - CAEN - DIJON - GRENOBLE - LILLE - LIMOGES - LYON - MARSEILLE - MONTPELLIER - NANCY - NANTES - NICE - PARIS - REIMS - RENNES - ROUEN - STRASBOURG - TOULOUSE - TOURS.

Envoyer lettre, CV, photo et réf. M à François SEIDNER, BURROUGHS - 230, avenue Laurent Cely - 92231 Gennevilliers.

**WALT DISNEY PRODUCTIONS FRANCE** rech. compt. conf. réf. (4), Ecr. sv. C.V. et prêt. 25, Champ-Élysées, 75008 Paris

Cabinet de courtage - 16 arrdt recherche

**UN CADRE COMMERCIAL** pour lui confier l'animation et le développement du Cabinet. Ce poste est à responsabilité conventionnée, dynamique, d'excellente présentation, au contact des clients de la construction, et ayant des qualités d'animateur d'organisateur.

Adressez lettre et C.V. manuscrites et présentations à M. Cleret M.A.F., 9, rue Hamelin, 75009 PARIS CEDEX 12.

**MAI BASIC/FOUR**  
Plus de 2.000 installations aux U.S.A. et en Europe

Voilà à peine un an que nous avons lancé le mini-ordinateur de gestion BASIC/FOUR sur le marché français. La simplicité de son langage allié à la souplesse de son logiciel de base — multiprogrammation, temps réel, temps partagé, accès direct — nous ont permis de dépasser largement, déjà, nos objectifs pour cette année.

Afin de poursuivre notre expansion rapide, en 1976, nous cherchons à rejoindre à notre équipe de vente :

**DEUX INGÉNIEURS COMMERCIAUX**

Les candidats, de formation supérieure, Grandes Ecoles, Universités ou équivalent, doivent surtout avoir démontré qu'ils EXCELLENT DANS LA VENTE D'ORDINATEURS DE GESTION.

A 100 % de leur quota, nous leur assurons un niveau élevé de revenus.

Envoyer C.V. à ULYS S.A., 10, rue Victor-Massé, 75009 PARIS.

**GROUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL FRANÇAIS**  
20 KM EST DE PARIS recherche

**LE RESPONSABLE DES COMPTABILITÉS DU GROUPE**

Rattaché à la Direction Financière, prenant en charge :

- Révision interne et application des méthodes et procédures ;
- Consolidation des comptes du groupe ;
- Établissement des documents périodiques comptables du groupe ;
- Direction des services comptables France.

CE POSTE REQUIERT :

- Une excellente pratique comptable ;
- Une expérience de groupe international et/ou cabinet d'audit ;
- Anglais apprécié.

REMUNÉRATION 80 à 100.000 F/AN en fonction du niveau formation et expérience.

Envoyer C.V. réf. 3380 à P. LICHAU, 18, rue Louvois, 75003-PARIS, Cedex 02, qui transmettra.

**IMPORTANT GROUPE METALLURGIQUE FRANÇAIS** recherche un

### INGENIEUR COMMERCIAL

pour la VENTE de produits électrotechniques sur les marchés étrangers

Le poste exige :

- outre un goût prononcé pour la vente et la négociation commerciale ;
- une formation spécialisée en école d'ingénieurs (INSA, IES, ESIEE, ESME etc...)
- et la pratique courante de langues étrangères (anglais ou allemand en priorité).
- Une expérience de la vente est souhaitée mais non indispensable.
- Formation nécessaire assurée par l'entreprise.
- Déplacements fréquents dans tous pays.
- Grande autonomie d'action.

Envoyer C.V., photo et présentations sous référence 13.548 à J.N.P.M. 100 av. Cl. de Saint, 92522 NEUILLY/SURSEINE

**CONSULTANT PSYCHOLOGUE** diplômé (expérience souhaitée mais non nécessaire).

Poste à pourvoir au plus vite.

I.B.D. - INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE (référence 2257), 64, rue de la Fosse, 75015 PARIS.

**MANUFACTURIERS HANOVER BANQUE NOROCCHE** recherche

**CHARGÉ D'ÉTUDES** pour son Département des Engagements

Le candidat retenu, diplômé Sciences Eco ou équivalent, aura une expérience bancaire d'un an, de préférence en analyse de crédits, ainsi qu'une très bonne maîtrise de l'Anglais.

Adressez C.V. détaillé à la Direction du Personnel, 20, rue de la Ville-Evêque, 75008 PARIS.

**BAYER FRANCE**

Département Ménager (INSECTICIDES ET PRODUITS DE JARDIN) recherche

**Cadre Commercial de Formation Supérieure**

Possédant quelques années d'expérience en MARKETING PRODUITS GRANDE CONSOMMATION. Il sera intégré à l'équipe qui, au siège, — et en collaboration avec le réseau de ventes — prépare et organise les actions promotionnelles pour les produits existants et les lancement de nouveaux produits.

La connaissance de l'Allemand est très souhaitée.

Les dossiers de candidatures (avec C.V. détaillé et rémunérations) — sous réf. M.1088 à préciser sur l'enveloppe — seront traités confidentiellement par **DEVELOPPEMENT** 10 rue de la Paix, 75002 Paris.

Importante Société de Distribution de Matériaux de Construction à Succursales multiples recherche

### DIRECTEURS DE SUCCURSALES

(Région Parisienne et Provinces)

Ils auront, dans le cadre de méthodes de gestion prévisionnelle et contrôlée, à organiser, animer et gérer le développement en volume et en rentabilité de points de vente importants.

Le poste s'adresse à des «managers» ayant l'expérience confirmée :

- de l'animation d'unités opérationnelles à personnel nombreux et varié ;
- de la gestion économique et efficace de stocks importants ;
- de la direction d'équipes de vente et de la mise en œuvre de méthodes modernes de développement commercial.

L'expérience des milieux du bâtiment et de la construction n'est pas indispensable, une période de formation étant prévue avant la prise de fonctions.

La rémunération est élevée. Le développement actuel et futur de la Société, animée par une équipe de direction jeune et dynamique, ouvre d'importantes possibilités d'évolution de carrière.

Les candidatures, accompagnées d'un CV manuscrit et d'une photo, sont à adresser à : **MARKETING et communication Service SELECTION** 39 bd Magenta - 75010 PARIS sous référence OS 11 en indiquant les sociétés auxquelles elles ne doivent pas être communiquées. Discretion assurée.

**FÉDÉRATION NATIONALE DU BATIMENT** recherche pour son service AFFAIRES JURIDIQUES et COMMERCIALES

**COLLABORATEUR CADRE**

35 ans minimum. Formation juridique. Très bonne maîtrise droit des obligations et droit commercial.

Env. C.V., photo et présentations au Service du Personnel, 22, av. Kléber - Paris 16e.

**IMPORTANT GROUPE DE T.P. ET BATIMENT** recherche

pour diriger son dépôt et atelier de réparation de matériel en banlieue parisienne

### ingénieur mécanicien

Age minimum 35 ans, dynamique, organisateur et bon gestionnaire ayant l'expérience des chantiers et connaissant les matériels de génie civil, terrassement, bâtiment, route et travaux souterrains.

Des qualités de commandement et d'autorité sont nécessaires pour diriger ce dépôt central au service de plusieurs entreprises.

Les candidats intéressés adresseront leur C.V., photo et présentations à No 28.938, CONTESSÉ PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

**INFORMATIQUE**  
DES ORGANISMES DE RADIO ET DE TELEVISION  
POSÉDANT UN IBM 370/158 SOUS OS/VS1

### cadres grandes écoles

X - TELECOM - SUPÉLEC - CENTRALE, etc.

- CHARGE D'ÉTUDES INFORMATIQUES EN LIAISON AVEC LES CLIENTS
- INGENIEUR TECHNICO COMMERCIAL

Envoyer C.V. et présentations à M. le Directeur Général du GIEP, 3, rue Jean de La Fontaine, 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX.

**MC**

Les candidatures, accompagnées d'un CV manuscrit et d'une photo, sont à adresser à : **MARKETING et communication Service SELECTION** 39 bd Magenta - 75010 PARIS sous référence OS 11 en indiquant les sociétés auxquelles elles ne doivent pas être communiquées. Discretion assurée.

Importante Société rech. pour sa Division informatique médicale

**INGENIEUR SOFTWARE**

ayant au moins 2 ans d'exp. en programmation mini-ordinateur en langage Fortran, Algol, PDP 11. Bonne connaissance du matériel de l'époque.

Env. ord. et C.V. sv. réf. 7248 10, rue de Valenciennes, 75015 PARIS CEDEX 02, qui transmettra.

**URGENT** cabinet expertise comptable plein temps à DAKAR, recherche Comptable Homme ayant expérience, sv. réf. M. P. ou D.C.C. compt. par mission 2 ans minimum. SWEETS, 07109 7204 Paris Cedex 07, sv. réf. n° 1651

Pour favoriser l'emploi des Jeunes dans le cadre des contrats Emploi-Formation Nous recherchons :

### JEUNES COMMERCIAUX

(libérés des obligations militaires de formations supérieures commerciales ou économiques).

- Après formation, ils seront responsables sur leur secteur du suivi et du développement d'actions commerciales pour la vente de produits financiers. (CREDITS et LEASING) dans le cadre de l'équipement professionnel.
- Nous leur offrons de réelles possibilités d'avancer au sein d'un GROUPE FINANCIER PIONNIER.

L'un des postes est à pourvoir sur la région lyonnaise, l'autre nécessite de fréquents déplacements sur toute la France.

Adressez curriculum vitae + photo à M. CARDEL, 5-16-75-101 PARIS CEDEX 12.

**T.R.W. MISSION**  
Filiale du groupe industriel T.R.W. Inc. recherche au niveau européen

### UN CHEF DE PRODUIT

POUR SA DIVISION «VALVES»

De formation Ingénieur Grande Ecole, il aura déjà eu une expérience de 5 à 10 ans de promotion de vente de biens d'équipement. Son action devrait intervenir auprès d'un réseau d'agents et de Revendeurs en Europe, Moyen-Orient et Afrique. Il devra pouvoir travailler en français, anglais et/ou allemand.

LE POSTE EST SITUÉ A PARIS. Envie avec curr. vitae, photo et présentations à T.R.W. MISSION HYDROSYSTEMS S.A. 38, rue de Libourne, 75008 PARIS.

**SOCIÉTÉ D'INGÉNIEERING, RÉGION PARISIENNE**  
MACHINES À INJECTER et MOULES

recherche

**DIRECTEUR**

formation Ingénieur Arts et Métiers ou équivalent, ayant expérience commerciale et technique

Age : 30 ans minimum

Il aura la responsabilité de 2 unités de production représentant 250 personnes

Anglais souhaité

Envoyer C.V., photo et prêt. adresse, sv. réf. 144.724. REGIE-PRESS, 85 bis, rue Réaumur - PARIS-2e.

**EUROFILCO** recherche pour sa division GAZ

### Ingénieur Process.

pour matériels haute pression destinés aux industries du gaz naturel et pétrochimiques.

Diplômé ou formation équivalente exigée, 5 à 10 ans d'expérience similaire demandée. Anglois souhaitable.

Préférence sera donnée à candidat disponible rapidement.

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et présentations à EUROFILCO, direction du personnel SILIC 175. 94563 Rungis Cedex.

Ou téléphoner pour rendez-vous à J. BOUARD 687-23-87.

**IMPORTANTE SOCIÉTÉ AUTOMOBILES** recherche d'URGENCE

### DIRECTEUR RÉGIONAL ILE-DE-FRANCE

Pour postuler, il est indispensable d'avoir occupé poste de même niveau dans secteur voitures ou camions.

Dossiers de candidatures à adresser à n° 28.937, CONTESSÉ Publ., 20, av. Opéra, Paris (1er), qui tr.

**LAMOTTE ET GOIFFARD**  
(Grande Matières Premières pour les Industries chimiques) recherche

### CADRE JEUNE

Ayant plusieurs années de pratique dans SERVICE DE PERSONNEL. Capable adaptation à travail administratif et comptable.

Promotion prévue vers SECRETARIAT GENERAL. Début 66.000 F.

TÉL. 674-11-65 - M. BLONDEL.

**GROUPE IMMOBILIER DE 1er PLAN** recherche pour PARIS

### JURISTE confirmé

Pouvant justifier d'une longue expérience des problèmes de construction.

Connaissances du Droit International indispensables

IL S'ERA CHARGÉ EN PARTICULIER :

- de la préparation des dossiers de négociation ;
- de la rédaction des marchés ;
- de la gestion des contrats ;
- des problèmes d'assurances.

Libre rapidement.

Adm. C.V. et présent. à CHEF DU PERSONNEL, CCS, 85 avenue du Maine - 75755 PARIS CEDEX 12.

**POUR UNE OPÉRATION PROMOTIONNELLE D'IMPORTANCE NATIONALE** nous cherchons

### 10 FORMATEURS aux TECHNIQUES de VENTE EN MAGASIN et LEURS 10 ASSISTANTS

Il s'agit de :

- AVOIR UNE EXPÉRIENCE COMMERCIALE DE 3 ANS MINIMUM.
- Pratique de la vente directe en magasin ;
- Pratique de la conduite d'entretien de vente ;
- ÊTRE OUVERT AUX PROBLÈMES DE LA PÉDAGOGIE (une formation de formateur sera assurée dans le cadre du contrat).
- CONTRAT À DURÉE DÉTERMINÉE (3 mois).
- NOMBREUX DÉPLACEMENTS EN PROVINCE OU EN RÉGION PARISIENNE.
- PERMIS DE CONDUIRE.
- VOITURES FOURNIES. FRAIS REMBOURSÉS.

Envoyer C.V. + photo et présentations au Bureau Marcel VAN DER, 51, r. de la Seine-Aval, 75002 PARIS.

Table with 2 columns: Category (OFFRES D'EMPLOI, DEMANDES D'EMPLOI, etc.) and Price (La ligne, La ligne T.E.).

ANNONCES CLASSEES

Table with 2 columns: Category (L'IMMOBILIER, EXCLUSIVITES, etc.) and Price (La ligne, La ligne T.E.).

offres d'emploi

10 INGÉNIEURS HAUTEMENT SPÉCIALISÉS. Nous recherchons pour PARIS. dans les domaines suivants :

2 JEUNES CADRES de formation Universitaire. Agent 2 ans de pratique bancaire et spécialisée, de préférence, dans contrôle de gestion et expertise comptable.

INGÉNIEUR TECHNIQUE-COMMERCE. Pour contacts avec importants clients automobiles. Adresser C.V. et références à :

UN COLLABORATEUR spécialiste de la vente de matériels d'arts graphiques. France et étranger. La pratique de l'anglais est nécessaire.

VOUS AIMEZ NEGOCIER A TOUS LES NIVEAUX. Vous voulez être indépendants.

INGÉNIEUR EN CHEF III C. POUR DIRIGER un GOUPE D'INGÉNIEURS D'ÉTUDES.

INGÉNIEUR EN CHEF III C. POUR DIRIGER un GOUPE D'INGÉNIEURS D'ÉTUDES.

UN JEUNE CADRE ENTREPRENANT. ayant le sens du travail sur le terrain, pour RELATIONS COMMERCIALES, avec de Grands Entrepreneurs.

RESPONSABLE. de présentation programme de formation au sein d'une école dynamique. Écrire à :

CADRE COMMERCIAL. formation ingénieur CHIMISTE, PHARMACIEN, ou équivalent, avec : a) possibilité de concurrence commerciale ; b) Statut cadre + avantages.

INGÉNIEUR TECHNIQUE-COMMERCE. Pour contacts avec importants clients automobiles.

INGÉNIEUR TECHNIQUE-COMMERCE. Pour contacts avec importants clients automobiles.

secrétaires

LE PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL d'une importante Société Industrielle à TOURS recherche un SECRÉTAIRE DE DIRECTION (30 ans minimum).

Secrétaires

ROSET. Médiateur Contemporain pour Assurances Paris (Boulevard Diderot) SECRÉTAIRE.

SOTRAM SECRÉTAIRE TRILINGUE ANGLAIS-RUSSE. Tél. 62-44-63 pour rendez-vous.

SECRET. AIDE-COMPT. pour une importante Société de Services. Tél. : 44-39-97.

TORRENT. recherche SECRÉTAIRE. grande expérience, actif de clientèle. Rattachées sociétés dans Paris-Porte.

représent. offre. 3M.

représent. demande. V.R.P. 30 ans, au-dessus de la moyenne, recherche une reconversion, activité nouvelle et satisfaisante.

traductions. J.R. Janssens cherche traducteurs à domicile franc-espagnol, français-allemand, français-anglais, et vice-versa.

Demande. J.R. Janssens cherche traducteurs à domicile franc-espagnol, français-allemand, français-anglais, et vice-versa.

ASSISTANT COMMERCIAL. Niveau : Ecole Supérieure. avant 2 à 3 ans d'expérience pour Service Commercial.

RESPONSABLE. de présentation programme de formation au sein d'une école dynamique. Écrire à :

CADRE COMMERCIAL. formation ingénieur CHIMISTE, PHARMACIEN, ou équivalent, avec : a) possibilité de concurrence commerciale ; b) Statut cadre + avantages.

demandes d'emploi

COTE D'AZUR... Pour vos vacances, bien sûr, mais aussi pour vos loisirs. Si vos produits ou services sont de qualité, de MARSEILLE à MENTON je suis disposé à :

ANALYSTE DE GESTION DYNAMIQUE. 33 ans, Fac. Sciences, anglais courant 7 ans exp. INFORMATIQUE Soc. Services (Langage Algol) ANS Systèmes D.C.O.S.

STENOGRAPHE TRILINGUE. FRANÇAIS-ANGLAIS-ALLEM. 40 heures en 5 jours. Avantages sociaux. Restaurant d'entreprise.

capitaux ou proposition com. STUDIO PRESSE et PUBLICITE. 15 ans exp. en 3 années, de l'Édition à l'Émission, de l'Émission à l'Émission.

cours et leçons. Anglais à domicile, par Américain bilingue diplômé. Écrire à : HANS DUDIN.

enseignement. NOËL à LONDRES et séjours avec cours de 15 jours à 6 mois. 803-41-72.

demandes d'emploi

DIRECTEUR EXPORT. 29 ans, courtes années, exp. 7 ans, export, biens immobiliers, ch. P. 2000, Courbevoie, 20 av. Oberkampf, Paris-12.

JEUNE FEMME, 27 ans, perfectionnement bilingue. Langues modernes (français), lettres arabes, linguistique générale, maîtrise de l'anglais.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

responsable des achats. Cadre, 29 ans, 6 ans d'expérience, 5 ans de gestion, 1 an de gestion, 1 an de gestion.

demandes d'emploi

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

INGÉNIEUR. R.T.P., diplômé I.A.E., 32 ans. ayant acquis expérience dans les activités d'ingénieur, de maîtrise d'ouvrage, de maîtrise d'œuvre.

les annonces classées du Monde sont reçues par téléphone du lundi au vendredi de 8 h. 30 à 18 h. 30 ou 233.44.31 pour tous renseignements : 233.44.21. Une annonce communiquée avant 15 heures peut paraître dès le lendemain.

L'immobilier

Immobilier. immeubles, domaines, pavillons, terrains, viagers. Pour placement - Part de l'État - Immobilier - Immobilier - Immobilier.

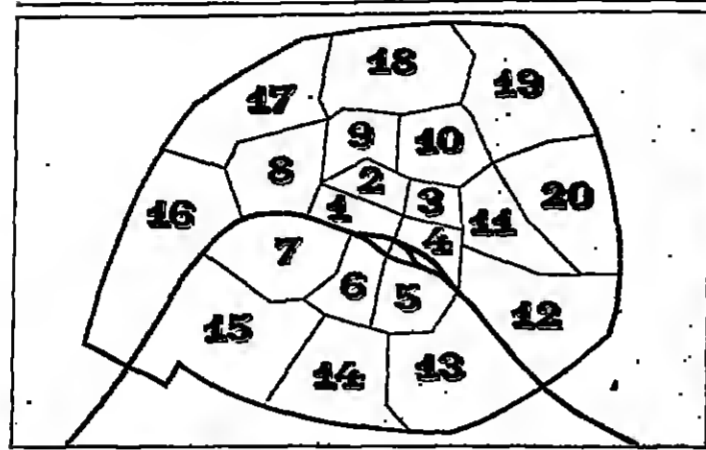


J.P. VITTE 150



# LE MONDE IMMOBILIER PARIS.

**12** N° An. **2500** Révisable **2000** FD Prix moyen du m<sup>2</sup> **90%** / **15** mensuel des prêts cumulés et durée **CF** prêt du Crédit Foncier **1973** année de livraison et trimestre **124** Nombre d'app. **124** Parkings en surface **124** Garages en sous-sol ou box **M** Métro **Autobus** **RER** R.E.R. Station **Autogate** ou périphérique



**13** **4.900** **80%** **20** **1977** **243** **27** **47** **57** **83** **M** PL. ITALIALE 3 LIGNES **A 800 M**

**GALAXIE - 40, av. d'Italie, «AGATE»** - Un tout nouvel immeuble au calme, sur une dalle jardin, avec grds balcons loggia. Studio à 5 pces et chambres. Centre commercial avec grands magasins. Jeux d'enfants. Sur pl., tous les jours, de 10 h 30 à 12 h 30 et 14 h à 19 h 30, sauf mar., mer., et le ven. mat. 580-32-92 ou SPEI, 14, av. Roosevelt-8<sup>e</sup> - 256-55-11. Réalisation S.E.L.L.

**13** **4.600** **80%** **20** **1977** **235** **27** **47** **62** **M** TUBERAC **A 800 M**

**OLYMPIADES - 70, av. d'Ivry. 2 immeubles : CORTINA, chère, stud., 2 p., livr. en cours - HELSINKI, stud. à 5 p., livr. mars 1977. Equip. complét., centre scol et compl. sport. av. patin., pisc. 5. place ts l. j. 10 h. 30-12 h. 30 et 14 h.-19 h. 30, sf vend. mat. et merc. T.589-81-20 ou S.P.E.L., 14, av. F.-D.-Roosevelt, Paris-8<sup>e</sup>, tél. 256-55-11.**

**LA HENIN**

crédits immobiliers  
18, rue de la Ville l'Évêque  
75008 Paris - tél. : 260-36-15

**COGERIMO**

**13** **4.400** **80%** **20** **1975** **29** **57** **67** **M** PL. ITALIALE 3 LIGNES **A 800 M**

**GALAXIE - 40, av. d'Italie - «BERYL»**, IMMEUBLE DE STANDING, 3 à 5 pièces entières. Equipées + duplex. Vue sur tout Paris. Centre comm. avec grands magas. Jeux d'enfants. Sur pl. tous les jours de 10 h. 30 à 12 h. 30 et de 14 h. à 19 h. 30, sf mar. et merc. et le vend. matin. Tél. 580-32-92 ou SPEI, 14, av. F.-D.-Roosevelt, Paris (8<sup>e</sup>), tél. 256-55-11. Réalisation S.E.L.L.

**13** **4.150** **80%** **20** **1975** **29** **57** **67** **M** CONVENTION PL. ITALIALE

**10-12, RUE DU MOULIN-DES-PRÉS** - Un élégant petit immeuble dans un quartier pratique. Exposition plein soleil. Studios ou 3 pièces. Livraison septembre 1975, peintures terminées, cuisines et salles de bains aménagées. Insonorisation. - Information et vente : **PROMEX**, 65, r. Rennequin, PARIS-17<sup>e</sup> Téléphone : 755-82-10.

**14** **4.600** **80%** **20** **1975** **35** **28** **58** **M** PERREY

**15-19, RUE NIEPCE** - Un élégant petit immeuble dans une rue calme. Exposition plein soleil. Studios ou 5 pièces. Livraison printemps 1975; peintures terminées, cuisines et salles de bains aménagées. Insonorisation. Information et vente : **PROMEX**, 65, rue Rennequin, PARIS-17<sup>e</sup>, Tél. : 755-82-10.

**15** **5.000** **80%** **20** **1976** **97** **49** **80** **M** CONVENTION

**LE COMMODE - 8-10, rue des Marillans** - Proche du carrefour Vaugirard-Convention. Rentabilité locative garantie par contrat aux investisseurs. Du studio ou 6 pièces + ch. ind. Confection SINVIM - Pierre Bohan S.A., tél. 225-46-62. Appartement modeste sur place tous les jours (sauf mardi) de 14 h. à 19 h. y compris week-end.

**16** **8.500** **80%** **20** **1977** **69** **22** **32** **M** MUETTE PASSY

**57, RUE DE PASSY** - Emplacement privilégié entre La Muette et le Trocadéro, imm. de 8 étages, du mini stud. à 5 p.; terrasses en ét. supér. Bur. vente sur pl. les lrs (sf dim., lun.) de 10 h. 30 à 12 h. 30 et 14 h. à 19 h. S.I.E.T.R.A., 125, r. du Cherche-Midi, Paris (15<sup>e</sup>), tél. 783-24-28 - 306-36-57.

**16** **7.950** **80%** **20** **1976** **60** **52** **M** ERLISE AUTEUIL JASMIN **9000** à 1.500 m.

**LES JARDINS DE POLYMNIE - 37-39, av. Théophile-Gautier** - Imm. de fr. grand stand, autour d'un jardin de 3.000 m<sup>2</sup>. Du stud. 34 m<sup>2</sup>, au 6 p. 180 m<sup>2</sup>. S. pl. t.l.j. sf dim., lun. et le vend. mat., 10 h.30 à 12 h.30, 14 h. à 19 h. 30, tél. 224-66-26 ou S.P.E.L., 14, av. F.-Roosevelt, Paris-8<sup>e</sup>, 256-55-11. Réalisation : BAZET & VALLETTE

**17** **5.800** **80%** **20** **1976** **14** **M** WAGRAM

**24, RUE DE LA FELICITE** Du studio ou 5 pièces en duplex et locaux commerciaux. Immeuble de grand standing, rentabilité locative garantie aux investisseurs. Réalisation **S.I.M.** - 6, avenue Rachel, Paris (8<sup>e</sup>), tél. 522-97-23, 460-76-62.

**17** **7.900** **80%** **20** **1976** **37** **M** PEREIRE WAGRAM

**141, AVENUE DE WAGRAM** - Résidence de classe. Du studio ou 5 pièces, un duplex exceptionnel, terrasse. Bureau de vente : lundi, mercredi, de 14 h. à 18 h., samedi de 11 h. à 13 h. et de 14 h. à 18 h. **COMEGI**, 74, rue Saint-Lazare - 75009 PARIS, tél. 874-71-25.

**17** **6.500** **70%** **15** **1976** **22** **M** PEREIRE WAGRAM **PETIT TRAIN** **CASE DE CEINTURE**

**PEREIRE-WAGRAM - 101-103, bd Pereire** - Une haute qualité de construct. dans un environnement résidentiel et à prox. de toutes les sorties et communications. essentielles. Appts spacieux de 2, 3, 4 et 5 p. et un appart. « jardin » au dernier étage. Rens. et vtes : **C.E.R.J.I.**, 191, r. St-Honoré, Paris-1<sup>er</sup> - 260-30-15+

**18** **5.500** **80%** **20** **1976** **25** **M** PL. ELIOTY

**13, RUE GAMMERON** - Rue calme et résidentielle, à la limite du 17<sup>e</sup>. Du studio ou 3 p. Immeuble de standing, tout électrique : donc isolation thermique et phonique parfaite. Appt témoin lundi 10 à 16 h., jeudi 15 à 18 h., samedi 10 à 13 h. - 15 à 18 h. **LOGINTER**, 66, place du Dr Félix-Lobigeois, Paris-17<sup>e</sup>, Tél. 627-32-37 - 276-18-51.

**19** **8.350** **80%** **20** **1976** **150** **M** LAURENCE

**LOIRE-DEHAYNIN - 20, rue E.-Dehaynin** - Situés à deux pas des Buttes-Chaumont, 2 immeubles étonnés aux vastes loggias en bordure du quai de la Loire. 3 à 5 pièces. Appartement témoin tous les jours (sauf mercredi), de 14 heures à 19 h. 30. **SERCO**, 14, rue Magellan - PARIS (8<sup>e</sup>). Téléphone : 723-72-00

**19** **3.800** **80%** **20** **1976** **80** **M** BANCAIRE

**RENAISSANCE 19<sup>e</sup> - 25-27, rue de Belleville** - A prox. Buttes-Chaumont, 5 imm. dess. par M<sup>e</sup> Belleville. Du st. ou 5 p. V. c. pl. t.l.j. 9 h 30 - 12 h, 14 h - 19 h, sf mar.-mer. **LA MAISON DU G. S.C.I.C.**, 15, boulevard Vaugirard, Paris (15<sup>e</sup>), tél. 567-55-66.

« Le Monde Immobilier »

est une rubrique de publicité ouverte à tous les constructeurs-promoteurs.

Elle est destinée à faciliter la démarche de nos lecteurs dans la recherche et le choix d'un programme immobilier.

vous avez choisi... réalisez votre projet...

avec un prêt

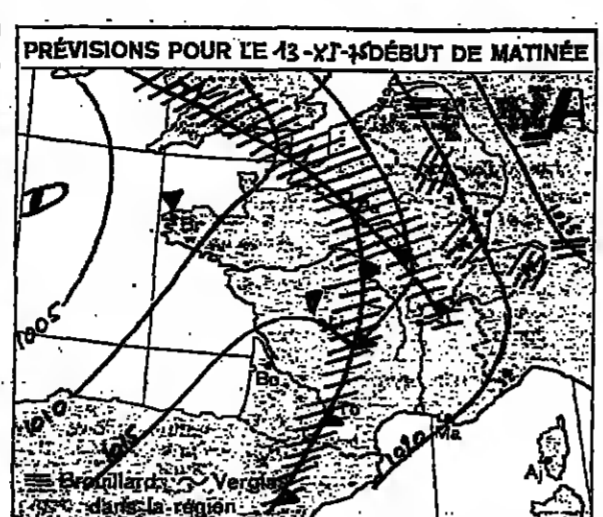
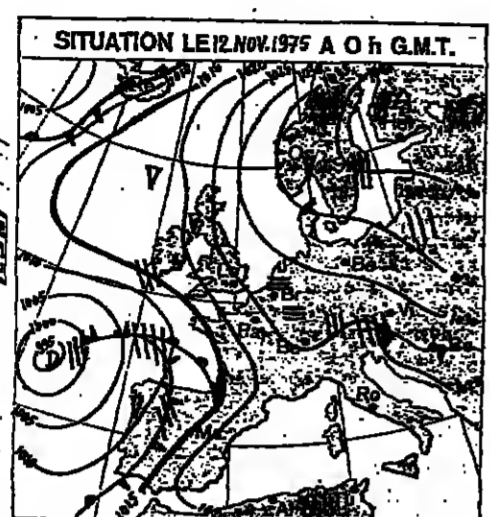
**cde**

COMPTOIR DES ENTREPRENEURS  
6, rue Volney, 75083 PARIS CEDEX 02  
Tél. 261.50.11

Spécialité ISO

AUJOURD'HUI

MÉTÉOROLOGIE



Evolution probable du temps en France entre le mercredi 12 novembre à 0 heure et le jeudi 13 novembre à 24 heures :

Une perturbation pluvieuse venant de l'Atlantique atteindra notre pays, mais son déplacement sera considérablement freiné par les hautes pressions continentales, qui maintiendront un flux de secteur-est sur nos régions du Nord-Est et du Nord.

Jeudi 13 novembre, sur les régions s'étendant de la Bretagne aux Pyrénées occidentales et aux Pyrénées centrales, après des pluies nocturnes, un flux océanique, de secteur sud-ouest, donnera un temps doux, passagèrement nuageux avec quelques averses. Sur le reste du pays, le temps sera très nuageux ou couvert et souvent pluvieux. Il neigea, en montagne, et parfois en plaine dans le nord-est et le nord de la France. Des orages se produiront dans les régions méridionales.

Les vents de sud-est à est, se renforceront et deviendront assez forts avec des rafales sur les côtes. Toutefois, au cours de l'après-midi, l'air océanique gagnera le Jura, le Massif Central, où il apportera une amélioration avec décalage.

Les températures maximales seront stationnaires ou en baisse dans la moitié nord-est, stationnaires ou en hausse dans la moitié sud-ouest.

Mercredi 12 novembre, à 7 heures, la pression atmosphérique réduite au

niveau de la mer était, à Paris, de 1022,1 millibars, soit 766,6 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 11 novembre ; le second, le minimum de la nuit du 11 au 12) :

Alger, 19 et 4 ; Arles, 18 et 4 ; Biarritz, 20 et 13 ; Bordeaux, 14 et 10 ; Brno, 13 et 7 ; Caen, 8 et 0 ; Clermont-Ferrand, 11 et -4 ; Dijon, 8 et 1 ; Grenoble, 12 et -1 ; Lille, 8 et 1 ; Lyon, 8 et 2 ; Marseille, 16 et 10 ; Nancy, 4 et 2 ; Nantes, 12 et 6 ; Nice, 15 et 8 ;

Paris-Le Bourget, 10 et 0 ; Pau, 20 et 5 ; Perpignan, 15 et 7 ; Rennes, 9 et 3 ; Strasbourg, 6 et 3 ; Tours, 11 et 3 ; Toulouse, 15 et 7 ; Poitiers, 18 et 22.

Températures relevées à l'étranger :

Amsterdam, 8 et 0 degré ; Athènes, 20 et 13 ; Bonn, 10 et 0 ; Bruxelles, 8 et 0 ; Las Canarias, 26 et 17 ; Copenhague, 3 et 5 ; Genève, 9 et 4 ; Lisbonne, 20 et 13 ; Londres, 10 et 4 ; Madrid, 17 et 8 ; Moscou, 4 et -5 ; New-York, 15 et 10 ; Palma-de-Majorque, 20 et 8 ; Rome, 17 et 7 ; Stockholm, 7 et 6.

Colloques

Le Centre Thomas More annonce les sessions suivantes :

J. Hadot : « Des sectes juives aux tendances de l'Eglise naissante. » (22-23 novembre et 1-4 avril 1976).

F. Stauder : « Hôpital et profession médicale. » (29-30 novembre et 1-11 juin 1976).

G. D. de Bernis : « L'émigration des Algériens en France. » (13-14 décembre et 27-30 mai 1976).

Y. Lehalle : « La formation permanente : espoirs et réalités. » (24-25 janvier 1976).

C. Gruson : « Ethique évangélique et analyse économique. » (31 janvier et 1<sup>er</sup> février).

J. Bottezo : « Le problème du mal à Babylone et dans la bible. » (14-15 février 1976).

C. Brémont : « Une méthode d'analyse structurale des récits. » (14-15 février et 25-28 mars 1976).

Inscriptions et renseignements au Centre Thomas More, la Tourrette 69210 l'Arlès.

Une session d'études sur « Le nouvel ordre économique international » aura lieu les 20 et 21 novembre, avec la participation de MM. Abd-el-Kader Elhadj, Yves Berthelot, Jean Carrière, Bernard Cazes, Jean Demize, Celso Furtado, Stéphane Hessel, Lionel Joseph, Jean-Louis Lacroix, Roelands du Vivier et Juan Somavia.

\* Renseignements et frais d'inscription au Centre de formation aux réalités internationales, 30, rue Cabanis, 75014 Paris, tél. : 338-04-41.

MOTS CROISÉS

PROBLEME N° 1302

1	2	3	4	5	6	7	8	9
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								
XI								

VERTICALEMENT

1. Nous leur destinons les plus béats de nos sourires ; Il faut une certaine habitude pour les dresser. — 2. Feu sèches ; S'oppose au noir dans le domaine des rêves. — 3. Note ou préfixe ; Remue ses victimes. — 4. A cours en France ; Aux trouses d'un débiteur traqué. — 5. Abréviation ; Le petit sait bien des choses ! ; Pronom. — 6. Battus par des joueurs ; La prière d'Auguste. — 7. Préfixe ; Mort, il n'a pas vu le jour ; Sa surface est mouvante. — 8. Arrêtez ! (épée) ; N'est donc pas superflu ; Fin de participe. — 9. Point répété ; Habituelles, dans un saum.

Solution du problème n° 1301

HORISONTALEMENT

I. Arrêt dans la campagne. — II. Le don du jour. — III. L'agrément de Gavroche. — IV. Ressort en hiver. — V. Orientation ; Déplacés. — VI. Jetés sur des planches ; Concourt très modestement à la formation d'un ensemble très important. — VII. Préfixe ; Rebrancha. — VIII. Le vieux est vraiment trop simple. — IX. Une couverture qui n'a pas intérêt à être trouée ; Titres étrangers. — X. Vieux mot ; Haut quand il est supérieur. — XI. Très raisonnable ; Régnait il y a bien longtemps.

VERTICALEMENT

I. Ordre ; Arr. — II. Océane. — III. Essentiel. — IV. Océane. — V. Ag ; Erse. — VI. Atèles. — VII. Ru ; Our. — VIII. Néantises. — IX. Ostéites. — X. Réor. — XI. Tués ; Mars (giboulées).

VERTICALEMENT

1. Oies ; Arno. — 2. Statues. — 3. Dosage ; Arr. — 4. Réer ; Laines. — 5. Eons ; Tin. — 6. Ot ; Es ; Item. — 7. Anier ; Osera. — 8. Réels ; Ues. — 9. Lateurs ; Us.

GUY BROUTY.

Formation permanente

L'Université de Vincennes (Paris-VIII) organise, les jeudi 13 et 20 novembre, deux réunions d'information sur un stage destiné aux jeunes diplômés à la recherche d'un premier emploi. Ce stage aura lieu en décembre et en janvier.

RECTIFICATIF. — Des lignes sautées dans la liste des prix décernés par l'Académie (Le Monde du 15 octobre) ont produit une confusion entre deux lauréats. Il fallait lire : le prix Joseph-Du-Tell à M. André Kaspi, pour son ouvrage *La France et le concours américain* ; le prix Maurice-Travers à M. Jacques Baridi, pour son ouvrage *De l'exécution à la négociation : l'évolution franco-allemande après la première guerre mondiale*.

**Le Monde**

Service des Abonnements  
5, rue des Saussaies  
75432 PARIS - CEDEX 09  
C.C.P. 4297 - 23

ABONNEMENTS

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE - D.O.M. - T.O.M. - C.E.-COMMUNAUTÉ (sauf Algérie)  
30 F 120 F 225 F 300 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS PAR VOIE NORMALE  
144 F 273 F 402 F 530 F

ÉTRANGER par messageries

I - BELGIQUE-LUXEMBOURG - PAYS-BAS - SUISSE  
115 F 218 F 307 F 400 F

II - TUNISIE  
125 F 231 F 337 F 440 F

Par voie aérienne tarif sur demande

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois virements) voudront bien joindre ce chèque à leur demande

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines au plus), nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en caractères d'imprimerie.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde.  
Gérants : Jacques Fauret, directeur de la publication, Jacques Sauvageot.

Imprimerie de « Le Monde »  
5, rue des Saussaies  
75432 PARIS-IXE  
1974

Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration.

**Printemps**

Prix exceptionnels jusqu'au 30 nov.

Hausmann/Nation  
Party 2/Vélizy 2/Créteil Soleil

LION assis, peluche acrylique 40 cm. 45F 29F

LINOI Picure et se calme quand on lui donne sa sucette ou lorsqu'on la prend dans ses bras. 120F 75F

VOITURE A pédales DS Citroën, longueur 1 m. 89F 59F

Pour Julie la symphonie des jouets a commencé.

Les prix barrés sont les prix pratiqués antérieurement.

# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

A Rambouillet

## Les États-Unis plaideront pour une coopération régulière entre les grands pays industriels

Alors que M. Valéry Giscard d'Estaing a précisé (voir d'autre part l'interview qu'il a donnée au « Figaro ») que de la « rencontre » des six chefs d'Etat et de gouvernement (Etats-Unis, France, Allemagne fédérale, Grande-Bretagne,

Japon et Italie) on devait s'attendre à « un certain nombre d'orientations » et non des décisions formelles, le secrétaire d'Etat américain a indiqué, pour sa part, dans quel esprit les Etats-Unis abordent cette réunion.

M. Kissinger, qui s'adressait au « Comité des affaires mondiales » de Pittsburgh, a relevé que le président Ford proposerait que « les ministres responsables des politiques économiques de nos pays se rencontrent périodiquement pour élaborer les orientations politiques décidées « au sommet » et pour examiner quelles autres décisions pourraient être nécessaires. Le représentant américain serait le secrétaire au Trésor, M. William Simon ».

Les chefs d'Etat et de gouvernement se rencontreraient « pour donner à leurs peuples le sentiment qu'ils sont maîtres de leur destin et qu'ils ne sont pas le jouet de forces aveugles qui échappent à leur contrôle ».

M. Kissinger a affirmé que les Etats-Unis « presseront les démocraties industrielles à atteindre de façon encore plus énergique

l'objectif fondamental à long terme qui est de prioriser le cartel du pétrole du monde d'établir unilatéralement le prix du pétrole ». En ce qui concerne la stabilité des changes, « qui devrait être assurée par des politiques anti-inflationnistes intérieures », M. Kissinger a déclaré que « chaque pays devrait être libre de choisir le régime de taux de change qui lui convient le mieux, pourvu qu'il respecte les obligations internationales en évitant les restrictions sur le commerce et les mouvements de capitaux ainsi que les dévaluations compétitives ».

Le président Ford proposera non seulement que les pays industriels réaffirment leur volonté d'écartier toute nouvelle barrière aux échanges, mais présentera les objectifs spécifiques pour les négociations commerciales du

GATT. M. Kissinger a enfin insisté sur le projet relatif à la garantie des recettes des pays exportateurs de pétrole.

Selon un haut fonctionnaire du département d'Etat qui a commenté le discours de M. Kissinger, les Etats-Unis continuent à faire des efforts pour que le Canada soit invité à participer à la rencontre de Rambouillet.

AGRICULTURE

## LA RÉFORME DE LA POLITIQUE COMMUNE

### La position de la France reste imprécise

Les ministres de l'agriculture des Neuf ont adopté, mardi soir, le rapport sur l'état de la politique agricole commune et les réformes à promouvoir, destiné aux chefs de gouvernement, dans la perspective du conseil européen des 1<sup>er</sup> et 2 décembre à Rome. Qualifié, du côté français, d'« honnête constat de l'état actuel des réformes du conseil », ce texte, sur certains points

abordés, indique assez clairement la voie qu'il conviendrait d'emprunter, mais sur d'autres — les plus importantes — se contente de poser le problème sans prendre parti. Cette timidité reflète les divergences de vues qui sont apparues entre les Etats membres, mais aussi sans doute l'hésitation des ministres de l'agriculture et de leurs gouvernements à s'engager résolument dans la voie de la réforme.

De notre correspondant

comme doit être considéré comme positif. Ils s'interrogent ensuite sur la manière d'aborder la notion d'équilibre de marché. Il est d'abord noté que certaines difficultés rencontrées résultent de la politique d'ouverture vers l'extérieur, autrement dit des préférences à l'importation accordées aux pays tiers. Ils soulignent ensuite « la nécessité pour la C.E.E. d'être présente sur le marché mondial par des exportations agricoles ».

Cela étant, le conseil, soucieux d'enrayer la tendance aux excès-

de la politique agricole commune, ne plus faire dépendre l'équilibre des marchés de la seule politique des prix. Les ministres décrivent la panoplie des moyens possibles sans faire de choix, mais en indiquant « la participation des producteurs aux risques du marché ».

Une autre méthode souvent préconisée pour mieux assurer l'équilibre entre l'offre et la demande est de fixer les prix à des niveaux calculés en fonction des besoins des exploitations les plus modernes, et d'accorder comme complément de revenu des aides directes aux agriculteurs les moins favorisés. Le conseil met clairement en garde contre une telle orientation : atténuée sans sélectivité, les aides directes se révéleraient très coûteuses.

Les ministres reconnaissent en outre qu'ils sont divisés sur les mesures à prendre pour soutenir le marché laitier.

Le problème du coût de la politique agricole commune, dont on peut deviner qu'il se trouve au centre des préoccupations de chefs de gouvernement, est traité en termes sibyllins, voire contradictoires : « Considérant le recours à des techniques de planification financière incompatible avec les organisations de marché, le conseil étudiera et adoptera les procédures nécessaires pour mieux assurer les liens indispensables entre la politique agricole et la politique budgétaire ».

Finalement, l'effort de réflexion engagé depuis plusieurs mois par les Neuf sur les aménagements à apporter au Marché commun agricole aboutit à un résultat décevant.

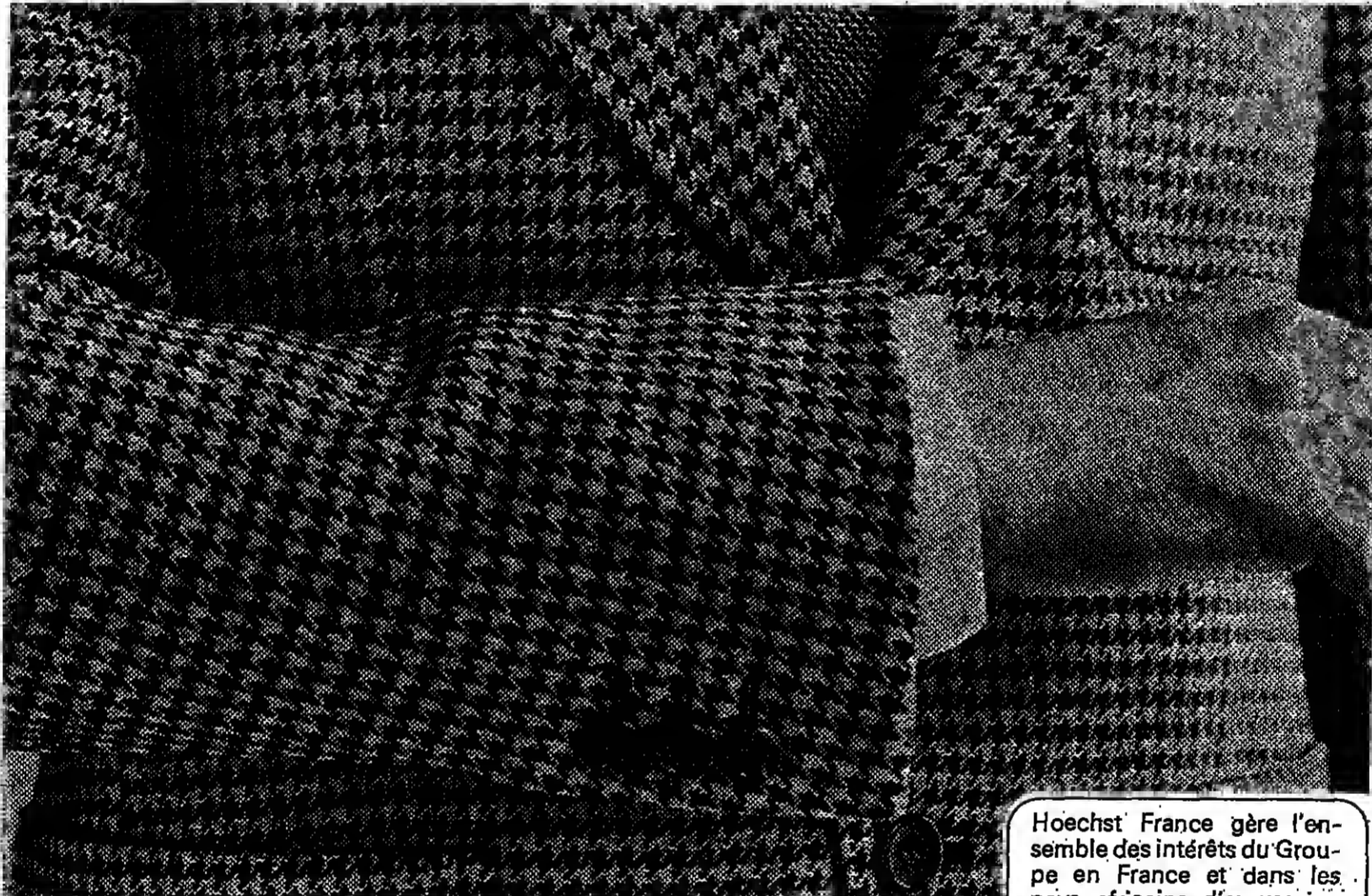
Pourquoi ces hésitations ? Outre la crainte de s'engager dans un engrenage destructeur en remettant en cause la seule politique commune existante, une réforme cohérente de la politique agricole commune aboutirait inévitablement à faire payer les plus riches, c'est-à-dire réduire le niveau de situation dont profiter les gros exploitants depuis le début de l'Europe verte. Les gouvernements libéraux qui détiennent le pouvoir dans la Communauté répugnent à faire ce pas.

Les représentants de la France se sont montrés de bout en bout ouverts à la discussion sur les réformes possibles. Toutefois, il n'a jamais proposé de solution. Il en est résulté dans leur attitude un certain flottement, ou l'on peut déceler les conflits d'intérêts qui existent d'une part entre le président de la République est favorable à l'idée de réformes une politique agricole commune qui juge comme le chancelier Schmidt trop lourde et trop délicate la tâche de faire payer les plus riches sans être pour autant très clair sur l'ampleur et le sens à donner à ce changement d'autre part le premier ministre est partisan du statu quo parce qu'il sait que les réformes, si elles n'étaient pas esquissées, devraient se faire pour une large part au détriment de son électorat.

Ph. L.

### LE TAUX D'INTÉRÊT DES EURODEVISES

	Dollars	Deutsche marks	Francs suisses
60 heures	5 1/8	6 5/8	3 1/8
1 mois	5 1/8	6 5/8	3 1/8
3 mois	6 1/8	7 5/8	4 1/8
6 mois	7 1/8	8 5/8	5 1/8



Le bel ordonnancement du costume masculin vu par Bidermann dans un tissu en polyester ©Trevira mélangé Laine.

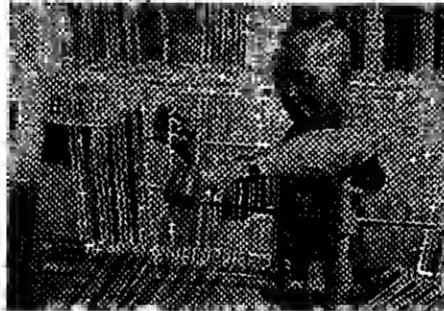
## Le droit au vêtement pour tous...

Qu'elle soit d'origine animale ou végétale, la production de fibres naturelles est limitée, 13 millions de tonnes par an, alors que les experts évaluent les besoins à 30 millions de tonnes en 1980. Sans l'immense capacité de production de fibres synthétiques, le monde souffrirait d'une grave pénurie en matière d'habillement.

### Trevira : un nouvel univers textile

Pour parer aux besoins futurs et répondre en même temps aux nouvelles exigences de l'habillement moderne, Hoechst a créé ©Trevira, une fibre polyester qui favorise la naissance de nouveaux styles. Mélangé aux fibres naturelles, Trevira apporte ses qualités spécifiques et permet ainsi la fabrication de tissus à la fois robustes et légers, souples et d'une tenue impeccable.

### Plus loin ensemble, avec nos partenaires



La découverte et la mise au point de la fibre Trevira sont le fruit des connaissances théoriques et pratiques des experts de Hoechst, qui travaillent en collaboration avec les leaders de l'industrie textile et de la confection. Ils « programment » la fibre en fonction des besoins du marché, et, avec Bidermann par exemple, tiennent compte des impératifs du costume masculin, dans toutes ses variantes.

Hoechst France gère l'ensemble des intérêts du Groupe en France et dans les pays africains d'expression française. Les fibres, les colorants et les produits auxiliaires textiles constituent un important domaine d'activité. Hoechst France met à la disposition de sa clientèle toutes les ressources offertes par le Groupe, en particulier dans l'industrie de la confection où Trevira, grâce aux qualités de ses fibres et de ses fils et à l'expérience de ses techniciens, s'est assuré une place privilégiée. Pour Bidermann, la qualité du tissu étant primordiale, il a fallu créer avec les principaux tisseurs des collections de tissus qui répondent aux exigences d'une confection parfaite. Hoechst contribue ainsi au plaisir de l'homme, d'être bien habillé.

**Hoechst**  
Hoechst France Division Fibres  
Tous Rues de Valenciennes, Cedex 3, 92075 Paris La Défense. Tél. 772 12 12

# Hoechst pense plus loin

13/11/75

B. de la VILLEHUCHET  
**La gestion du magazine**  
DUNOD 95 F

**le photographe**  
la revue de tous ceux qui utilisent la photo et le cinéma dans leur profession

**le photographe**  
SPECIAL SALON DE LA PHOTO ET DU CINEMA  
2 numéros de 140 pages

**le photographe**  
exemplaire gratuit au Salon Photo-Cinéma au aux Publications P. Montel, 189, rue St-Jacques, 75006 Paris sur présentation de ce bon

nom : \_\_\_\_\_  
profession : \_\_\_\_\_  
adresse : \_\_\_\_\_  
code : \_\_\_\_\_



# LA VIE ÉCONOMIQUE ET SOCIALE

## COMMERCE INTERNATIONAL

Répliquant au contingentement des importations de chaussures

### La Communauté européenne augmente les taxes sur les cartons et les papiers suédois

La Commission européenne a annoncé, le 11 novembre, l'augmentation des taxes sur les importations suédoises de cartons et de papiers, en représailles contre la décision de Stockholm de limiter les importations de chaussures fabriquées dans le Marché commun. C'est la première fois

que la C.E.E. adopte une mesure de rétorsion de ce genre, qui doit entrer en vigueur à la fin de cette semaine. Le fait est révélateur, indique-t-on à Bruxelles, des dangers d'une course au protectionnisme.

### Bruxelles : un avertissement

Bruxelles (Communauté européenne). — La Suède, pour sauver de la déconiture son industrie de la chaussure, a décidé, le 5 novembre, de contingentier les importations en provenance de la C.E.E. Celles-ci ne pourront, dorénavant, dépasser un quota calculé en prenant comme référence la moyenne des importations de 1973, 1974 et 1975 augmentée de 5 %.

C'est un mauvais coup pour les fabricants des Neuf qui, grâce à l'accord de libre-échange conclu entre la C.E.E. et la Suède en 1973, sont parvenus à réaliser un excès très honorable dans ce pays. Leurs exportations, qui s'élevaient à 80 millions de dollars en 1973, ont atteint 48 millions de dollars en 1974 et continuent à progresser en 1975. Il leur faudra désormais modérer leurs ambitions. Les principaux fournisseurs du marché suédois sont dans l'ordre les Italiens, les Anglais et les Français.

Le Communauté a très mal pris cette manifestation protectionniste qui fait si peu de cas du contrat de libre-échange. Elle vient de décider, à titre de représailles, de réduire un droit de douane de 12 % sur les importations de certains

De notre correspondant

papiers et cartons suédois, au lieu de 3,5 % pour le Royaume-Uni et 10,5 % dans les autres Etats membres.

La C.E.E., contrairement à la Suède, n'enfreint pas les règles de l'accord, mais en revient à une application stricte : pour un certain nombre de produits « sensibles », les réductions tarifaires étaient accordées dans la limite de « plafonds » qui sont dans plusieurs cas dépassés ; mais jusqu'ici Bruxelles fermait les yeux et s'abstenait de réintroduire le droit plein. La mesure touchant les cartons pourrait être bientôt étendue à d'autres produits, en application d'une politique de riposte graduée, car les Neuf semblent bien décidés à amener Stockholm à les traiter avec moins de désinvolture.

### Le paquetage du soldat

Les autorités communautaires n'ont, en outre, guère apprécié la façon dont les Suédois ont justifié leur mesure. Il s'agit, ont-ils expliqué, en substance, de préserver la neutralité du pays. De fait, l'accord de

1973 leur offre la possibilité, « en cas de guerre ou de tension internationale », d'arrêter des mesures commerciales restrictives pour assurer l'efficacité de cette sacro-sainte neutralité. Pour Stockholm, celle-ci est, dans une perspective d'isolement guerrier, que le pays produise « un peu de tout », et plus particulièrement l'ensemble de la panoplie du soldat. Selon les Suédois, la progression des ventes communautaires menace gravement l'industrie de la chaussure suédoise, qui ne peut disparaître, car il est nécessaire en cas de conflit qu'elle reste capable de fournir l'indispensable militaire. Il faut donc freiner les importations en provenance des Neuf.

Les fabricants de chaussures Jourdan et Ferragamo viennent ainsi d'apprendre, avec émotion, que leur dynamisme mettrait en péril les qualités opérationnelles de l'armée suédoise. Les autorités de Stockholm ont essayé de « vendre » le même raisonnement aux Suisses, autres fournisseurs importants qui sont leurs partenaires ou sein de l'Association européenne de libre-échange (A.E.L.E.). Le gouvernement helvétique, export en neutralité, leur a ri au nez.

PHILIPPE LEMAITRE.

### Stockholm : les industriels craignent de nouvelles représailles

Stockholm. — Contrairement à ce que pensent la plupart des commentateurs de la presse et des dirigeants politiques, le nouveau ministre suédois du commerce, M. Carl Lidbom, qui a succédé le 12 novembre à M. Feldt, ne veut pas voir dans la décision de la C.E.E. une mesure de rétorsion, considérant ce comme « normal » que les Neuf prennent des dispositions conformes à l'accord de libre-échange de 1973. Le ministre du Commerce a cependant déclaré à plusieurs reprises cette semaine de minimiser l'affaire, en soulignant que ses effets resteraient extrêmement marginaux.

Dans les milieux industriels toutefois, on ne doute pas un

De notre correspondant

moment qu'il s'agit de représailles de la part de Bruxelles, et l'on craint que ce ne soient pas les dernières. D'une part, les producteurs européens de produits de luxe, qui connaissent de grosses difficultés actuellement, souhaitent limiter la quantité des exportations suédoises. De l'autre, les sociétés suédoises redoutent un éventuel effet de boomerang.

Les mesures de contingentement sont contestées. Ainsi, dans une lettre adressée au gouvernement de Stockholm, le 6 novembre, plus de cinquante économistes, notamment les professeurs Myr-

dal, prix Nobel 1974, Lindbeck, social-démocrate, et Ohlin, ancien chef du parti libéral, jugent les mesures adoptées « protectionnistes et moralement condamnables. Il est pour le moins curieux que l'un des pays, qui a le moins souffert de la baisse de la conjoncture internationale et qui dépend fortement du libre-échange commercial, soit maintenant un des premiers à violer les engagements qu'il a pris et qu'il préconise continuellement. Il semble, toutefois, que le gouvernement, lors de la présentation du budget au Parlement, pourra compter sur le soutien des centristes, s'assurant ainsi la majorité requise. Les partenaires nordiques de la Suède sont pour leur part inquiets. Au cours d'un débat sur le Marché commun, le 10 novembre, à Malmö, le ministre danois de l'économie, M. Baekke-rup, a condamné les restrictions suédoises.

ALAIN DEBOVE.

### Les échanges commerciaux franco-chinois sont insuffisants

constate le Conseil économique et social

« La part de la Chine — 0,8 % du commerce français en 1974 — est sans rapport avec la dimension économique de la Chine et les bonnes relations diplomatiques et professionnelles entre les deux pays », constate un rapport consacré aux échanges franco-chinois, qui devait être examiné ce 12 novembre par le Conseil économique et social.

« Tout en tenant compte que l'éloignement, et le relatif isolement de ce marché constituent des handicaps difficiles à surmonter, pour le rapport, il est néanmoins regrettable de constater : — Que nos volumes, Allemands et Anglais, l'opposent à ceux de la Chine et des échanges commerciaux plus importants que la France ; — Que notre balance commerciale avec la Chine est déficitaire depuis trois années consécutives ;

— Que nos exportations vers la Chine représentent de fortes variations d'une année à l'autre et sont concentrées sur quelques postes, alors que nos importations du pays sont plus diversifiées ; — Que nos exportations vers la Chine sont plus faibles que nos importations de ce pays ; — Que nos exportations vers la Chine sont plus faibles que nos importations de ce pays ;

« Pour améliorer la situation, les efforts à entreprendre doivent porter : — Vers une meilleure connaissance des possibilités d'échanges avec la Chine ; — Vers le développement des possibilités d'acheter à la Chine les produits qu'elle désire nous vendre, en échange de ses achats ; — Vers une adaptation accrue des administrations et des professionnels français aux caractéristiques spécifiques du marché chinois ; — Vers la régulation des conditions de concurrence sur ce marché avec les autres pays du Marché commun. »

## COMMERCE

### Un rapport du Conseil d'Etat préconise un renforcement de la législation sur la publicité mensongère

Le renforcement de la législation sur la publicité mensongère, dans la loi d'orientation du commerce et de l'artisanat, à la fin de 1973, n'a pas apporté de résultats aussi spectaculaires qu'on pouvait l'espérer. Aussi le Conseil d'Etat, dans un rapport qu'il a communiqué au premier ministre, fait-il un certain nombre de suggestions pour accroître l'efficacité de la législation. Il s'agit tout d'abord de renforcer l'efficacité des sanctions prévues par la loi, de développer l'action des organisations de consommateurs et de mieux coordonner l'action des pouvoirs publics. L'amélioration de l'efficacité de la législation passe par une nouvelle réforme du Bureau de vérification de la publicité, par la création d'un

label qu'utiliseraient les seules agences appliquant un code de déontologie et, enfin, par une nouvelle modernisation des sanctions qui doivent frapper les contrevenants. A cet égard, l'insistance dans les bénéfices d'une société du coût d'une campagne jugée mensongère serait de loin la plus originale.

Enfin, pour développer l'action des organisations de consommateurs, le rapport du Conseil d'Etat suggérerait d'accroître considérablement le rôle de tuteur et de régulateur de l'Institut national de la consommation, grâce à la création d'une ligue parafiscale sur la publicité, et de donner davantage de poids aux représentants des consommateurs dans les organismes consultatifs.

## ÉNERGIE

A la requête des compagnies pétrolières

### LE TRIBUNAL DE COMMERCE DE PARIS PRONONCE LA NULLITÉ DES CONTRATS D'APPROVISIONNEMENT EN FUEL D'E.D.F.

Le tribunal de commerce de Paris vient de prononcer la nullité de ces contrats d'approvisionnement en fuel qui lient les trois sociétés pétrolières à Electricité de France, mais a accordé aux parties trois mois pour se mettre d'accord sur de nouvelles modalités contractuelles, précise le texte de l'arrêt qui vient d'être rendu public.

Le tribunal a ainsi pratiquement fait droit à la requête des trois sociétés : Shell, Antar et Total, qui avaient fait état du bouleversement intervenu dans les prix des produits pétroliers pour réclamer la caducité des contrats décennaux qui avaient été passés avec E.D.F. en 1968 et 1970, en vue de l'alimentation en fuel de ses centrales thermiques.

Le tribunal a estimé en effet que la clause d'indexation — « élément essentiel de la détermination des prix des fournitures — prévue par les contrats a disparu par l'impossibilité irrémédiable d'application à ce que le prix ne peut plus pour l'avenir être déterminé ».

Il y a lieu de déduire, a conclu le tribunal dans son jugement, que les contrats sont nuls depuis le moment où le prix a cessé d'être déterminable.

Le tribunal a cependant invité les parties à se rapprocher à cet effet le 2 février prochain afin de parvenir à un accord sur la fixation de prix.

## FAITS ET CHIFFRES

● LES AGENTS D'AIGUILLAGES DE PARIS-BST, qui avaient déposé un préavis de grève pour le mercredi 12 novembre menaçant le trafic d'importantes perturbation, ont décidé d'assurer leur service, les négociations avec la direction sur leurs charges de travail ayant abouti à un accord. Le trafic était normal ce mercredi matin sur tout le réseau.

● L'AGENCE DE MONTESSON (VELINES) DE COMPLEXE-ENTREPRISE, occupée depuis cinq semaines par quelques grévistes, a été évacuée sans incident le mercredi 12 novembre au matin par la police, en vertu d'une ordonnance du tribunal de référés de Versailles du 4 novembre. Sur les 135 personnes employées à Montesson, une trentaine seraient touchées par les réductions d'effectifs décidées par la société COMSIP, qui portent un total sur 704 des 4 500 sa-

SELON LA CEGOS

### Les industriels espèrent la reprise sans la voir et ne croient pas à une baisse du chômage.

Les industriels français pratiquent la méthode Coué : ils veulent croire à la reprise, bien qu'ils ne la voient pas se manifester. Ils n'y comptent guère, en tout cas, avant le printemps de 1976. Ce constat conclut l'enquête, réalisée le mois dernier par la CEGOS auprès d'une soixantaine d'entreprises importantes, sur les effets économiques et psychologiques du plan de relance.

« Aucun signe annonciateur d'une relance » n'est enregistré, sauf cas très particuliers, dans les secteurs des biens d'équipement et des biens intermédiaires, indique l'enquête. En revanche, l'activité reprend dans le bâtiment et les travaux publics, surtout pour les entreprises moyennes de province. Enfin, les achats de biens d'équipement des ménages reprennent de façon assez nette, à la suite de l'allongement de la durée du crédit, les consommateurs « misant consciemment ou non » sur l'inflation.

Dans un climat incertain, le plan du 4 septembre, « s'il a cristallisé une volonté de reprise, n'a pas pour autant rendu réellement confiance aux industriels ».

Pour 78 % des entreprises interrogées, le report d'échéance fiscale n'aura aucun effet (56 %) ou n'aura qu'une incidence très limitée (22 %). Les détaxes sur les investissements, quant à elle, accéléreront les commandes pour des investissements programmés dans 56 % des cas ; mais elle ne modifiera en rien les programmes dans 42 % des entreprises et n'entraînera des investissements supplémentaires que dans 2 % des cas. Enfin, la relance de la consommation n'a provoqué aucune « véritable poussée » tant que les mesures prises en faveur de l'équipement sont jugées trop axées sur des secteurs

particuliers, et d'un intérêt limité pour les autres branches. Actuellement, la majorité des sociétés se trouvent d'ailleurs en état de surcapacité de production et démunies de ressources financières. Celles-ci « s'épuisent à tel point que l'on peut craindre que les firmes n'aient plus les moyens de financer la reprise... et ce n'est en augmentant fortement leurs prix ». Dans les secteurs des biens d'équipement et des biens intermédiaires, moins de quatre entreprises sur dix réaliseront, en 1975, un chiffre d'affaires supérieur à celui de 1974. Pour les autres, la baisse atteindra, dans certains cas, 20 % ou même davantage. Ce secteur tourne en moyenne à 70 % de ses capacités. La situation est meilleure dans la branche des biens de consommation, qui tourne à 80 % et où six industriels sur dix annoncent un chiffre d'affaires en hausse de 10 %, quatre sur dix supérieur à 20 %.

Toutefois plus de 60 % des entreprises, dans tous les secteurs, déclarent que leur rentabilité sera franchement mauvaise cette année, et que les carnets de commandes sont en baisse. La moitié d'entre elles ont réduit ou stoppé leurs programmes d'investissement. L'activité étant en baisse, la trésorerie s'améliore : plus de six industriels sur dix la considèrent comme bonne, deux seulement la jugent tendue. Enfin, les stocks n'ont pas atteint leur niveau le plus bas : dans le secteur des biens d'équipement ils sont même considérés comme excessifs dans 55 % des cas, et normaux dans 25 % ; ils ne sont jugés bas que dans 20 % des cas. En revanche, dans le secteur des biens de consommation, les stocks sont normaux ou bas dans près de la moitié des cas.

En conclusion, la reprise, si elle risque fort de relancer l'inflation, n'entraînera pas dans l'immédiat de diminution du chômage. La productivité ayant baissé à peu près partout, parfois très fortement (15 %), les industriels chercheront à l'abord, souligne l'enquête, à la réduire et à améliorer le rendement qu'en résulte. Il se pourrait même qu'après la reprise une aggravation du chômage n'intervienne dans l'industrie, certaines firmes à bout de souffle devant licencier une partie de leur personnel. Enfin, si cette reprise tarde tant soit peu, les sociétés, qui n'ont pas aux licenciements qu'un dernier ressort — 20 % seulement d'entre elles ont pris de telles mesures — ne pourront pas maintenir des effectifs improductifs, et il n'est donc pas excessif de dire qu'il y a à l'heure actuelle en France un « potentiel de chômage » qui peut être important.

## Aide fiscale :

### comment en profiter sans bousculer le plan de financement en cours.

Une déduction de 10 % sur la valeur des biens d'équipement neufs c'est ce qu'accorde la loi de finances jusqu'au 31 décembre.

Comment en profiter sans recourir à une réserve d'autofinancement :

#### La solution Natio-Equipement.

Il est possible de bénéficier de l'aide fiscale sans acheter : les opérations de crédit-bail ouvrent droit, elles aussi, à l'aide fiscale jusqu'au 31 décembre.

Vous bénéficiez dès la commande de la déduction de 10 %, et vous répartissez vos loyers sur la durée normale d'utilisation de votre équipement.

#### Sans limitation de valeur.

Filiale de la B.N.P., Natio-Equipement peut donner une réponse 48 heures après votre demande, quelle que soit la valeur du bien. Natio-Equipement est une équipe de spécialistes qui n'a jamais besoin de retarder une décision pour enquête supplémentaire.

#### Réagir vite.

Pour répondre à la conjoncture, Natio-Equipement vous propose une procédure rapide : vous recevrez par retour du courrier, le formulaire de contrat "spécial aide fiscale", ainsi que l'indication du loyer trimestriel correspondant à la valeur de l'équipement. De plus, Natio-Equipement s'engage à vous communiquer sa réponse 48 heures après réception du formulaire que vous aurez retourné.

#### Décompez aujourd'hui, vous pourrez signer vendredi

Demande de contrat "spécial aide fiscale". Adressez-moi votre formulaire de contrat "spécial aide fiscale".

Nom \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

A titre indicatif, donnez-moi le montant du loyer pour :

• type d'équipement : \_\_\_\_\_  
• valeur approximative (hors taxes) : \_\_\_\_\_ F

(Eventuellement) Je suis client de la B.N.P., Agence : \_\_\_\_\_

Adressez à : Natio-Equipement  
7, avenue George-V, 75008 Paris.

**Natio-Equipement**  
7, avenue George-V, 75008 Paris

MAI

**AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS**

**SPIE-BATIGNOLLES**  
 SIÈGE SOCIAL: TOUR ANJOU, 33, QUAI NATIONAL 92806 PUTEAUX

**SB**

Première entreprise française de Bâtiment et de Génie Civil  
 SPIE-BATIGNOLLES augmente actuellement son capital par émission à F 58 de DEUX actions nouvelles pour CINQ anciennes.  
 SPIE-BATIGNOLLES fait partie du Groupe EMPAIN-SCHNEIDER.

B.A.L.O. du 3 novembre 1975 - Visa C.O.B. N° 75-142 en date du 14 octobre 1975

(PUBLICITE)

Industrie internationale avec propre organisation commerciale capillaire en Italie et Espagne et agences dans pays du bassin méditerranéen opérant dans secteurs :

**CHIMIE - PETROCHIMIE - PHARMACEUTIQUE - COSMÉTOLOGIE ET BOISSONS - SUCRES ET NOURRITURES - VERNIS ET ROULES**

voudrait examiner produits primaires ou auxiliaires pour agence ou commerce direct, intéressés à production locale si justifiée. (Casella 7/118 SPI Milano.)

(PUBLICITE)

**Centrais Elétricas do Sul do Brasil S.A. ELETROSUL**  
 (Subsidaire de l'ELETRABRAS)

**USINE HYDRO-ÉLECTRIQUE SALTO SANTIAGO**

**NOTICE DE PRÉSELECTION AUX FABRICANTS DE CONDUITES FORCÉES**

Centrais Elétricas do Sul do Brasil S.A.-ELETROSUL va lancer, le quatrième trimestre 1975, un appel d'offres aux fabricants qualifiés dans la présélection, objet de cette notice, pour la livraison de :

- Six (6) conduites forcées en acier sondé, avec 7,60 m de diamètre et 130 m de long.

Pour l'achat des équipements ci-dessus, l'ELETROSUL compte utiliser les fonds de la Banque Interaméricaine de Développement (BID), au moyen d'un emprunt actuellement au stade des négociations.

La participation dans la présélection, pour conduites forcées, est limitée aux fabricants des pays membres de la BID, et/ou pays considérés éligibles pour l'organe de mise de fonds.

Les « Instructions pour demande de présélection » peuvent être obtenues jusqu'au 10 décembre 1975 à l'adresse suivante :

Centrais Elétricas do Sul do Brasil S.A.-ELETROSUL  
 Departamento de Suprimentos  
 Rua da Alfândega, 80 - 2° andar  
 20.000 - Rio-de-Janeiro - RJ  
 TELEX 02122971 (BRASIL)

**LENTILLES DE CONTACT: des millions d'utilisateurs conquis. Pourquoi pas vous ?**

Ne dites plus "je n'ose pas": des millions de personnes dans le monde ont depuis longtemps renoncé à porter des lunettes et adopté les lentilles de contact. Ne dites plus "ce n'est pas pour moi": chez YSOPTIC, il existe toute une gamme de lentilles de contact spéciales pour yeux sensibles. Ne dites pas "lesquelles choisir?": chez YSOPTIC, des spécialistes vous conseilleront les lentilles de contact qui répondent le mieux à votre cas et vous garantiront une accommodation rapide et une tolérance parfaite. Venez faire un essai. Gratuitement.

**YSOPTIC**  
 80, Bd Malesherbes - 75008 PARIS  
 Tél.: 522.15.52

Documentation et liste des correspondants français et étrangers sur demande.

**YSOPTIC**

**DUMEZ**

Le chiffre d'affaires du troisième trimestre 1975 du groupe Dumez s'éleva à 470 millions de francs hors taxes. Pour les neuf premiers mois de 1975, les travaux exécutés par le groupe ont représenté 1 222 millions de francs.

L'activité, en progression de 15 % par rapport à l'an dernier, se partage à raison d'un quart en métropole et de trois quarts à l'étranger. Les travaux restant à exécuter après le 30 septembre 1975 sont de l'ordre de 5 milliards de francs.

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'INVESTISSEMENT**

AN 30 septembre 1975 le capital s'élevait à 41 672 500 francs.  
 L'actif net était de 57 933 807,06 francs et se répartissait comme suit :

- Actions françaises ..... 78,5 %
- Actions étrangères ..... 21,5 %
- Obligations françaises ..... 38,8 %
- Obligations étrangères ..... 61,2 %
- Liquidités ..... 2,4 %

A la même date la valeur liquidable de l'action s'élevait à 138,07 francs.

Le dividende 1974 égale net 5,80 F (plus crédit d'impôt de 1,05 F) a été mis en paiement le 1<sup>er</sup> juillet 1975.

**A. TIANO**  
 La méthode de la prospective  
 Coll. "Études Economiques"  
**DUNOD** 63 F

**FRANCE GARANTIE**

Au 30 septembre 1975, le capital s'élevait à 777 224 000 millions de francs. L'actif net atteignait (en francs) 1 038 345 120,72 et se répartissait comme suit (en %) :

- Obligations françaises classiques ..... 84,23
- Avec crédit d'impôt ..... 89,72
- Sans crédit d'impôt ..... 8,51
- Obligations françaises indémériorées ..... 3,78
- Liquidités et autres éléments d'actif ..... 1,99

La même date, la valeur liquidative de l'action était de 204,16 F. Elle était, le 31 décembre 1974, de 184,12 F.

Il est rappelé que le dividende 1974, net 14,71 F (plus crédit d'impôt de 2,43 F), a été mis en paiement le 17 mars 1975.

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE BANQUE**

Le capital de la Société Industrielle de Banque, qui était jusqu'à présent de 8 millions de francs, vient d'être porté à 18 millions de francs par deux augmentations successives : l'une de 3 500 000 francs par incorporation de réserves et distribution d'actions gratuites, et l'autre de 4 500 000 francs également, par apport en numéraire. La Société Industrielle de Banque, banque de dépôt du groupe Demain-Nord-Sud-Longwy, est une filiale de Vallourec dont la direction est assurée par M. Arnaud Lembarth, président-directeur général, et M. Bandelin de Bois, directeur général adjoint.

Cette opération a pour but de mettre le nouveau capital, dans la répartition restée inchangée, en harmonie avec le développement de la banque, dont le total du bilan au 30 septembre 1975 est de 371 millions de francs.

Par ailleurs, les résultats de l'exercice 1975 seront en sensible augmentation par rapport à ceux de l'exercice 1974.

En la même temps, la Société Industrielle de Banque portera le capital de sa filiale de conseil en investissement et finance, Valgoor Conseil, de 120 000 francs à 230 000 francs.

**LABORATOIRES DE COSMÉTOLOGIE YVES ROCHER**

A la suite des diverses opérations intervenues en 1972 et 1974 au niveau du capital des LABORATOIRES DE COSMÉTOLOGIE YVES ROCHER, la structure actuelle des participations se présente comme suit :

- Le capital social des LABORATOIRES DE COSMÉTOLOGIE YVES ROCHER est de 31 942 000 F divisé en 319 424 actions de 100 F nominal.
- Ce capital est réparti ainsi qu'il suit :
  - 51 % à la SOCIÉTÉ FINANCIÈRE DES LABORATOIRES YVES ROCHER (Société holding contrôlée par M. YVES ROCHER, qui en détient 51 %; SANOFI en détient 49 %);
  - 43 % à SANOFI (Quantum Financier AQUITAINE pour l'origine et la moitié);
  - 4 % à M. YVES ROCHER et divers collaborateurs de la Société.
- Le conseil d'administration est présidé par M. YVES ROCHER et composé de 7 membres dont 4 appartenant au groupe « YVES ROCHER » et 3 au groupe « AQUITAINE - SANOFI ».
- Spécialiste dans la fabrication et la vente directe (par correspondance et par magasin) de Produits de Beauté, les LABORATOIRES YVES ROCHER ont réalisé pour les huit premiers mois de l'exercice en cours un chiffre d'affaires consolidé hors taxes, de 103 millions de francs contre 72,3 millions de francs pour la même période de l'exercice précédent, soit une progression de 42,4 %.

**FOUGEROLLE**

Les actionnaires de la société, réunis en assemblée générale le 28 octobre 1975, ont autorisé le conseil d'administration à émettre des obligations dans le limite d'un montant global de 100 millions de francs.

A l'issue de l'assemblée générale, le conseil d'administration a décidé d'utiliser partiellement cette autorité en émettant, en novembre 1975, un emprunt obligataire de 50 millions de francs.

La situation au 30 juin 1975 de Fougerville fait ressortir un bénéfice de 12 452 000 F contre 10 238 000 F pour la période correspondante de 1974.

Le carnet de commandes du groupe au 1<sup>er</sup> septembre 1975 s'élevait à 314 millions de francs contre 2 102 millions de francs en septembre 1974. Cette progression est due pour l'essentiel aux importants marchés traités par Fougerville à l'étranger, notamment en Côte-d'Ivoire et au Gabon, ainsi qu'à ceux conclus au Nigeria, à sa filiale Fougerville Nigeria Ltd.

**UCIP-BAIL**  
 Société Immobilière pour le Commerce et l'Industrie

Le chiffre d'affaires H.T. de cet exercice a atteint, au 30 septembre 1975, 23 788 000 F contre 21 650 000 à la même date de 1974.

Au cours de l'exercice 1975, la société a volontairement limité la prise d'affaires nouvelles en raison de l'incertitude de la conjoncture. Elle a attentivement l'évolution active pour être en mesure de participer la relance de l'économie.

Par ailleurs, la mise en location de plusieurs investissements engagés au cours des exercices antérieurs doit intervenir prochainement permettant la poursuite de la progression de la société; c'est ainsi que la fin de l'année 1975 verra l'inauguration de l'important parking (maître rent place) financé dans le cadre de la rénovation du quartier Saint-Jacques dans le centre de Metz.

Le bénéfice brut, par action, après amortissements et provisions s'est élevé au 30 septembre 1975, à 16 F contre 14,00 F au 30 septembre 1974.

**Promex constate que ses appartements sont recherchés pour 4 raisons principales :**

- Le choix des emplacements: Il est vrai que Promex construit, dans Paris ou près de Paris, dans des quartiers vivants - à la fois résidentiels et commerciaux - et facilement accessibles.
- Les proportions raisonnables des immeubles: Les 40 immeubles réalisés par Promex sont tous à l'échelle humaine, élégants et fonctionnels; on a plaisir à les regarder, à les retrouver, à les habiter.
- Le sérieux de la construction: Les architectes, les entrepreneurs vous le confirmeront; Promex est exigeant jusqu'au moindre détail, des matériaux aux équipements, du gros-œuvre aux finitions. Un exemple: Promex utilise les services d'ingénieurs-conseils en insonorisation.
- La vente à prix fermes et définitifs: Promex n'ignore pas ce que représente l'achat d'un appartement: il vous livre des appartements de qualité, entièrement terminés dont les prix coïncident au plus juste, sont pour tous les programmes, fermes, sans révision. Vous connaissez ainsi dès le départ le montant de votre investissement. Promex tient ce qu'il promet.

**PROGRAMMES EN COURS**  
 (Bon à retourner à Promex)

- 12\* entre les stations de métro Rouilly-Diderot et Gare de Lyon; 21, rue Crozatier; remise des clés fin 1976 (Studio à 5 pièces)
- 13\* près de la Place d'Italie, côté bd Blanqui; 10/12, rue du Moulin-des-Prés (appartement témoin lundi - mercredi - vendredi et samedi de 13 h 30 à 17 h 30); remise des clés immédiate (Studio à 5 pièces)
- 13\* dans une rue calme, à deux pas du bd Arago; 6/8, rue des Tonnerres (Métro Gobelin); remise des clés début 1976 (Studio à 5 pièces)
- 14\* en plein quartier Montparnasse; 226, boulevard Raspail (Métro Raspail); remise des clés fin 1976 (Studio à 5 pièces)
- 14\* à deux pas du Métro Frenelle; près de l'avenue du Maine; 15/19, rue Nivelle (appartement témoin samedi et lundi après-midi); remise des clés immédiate (Studio à 5 pièces)
- 14\* à proximité des Jardins du Luxembourg; 164, boulevard du Montparnasse; remise des clés fin 1976 (2 et 5 pièces)
- 92 Boulogne-Seine, entre le Bois et le Pont de Saint-Cloud; le parc des Abondances (5 500 m<sup>2</sup>); 17, rue des Abondances et 31, rue Anna-Jacquin (appartement témoin tous les après-midi sauf mardi); remise des clés immédiate (Studio à 7 pièces)
- 92 Rueil-Malmaison, au calme, près du Centre et du RER; 19, rue P. Brossollet (appartement témoin tous les jours de 13 h 30 à 17 h 30); remise des clés Été 1976 (2 à 5 pièces)
- 93 Boulogne (Métro Golléni - Parc de Boulogne); près du nouveau centre d'affaires; 53, av Gambetta (app. témoin mardi - jeudi et samedi de 13 h 30 à 17 h 30); remise des clés immédiate (Studio et 2 pièces)
- et la Résidence du Lac d'Enghien (à 100 m du lac); 10/14, av Golléni, 93 Epinay-Seine; remise des clés fin 1976 (Studio à 6 pièces)

M. \_\_\_\_\_  
 adresse \_\_\_\_\_

désire recevoir une documentation sur le ou les immeubles cochés ci-dessus pour : St.  2 p.  3 p.   
 4 p.  5 p.  6 p.

**Promex**  
 65, rue Rennequin, 75017 Paris. Tél. 755.82.10  
 Métro: Mairie - Parking gratuit - 40 rue Laugier

Handwritten signature or note at the bottom of the page.

LES MARCHÉS FINANCIERS

PARIS 10 NOVEMBRE

Calmé et irrégulier

Une séance pour rien : ainsi exprimait de nombreux opérateurs en ce début de semaine à la Bourse de Paris...

Le compartiment bancaire a été quasi affecté par les rumeurs portant sur un certain relâchement de l'encadrement du crédit...

Sur le marché du métal, le lingot perle 50 F à 20 700 F, tandis que le nickel s'est négocié à 2 120 F...

INDICES QUOTIDIENS

Table with 2 columns: Index Name, Value. Includes indices for Paris, London, and New York.

LONDRES

Bien disposé

Le marché fait preuve de bonnes dispositions marquées à l'ouverture...

Table with 3 columns: Value, 11/11, 12/11. Lists various market indicators.

COURS DU DOLLAR A TOKYO

Table with 2 columns: Date, Rate. Shows exchange rates for Tokyo.

NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

COMPAGNIE LA RENNE - Le dividende global pour l'exercice 1974-1975 est maintenu à 25,25 F...

NEW-YORK

Mieux disposé

Le marché de New-York a enregistré une légère amélioration mardi 11 novembre...

Le nombre de nouvelles a été limité à deux, portant sur celui des baisses...

Les ventes de transactions ont maintenu à 14,1 millions de titres échangés contre 14,4 millions.

INDICES QUOTIDIENS

Table with 2 columns: Index Name, Value. Includes indices for London and New York.

Main financial table with multiple columns: Valeurs, Cours, Dernier cours, etc. Lists various stocks and their prices.

BOURSE DE PARIS - 10 NOVEMBRE - COMPTANT

Table with 4 columns: Valeurs, Cours, Dernier cours, etc. Lists various stocks and their prices.

MARCHÉ A TERME

Table with multiple columns: Valeurs, Cours, Dernier cours, etc. Lists various futures and their prices.

COTE DES CHANGES

Table with 2 columns: Monnaie, Cours. Lists exchange rates for various currencies.

MARCHÉ LIBRE DE L'OR

Table with 2 columns: Monnaie, Cours. Lists gold prices for various currencies.

# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

- 2. AFRIQUE**  
— Marocains et Espagnols discutent à Madrid de l'avenir du Sahara occidental.  
— ANGOLA : la proclamation de deux républiques rivales.
- 3. ASIE**  
— CHINE : Pékin fait l'éloge du non-alignement du régime birman.
- 3. AMERIQUES**  
— CHILI : les arrestations de religieux se multiplient.
- 3 à 5. EUROPE**  
— PORTUGAL : « La bataille de l'enseignement » (II), par Guy Herzlich.  
— ESPAGNE : le ton monte à Madrid.
- 8-9. DIPLOMATIE**  
— Après la résolution des Nations unies assainissant le sinisme à une forme de racisme.
- 10 à 14. POLITIQUE**  
— M. Giscard d'Estaing définit sa politique extérieure.  
— La commémoration du 11 novembre et les problèmes dans l'armée.
- 15. RELIGION**  
— La protestation française contre le désespoir humain et l'espérance chrétienne.
- 17. EDUCATION**  
— Le prix d'une maîtrise.
- 18. JUSTICE**  
— Le congrès du Syndicat des avocats de France.  
— La condition pénitentiaire : une thèse sur l'abaissement des tranquillisants à la prison de la Santé.

**LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES**  
PAGES 19 A 26

- EXPOSITIONS : Maquet ; la Colombie.
- APRES LA MORT DE PASOLINI : La crise est politique, par M.A. Masciocchi.
- CULTURE : Débat sur une pièce en Union soviétique ; La restauration des vitraux de Chartres.
- FESTIVALS : M. Carol à l'olympie ; Léo à Wexford ; Le Living à SIGMA.

**28-29. EQUIPEMENT ET REGIONS**  
— URBANISME : « Guérir les villes », point de vue par Eugène Claudius-Petit.  
— A PROPOS DE... : le congrès international des villes nouvelles.

**29. SPORTS**  
**40-41. LA VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE**  
— CONJONCTURE : selon la CEGOS, les industriels espèrent la reprise sous le voir et ne croient pas à une hausse du chômage.  
— COMMERCE INTERNATIONAL : le Commerce extérieur espagnol engage les taxes sur les cartons et les papiers suédés.

**LIRE EGALEMENT**  
RADIO-TELEVISION (37)  
Annonces classées (31 à 37) ;  
Aujourd'hui (30) ; Carnet (30) ;  
Météorologie (30) ; Météo croisés (30) ; Finances (32).

Le numéro du « Monde » daté 13 novembre 1975 a été tiré à 438 544 exemplaires.

Pour louer une voiture en Allemagne, réservez chez Europcar au : 645.21.25

**COUVERTS ARGENTÉS**  
garantie 25 ans  
Fabricant - Vente directe  
**FRANOR**  
70, rue Assolvi, 75014 Paris  
Tél. : 750.47.94  
Métro : Assolvi - St-Jacques

(Publicité)  
**LUNDI 17 NOVEMBRE A 20 H.**  
Conférence  
**LE MOUVEMENT PHILOSOPHIQUE**  
(Centenaire 1878-1978)  
LOGE UNIV. DES THÉOLOGES (entrée libre)  
11 bis, rue Kappeler - 75116 Paris

A B C D F G H

AU CONGRÈS DU S. P. D.  
**« Quel pays se porte mieux que la République fédérale ? » demande le chancelier Schmidt**

De notre envoyé spécial

Mannheim. — Le vingt et unième congrès du S.P.D. a pour fonction essentielle de manifester la solidarité du parti avec le chancelier Schmidt. Même si certains socialistes-démocrates ne se reconnaissent pas dans la politique gouvernementale, tous suivent par conviction ou par résignation. Il est vrai que M. Schmidt s'est montré conciliant dans la discussion qu'il a prononcée ce mercredi 13 novembre devant les quatre cent trente-trois délégués. La gestion des crises est nécessaire mais ne doit pas durer indéfiniment, a-t-il répondu à ses détracteurs, qui lui reprochent de mener une politique au jour le jour sans perspective à long terme. Le chancelier veut « penser à l'avenir tout en apportant des réponses aux questions brûlantes du présent ». Il a proposé à ses amis de faire leur partie maximale. « Ne craignez pas d'avancer lentement, craignez seulement de rester sur place. »

Sans doute son gouvernement a-t-il défendu sa politique économique la plus difficile qu'un gouvernement allemand ait connue depuis la guerre. Mais le chancelier a défendu sa politique en rappelant que depuis l'automne 1974 30 milliards de deutschemarks avaient été consacrés à l'établissement de la conjoncture. « L'économie mondiale a dépassé le creux de la vague, a-t-il déclaré, nous apercevons la lumière au bout du tunnel. »

M. Schmidt s'est fait, une fois de plus, l'avocat d'une étroite coordination des politiques économiques des pays industrialisés. La conférence trilatérale de Paris est, à ses yeux, « l'événement positif le plus important de cette année ». Mais les socialistes-démocrates n'ont pas à rougir du bilan de leur politique : « Quel pays au monde se porte-t-il mieux aujourd'hui que la République fédérale ? » a-t-il demandé.

Si le chancelier Schmidt a défendu avec fougue et brio la

politique de son gouvernement, M. Willy Brandt s'est affirmé mardi comme le chef incontesté du parti. Il a réservé ses attaques les plus vives à l'opposition chrétienne-démocrate, qui, sous l'impulsion grandissante d'un « club national allemand, encourage la peur, organise l'insécurité et cherche à tirer profit de la crise ». Mais il n'a pas craint de s'en prendre aux « enfantillages » des Juos (jeunes socialistes), qui, à la veille du congrès de Mannheim, avaient proposé de limiter les plus bas salaires à 4 000 DM par mois (environ 8 500 francs). Donnant un coup à gauche, un coup à droite, M. Brandt a clairement indiqué que le S.P.D. ne devait pas laisser dissoudre son programme de réformes dans une plate-forme électorale modeste et sans savoir qui représenterait les ouvriers sans admettre les électeurs des classes moyennes.

Cette fermeté sur les principes n'exclut pas la souplesse dans la pratique. M. Brandt exhorte ses amis à accepter les compromis nécessaires au maintien de la coalition libérale-socialiste, dont « la R.F.A. a besoin encore pendant longtemps », a précisé M. Schmidt.

C'est ainsi que les syndicalistes devront se résigner à accepter une loi sur l'extension de la coopération qui de les satisfait pas. Ainsi, le président du S.P.D. ne veut pas « laisser se développer en sous-main ce qui contredit les principes d'une démocratie libérale », mais il approuve l'extension des « extrêmes » de la fonction publique.

Tout en se gardant d'exprimer toute visée d'hégémonie sur la social-démocratie européenne, M. Brandt a mis en valeur l'exemple donné par son parti, tant par ses réalisations intérieures qu'extérieures, que par la solidarité qu'il a manifestée aux socialistes de Grèce, du Portugal ou d'Espagne.

DANIEL VERNET.

**LE GÉNÉRAL FRANCO SOUFFRE D'UNE NOUVELLE HÉMORRAGIE**

Madrid (A.F.P.). — Le général Franco a été victime d'une nouvelle hémorragie au cours de la nuit, a annoncé ce mercredi 13 novembre un communiqué des maisons civile et militaire publié à 11 heures, qui précise toutefois que la crise a été passagère. Dans la nuit de mardi à mercredi, les médecins avaient été appelés d'urgence au chevet du Caudillo. Celui-ci avait été opéré à l'hôpital de la Casaca, à Madrid, la seconde opération ayant eu lieu à l'hôpital de l'Estimote. Un seul article de d'autre part est mis en place.

**LE MINISTÈRE DEMANDE DE NE PAS UTILISER UN NUMÉRO DE LA REVUE « TEXTES ET DOCUMENTS POUR LA CLASSE »**

M. René Haby, ministre de l'Éducation, vient de demander aux chefs d'établissements du second degré de ne pas utiliser dans les classes le numéro de la revue « Textes et documents pour la classe » sur « les travailleurs sociaux », paru le 10 novembre. Le ministre indique dans une circulaire du 11 octobre : « J'ai décidé qu'un numéro plus complet serait substitué à cette livraison. Dans l'immédiat, je dois encore prendre note de ce que la brochure...

**L'ENQUÊTE DE L'AUTORITÉ MILITAIRE AU 19<sup>e</sup> RÉGIMENT DE BESANCON**

Deux appels du 19<sup>e</sup> régiment de génie à Besancon ont été mutés au camp du Valdahon (Doubs) pour des raisons de mouvement. L'information, pour les droits du soldat, est proche du P.S.U. et de la C.F.D.T., a indiqué, mardi 13 novembre, qu'elle avait demandé à M. Jean-Jacques (Dubreil) directeur régional du central de la Ligue de droits de l'homme, et à M. Alain Even, membre du bureau national d'I.D.S., d'assurer la défense des soldats qui seraient sanctionnés. M. Even est également membre du Mouvement d'action judiciaire et membre du parti communiste.

**GORIOLAN**  
MEILLEUR CHIFFRIER DE LUXE HOMMES-FEMMES  
VOUS INVITE À SES VENTES PROMOTIONNELLES  
JEUDI-VENDREDI-SAMEDI  
1, carrefour de la Croix-Rouge  
75005 Paris - Tél. : 548.65.60  
angle rue de Sèvres/rue du Fout  
Parking assuré

**Grève générale du personnel au sol d'Air France**

**Le trafic n'est pas gravement perturbé**

Malgré l'appel à la grève de vingt-quatre heures, lancé par les syndicats C.G.T., C.F.D.T. et F.O. d'Air France, à l'ensemble du personnel au sol, les responsables de la compagnie nationale prévoient d'assurer, ce mercredi 13 novembre, la totalité des vols long-courriers et neurt sur dix des salles de la compagnie nationale. Dans la nuit de mardi à mercredi, les avions avaient été appelés d'urgence au chevet de la Casaca. Celui-ci avait été opéré à l'hôpital de la Casaca, à Madrid, la seconde opération ayant eu lieu à l'hôpital de l'Estimote. Un seul article de d'autre part est mis en place.

**La suite d'une collision**

Un pétrolier grec de 220 tonnes et une frégate britannique ont été en collision aux îles Canaries, le 30 octobre. Des incendies ont notamment détruit un appareil à vinifier, un bâtiment d'élevage, et carbonisé mille poules. Les installations des frères Poulidor, reprises à Agilona, et celles de M. Siegel, rapatrié installé à Lingsmatta, ont également été atteintes. Ces attentats sont revendiqués par le mouvement clandestin Front paysan corse de libération (F.P.C.L.).

**AKAI**  
arrête le temps  
Magnétophone VT 1000  
Camera VC 110  
Montre et bloc secteur/chargeur  
5900 F (ensemble)

**PARTIEZ EN EGYPTE**  
Remontez le temps de 4000 ans et partez à la découverte de chefs-d'œuvre fabuleux qui dépassent l'imagination. L'EGYPTE vous attend.

Pour vous y conduire, les plus grands Tours Operators organisent des excursions de voyage individuelles ou collectives : consultez votre Agent de voyage.

Et pour déjà rêver, demandez la merveilleuse brochure sur l'EGYPTE éditée par P.I.A.

Appelez NADIRA, votre charmant guide de l'Orient au 235.92.44 ou écrivez à P.I.A. 90, Champs-Élysées - 75008 PARIS.

**PIA**  
Pakistan International Airlines  
Come people to fly with

**COURS AZ**  
Méthode Audio-Visuelle  
188, rue Saint-Benoît - Paris (14<sup>e</sup>)  
Tél. : 508-94-44-23-25  
Métro : Palais-Napoli

**LANGUES de 15 à 150 h.**  
Anglais - Italien  
Allemand - Espagnol  
Français  
de 8 h. à 20 h., toute l'année, sauf samedi

A découvrir au moins une fois dans sa vie  
**Le massage thaïlandais à Paris**

Dès son plus jeune âge, la jeune fille asiatique est initiée à l'art subtil et millénaire du massage thaïlandais. Un massage très raffiné, pratiqué dans un bain d'eau tiède et parfumée, avec relaxation et cérémoniel du thé au jasmin.

Prenez un rendez-vous personnel en téléphonant à l'Institut très luxueux de Claude Massard, rue de la Paix. Et offrez-vous le privilège de découvrir vous aussi, toutes les subtilités du merveilleux massage thaïlandais.

L'Institut vous propose également ionisation, oxygénation, bronzage, traitements spéciaux et tous les autres types de massages, sportifs ou de relaxation, avec massagers et massesses expérimentés.

**Institut Corporel Claude Massard**  
6, rue de la Paix - 75002 Paris - tél. 261.27.25-261.27.26

**BMW POZZI**  
CONCESSIONNAIRE OFFICIEL  
10, bd Gouvion-St-Cyr, 75017 Paris  
nouvelle gamme 320 754.91.64  
754.91.65  
IMPORTANTES ATELIERS SPÉCIALISÉS 755.62.29

**Les Merveilles du Monde**  
LA MONTAGNE DE LA TABLE EST RECOUVERTE DE LA PLUS GRANDE "NAPPE" DU MONDE!  
LA CELEBRE MONTAGNE DE LA TABLE A CAPE TOWN, EST RECOUVERTE D'UNE EXTRAORDINAIRE "NAPPE" DE NUAGES DE 5KM\* LORSQUE SOUFFLENT LES ALIZES. FRANCIS DRAKE L'APPELA "LE PLUS BEAU CAP DU MONDE".

LA PLUS GRANDE DIVERSITE D'ANIMAUX AFRICAINS, LE PARC NATIONAL KRUGER, LES FLEURS ET LES ARBRES MAGNIFIQUES, LES PLAGES RESPLENDISSANTES, LES PAYSAGES GRANDIOSES, L'OR, LES DIAMANTS, LES VILLES ULTRA-MODERNES, LES HOTELS INTERNATIONAUX, L'ETE QUI NE FINIT JAMAIS...

**AFRIQUE DU SUD**  
LE MONDE ENTIER EN UN SEUL PAYS

**GRATUIT!**  
DEMANDEZ LA BROCHURE EN COURRIERS DE 62 PAGES "DECouvrez LA TSA" A L'OFFICE DU TOURISME DE L'AFRIQUE DU SUD  
104 RUE DE RICHELIEU 75002 PARIS  
TEL. 742.18.71 - 742.81.83

10/11/75